SAMEDI 4 MAI 2002 - Volume 67, NO 264, Granby 60¢, samedi 1,75$ (+ taxes)

La Voix de l'Est

cyberpresse.ca

Au cœur de l'information régionale





La confiance en Guy Racine s'effrite - page 2 -

Le Canadien échappe la première - page 95 -

INCENDIAIRE À 10 ANS

— page 12

Studio Bromont

L'étau se resserre



Jocelyn Parenteau et Thomas Rioux ont 43 jours pour trouver 21 millions $

— page 3

archives La Voix de l'Est



Je suis à l'écoute de vos besoins !

Aides auditives
Nouvelle technologie
Aide financière disponible
Période d'essai

Votre perte d'audition
La seule façon de lui faire entendre raison !
Consultez!

LE GROUPE FORGET PARENT
AUDIOPROTHÉSISTES
AIDES AUDITIVES

Elisabeth Têtu audioprothésiste

66, rue Court, bur. 207, Granby - 372-1022 - Plus de 40 cliniques au Québec - 1-800-OREILLE

Repères

À lire lundi



Hénix, une entreprise qui roule

Météo

Aujourd'hui
max 17 min 3
Ensoleillé

Demain
max 18 min 6
Ciel variable

Lundi
max 16 min 5
Ciel variable

Loteries

Quotidienne 3
051
Quotidienne 4
1786
Extra
012466

Index

À ne pas répéter ..... page 42
Agenda ..... page 46
Décès ..... page 87
Économie ..... pages 44-45
Horoscope ..... page 22
Jeux ..... page 64
Opinion ..... page 40
Petites annonces ..... page 68
Sports ..... page 88
Statistiques ..... page 88

Pour nous joindre

Numéro général 375-4555
Les Petites annonces 375-8888
Événements urgents 375-9081
Bell mobilité (gratuit) ..... #1SCOOP

Télécopieurs

Rédaction 777-4865
Publicité 777-7221
Petites annonces 375-2195

Internet

Rédaction redaction@lavoixdelest.qc.ca
Publicité publicite@lavoixdelest.qc.ca

Prix du journal à la semaine
(taxes comprises) **Livraison**
par camelot ..... 3,85 $
par motorisé ..... 4,10 $

La Voix de l'Est 76, rue Dufferin Granby, J2G 9L4

La Voix de l'Est (courrier de seconde classe,enregistrement n° 0679) est membre du Conseil de presse du Québec. Seule la Presse canadienne est autorisée à diffuser ses informations.

Infrastructures: des conseillers désavouent Racine

Michel Mailhot ne lui fait plus confiance

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

En plaçant un nouveau comité sur les infrastructures au-dessus de la commission sur le développement urbain, le maire de Granby, Guy Racine, vient de provoquer une tempête au conseil.

«Ce qu'il a fait est inacceptable. C'est la troisième fois qu'il me trahit et je n'ai plus confiance en lui», a déclaré hier Michel Mailhot, le président de la commission des travaux publics et du développement urbain.

Pour lui, il est clair que les mandats que le maire Racine a confiés à ce nouveau comité relevaient de sa commission. Le comité dont M. Racine a annoncé la création jeudi doit élaborer une politique sur le remplacement des infrastructures de rues - il doit notamment se pencher sur le cas de la rue Grove -, faire le suivi du programme de réfection et planifier le développement du secteur sud.

«Je me demande maintenant à quoi servent les commissions: il est en train de les détruire lui-même. C'est pourtant lui qui m'avait demandé d'accepter la présidence de la commission sur le développement urbain, en me disant qu'il allait m'appuyer. Je vois aujourd'hui comment il m'appuie. Et dire que le maire pense être un rassembleur; c'est tout le contraire, il fout le bordel partout», affirme Michel Mailhot.

Il dit s'être senti trahi une première fois en décembre, lors des nominations au comité consultatif d'urbanisme (CCU). Par son vote, le maire Racine avait fait en sorte que deux candidats aux dernières élections, Michel Iannantuono et Jonathan Choinière, se retrouvent au CCU; or, le premier avait été candidat contre Michel Mailhot dans le 4 et le second, contre Jacques Gévry dans le 3.

«Et il y a deux semaines, le maire a voulu détruire ma commission parce qu'il cherchait à intégrer Jean-Claude Duchesneau; il voulait lui donner les travaux publics. Lundi, il nous est arrivé avec l'idée ingénieuse d'un comité sur les infrastructures, mais il n'a pas voulu que j'en fasse partie. Je lui ai dit: comment pouvez-vous faire ça? Il m'a répondu que son comité était fait.»

«Ce qui se dégage de tout ça, c'est qu'avec notre maire, on tourne en rond; on va de comité en comité, de commission en commission et on ne fait plus rien. Comme situation, ce n'est pas drôle», conclut Michel Mailhot.



photo archives La Voix de l'Est
Michel Mailhot affirme que l'attitude du maire Racine est inacceptable.

«Le maire est incapable de prendre une décision» - Louise Lemay

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Selon la conseillère Louise Lemay, c'est uniquement parce que Guy Racine se sentait coincé dans le dossier de la rue Grove qu'il a décidé de mettre sur pied un comité ad hoc sur les infrastructures.

«L'impasse, c'est lui qui l'a créée: il est incapable de prendre une décision. Mais à force de vouloir plaire à tout le monde, il va finir par déplaire à tout le monde», a-t-elle commenté, en ne mâchant pas ses mots.

C'est au caucus de lundi, raconte-t-elle, que le maire leur a annoncé qu'il mettait en place un comité ad hoc sur lequel il siégerait en compagnie de Jean-Claude Duchesneau, de Jacques Gévry et des citoyens Yves Lessard et Mario Gariépy.

«Au début, Denis Langlois n'était pas là-dessus, mais il a piqué une colère. Il a dit: «Je suis bleu marin», «Ce comité-là n'a pas d'allure...». Le maire lui a demandé: «Veux-tu en faire partie?» Et Denis Langlois a dit oui. Moi aussi, j'ai demandé à faire partie du comité parce que la rue Grove est dans mon quartier, mais le maire a refusé. Il a dit oui à Langlois, mais à moi, il a dit non», fulmine Mme Lemay.



photo archives La Voix de l'Est
La conseillère Louise Lemay

Elle a ajouté que lundi, jamais il n'a été dit en caucus que les travaux de la rue Grove étaient reportés à l'an prochain. «J'ai appris ça d'un citoyen de la rue qui avait reçu la lettre du maire. En tant que conseillère du quartier, j'aurais aimé être avisée», poursuit-elle.

Mme Lemay croit que le maire se trompe en confiant un aussi gros mandat à un comité ad hoc sur lequel siégeront des non élus. «C'est le rôle des conseillers de faire de la planification. Construire des politiques, on doit laisser ça aux politiciens. Mais le maire essaie d'éloigner les conseillers des décisions; il essaie aussi d'éloigner les conseillers des citoyens en ne tenant plus qu'une réunion publique par mois.»

Un autre point sur lequel elle n'est vraiment pas d'accord, c'est la nomination de Jean-Claude Duchesneau au sein du comité. «Jean-Claude Duchesneau avait refusé en novembre de faire partie des commissions et maintenant, on déroule le tapis rouge pour le retour de l'enfant prodigue. Il va s'occuper des infrastructures, du développement du secteur sud. Mais c'est qui le plus grand développeur du secteur sud, si ce n'est pas le frère de Jean-Claude Duchesneau?», questionne Mme Lemay.

Lise des Greniers déçue

Sa collègue Lise des Greniers en a, elle aussi, gros sur le coeur. «Pourquoi créer des commissions si c'est pour faire ensuite des comités, avec des non élus dessus? Le plus décevant dans tout ça, c'est que le maire ne nous consulte jamais. Ça a été la même chose avec le comité sur les organismes communautaires.»

Selon elle, le maire Racine aurait avantage à s'en tenir aux commissions qu'il a créées après son élection. «On devrait arrêter de faire des comités et passer à l'action. À force de toujours dédoubler le travail, on n'arrive à rien.»

Profitez de rabais jusqu'à 40%
et recevez
100$ Dagenais
par tranche de 1000$ d'achat!
Vente qui dérange
115, boul. Bromont
Bromont
(450) 534-4877
1965, aut. Des Laurentides
Laval
(450) 686-9888
mobilier philippe dagenais
Meubles ■ Lampes ■ Literie ■ Cadres ■ Carpettes ■ Accessoires de décoration
197156V

Le début de la fin ?

Studio Bromont doit régler ses dettes sinon Hyundai reprend l'usine

BROMONT

Hyundai commence à s'impatienter. Le fabricant coréen de voitures donne jusqu'au 15 juin aux promoteurs de Studio Bromont pour acquitter les quelque 21 millions $ qu'ils doivent à la suite de l'achat de l'usine de Bromont.



Marie-France Létourneau
mletourn@lavoixdelest.qc.ca

Hyundai a déposé à Montréal le 15 avril dernier un «Préavis d'exercice d'un droit hypothécaire», faute d'avoir reçu certains paiements inscrits au contrat de vente conclu le 21 décembre dernier.

Ce préavis, dont *La Voix de L'Est* a obtenu copie au bureau de publicité des droits, stipule qu'à défaut de paiement, Hyundai reprendra possession de l'usine.

Un délai de 60 jours, effectif à compter du 15 avril, a été signifié aux promoteurs afin qu'ils remplissent leurs obligations.

Un acompte de 1 050 000 $ a été versé, mais selon le contrat de vente, les acheteurs, Thomas Rioux et Jocelyn Parenteau, devaient remettre un million par mois de février à mai. La balance du prix de vente, 15 950 000 $, devait être acquittée avant le 30 juin.

Mais voilà que Hyundai souligne n'avoir pas reçu le premier versement dû le 28 février dernier. Avec les intérêts, ce montant s'élève à 1 263 996 $.

Depuis le 16 avril, les intérêts s'accumulent à raison de... 3826 $ par JOUR.

Taxes municipales

Dans son préavis d'exercice, Hyundai mentionne également que les promoteurs sont «en défaut de paiement des taxes municipales» à la ville de Bromont depuis le 5 avril dernier. À elle seule, cette facture s'élève à 435 909 $ avec les intérêts.

Il en coûte 857 177 $ par année en taxes municipales pour l'immeuble évalué à 25 millions $ par la Ville.

Joint hier, l'un des promoteurs, Thomas Rioux, conservait le même optimisme dont il fait preuve depuis le lancement de ce projet. Malgré ce nouvel obstacle, il est confiant de réaliser son projet de méga complexe cinématographique.



archives La Voix de l'Est

Thomas Rioux (à droite), qu'on voit avec son partenaire d'affaires Jocelyn Parenteau, conserve le même optimisme qu'au début du projet, malgré les embûches.

Lui et son associé pourront-ils avancer les sommes demandées avant le 15 juin? «Oui, on est en négociation avec Hyundai», a-t-il éludé.

Selon lui, Studio Bromont a pris «trois mois de retard» à cause des démarches interrompues en mars dernier pour inscrire l'entreprise sur le Nasdaq par le biais d'une prise de contrôle inversée.

«Les vérifications d'Ernst & Young et de nos avocats n'ont pas été satisfaisantes. Studio Bromont n'aurait pas pu lever de cette façon», dit Thomas Rioux sans commenter davantage.

Encore des obstacles

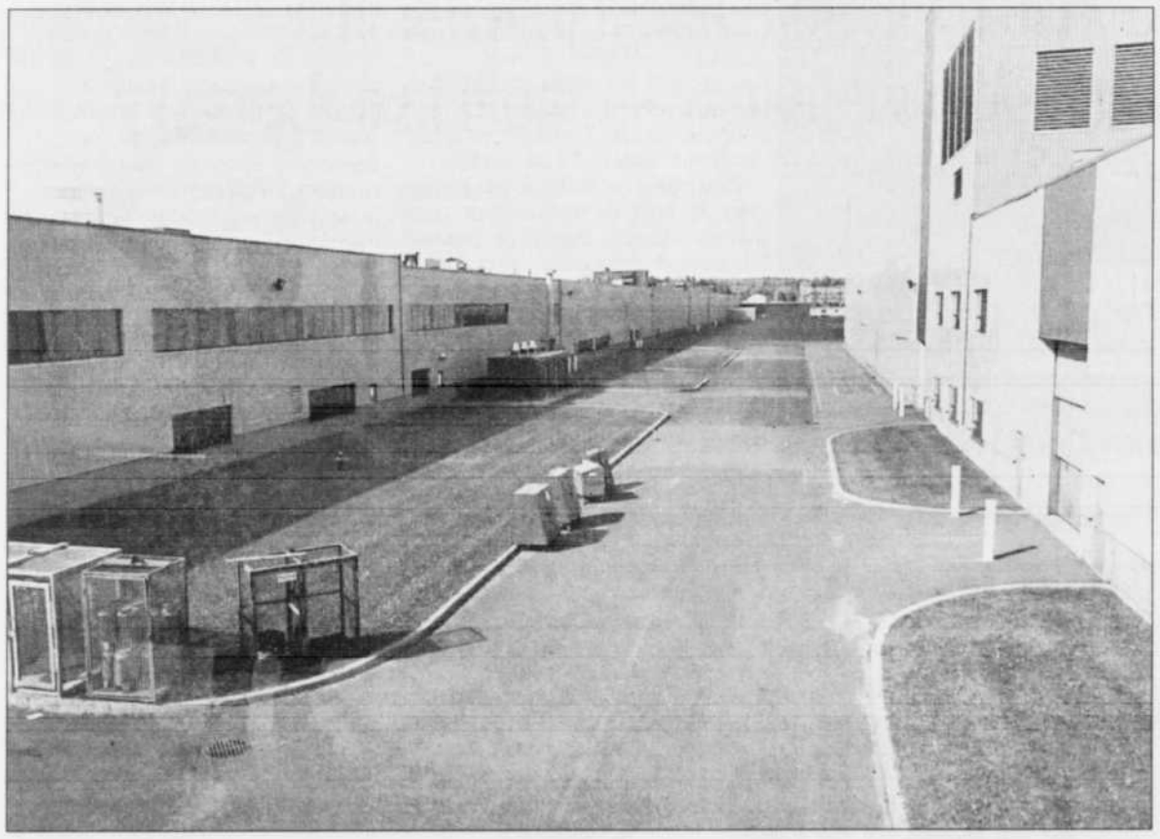
«Ça nous a apporté beaucoup de problèmes, dont des problèmes de liquidités. Mais on a repris du poil de la bête», assure encore le promoteur qui refuse de baisser les bras.

«On ne peut pas monter un gros projet comme ça sans obstacle. Et les obstacles sont proportionnels à la grosseur du projet», dit-il.

Reprenant sa rengaine des derniers mois, Thomas Rioux affirme être en négociation avec des investisseurs. Il croit ainsi être en mesure d'effectuer d'importantes annonces au cours des prochaines semaines.

«On n'est pas morts. Tous nos employés (27) sont encore là», assure M. Rioux.

La nouvelle date butoir, le 15 juin, signifiera-t-elle la fin de la saga de Studio Bromont? À suivre, encore une fois...



Studio Bromont n'a pas fait les versements d'un million par mois à Hyundai qui pourrait reprendre possession de l'usine le 15 juin.

VALEURS MOBILIÈRES
BANQUE LAURENTIENNE
20, Place du Lac,
Granby
375-3711
MEMBRE : FCPE
OBLIGATIONS PROV. QUÉBEC
5,50 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
OBLIGATIONS MUNICIPALES
5,35 %*
INTÉRÊTS PAYABLES 2 FOIS PAR ANNÉE
* Taux sujet à changement sans préavis
194687V
Votre conseiller en placements
Mario Therrien





PROMOTION
« FÊTE DES MÈRES »
À GAGNER :
1 journée de dorlotage au Spa Concept Bromont
(valeur : 250 $)

- Ce concours s'adresse à tous les enfants
Voici comment participer : Les enfants écrivent en quelques mots pourquoi ils aiment leur maman.

MERCI À NOS PRÉCIEUX COLLABORATEURS :
agropur · Olymel · Laiterie Chagnon ltée · Lalumière · Spa Concept Bromont

LE TIRAGE SERA EFFECTUÉ LE SAMEDI 11 MAI À 17 H PARMI LES TEXTES REÇUS

exigez IGA

IGA LEFEBVRE
Francine et Jean-Yves Lefebvre et leur équipe
40, Évangéline, Granby
378-4447
Ouvert de 7 h à 23 h tous les jours

IGA FLEURENT
Serge Fleurent inc.
560, rue Conrad, Canton de Granby
777-0898
Ouvert 19 heures, de 7 h à 2 h, 7 jours sur 7.

Recherché...

Quiconque est en mesure de reconnaître l'individu dont le portrait-robot apparaît ci-contre est prié de communiquer avec le service des enquêtes de la SM de Granby au 776-8333. Ce type, aux cheveux sel et poivre, âgé entre 35 et 43 ans, est soupçonné d'avoir posé une bombe incendiaire dans la voiture d'un Granbyen demeurant Allée des Hauts-Bois à Granby, au cours de la nuit du 19 avril. Toute information sera traitée confidentiellement.



Le maire de Montréal encore accusé de conflits d'intérêts

MONTREAL (PC)

Le maire de Montréal, Gérald Tremblay, a dû s'expliquer une fois de plus, hier, alors que des allégations de conflit d'intérêts ont été portées à son endroit.

Le chef de l'opposition, Pierre Bourque, l'accuse d'avoir «menti» en complétant sa déclaration d'intérêts pécuniaires, en passant sous silence le rôle de fiduciaire qu'il joue auprès d'une riche famille. Une plainte sera déposée en ce sens auprès du procureur général du Québec.

«L'article 357 de la Loi sur les cités et villes stipule que chaque élu doit déclarer les postes d'administrateur qu'il occupe, a indiqué M. Bourque. Or, M. Tremblay est administrateur, mais ne l'a pas déclaré.»

La partie n'est toutefois pas gagnée pour le chef de l'opposition puisqu'une nuance législative pourrait absoudre le maire. D'ailleurs, c'est à la suite d'une consultation avec ses avocats que M. Tremblay a délibérément choisi de ne pas inscrire la fiducie Angers dans sa déclaration.

«Au mois de décembre dernier, a expliqué le maire, lors de la préparation de ma déclaration d'intérêt pécuniaire, j'ai consulté les aviseurs légaux qui m'ont dit que je n'avais pas à déclarer cette fiducie dans le cadre de la loi. Je ne gère pas les actifs et les placements sont à la seule discrétion de la société de placement Jarilowsky Fraser, sans droit de participation à la gestion du portefeuille par les fiduciaires et les bénéficiaires.»

Devant le refus du maire de s'excuser et de réviser sa déclaration d'intérêts, M. Bourque a indiqué qu'il déposera une plainte devant le procureur. Si le maire était blâmé pour son omission, il pourrait être destitué de ses fonctions. La loi est claire à ce sujet: «est inhabile à exercer la fonction de membre du conseil la personne qui fait une déclaration écrite de ses intérêts pécuniaires en sachant qu'elle est incomplète ou qu'elle contient une mention ou un renseignement faux».

«Si c'est une erreur, un oubli de bonne foi ou si le maire a demandé conseil et qu'on l'a mal informé, la jurisprudence est claire: le juge peut prendre ce fait en considération pour ne pas le déclarer inhabile», a précisé Me Bernard Synnott.



Jazzons-en !

Question de culture et d'habits

«Y' en aura d'autres plus jeunes, plus fous pour faire danser les bougalous...»

-Mouffe

«Le hip-hop est une culture», me dit Damien l'air un peu découragé de voir que je m'y connais si peu dans ce genre.



Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca



Le hip-hop est d'abord un «look».

Quand je lui demande de décrire cette culture, il montre d'abord ses vêtements. Le hip-hop est d'abord un «look».

Dans ma jeunesse, les existentialistes sur le déclin se reconnaissaient à leurs vêtement noirs, à leur coupe de cheveux et, beaucoup, à leurs «petites lunettes françaises».

Et les hippies! On n'a pas oublié les jeans à fleurs, les cheveux longs, fleuris eux aussi, avec bandeaux ou foulards.

Oui, l'appartenance au groupe est souvent marquée par l'habit. Pensons aux militaires, aux policiers, aux religieux, aux motards. Damien porte ces pantalons étonamment larges dont la fourche a complètement dérivé de son objectif. Il avait ce jour-là une belle et ample chemise noire et la casquette appareillée. Le tout n'avait pas été acheté dans une friperie à 2$.

«Le look», certes, mais dans des tissus et à des coûts qui n'ont rien à voir avec la façon de vivre des jeunes des ghettos de New-york qui ont vu naître cette fameuse culture hip-hop il y a maintenant plus de 25 ans. C'était en 75, donc. Une association basée sur le respect des autres et proposant que tous soient frères est née. Et, avec elle, une utopie appelée la «Zulu Nation».

L'idée était que les jeunes utilisent leur énergie à des fins créatrices plutôt que destructrices.

C'est là qu'a émergé le RAP qui veut essentiellement dire : Rock Against Police.

Une musique contestataire, souvent rageuse et dénonciatrice, qui a été interdite de diffusion au départ.

Rap et hip-hop sont donc parents mais pas synonymes. La musique du hip-hop est le rap en fait mais, un quart de siècle plus tard, il y a une infinité de variantes.

Quand on parle de hip-hop on retrouve essentiellement quatre éléments: le breakdancing, les graffitis, les DJ et les MC.

C'est structuré plus qu'on ne le croit, voyez-vous? Il y a toujours un ordre dans ce qui semble désordonné et l'on a beaucoup à apprendre du chaos.

Vous ne trouvez pas cela fascinant de voir des petits gars d'ici, comme Damien, qui «trippent» sur une culture qui n'a, en somme, rien à voir avec la nôtre?

Cela donne un métissage parfois irritant, parfois intéressant. Remarquez: le hip-hop québécois n'est pas vraiment installé. Mais il fait son lit, lentement mais sûrement à cause de passionnés comme Damien (voir texte en page 50).

Je ne suis pas certaine que tous ceux qui arborent le «look» hip-hop soient des représentants de cette culture. Tout comme nous n'étions pas tous des hippies parce que nous portions des jeans fleuris. Les modes récupèrent les idées qui, elles, disparaissent souvent sous le «look». La preuve: le retour des pattes d'éléphants et des blouses indiennes ne ressuscitera pas Woodstock.

De tout temps les jeunes ont eu tendance à se donner «un genre».

Souvenons-nous de nous...

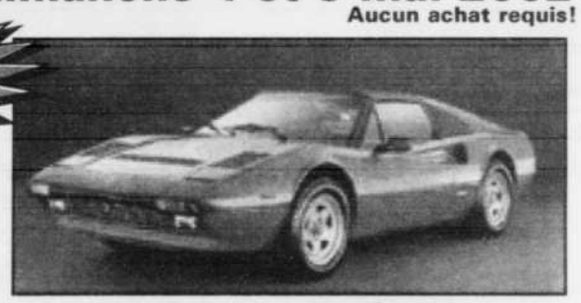
Et rappelons-nous que l'habit ne fait pas le moine. Heureusement.

CENTRE PRÉVENTION SUICIDE DE LA HAUTE YAMASKA INC.
375-4252
1-866-APPELLE
24 h/7 jours
197361V

Brunch tous les dimanches
de 11 h à 14 h 30
Réservations S.V.P.
243-6183
AUBERGE LAKEVIEW INN
50, rue Victoria, Knowlton
195534V

ETC INFORMATIQUE
Prononcez " etcétéra "
737 Principale, Granby
(Halles de Granby)
Tél.: (450) 378-5522 • Téléc. : (450) 378-7622
www.etcinformatique.com

GRANDE OUVERTURE
On démarre en trombe à Granby!
Venez faire un tour en Ferrari !
samedi et dimanche 4 et 5 mai 2002
Aucun achat requis!
GRATUIT!



50 CDs vierges 16,99$

Spéciaux d'ouverture† :

Le samedi 4 mai seulement
- Disque dur Maxtor 40 Go Qte 10 — 99,99 $
- Scanner Acer USB Qte 10 — 69,99$
- Carte vidéo GeForce 4 64 Mo Qte 10 — 159,99$
- Ram 256 mo Sdram 133 Mhz Qte 10 — 59,99$*

Le dimanche 5 mai seulement
- Graveur LG 32X 10X 40X Qte 10 — 89,99$*
- Souris optique Logitech Qte 10 — 9,99 $
- Moniteur 17" LG 700s Qte 10 — 169,99$
- DVD 16X Qte 10 — 59,99$*
- Haut parleurs + Sub Qte 10/950 watt — 29,99$

Spécial internaute
Intel Celeron 1.3 Ghz
256 Mo mémoire PC133
Disque dur Maxtor 20 Go 5400 Rpm
CdRom Lg 52X
Lecteur de disquettes
Carte vidéo 64 Mo Int.
Carte de son AC 97
Carte réseau 1/0/100
Clavier/Souris/Tapis
Haut-parleurs 120 watts
Moniteurs Lg 17 po INCLUS!
759,99$
35,11$/mois

Spéciaux Joueur
Amd Athlon 1 800+
256 Mo mémoire PC133
Disque dur Maxtor 40 Go 5400 Rpm
CdRom Lg 52X
Lecteur de disquettes
Carte vidéo GeForce 2 MX 400 64 Mo
Carte de son AC 97
Carte réseau 10/100
Clavier/Souris/Tapis
Haut-parleurs + sub 950 Watts
Moniteur Lg 17 po INCLUS!
989,99$
45,73$/mois

Intel Pentium 41.7 Ghz
256 Mo mémoire PC133
Disque dur Maxtor 40 go 5400 Rpm
CdRom Lg 52x
Lecteur de disquettes
Carte vidéo GeForce 2 MX 400 64 Mo
Carte de son AC 97
Carte réseau 10/100
Clavier/Souris/Tapis
Haut-parleurs + sub 950 watts
Moniteur Lg 17 po INCLUS!
1029,99$
47,58$/mois

Main-d'œuvre garantie à vie

* Après rabais postal. Détails en magasin †Quantités limitées (10)
Financement disponible sur approbation du crédit. Détails en magasin.
Aussi à Drummondville 1885 boul. St-Joseph (819) 479-7400
197185V

LES VÉHICULES USAGÉS DE
BERNARD
PONTIAC BUICK

Nouvel arrivage
Autos légèrement utilisées

01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., bronze, 21 694 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., bleue, 24 215 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., grise, 39 091 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., bronze, 27 893 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., bronze, 19 505 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., beige, 31 901 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Grand Am, 4 p., V6, aut., grise, 28 069 km, gr. élect., bal. gar.
01 Olds. Intrigue, 4 p., V6, aut., grise, 24 540 km, gr. élect., bal. gar.
01 Olds. Intrigue, 4 p., V6, aut., bleue, 24 540 km, gr. élect., bal. gar.
01 Chev. Malibu, 4 p., V6, aut., grise, 28 012 km, gr. élect., bal. gar.
01 Pontiac Sunfire, 4 p., 4 cyl., aut., grise, 37 547 km
01 Hyundai Elantra, 4 p., 4 cyl., aut., bleue, 67 556 km, gr. élect.
01 Pontiac Aztek, 4 p., V6, aut., blanche, 8 770 km, gr. élect., bal. gar.

Automobiles

00 Cadillac Deville, 4 p., V8, aut., cuir, blanche, 26 000 km, t. équi., gr. élect., bal. de gar.
00 Buick Le Sabre Ltd, 4 p., V6, aut., blanche, gr. élect., bal. gar.
00 Buick Regal, 4 p., V6, aut., noire, gr. élect., bal. gar.
99 Cadillac Deville, 4 p., V8, aut., blanche, 30 800 km, gr. élect., bal. gar.
99 Cadillac Deville, 4 p., V8, aut., verte, 70 285 km, gr. élect., bal. gar.
99 Pontiac Sunfire, 4 p., 4 cyl., aut., bleue, 55 455 km, gr. élect., bal. gar.
98 Honda Civic SI, 2 p., man., verte, toit ouvrant, t. équi., 119 000 km
98 Pontiac Sunfire, 4 p., 4 cyl., man., verte, 22 705 km
98 Ford Escort, fam., 4 p., 4 cyl., aut., bleue, 60 800 km, gr. élect.
97 Buick Riviera, 2 p., 3.8L, V6, suralimenté, aut., cuir, toit ouvrant, bourgogne, 47 720 km, gr. élect.
97 Buick Le Sabre, 4 p., V6, aut., grise, 72 014 km, gr. élect.
95 Buick Le Sabre Ltd, 4 p., V6, aut., grise, 82 892 km, gr. élect.
92 Olds. Cutlass, décapotable, 2 p., V6, aut., rouge, 105 300 km, gr. élect.

Camions • Fourgonnettes • Utilitaires

00 GMC, 4x4, 3/4 t., cab. all., 48 000 km, bleu
00 Pontiac Montana, 3 p., V6, aut., rouge, 42 998 km, gr. élect., bal. gar.
99 Chev. Suburban LT, 4 p., V8, aut., noir, 103 200 km
98 Chev. Tracker, 4x4, 4 p., 4 cyl., aut., noir, 59 900 km
98 GMC Sonoma, 4x4, 2 p., V6, man., blanc, 57 470 km
98 Pontiac Trans Sport, 7 pass., 4 p., V6, aut., rouge, 69 924 km, gr. élect.
94 Pontiac Sunrunner GT, 4x4, 2 p., 4 cyl., aut., blanc, 101 800 km
94 Chev. 1/2 t., 2 p., V8, aut., beige, 112 000 km

GRAND SOLDE DU PRINTEMPS
SAUTEZ SUR L'OCCASION
Plus de 95 véhicules en inventaire
UN DES PLUS GROS INVENTAIRE EN RÉGION
AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

11 SUNFIRE 2002
à partir de
11 998$
à l'achat
ou
229$ /mois* /48 mois
à la location



0$ comptant* 0$ première mensualité * 0$ dépôt de sécurité*
à la location

GRAND AM, 2002



à partir de
18 998$
à l'achat
ou
299$ /mois* /48 mois
à la location

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit. Aucun comptant ou dépôt requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par GM. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucun autre programme incitatif. ** Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. 80 000 km inclus.

BERNARD
PONTIAC BUICK

LE SUPERSERVICE QUE VOUS MÉRITEZ!

120, rue Bell
Cowansville
(Angle Rivière
à côté du McDonald's) 266-3000

Venez voir Normand et son équipe

197191V



Diane St-Jacques se fera raser le coco!



photo Alain Dion

Invitée par Guy Choinière, Diane St-Jacques a confirmé qu'elle prendrait part à la 2e édition des Têtes rasées pour Leucan. Sur la photo, on les aperçoit en compagnie du porte-parole de l'événement, le jeune Alexandre Nadeau, et du président d'honneur, Éric Lucas. À droite, l'instigateur du projet, Serge Tremblay.

Kim Rompré
krompre@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

La rumeur est maintenant fondée. Diane St-Jacques est prête à se faire raser le coco pour Leucan si l'objectif de 50 000 $ est atteint... bien qu'elle tienne à ses cheveux plus qu'à la prunelle de ses yeux!

«Sur le coup, quand Guy Choinière m'a lancé l'idée, je me suis demandé s'il n'était pas tombé sur la tête... ou sur le coco», lance à la blague la députée de Shefford aux Communes. Elle a été surprise, mais n'a pas eu à réfléchir très longtemps. «J'ai pensé que c'était une bonne cause et que je ne pouvais pas refuser de m'y associer», confie-t-elle.

Elle avoue que ses cheveux sont très importants pour elle. «Mais j'ai une cousine qui a déjà eu le cancer quand elle était jeune, et ma mère est décédée de cette maladie. Je me suis dit que je pouvais vivre ce que ces personnes ont dû endurer, mais en étant en pleine santé», dit-elle. «D'autres perdent leurs cheveux sans le vouloir.»

Le fait qu'une personne engagée comme Mme St-Jacques embarque dans un tel projet crée une sorte d'engouement. D'autres personnes ont confirmé qu'elles allaient faire le saut. C'est le cas, entre autres, du préfet de la MRC, Gilles Groulx, et de l'ancien directeur du CHG, Paul Bergeron.

Sous le thème *Un combat pour Leucan*, Éric Lucas agira comme président d'honneur. Suivra-t-il la vague pour passer sous le rasoir ? «Si je dis non, ça paraît mal... Je savais que cette question viendrait. Écoutez, j'ai une petite fille et, par chance, elle va bien. Je ne dis pas non. Si des compagnies sont prêtes à mettre de l'argent pour me voir la tête rasée, il y a des chances que j'embarque», informe-t-il, sourire en coin. Avis aux intéressés...

Le porte-parole de cette campagne est un petit bout de chou en rémission à la suite d'un cancer, Alexandre Nadeau. Son père raconte que c'est souvent un choc pour les jeunes de constater qu'ils vont perdre leurs cheveux. «Alexandre avait dit au docteur à Ste-Justine qu'il était prêt à passer 30 dodos à l'hôpital, mais qu'il ne voulait pas prendre de médicaments qui lui feraient perdre ses cheveux», raconte Serge Nadeau, qui avait accompagné son fils en se rasant lui-même la tête.

L'instigateur du projet, Serge Tremblay, se dit très heureux de constater l'ampleur que prend l'idée. Il espère que les gens se déplaceront en grand nombre le 15 juin prochain, jour où bien des cheveux risquent de tomber !

Moody's hausse la cote de crédit du Canada

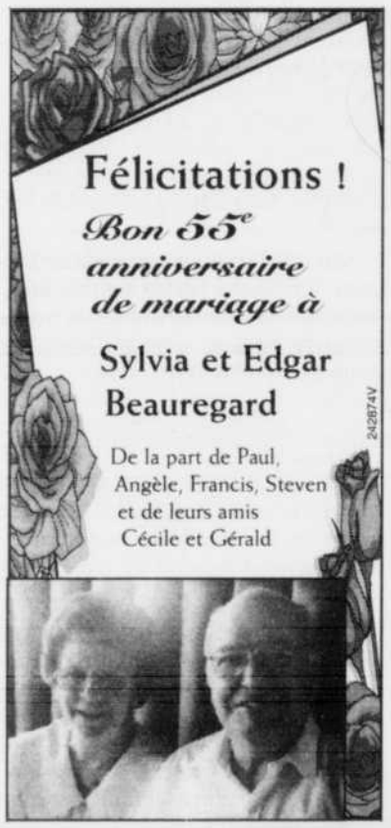
OTTAWA (PC)

Les compressions fiscales imposées ces dernières années par le ministre des Finances, Paul Martin, semblent avoir porté fruit, puisqu'une importante agence de notation de New York a haussé vendredi la cote de crédit du Canada, au pays et à l'étranger.

L'agence Moody's a haussé la cote de crédit du Canada de Aa1 à Aaa.

Les Canadiens peuvent ainsi constater le fruit de leurs efforts, a souligné le ministre Martin en entrevue. «De plus, cette décision aura un impact sur la façon dont le Canada sera perçu par le marché international.»

C'est la deuxième fois que l'agence Moody's hausse la cote du Canada depuis 1995, alors qu'elle avait été réduite. Le déficit fédéral atteignait à cette époque 42 milliards $, et le rapport dette-PIB s'élevait à 71 pour cent.



Desjardins

Caisse populaire Desjardins de Granby/Bromont

Il nous fait plaisir de vous présenter les dirigeantes et les dirigeants des deux conseils de notre Caisse

Conseil d'administration 2002

Président



Jacques Sansoucy
Retraité

Vice-président



Yanick Messier
Avocat
Choinière Messier, avocats

Secrétaire



Marc Blanchette
Comptable agréé
Marc Blanchette, c.a.

Directeur général



Pierre Vinet

Administratrice



Hélène Chagnon
Relationniste et assistante directrice commerciale
Chagnon Honda

Administratrice



Nicole Frenière
Agent de libération conditionnelle

Administratrice



Colette Cantin-Gévry
Technicienne en administration
Travailleuse autonome

Administrateur



Christian Laporte
Président
Complexe sportif Interplus

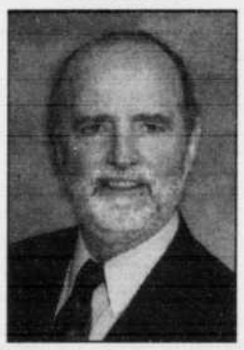
Administrateur



Pierre Métras
Président-directeur général
Les Machineries Tenco (CDN) Ltée

Conseil de vérification et de déontologie 2002

Président



Paul Bergeron
Retraité

Secrétaire



Normand Turcotte
Comptable général licencié et syndic
Jolin Turcotte et Associés inc.

Conseillère



Julie Vachon
Notaire
Vachon & Vachon, notaires

196364V

LE CARREFOUR BINGO

BESOIN D'UNE SALLE POUR :

- *Réception*
- *Formation*
- *Fête de famille*
- *Après-funérailles*



• *Salle climatisée* • *Service de restauration sur place*

288, rue Bourget, Granby • 776-2666

Licence : 61076-1

197166V

Le Mont Sacré-Coeur, 70 ans plus tard

Les frères se rappellent

Kim Rompré
krompre@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Au fil du temps, il n'a pas bougé. Toutefois, le Mont Sacré-Coeur a beaucoup évolué en 70 années, et ses résidants aussi. Les frères qui y vivent aujourd'hui ont vieilli, certes, et ont vu bien des changements.

Parlez-en au frère Léo Lefrançois, le doyen de l'endroit. Âgé de 94 ans, il a accepté de rencontrer *La Voix de l'Est*, tout comme les frères Charles Lafrance, 85 ans, Hervé Forest, 88 ans, et Charles-Émile Leblanc, 82 ans.

Très lucides et encore en bonne forme, les quatre hommes ont eu l'occasion de se remémorer de vieux souvenirs. Ils habitent tous le Mont Sacré-Coeur depuis au moins 15 ans, et certains y ont même passé la majeure partie de leur vie.

Religion

S'ils ont voué cette vie à la religion, ils se rendent bien compte que les valeurs ont beaucoup évolué. «Nous avons connu des changements immenses. Nous avons presque changé de planète», lance frère Leblanc. Or, ils ont décidé d'accepter cette transformation radicale. «Il faut vivre de notre temps et ne pas se laisser prendre si nous voulons être heureux», de dire frère Forest.

Ils ne se sont pas laissés influencer, c'est le moins que l'on puisse dire. Tous les jours, les 40 frères se rendent à la messe, récitée à l'intérieur même de la chapelle du Mont Sacré-Coeur. «Nous sommes les plus pratiquants de Granby, c'est certain», lance en blaguant frère Leblanc.

Il ajoute que tout s'est joué à un moment bien précis. «Le déclin des frères enseignants, le tournant, comme celui de l'Église, a eu lieu en 1960. Ça nous a fait de la peine, mais c'était presque nécessaire. Il y a moins de frères en plus», dit-il. «Ça s'est fait progressivement et maintenant il y a de très bons professeurs parmi les laïcs», renchérit frère Forest.

Et s'il vous était possible de revenir en arrière, vous feriez les mêmes choix? «On ne regrette rien», mentionne frère Lafrance. «Mais on s'adapterait sûrement à la société d'aujourd'hui et nos choix seraient probablement différents. Avant on n'avait pas vraiment de décisions à prendre», explique frère Lefrançois.

La société actuelle

Les questions comme le suicide les font réfléchir. «Ça n'existait pas dans notre temps. S'il y en avait, on ne le savait pas. Les jeunes avaient plus confiance en la vie et face à un problème, ils en parlaient. Aujourd'hui, ils ne veulent pas passer pour des peureux, alors ils gardent tout pour eux. Ça ne règle rien», indique frère Forest.

Les quatre hommes croient également que les médias n'aident en rien à régler les problèmes. «Ils nuisent, car ils montrent comment faire», ajoute frère Forest. «Mais aujourd'hui, on ne pourrait plus s'en passer», reprend frère Leblanc.

Les histoires de pédophilie qui font tant jaser aux États-Unis ébranlent les frères. «Ça nous amène à nous questionner, c'est certain», laisse savoir frère Forest, tandis que les trois autres hochent la tête en signe d'approbation.

La jeunesse

Tous les jours, les frères entrevoient les jeunes qui fréquentent le collège. «Nous les croisons quelquefois. Je les regarde de la fenêtre quand ils arrivent en autobus. Il y a de l'ordre. Ils sont disciplinés», raconte frère Forest.

«Avant on manquait d'initiative et de liberté. Tout était guidé par l'autorité. Je trouve que les jeunes d'aujourd'hui sont légers», de dire frère Forest. «Il arrive que les enfants conduisent les parents», déplore toutefois frère Lefrançois. Ils sont très brillants et très débrouillards, mais ils semblent inquiets face à l'avenir». ajoute-t-il. «Ils ont tellement de choix quant à leur profession. D'autres veulent voyager», de poursuivre frère Lafrance.

Les quatre hommes s'entendent pour dire que les jeunes mettent de la vie à l'intérieur de la bâtisse. «On sait qu'après nous, ce n'est pas la fin du monde», conclut frère Forest.



photo Janick Marois

De gauche à droite, les frères Léo Lefrançois, âgé de 94 ans et doyen de la place, Charles Lafrance, 85 ans, Hervé Forest, 88 ans, et Charles-Émile Leblanc, 82 ans.

Une histoire heureuse

GRANBY

Toujours aussi solide et imposant, le Mont Sacré-Coeur fait encore la fierté de ses résidants, qui y vivent depuis des lunes.

Les quatre frères parlent dignement de ce 26 mai 1932, date de l'achèvement de la construction. «Nous étions sept groupes différents. Toute la bâtisse était occupée», raconte frère Lefrançois, qui est débarqué là-bas en 1935.

Toutes ces personnes arrivaient de Saint-Hyacinthe. Le 16 mai 1932, quatre camions étaient utilisés pour le déménagement des effets. Le 26 mai 1932, le personnel du Mont Sacré-Coeur arrivait dans une soixantaine d'automobiles fournies par un auto-club.

«Nous sommes arrivés ici sur un champ. C'était du roc. Le travail qui a été fait pour embellir la place est remarquable. Aujourd'hui, la propriété est belle et accueillante. On vit dans la beauté», fait remarquer frère Lefrançois. «L'une des plus belles de Granby», de poursuivre frère Leblanc.

L'aménagement du terrain a été entamé en 1933. Des constructions comme la Grotte de Lourdes, construite de mai à juillet 1936, figurent à la longue liste des réalisations, tout comme l'arche érigé à l'entrée du Mont en 1947. À l'été 1958, les ouvriers se mettent à la construction de la piscine, qui fait aujourd'hui le bonheur des citoyens.

De 1932 à 1974, le Mont Sacré-Coeur était voué aux jeunes garçons qui aspiraient à la vie religieuse. En 1974, les premiers élèves externes faisaient leur entrée. Frère Forest indique qu'il y reste 40 frères et que 820 jeunes fréquentent encore le collège privé. Les filles peuvent s'y inscrire depuis 1990.

Les quatre religieux parlent de cet immense construction comme d'une réussite architecturale. «Le collège a été bâti il y a 70 ans, mais c'est comme s'il l'avait été il y a dix ans tellement c'est bien fait», s'exclame frère Leblanc. «Dans notre temps, les gens n'étaient pas payés cher, mais ils étaient travaillants», complète-t-il. Frère Lafrance se rappelle le jour où le laboratoire a été construit. «Ils ont dû changer trois fois de perforeuse tellement c'était solide», ricane-t-il.

Très peu se rappellent que d'importants incidents s'y soient produits. «Nous avons eu une histoire heureuse au Mont Sacré-Coeur. Ça se résume à de bonnes choses. Même si on sait qu'on s'en va et qu'on ne sera peut-être plus là, le Mont Sacré-Coeur va demeurer et on souhaite qu'il reste une bonne maison d'éducation», espère frère Forest.



photo archives La Voix de l'Est

Le Collège Mont Sacré-Coeur



archives La Voix de l'Est

C'est la firme Allaire et Gince qui a obtenu, de jutesse, un contrat de plus de quatre millions pour effectuer les principaux travaux dans le secteur Irwin.

Emprunt de 7,5 millions

Le Canton se prépare aux travaux de la rue Irwin

Benoit Lapierre
blapierr@lavoixdelest.qc.ca

CANTON DE GRANBY

Toujours en attente de l'ordonnance du ministre des Affaires municipales de l'Environnement, André Boisclair, le Canton de Granby se prépare malgré tout au lancement des travaux dans le secteur Irwin.

Le conseil municipal a adopté mercredi le règlement d'emprunt de 7,5 millions qui doit couvrir le projet; il a également accordé le contrat principal, mais sous réserve du contenu de l'ordonnance. Elle devrait être rendue d'ici le 15 mai, a indiqué la semaine dernière à *La Voix de l'Est* l'attaché de presse du ministre Boisclair.

Un contrat de 4 520 633 $ a donc été octroyé à la firme Allaire & Gince, du canton de Granby, qui a été jugée le plus bas soumissionnaire conforme par Enviraqua, le bureau d'ingénieurs qui a analysé les soumissions.

Allaire & Gince a devancé d'à peine 7147 $ la compagnie Construction Choinière, de Roxton Pond, qui a présenté une offre de 4 527 780 $. L'écart entre les deux firmes était plus important à l'ouverture des soumissions car Allaire & Gince avait soumis initialement un prix de 4 417 111 $.

Mais il appert qu'en rédigeant sa soumission, Allaire & Gince a omis d'effectuer un calcul, une erreur qu'Enviraqua a corrigée. Cette correction a majoré de 103 522 $ la soumission de l'entrepreneur, qui reste quand même le plus bas soumissionnaire.

Allaire & Gince réalisera la majorité des travaux prévus dans le cadre de ce projet; ils consistent en premier lieu à implanter l'aqueduc et l'égout dans les rues Aristide, Azarie-Côté, Carrier, des Colombes, Dutilly, Irwin, Principale, Saint-Jude Nord, Saint-Jude Sud et Yvon. Un deuxième contrat, celui-là de l'ordre 1,5 million, sera accordé plus tard ce printemps pour la phase II des travaux.

Quant à l'emprunt de 7,5 millions, il sera remboursé sur une période de 20 ans, sauf pour la portion de 1,11 million qui correspond à la contribution des riverains; dans ce cas, le remboursement s'étalera sur dix. Ces propriétaires seront imposés en fonction de la superficie de leur propriété.

Outre la part des riverains, un tranche de 2,95 millions sera à la charge de l'ensemble de la municipalité et payée à même le fonds général. Tout le reste proviendra de subventions: le Canton a obtenu a 1,86 million via le programme Infrastructures Canada-Québec (934 937 $ de chaque gouvernement) et touchera 1,56 million du ministère des Transports pour la réfection de la rue Principale.

Reste à savoir ce que le Canton devra payer à la Ville de Granby en droits de branchement aux réseaux d'aqueduc et d'égout: ce montant sera déterminé le ministre Boisclair. Lorsqu'il sera connu, le Canton contractera un nouvel emprunt, ce qui augmentera la facture refilée aux riverains.

5 ans de Hits M-105 GARANTI CFXM-FM 104.9 www.m105.ca et Club de Golf LES CÈDRES

vous invitent à la première édition de

LA GRANDE FÊTE FAMILIALE DU GOLF

Au profit de l'Association de la sclérose en plaques de la Haute-Yamaska.

Le samedi 25 mai 2002, de 10 h à 16 h

Une journée de golf spécialement conçue pour la famille où les enfants de 5 à 14 ans pourront, tout en s'amusant, apprivoiser les premiers rudiments du golf en compagnie de leurs parents.

UNE SUPERBE JOURNÉE REMPLIE D'ACTIVITÉS SEULEMENT 20 $ PAR QUATUOR

(Doit être composé d'un minimum de 2 enfants âgés entre 5 et 14 ans)

LE MONTANT TOTAL SERA VERSÉ À L'ASSOCIATION DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES DE LA HAUTE-YAMASKA.

VOUS AUREZ DROIT À :

- **Les 100 premiers enfants inscrits recevront un bâton de golf sur mesure**
- **Mini-clinique d'une 1/2 heure**
- **Droit de jeu pour 4 personnes sur le parcours Les Cèdres (9 trous)**
- **Ensemble de 2 balles et tees par quatuor**
- **Concours de " putting " avec prix de participation**
- **Deux hot-dogs et une boisson gazeuse par participant**
- **Tirage de deux grands prix de participation à la fin de la journée**

ANIMATION PAR L'ÉQUIPE DE M-105 30 ANS DE HITS

FORMEZ VOTRE QUATUOR ET INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT AU 372-0167. LES PLACES SONT LIMITÉES.

Notre passion, votre satisfaction METRO Bretton TOUJOURS Coca-Cola

196967V



5 mai 2002

Journée de **l'infirmière** et **infirmier** auxiliaire

Plus de **16 000 infirmières et infirmiers auxiliaires** prodiguent quotidiennement les soins de santé requis par la population

Ordre des infirmières et infirmiers auxiliaires du Québec

SOULAGER ET SOIGNER...

C'EST CE QUI COMPTE !

196259V

Journée de ressourcement
avec Gérard Marier, ptre
le samedi 11 mai 2002
Il abordera le thème :
"Faire tout avec amour"
Dans une ambiance
accueillante et réconfortante
Confirmez votre présence
Maison des Trinitaires
200, Boul. Robert, Granby (450) 372-5125
trinitaires@trinitaires.com http://www.trinitaires.com
AU SERVICE DE LA LIBÉRATION ET DE LA PAIX DANS LES COEURS



photo Michel St-Jean

«Les manifestations ont été de la publicité pour Jean-Marie Le Pen», lâche Georgia Anquetil, qui est ici accompagnée de son conjoint, François Anquetil.

Nos Français sur le qui-vive

Ils s'attendent néanmoins à une victoire de Jacques Chirac demain

GRANBY

La France retient son souffle à la veille du second tour des élections présidentielles. La présence surprise du chef de l'extrême droite Jean-Marie Le Pen, face à Jacques Chirac, rend ce duel au sommet plus que décisif.



Jean-Luc Lorry
jlorry@lavoixdelest.qc.ca

À la suite des résultats spectaculaires du premier tour, on s'attendait à des réactions en France. Et à en juger par le nombre de manifestations, les réactions ont été particulièrement nombreuses.

Les Français qui ont élu domicile dans la région ne sont pas en manque de commentaires intéressants. Comme tous les médias québécois, ils ont suivi de près l'actualité.

«J'ai honte d'être Français», lance Laurent Rigaudeau, installé à Granby avec sa femme depuis seulement un an.

«Je pense que les gens qui manifestent en France sont ceux qui ne sont pas allés voter. Pour moi, quand on ne vote pas, on se la ferme! Je m'attendais à pire que des manifestations, je m'attendais à de la casse...», dit M, Rigaudeau, qui est révolté par la situation.

Les nouveaux résidents au Québec peuvent voter en s'inscrivant au Consulat de France à Montréal. «Je me suis inscrit trop tard et j'ai pas pu voter. Pour moi, c'est un devoir civique et, même si on vit ailleurs, il faut aller voter», continue M. Rigaudeau.

Patricia Bossard, qui s'était exprimée il y a quelques jours dans nos pages a manqué, elle aussi, l'important rendez-vous électoral. «On a carrément oublié de m'inscrire. Je pense que j'aurais voté blanc au premier tour», dit-elle.

Pour se rendre aux urnes, il fallait s'inscrire avant le 31 décembre dernier.

«Très peur»

Georgia et François Anquetil sont les propriétaires de la crêperie bretonne *La Blanche* Hermine située à Bromont. Lui est originaire de Normandie, elle de Bretagne. Ils sont installés au Québec depuis cinq ans.

«J'ai eu très peur le premier mai. Comme nous étions en congé, nous avons écouté les nouvelles plus que d'habitude», confie Mme Anquetil.

On comprend son inquiétude, quand on sait que, dans toute la France, on a compté, ce premier mai, plus de 400 manifestations. À Paris, c'est plus d'un million et demi de manifestants qui ont défilé sans débordements, encadrés par un dispositif de 3500 policiers.

Pour les prédictions, les personnes interrogées pense que la victoire est acquise au président sortant, «mais pas à 100%», comme dit M. Rigaudeau.

«Pour moi, les dés sont jetés. Dimanche, ce sera une victoire pour Jacques Chirac, mais pas écrasante», ajoute Patricia Bossard.

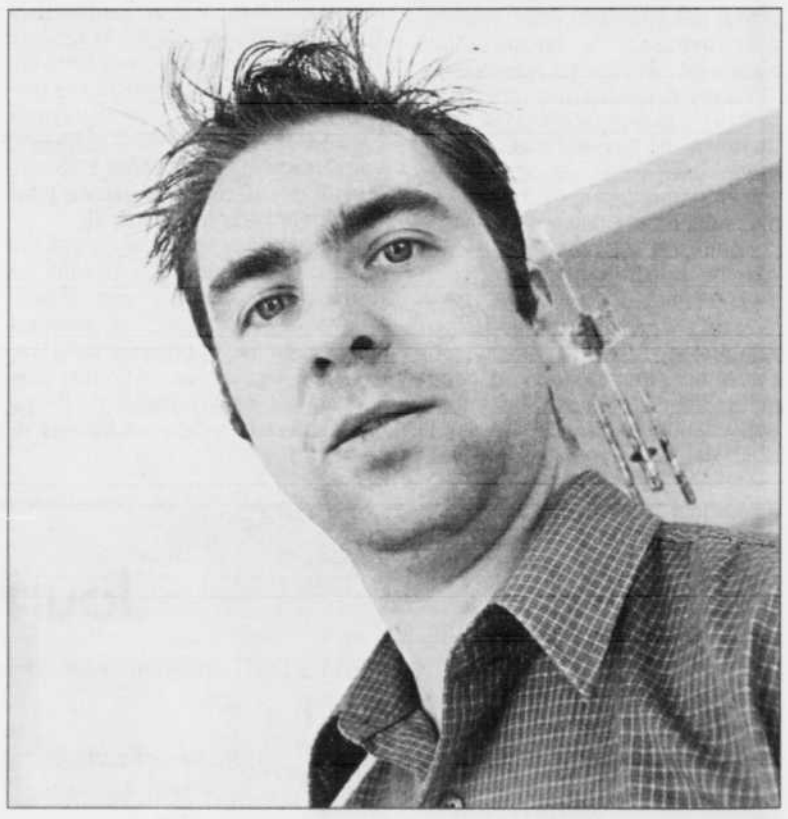


photo Janick Marois

«J'ai honte d'être Français», lance Laurent Rigaudeau.

EXPO HABITATION
BROME
HOME SHOW
QUAND / WHEN:
18 & 19 MAI / MAY
OÙ / WHERE:
TERRAIN EXPO-BROME-FAIR GROUND
HEURE / TIME:
9:00 a.m. - 5:00 p.m.
ADMISSION:
5.00$ Gratuit pour les 12 ans et moins / Free for 12 years and under
STATIONNEMENT / PARKING:
GRATUIT / FREE
INFORMATION:
1-450-243-5757
ou www.expohabitationbrome.ca
Le Carousel de la GRC
Pour plus de renseignements
(450) 242-EXPO
RCMP Musical Ride
For more information
(450) 242-EXPO
Parade de mode
Dimanche à 13h00
Fashion Show
Sunday at 1:00 p.m.
KIOSQUES DISPONIBLES
BOOTHS AVAILABLE
195525V
Supported by / Commandité par :
Tempo · La Voix de l'Est · Le Guide · Brome County NEWS · CJAD · RECORD

les folies du printemps

LA GARANTIE DU MEILLEUR PRIX • TOUT INCLUS •

Bessette COWANSVILLE

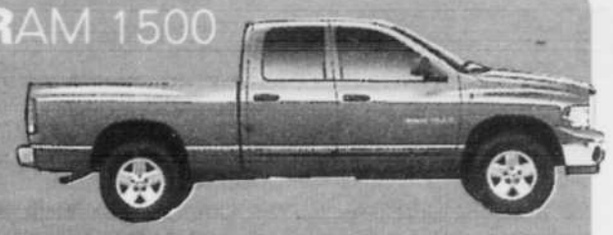
Durango



Sebring



RAM 1500





Intrepid

Neon



0%

1er paiement dans 90 jours
Sebring, Intrepid, Concorde, 300M, PT Cruiser, Caravan

Caravan



Grand Cherokee



PT Cruiser



300M



TJ



Dakota



Concorde



COWANSVILLE DODGE CHRYSLER Jeep LE SEUL ET UNIQUE **263-4000**

197193V

4

4

4

Un pyromane précoce!

Un garçonnet a allumé les deux plus importants incendies de l'année à Granby

Richard Gosselin
rgosselI@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

On ne peut bien évidemment pas divulguer l'identité du garçonnet, que la police dit âgé entre 10 et 12 ans. Il a été rencontré par les enquêteurs, hier matin, et aurait admis avoir allumé l'incendie qui a détruit de fond en comble, le 12 avril, la conciergerie du coin Cowie et St-Joseph, de même que celui qui a lourdement endommagé un deux logis de la rue Johnson la semaine précédente.

Le premier sinistre avait causé des pertes de quelque 50 000$ et le second de 200 000$.

Cette semaine, la SM avait demandé au voisinage des informations sur l'auteur potentiel de ce crime via *La Voix de l'Est*. Au moins un lecteur a donné suite à cette demande. Son information s'est avérée déterminante.

L'enfant demeure dans les environs des deux lieux incendiés. Si la SM refuse de divulguer son âge précis, c'est que cela pourrait l'identifier aux yeux de certains voisins. Le bambin n'a pas fourni de raison précise pour expliquer ses gestes.

Son interrogatoire complété, il est reparti chez lui, avec ses parents. Le dossier sera soumis à la Direction de la protection de la jeunesse au cours des prochains jours. En raison de son jeune âge, il ne devrait pas faire face à des mesures corsées.

Le dossier ne s'arrête toutefois pas là: reste la responsabilité civile.

Responsabilité

Normalement, les propriétaires victimes sont indemnisés par leurs propres assureurs qui, eux, se tournent ensuite vers les assureurs du responsable.

Selon Me Marilyse Racicot, cette règle n'est pas automatique. «Selon la jurisprudence, s'il y a eu surveillance, garde et éducation adéquates (du mineur), les parents peuvent être exonérés de responsabilité.»

Or, dans la présente affaire, on sait que certaines victimes n'étaient pas assurées. Elles auraient donc un recours direct contre les parents de l'enfant, suivant les mêmes normes qui s'appliquent à un assureur.

La Voix de l'Est a tenté hier, en vain, de joindre les parents de l'enfant. On ignore donc s'ils détiennent de l'assurance-responsabilité.



photo archives La Voix de l'Est

L'oeuvre d'un bambin d'une dizaine d'années...

Une sentence exceptionnelle pour Dawson

Richard Gosselin
rgosselI@lavoixdelest.qc.ca

COWANSVILLE

Alain Dawson s'en est tiré par la peau des dents, hier, avec une sentence empreinte de... compassion, c'est le moins qu'on puisse dire.

Après qu'il eut reconnu sa culpabilité devant la chambre criminelle de Cowansville à une inculpation d'entrave et de possession de cocaïne, le procureur de la Couronne, Me Bernard Monast, a admis que la sentence qu'il allait suggérer devait être considérée comme exceptionnelle.

Normalement, ces nouvelles taches sur la feuille de route de Dawson lui auraient valu l'emprisonnement ferme. Or, les arguments du défenseur, Me Michel Barbant, ont fait fléchir la cour.

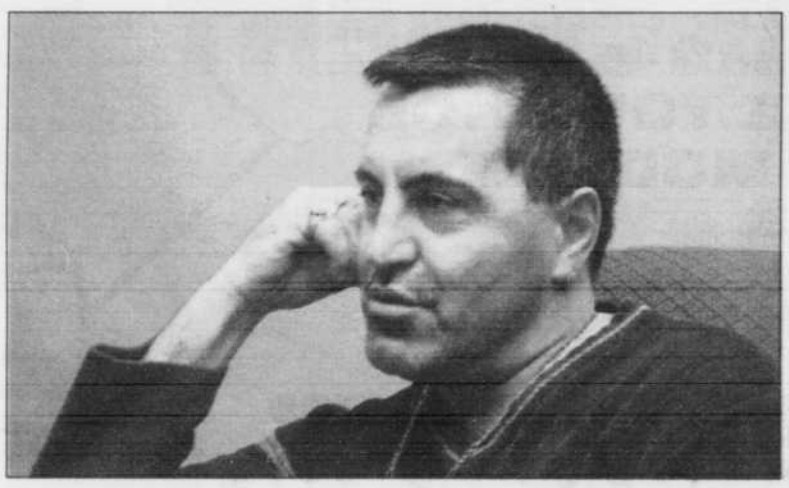


photo archives La Voix de l'Est

Alain Dawson

Le 13 novembre, l'accusé se serait fait un peu insistant pour rencontrer une connaissance, Michel Racine, alors soupçonné, mais non arrêté, du meurtre du frère et de la belle-soeur de Dawson. Les policiers qui surveillaient les allées et venues de Racine ne voulaient pas voir Dawson là.

Puisqu'il rechignait, les policiers lui ont passé les menottes, puis l'ont fouillé, trouvant plusieurs grammes de coke dans ses goussets. «À tort ou à raison, il se croyait le suivant sur la liste (des tueurs), a indiqué Me Barbant, et il se servait de cette drogue pour se garder éveillé.»

Le Cowansvillois de 39 ans a donc purgé trois jours de détention préventive avant d'être admis à cautionnement. Il a respecté depuis (environ six mois) toutes ses conditions, «ce qui est suffisamment punitif, outre l'amende que nous vous suggérons d'imposer.»

Pour la possession simple de cocaïne, le juge François Marchand a fixé la contredanse à 1000$ et pour l'entrave, il a décidé qu'un don de 100$ à un organisme caritatif serait de mise. Le magistrat a assorti ces peines d'une ordonnance de probation de deux ans.

Les frères Dominique et Michel Racine, détenus depuis l'automne en rapport avec le double homicide, sont attendus devant la cour maskoutaine en fin de mois, pour leur enquête préliminaire.

Placement minimum de 100 $ seulement
Investissez à la Bourse sans risquer votre capital !
NOUVELLE ÉMISSION en vente jusqu'au 17 mai 2002
Les obligations boursières : un investissement dont le rendement dépend de la performance boursière des 30 plus grandes entreprises du Québec.
Terme de 5 ans : rendement maximal de 50 %
Terme de 10 ans : sans limites de rendement
Boni REER de 1 % du capital investi, applicable sur les nouveaux fonds REER
Votre capital n'est pas à risque : il est entièrement garanti par le gouvernement du Québec.
Les Obligations boursières
Placements Québec
On prépare l'avenir
www.placementsqc.gouv.qc.ca
Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30MC en date du 19 avril 2002 :
(pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30MC : www.iq30-iq150.org)
• Bombardier • BCE • Banque Nationale du Canada • Alcan Aluminium • Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada • Power Corporation du Canada • Banque Royale du Canada • Abitibi-Consolidated • Corporation financière Power • Quebecor World • Banque de Montréal • Métro • Groupe Jean Coutu (PJC) • Molson • Domtar • Groupe CGI • Industrielle Alliance • Groupe Transcontinental G.T.C. • Quebecor • Groupe SNC-Lavalin • Alimentation Couche-Tard • Saputo • Banque Laurentienne du Canada • Groupe TVA • Teleglobe • Cascades • Axcan Pharma • Les Industries Dorel • Les Vêtements de Sports Gildan • Air Canada
Appelez-nous !
1 800 463-5229
Pour la région de Québec, composez le 521-5229.
Heures d'ouverture : du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h.

100 KIA LIQUIDÉS À TOUT PRIX EN 10 JOURS



Avant d'acheter n'importe quoi, testez une KIA.

Faites votre OFFRE D'ICI VENDREDI à compter de

165$/mois*

0$ de comptant

DU JAMAIS VU! D'ICI VENDREDI

FINANCEMENT DE TOUS NOS MODÈLES GRATUIT

AUCUNE EXCEPTION À L'ACHAT JUSQU'EN 2005

La meilleure garantie de l'histoire automobile

5 ANS/100 000 KM pare-chocs à pare-chocs GRATUITE

Votre KIA garantie plus longtemps qu'une Porsche ou Mercédès



Avez-vous déjà essayé une KIA ? Testez-la et gagnez-la !

* Pour un temps limité, testez une KIA, sans conditions et vous pourriez la gagner. Location 60 mois sur les Rio S 2002. 97 500 km total. 10 ¢ le km excédentaire ou 0 % de financement à l'achat jusqu'à 36 mois sur tous nos modèles 2002. Sujet à l'approbation du crédit. Tous les détails sur place.

KIA 1340, rue Principale, Granby (450) 777-0332

Enfin, la qualité accessible à tous !

LE GROUPE Beaucage

Parce que vous faites partie de la famille!

197513V

Stages en entreprise

AVIS AUX EMPLOYEURS DE LA HAUTE-YAMASKA ET DE BROME-MISSISQUOI

Le **Service externe de main-d'oeuvre de Granby et région** (SEM) désire vous informer que vous pourriez bénéficier d'une **subvention** afin d'intégrer de nouveaux employés. Ce programme vise à aider les gens ayant de faibles revenus à accéder à des **emplois durables**. Pour de plus amples informations, contactez-nous au **777-3771**.

SEM

Québec

194683V

La terre est riche de son monde

DÉVELOPPEMENT ET PAIX

1-888-234-8533

(514) 257-8711 • www.devp.org

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

SOS DÉPANNAGE MOISSON GRANBY

URGENT

Suite aux récents événements et aux demandes croissantes de dépannage qui ont épuisé nos réserves, nous nous voyons dans l'obligation de devancer notre campagne de financement.



Dans votre boîte aux lettres...

Vous recevrez, cette semaine, dans votre boîte aux lettres un dépliant incluant une enveloppe-retour.

Soyez généreux, faites un don !

Dans un monde parfait, la misère et la pauvreté n'existeraient pas !

INFORMATION : 378-0221

197228V

ACTUALITÉS

Crise du logement sans précédent

Jean-Marc Beauchesne
jbeauche@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Granby devrait connaître une crise du logement sans précédent l'été prochain. Malgré un taux de taxe municipal des plus bas, il est plus difficile que jamais pour les Granbyens de se trouver un logement abordable, correspondant à leurs besoins.

C'est ce que constate l'Office municipale d'habitation de Granby (OMH) qui voit sa liste d'attente atteindre des proportions alarmantes et le nombre de ses départs fondre presque de moitié par rapport aux années passées.

Pour la directrice de l'Office, Sylvie Lafontaine, le constat est clair: la faiblesse du taux de taxe n'a pas obtenu les résultats escomptés. La demande en logements étant à son paroxysme, les locateurs ont le beau jeu d'augmenter leurs loyers, car ils savent qu'ils trouveront preneur.

«C'est incroyable le nombre d'appels que je reçois des gens qui sont sur nos listes d'attente et qui nous disent que leur situation est urgente parce qu'ils auront une augmentation de loyer et ne savent pas comment ils feront pour arriver. C'est du jamais vu!», lance Mme Lafontaine.

Pas de mouvement

Cette situation a comme effet de retenir les locataires dans les HLM. Le coût du loyer étant fixé par rapports aux revenus, la direction de l'Office voit bon an mal an 13,5 % des locataires quitter les HLM pour des logements privés, puisque ça devient ainsi moins dispendieux pour eux. Mais cette année, les prévisions les plus optimistes ne prévoient qu'un taux de départ de 8 %. Une première pour l'office.

«Même s'il y a beaucoup de ménages qui ont un revenu plus élevé, ils ne quittent pas faute de pouvoir trouver plus abordable ailleurs. C'est un très bon indicateur qu'il y aura une forte crise cet été», fait-elle valoir.

Des prévisions qui atténuent largement les espoirs des 239 ménages qui sont présentement sur la liste d'attente de l'OMH.

«J'ai une famille de cinq enfants dont le cas est totalement désespéré. Ils ont visité une vingtaine de logements et n'ont rien trouvé qui répond à leurs besoins. Dans tous les cas, c'est soit trop cher ou trop petit. C'est dur pour leur moral», relate-t-elle.

En 2001, le taux d'inoccupation des logements 4 1/2 et 5 1/2 était de 0,9 % dans les deux cas. Si la municipalité n'entreprend aucun projet de logement abordable, la situation pourrait perdurer encore quelques années croit Sylvie Lafontaine.

Pour répondre de façon adéquate à la demande, selon le gouvernement du Québec, de 1 % à 2 % des effectifs immobiliers d'une municipalité doivent correspondre à une forme ou à une autre de logements abordable. À Granby, la proportion n'est que de 0,74 %.

«C'est nettement insuffisant, juge-t-elle. Surtout lorsqu'on voit toutes les nouvelles maisons qui se construisent en ville. Construire des maisons, c'est bien, mais ça répond à un besoin de clientèle spécifique. Ce n'est pas ça qui libérera des logements à bas prix.»

Charland Le No 1

Nomination



M. Daniel Comtois

M. Denis Robidoux, président de Charland Chevrolet Oldsmobile, est heureux d'annoncer la nomination de M. Daniel Comtois à titre de conseiller commercial.

Avantageusement connu dans notre région, M. Comtois saura vous être utile lors de l'achat de votre prochain véhicule.

Il se fera un plaisir de vous recevoir au

595, boul. Boivin à Granby

372-4242

197231V

Cholestérol, le pouvoir négligé des bons choix alimentaires



Par Mario Chaput, n.d.

Publi-reportage

Le cholestérol est un spectre qui plane sur chaque Canadien(enne). Le mauvais cholestérol (LDL et VLDL) est en fait celui qui contribue à l'obstruction des artères alors que le HDL (bon cholestérol) contribue à réduire ce même phénomène. C'est donc dire que les aliments capables de réduire le mauvais cholestérol (LDL et VLDL) et d'augmenter le HDL seront les bienvenus en matière de prévention cardio-vasculaire. Les mêmes aliments contribuent généralement à réduire la LPA, une lipoprotéine qui augmente les risques cardio-vasculaires chez plus de 60% des victimes de maladies du coeur et des artères. Ces mêmes aliments contribuent également à réduire l'homocystéine qui est un dérivé toxique de la méthionine qui contribue à l'obstruction des artères au même titre que le mauvais cholestérol. De plus, plusieurs aliments sont dotés d'une propriété anti-oxydante qui réduit de façon très nette la toxicité du cholestérol et d'une propriété anti-précipitante qui réduit les risques de précipitation du cholestérol ou du protéo-gras dans les artères (formation des plaques athéromateuses).

La pleurote, un champignon négligé.

La pleurote (pleurotus ostreatus) est un champignon en forme d'huître dont la couleur varie du gris au brun violacé. Les propriétés hépatoprotectrice (protège le foie des irritations) et hypocholestérolémiante (fait chuter le cholestérol total et LDL surtout) de ce champignon en font un atout à ne pas négliger. La majorité des médications pour le cholestérol peuvent devenir irritantes pour le foie alors que la pleurote contribue à réduire cette irritation. De plus, les travaux résumés par le docteur Bruno Donatini et par Christopher Hobbs permettent de constater qu'un apport régulier de 50 grammes ou plus de pleurotes crues par jour permettrait de réduire significativement le taux de cholestérol. Certaines études en cours chez l'animal laissent supposer une chute de 40% du cholestérol total grâce à la pleurote. La pleurote pourrait alors rivaliser avec les meilleurs médicaments disponibles à l'heure actuelle bien que les données actuelles ne permettent pas de recommander à quiconque d'abandonner ou de réduire une médication sans l'accord de son médecin. Grâce à une poudre séchée de pleurotes, il a été possible de réduire le mauvais cholestérol de plus de 60% chez le hamster.



Le son d'avoine : un placement sûr.

Le son d'avoine, à raison de 60 g par jour (2/3 de tasse), suffit à lui seul à réduire le LDL (mauvais cholestérol) de 16%. C'est aux bêta-glycannes (filtres solubles du son d'avoine) que l'on attribue l'effet hypocholestérolémiant du son d'avoine. On peut ajouter le son d'avoine aux céréales, aux muffins, aux crêpes, pains...

2 pommes par jour et...

La pomme renferme des fibres solubles, La pectine (fibre soluble) présente dans la pomme permet de réduire le taux de mauvais cholestérol de plus de 10%. Pour ce faire il, faut manger 2 à 3 pommes par jour. La réduction du cholestérol se fait au profit d'une diminution de son absorption intestinale.

L'oignon, l'ail et compagnie...

Les travaux du docteur Gurewich démontrent que l'oignon permet d'augmenter le cholestérol (HDL). Le docteur Robert Lin a établi que l'ingestion de 3 gousses d'ail crues par jour permettaient de réduire le cholestérol total de près de 15%. Cette chute se réalise au profit d'une réduction du mauvais cholestérol qui peut diminuer de près de 25% alors que le bon cholestérol augmente significativement. C'est en régularisant la synthèse du cholestérol par le foie que l'ail performe. L'ail et l'oignon contribuent de plus à réduire l'oxydation du cholestérol qui rend celui-ci encore plus toxique pour les artères. L'ail contribue de plus à réduire la LPA (lipoprotéine toxique pour les artères et le niveau d'homocystéine (dérivé toxique de la méthionine favorisant l'obstruction des artères). Les travaux résumés par les docteurs Murray et McCully corroborent ces faits et permettent de mettre en lumière l'effet anti-coagulant de l'ail et l'oignon qui contribuent ainsi à réduire les risques de formation de caillots sanguins. Les personnes consommant des anti-coagulants forts (coumadin par exemple) doivent cependant éviter l'ail et les oignons.

Encore le tofu.

Le tofu et les autres légumineuses (haricots secs par exemple) renferment plus de 5 agents anti-cholestérol différents. Le docteur James Anderson de l'Université du Kentucky a vérifié que la consommation régulière de 1 tasse de haricots secs cuits par jour réduit le mauvais cholestérol de 20% et augmente le bon cholestérol de 9% sur une période de 1 année.

L'artichaut est doté également de propriétés anti-cholestérol significatives. C'est grâce à l'augmentation du cholestérol éliminé par la bile et par la réduction de synthèse du cholestérol par le foie que l'artichaut permet de réduire le mauvais cholestérol.

La pulpe de pamplemousse.

Bien que le pamplemousse demeure contre-indiqué avec plusieurs médicaments, la consommation de 2 tasses de quartiers de pamplemousses par jour permet de réduire le mauvais cholestérol de près de 15%. L'acide galacturonique (filtre soluble) que contient le pamplemousse s'est démontré capable de réduire la plaque qui obstrue les artères lors de tests conduits en Floride.

La lécithine de soya.

La lécithine de soya (à raison de 2 c. à soupe par jour) est un bon anti-précipitant du cholestérol et des gras. Sa puissance d'action tient à sa capacité de réduire la précipitation du cholestérol qui forme alors moins facilement des plaques sur les artères.

Le poisson et le vin rouge.

Les omégas 3 contenus dans le thon, le saumon, le hareng, le maquereau, la sardine et la graine de lin qui sont des acides gras essentiels, contribuent à réduire le taux de triglycérides (une substance formée de gras et sucre qui augmente également les risques cardio-vasculaires). De plus, ces mêmes sources d'oméga 3 contribuent à réduire la LPA (une lipoprotéine qui augmente les risques cardio-vasculaires). Ces mêmes acides gras contribuent de plus à réduire les phénomènes de viscosité sanguine.

Évitez !

Et pour terminer, il faut bien entendu éviter les aliments qui encouragent l'augmentation du mauvais cholestérol, de la LPA, de l'homocystéine, de l'oxydation du cholestérol et de la précipitation de celui-ci.

Le café contient une substance huileuse appelée « facteur lipidique » isolé par les Hollandais. Ce facteur serait responsable de l'augmentation du mauvais cholestérol (LDL) provoqué par le café. Évidement les gras saturés présents dans les viandes grasses et et fromages gras (plus de 15%), le beurre, la crème, les oeufs, les huiles hydrogénées, les margarines hydrogénées, les fritures, crevettes et autres aliments riches en cholestérol devront être limités dans leur consommation.

CERNEZ VOS BESOINS PAR LE BILAN NATUROPATHIQUE

avec Mario Chaput, n.d.

• L'analyse du sang vivant • L'iridologie • L'analyse de la goutte d'urine

Coût: 55 $
(tests, consultation et encadrement) (taxes incluses)
• Reçus émis pour les assurances

Panier Santé
Aliments et produits naturels

Ces techniques naturopathiques ne remplacent pas le bilan médical, mais permettent aux naturopathes de mieux cerner vos besoins et de personnaliser votre programme nutritionnel (alimentation et supplémentation) selon les analyses et la médication déjà consommée.

132 Principale, Granby
375-6446

197079J

ÉLECTRO Plus SERVICE

Sylvain Hevey
Service de réparation d'électroménagers à domicile

RECOMMANDÉ
776-8883
548-5578
1965B0V

450-375-3338
C.A.L.A.C.S.
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL



photo

Près de 150 élèves ont manifesté contre les moyens de pression de leurs enseignants. Ils veulent leurs activités !

Des activités SVP!

Manifestation à l'école Sacré-Coeur

Kim Rompré
krompre@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Environ 150 élèves de l'école secondaire Sacré-Coeur ont bravé le froid et la pluie, hier, pour dénoncer la baisse de leurs activités scolaires.

En fait, les représentantes du groupe de manifestants, Tyna Bernier et Marie-Pier Ares, ont raconté à *La Voix de l'Est* que toutes leurs activités avaient été suspendues suite aux moyens de pressions des enseignants. «Sur 180 jours d'école, nous n'avons pas eu la vingtaine d'activités habituelles», déplorent-t-elles. Elles parlent d'un voyage à Toronto et de la traditionnelle sortie à La Ronde.

«Les activités, c'est ce qui nous donne le goût d'aller à l'école. Il n'y a plus rien pour nous divertir. À cause de la grève des profs, nous on mange la...», se sont exclamés, ici et là, plusieurs jeunes.

La directrice de l'école, Marie Robert, a indiqué que les sorties n'avaient pas toutes été abolies. «Nous sommes en train d'organiser des activités avec les groupes d'enseignants en ce moment.» En ce qui concerne le voyage à La Ronde ou à Toronto, Mme Robert ne peut se prononcer pour le moment, puisque les discussions ont lieu et qu'aucune décision n'a encore été prise. Elle mentionne par contre que les sorties pourraient être moins élaborées.

«Les jeunes nous ont rappelé que les activités et la vie sociale étaient importantes pour eux, mais c'est certain que nous devons composer avec le contexte actuel», acquiesce-t-elle.

En ce qui concerne ces jeunes qui ont bravé l'autorité, ils devront vivre avec les conséquences de leurs actes, comme l'indique Mme Robert. «Ceux qui ont fait le choix d'être où ils ne devaient pas vont devoir prendre leurs responsabilités. Ça fait partie de l'apprentissage de la vie», termine-t-elle.

GRANDE OUVERTURE
AUJOURD'HUI SAMEDI 4 MAI 2002

Venez admirer notre vaste choix d'instruments de musique parmi les marques les plus réputées.
emf musique


Takamine YAMAHA
SABIAN Zildjian Gibson Fender
Roland PEAVEY LISTEN TO THIS
198 Principale, Granby, 372-6552
(Face à la Banque Royale)
197080V

La FÊTE DES MÈRES sous le chapiteau c'est MAGIQUE !
ÉRABLIÈRE DE L'ARTISAN INC.

Le dimanche 12 mai
BRUNCH
de 8 h 30 à 11 h 30
Adultes : 10,95 $
Enfants : 5 à 12 ans : 6 $
0 à 4 ans : GRATUIT
Taxes incluses
MÉCHOUI
Boeuf et porc
de 11 h 30 à 14 h
Adultes : 14,95 $
Enfants : 5 à 12 ans : 8 $
0 à 4 ans : GRATUIT
Taxes incluses
Pour réservation : 263-3285
www.erablierartisan.ca
396, rue Hallé Ouest, Brigham
198120V

La prison à vie pour Robert Gaudette

MONTRÉAL (PC)

Le meurtrier Robert Gaudette a été condamné hier matin à l'emprisonnement à perpétuité pour le meurtre non-prémédité de sa femme, Cindy Bouchard, survenu en avril 2000 dans l'arrondissement d'Anjou, à Montréal.

Ce verdict de culpabilité a été rendu hier.

M.Gaudette, qui a 44 ans, ne pourra être admissible à une libération conditionnelle avant 12 ans.

Rappelons que le verdict a surgi en dépit du fait que les aveux qu'il avait faits aux policiers après son arrestation avaient été soustraits de la preuve. Le corps de la victime avait été retrouvé dans un conteneur à déchets dans le centre industriel d'Anjou.

Le jury avait proposé au tribunal un minimum de 15 ans de détention.

Incendie criminel à Montréal

MONTRÉAL (PC)

Deux personnes ont été blessées dans la nuit de jeu di à vendredi dans l'incendie criminel d'une résidence de deux logements de la rue Eadie, dans le quartier Ville-Emard, dans le sud-ouest de Montréal

Il s'agit des deux occupants du logis du deuxième étage. L'un d'eux, un homme de 30 ans, repose entre la vie et la mort au Centre de grands brûlés du CHUM, tandis qu'une femme de 60 ans a subi de légères blessures. Elle a été admise au Centre hospitalier Angrignon, à Verdun.

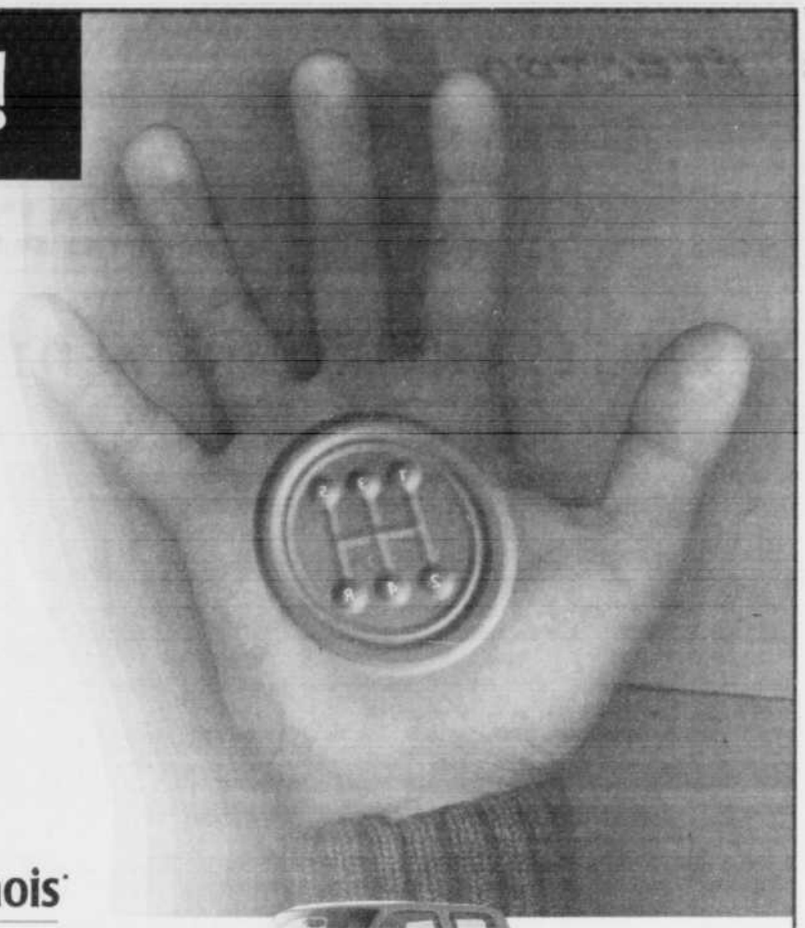
Des traces d'accélérateurs ont déjà été décelées par les premiers enquêteurs arrivés sur place.

L'incendie a nécessité une alerte générale, regroupant une centaine de pompiers; il a causé des dommages à trois autres duplex voisins.

Le logement d'où les flammes ont pris origine ne disposait pas d'avertisseur de fumée.

Reposez-vous!

TRANSMISSION AUTOMATIQUE GRATUITE





Envoy SLE 2002 — 488$/mois* location 48 mois



Sonoma 4 x 2 2002 cab. allongée — 268$/mois* location 48 mois



Sierra 4 x 2 2002 cab. allongée — 398$/mois* location 36 mois



Pierre Mercier, président — Mario Girard, directeur des ventes — Claude Gagnon, directeur véhicules commerciaux — Mario Boileau, directeur véhicules d'occasion — Marie-Josée Boudreau, directrice commerciale — Marcel Maheu, représentant — Mario Laguë, représentant — Marc Laguë, représentant — Pierre Massé, représentant — Pierre Soucy, représentant — David Chartier, représentant

Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation de crédit. *Paiements mensuels basés sur un bail avec versement initial : Envoy SLE : 4681$, Sierra 4 x 2 cabine allongée : 2706$, Sonoma 4 x 2 cabine allongée : 1539$. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus.

Optimum VÉHICULES D'OCCASION — Premier concessionnaire dans la région à obtenir la franchise Optimum

Le Trianon

PONTIAC • BUICK • GMC

197339V

922 Principale • Granby • 378-9063

Festin-Homard 2002

75 $ par personne (taxes incluses)

Reçu d'impôt de 40 $

Tables de 8 personnes avec assignation

Fondation du Centre hospitalier de Granby

Réservations (450) 375-8030

Le vendredi 7 juin 2002

Érablière La Grillade

106, rue des Érables • Saint-Alphonse-de-Granby

Menu

Entrée : Moules à l'italienne

Homards à volonté (1-1 1/4 lb)

Riz, pain, beurre, beurre à l'ail

sauce à crustacée, thé, café

Homards cuits frais du jour

Service aux tables

COMPLEXE SPORTIF INTERPLUS

Érablière La Grillade Inc.

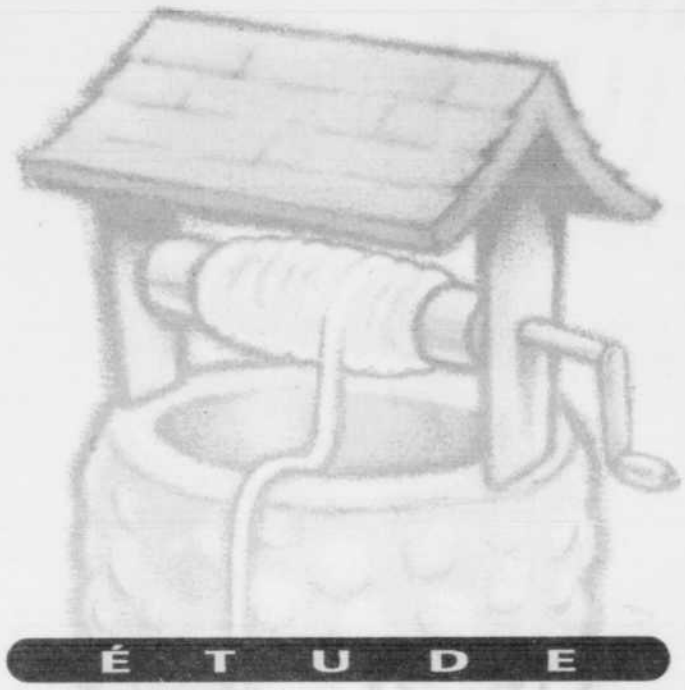
La Poissonnerie Cowie (1985) Inc.

JACQUES ROBITAILLE

197032V

AVIS IMPORTANT
À LA POPULATION

SANTÉ, ENVIRONNEMENT ET ACTIVITÉ AGRICOLE



ÉTUDE

sur la qualité de l'eau potable

dans 159 municipalités du Québec

Au Québec, la qualité de vie et la santé des Québécoises et des Québécois est au cœur des préoccupations. C'est la raison pour laquelle le ministère de l'Environnement, le ministère de la Santé et des Services sociaux, l'Institut national de santé publique du Québec et le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation amorceront conjointement, dès ce printemps, une importante étude sur la qualité de l'eau potable dans quelque 159 municipalités situées dans les régions où l'on trouve les plus importants surplus de fumier. Il s'agit des bassins versants des rivières Chaudière, Etchemin et Boyer, dans Chaudière-Appalaches, Bayonne et L'Assomption, dans Lanaudière, Yamaska, dans la Montérégie et l'Estrie, et Nicolet, dans le Centre-du-Québec et l'Estrie.

Cette étude sur la qualité de l'eau potable a pour but de mieux documenter les risques pour l'environnement et pour la santé potentiellement associés aux productions animales intensives. Elle fait notamment appel à la participation de la population des régions concernées, et plus particulièrement, des résidentes et résidents des maisons privées dont l'approvisionnement en eau potable est un puits individuel.

MERCI DE VOTRE
COLLABORATION

Source de vie, l'eau du Québec doit demeurer une source de santé. Nous remercions d'avance celles et ceux qui accepteront de collaborer à cette étude, soit en répondant à des questionnaires sur leur santé, sur leurs installations septiques, sur leur approvisionnement en eau potable et en ouvrant leur porte afin que l'on puisse prélever à leur domicile des échantillons d'eau potable.

Le personnel du ministère de l'Environnement de votre région se fera un plaisir de répondre à vos questions.

Région Montérégie
(450) 928-7607

L'EAU DU QUÉBEC
SOURCE DE FIERTÉ



Environnement Québec

198270V

Le pilote Gilles Prégent aurait été kidnappé

BOGOTA (PC)

Le chef des forces armées de la Colombie a déclaré jeudi que l'hélicoptère porté disparu il y a deux semaines a fait un atterrissage d'urgence dans le sud du pays, et que des rebelles ont kidnappé les deux Canadiens et le Français qui se trouvaient à bord.

Selon le général Fernando Tapias, commandant des forces armées de la Colombie, diverses sources de renseignement et des communications interceptées entre des membres des Forces révolutionnaires armées de la Colombie (FRAC), donnent à croire que des rebelles ont enlevé les occupants de l'hélicoptère Bell 212 disparu le 19 avril après avoir refait le plein à Cali, la troisième ville la plus importante de la Colombie.

Le pilote Gilles Prégent, de Montréal; Jay Riddell, un mécanicien de Vancouver; et Pierre Galipon, un Français associé à Heliamerica, à qui appartient l'hélicoptère, étaient partis du Canada et faisaient route vers le Pérou.

Le général Tapias n'a pas précisé à quel endroit l'hélicoptère avait été obligé d'atterrir, se contentant de dire que c'était dans les montagnes des Etats du Cauca ou de Narino, dans le sud de la Colombie. Le FRAC est très présent dans cette région. La direction de l'aviation civile a indiqué que le dernier contact radio avec l'hélicoptère s'était fait près de la ville de Mercaderes, à environ 320 kilomètres au sud-ouest de Bogota, dans l'Etat du Cauca.

En fin de journée jeudi, un représentant d'Heliamerica a indiqué que personne n'avait communiqué avec l'entreprise pour exiger une rançon. Le représentant, qui a demandé à ne pas être identifié, s'est dit surpris que le général Tapias annonce qu'il y avait eu un enlèvement sans que le gouvernement colombien ait d'abord tenté de communiquer avec l'entreprise.

Heliamerica a acheté l'appareil à Calgary, et le destinait au Pérou. L'entreprise, qui a des bureaux à Santa Cruz, en Bolivie, et à Lima, au Pérou, offre des services de transport par hélicoptère aux pétrolières.

Les autorités colombiennes croient que le FARC a subtilisé cette année deux autres hélicoptères, ainsi que plusieurs petits avions.

La Colombie est le pays où il se produit le plus d'enlèvements. Plus de 3000 personnes ont été prises en otages l'an dernier.

Sortez du cadre



La saison sera longue... ou courte ?

Pantalon U-Golf à jambe détachable

Couleurs : marine, ciment, beige, kaki

59 $

Tailles 30 à 40

LA MERCERIE Jules Demers

Tailles fortes jusqu'à 4X grand • Vestons, complets et pantalons jusqu'à 54

147, rue Principale, Granby • (450) 372-4645 • Ouvert le dimanche de 12 h à 16 h

196444V

Nomination



Claude Côté

La direction et le personnel d'Automobile Centre-Ville sont heureux d'annoncer l'arrivée dans leur équipe de
M. Claude Côté
à titre de
conseiller aux ventes.

Très bien connu en région et bénéficiant d'une vaste expérience dans le domaine, M. Côté est apprécié, entre autres, pour sa jovialité et son intégrité.

Il invite d'ailleurs tous ses parents et amis ainsi que la population en général à venir le rencontrer et à profiter de ses judicieux conseils lors de l'achat de leur prochain véhicule.

Au plaisir de vous rencontrer !

601 Principale, Granby • 378-1212

À côté de la Cantine chez Ben

197563V

SUBARU

OUTBACK®
Familiale 2002

Sécuritaire, spacieuse, performante
Traction intégrale
Moteur 2,5 litres, 165 ch
Transmission automatique



379$ /mois

LOCATION 48 MOIS	
Mensualités	Versement initial tout échange équivalent
379 $*	2 995 $
409 $*	1 695 $
449 $	0 $

WRX IMPREZA
2002

Championne des rallyes internationaux
Transmission manuelle à 5 rapports
Traction intégrale à prise constante
Moteur 2,0 litres, DACT, 16 soupapes, turbocompressé avec refroidisseur d'air, 227 ch à 6 000 tpm



459$ /mois

LOCATION 48 MOIS	
Mensualités	Versement initial tout échange équivalent
459 $*	2 995 $
489 $*	1 695 $
529 $	0 $

FORESTER®
L Sport 2002

L'hybride le plus sécuritaire de sa catégorie
Traction intégrale
Moteur 2,5 litres, 165 ch
Transmission manuelle à 5 rapports



379$ /mois

LOCATION 48 MOIS	
Mensualités	Versement initial tout échange équivalent
379 $*	2 995 $
409 $*	1 695 $
449 $	0 $

SUBARU
L'atTraction intégrale

www.subaru.ca

144 Denison Est, Granby • 372-2007

Vente, pièces et service

Possibilité de financement de 1,8 % à l'achat**

CONCEPT GRANBY AUTOMOBILE

*Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers ou jusqu'à épuisement des stocks. Véhicules neufs 2002 en stock, tels que décrits. Photos à titre indicatif. Sujet à l'approbation du crédit. Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. 20 000 km par année, 8¢ du km excédentaire. Pour plus d'information, voyez votre concessionnaire Subaru participant.

**Possibilité de financement de 1,8 % (pour 24 mois) sur les modèles 2002 (excluant le modèle Brighton). Sujet à l'approbation du crédit.

197186V



Groupe Investors — LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE, CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Réjean Choquet
Représentant en épargne collective
Conseiller en sécurité financière

Des solutions à votre mesure

375-7570, poste 205

Société du groupe d'entreprises de la Corporation financière Power

196784V



Gratuit ! 1-888-334-9769
www.guideap.com

Guide d'activité physique
pour une vie active saine

NOUVEAU À GRANBY

ATMOSPHÈRE
Spa Urbain

Expérimentez la détente par notre gamme de soins spa complète dans une ambiance unique en ville.

- Massothérapie
- Exfoliation corporelle
- Soins de beauté
- Enveloppements aux plantes, aux algues et à l'argile
- Bain aromathérapeutique
- Bain flottant
- Pressothérapie
- etc...

Pour la fête des Mères, offrez-lui une demi-journée comprenant 3 soins et elle recevra un cadeau pour poursuivre la détente à la maison

90$ + taxes

ATMOSPHÈRE Spa Urbain
25, rue St-Joseph , Granby
372-3110



archives PC

Maurice «Mom» Boucher ne sait toujours pas ce qui l'attend.

Le jury poursuit sa réflexion...

Rollande Parent
MONTRÉAL (PC)

Le jury pourrait passer une seconde fin de semaine à réfléchir sur le sort qu'il convient de réserver au chef des Hells Angels Nomads, Maurice Boucher, accusé d'avoir commandé les meurtres de deux gardiens de prison.

Il s'agit d'un revirement majeur en quelques heures, puisqu'au début de leur neuvième jour de délibérations, hier, les jurés avaient indiqué au juge qu'ils étaient dans l'impasse, incapables d'en venir à un verdict unanime.

Après quelques exhortations du juge Pierre Béliveau à faire un nouvel effort, ils sont revenus en fin de journée sans renouveler leur constat d'échec. Les signes de tension et de fatigue avaient laissé place à de fragiles sourires.

La journée commencée sur une impasse annoncée avait donné lieu à toutes sortes de commentaires. Certains voyaient dans la dissolution du jury une demi-victoire pour l'accusé et son avocat et une défaite complète pour la poursuite.

Justement, Me France Charbonneau n'est pas habituée à mordre la poussière. Elle qui a plaidé quelque 80 causes de meurtres n'en a perdu qu'une seule. Aucune de ses causes ne s'est terminée par une impasse, un abandon du jury. Le cas échéant, ce serait une première pour elle.

Dans son allocution du début de journée, le juge Béliveau avait indiqué aux jurés qu'il n'était pas obligatoire qu'ils parviennent à un verdict unanime bien que ce soit souhaitable.

«Vous avez prêté serment de rendre un verdict impartial fondé sur la preuve et vous devez faire de votre mieux pour y parvenir», leur avait-il dit.

«J'ai le pouvoir discrétionnaire de vous libérer s'il apparaît que vos délibérations deviennent futiles. Cependant, ce pouvoir ne doit pas être exercé à la légère ou trop rapidement», a-t-il poursuivi.

«Mon objectif n'est pas de vous convaincre de changer d'idée mais plutôt de vous encourager à présenter à vos collègues votre propre perception de la preuve pour qu'elle soit prise en considération.

«Même si vous avez déjà une opinion sur le verdict à prononcer, gardez l'esprit ouvert et examinez soigneusement le point de vue de vos collègues», a recommandé le magistrat.

Ces paroles ont semblé produire une nouvelle dynamique dans le groupe.

Le délibéré dure depuis le 25 avril.

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.
32, rue Carrier, bureau 4, Granby
378-8296
Beaucoup plus que des portes et fenêtres !
R.B.Q. : 3096-9844-67

- Fenêtres en aluminium ou PVC
- Portes de garage
- Remplacement de vitres thermos
- Rampes en aluminium
- Vaste salle de montre


Sylvain Massé


Michel Mailloux

196746V

L'ÉQUITÉ, SANS COMPROMIS

HOMMES-FEMMES

Radio-Canada ne tolère aucune forme de discrimination. La Société s'est déjà engagée à corriger toute iniquité, le cas échéant. C'est le sens de l'entente conclue à la table de négociation avec le SCRC, le 8 avril dernier, en convenant de créer un comité dont les membres seront nommés par les parties et qui devra leur faire rapport au plus tard douze mois après leur nomination.

RADIO-CANADA - CBC

Radio-Canada propose au syndicat d'harmoniser la convention collective de CBC et celle du SCRC de façon à s'assurer qu'à heures de travail égales et souplesse d'organisation égale, les employés des deux réseaux reçoivent la même rémunération.

ÉQUITÉ INTERNE

Radio-Canada a le devoir d'assurer à tous ses employés, quelle que soit leur appartenance syndicale, des conditions de travail équivalentes, pour du travail équivalent et ce, dans le plus grand respect des particularités des fonctions de chacun dans une maison dont la base même est la création.

VOILÀ NOTRE ENGAGEMENT FORMEL

Michèle Fortin

Michèle Fortin
Vice-présidente principale,
Télévision française

Sylvain Lafrance
Vice-président,
Radio française et Nouveaux Médias

Radio-Canada

198266V

À tous les lundis
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca



198209V

Horoscope

du 21 AVRIL au 20 MAI



TAUREAU

Organisez-vous de manière à faire tout ce que vous aviez prévu. Côté coeur, vous aurez une petite surprise agréable. L'attachement d'une personne de votre entourage est plus important qu'il n'y paraît parfois.

du 21 MAI au 21 JUIN



GÉMEAUX

Vous aurez une discussion stimulante avec quelqu'un qui vous fera voir les choses sous un nouveau jour. Il y a de l'imprévu dans l'air. En matière d'argent, vous verrez s'il en va de votre intérêt ou non. Ne vous laissez pas entraîner dans une aventure sans issue.

du 22 JUIN au 22 JUILLET



CANCER

Les questions pratiques seront à l'ordre du jour. C'est un bon moment pour faire certains ajustements dans votre emploi du temps et dans vos activités. Pensez loisirs, cela vous fera du bien.

du 23 JUILLET au 23 AOÛT



LION

Vous aurez de la facilité à vous joindre aux autres. Vous apprécierez toute compagnie. Gardez du temps pour une lecture, un film ou une autre activité qui vous apportera diversion et réflexion.

du 24 AOÛT au 22 SEPTEMBRE



VIERGE

Ce sera le moment de vous souvenir que toutes les relations se bâtissent avec des avancées et des reculs. Vous pourriez tirer au clair un malentendu avec une personne de votre entourage.

du 23 SEPTEMBRE au 23 OCTOBRE



BALANCE

Ne vous consacrez qu'à ce que vous aimez. Bonne journée pour les jeux. Vous aurez du plaisir. Un bon génie vous guidera vers ce qui vous amusera. Pas d'ombre au tableau.

du 24 OCTOBRE au 22 NOVEMBRE



SCORPION

Vous aurez l'esprit pratique et viendrez à bout de travaux ennuyants. Vous seriez bon second aujourd'hui. Du côté de vos relations intimes, prenez des gants blancs si vous avez des remarques à faire.

du 23 NOVEMBRE au 21 DÉCEMBRE



SAGITTAIRE

Vous serez tout en nuance dans vos sentiments comme dans vos actions. Bonne journée pour l'amélioration de votre intérieur. Vous aurez à coeur de vivre dans un environnement plaisant.

du 22 DÉCEMBRE au 20 JANVIER



CAPRICORNE

Profitez de cette journée pour faire les travaux que vous avez négligés depuis quelque temps. Gardez votre sens de l'humour et ne prenez pas les remarques de ceux qui vous entourent trop au sérieux.

du 21 JANVIER au 19 FÉVRIER



VERSEAU

Vos objectifs sont réalisables. Côté coeur, la journée se passera sous le signe de l'action. C'est le moment de faire certains changements que vous souhaitez voir se produire depuis un moment.

du 20 FÉVRIER au 20 MARS



POISSONS

Si vous êtes de moins bonne humeur que dans les derniers jours, sachez que ça ne durera pas. Du côté de vos activités, vous vous engagerez dans un processus long qui vous mènera vers quelque chose de neuf.

du 21 MARS au 20 AVRIL



BÉLIER

On vous manifestera qu'on apprécie ce que vous faites. Vous serez plein d'énergie durant les prochains jours. Vous pourriez prendre le temps de parler longuement avec des connaissances.

Journaliste en lock-out arrêté

QUÉBEC (PC)

Un journaliste en lock-out de Radio-Canada a été arrêté hier pour avoir troublé la paix lors d'une conférence de presse tenue à Wendake, au nord de Québec.

Comme il l'avait fait la veille lors d'une autre conférence de presse, Claude Brunet obstruait, avec sa main, la lentille de la caméra de Radio-Canada.

Des agents de sécurité sont intervenus, il a résisté, puis la police de Wendake l'a arrêté.

Claude Brunet sera cité à comparaître par voie de sommation au Palais de justice de Québec.

ARÉNA LÉONARD-GRONDIN
4-5 mai 2002
Les Productions maXimum inc. PRÉSENTENT LA SÉRIE ARÉNA EXTRÊME
Coors LIGHT
VERT RAMPE
UNIQUE AU CANADA
Canadian Extreme Sports Association
EN COLLABORATION AVEC
« SKATEPARK » 50 pi x 100 pi
GRANBY 4, 5 mai
SHERBROOKE 18 mai
VICTORIAVILLE 25 mai
MONTRÉAL 15, 16 juin
20 000 $ EN BOURSE pour la série
« SKATEBOARD » - BMX « ROLLER BLADE »
« FREE STYLE » MOTOCROSS
Compétition provinciale ouverte à tous !
La Voix de l'Est
Samedi: • Inscriptions classes B et C, de 7 h a.m. à 8 h a.m.
• Horaire des compétitions B et C, de 12 h à 16 h
• Pratiques libres A.B.C., de 16 h à 23 h
À l'animation: 2 groupes de musiciens
Entrée: pour les 2 jours 15$
10 ans et moins GRATUIT
Dimanche: • Inscriptions classe A, de 9 h a.m. à 10 h a.m.
• Horaire des compétitions, de 13 h à 17 h
INFO.: (819) 583-1624/ (819) 336-2377
CXSA.COM
TQS
UNE INVITATION DE
SKATEBOARD'S RAMPS
Voyez les meilleurs sauteurs acrobatiques en motocross, BMX et « skateurs » à plus de 20 pi dans les airs, « roller blade »
Moto Pro Granby Tél.: (450) 375-1188 YAMAHA Kawasaki
Spin Limit Tél.: (450) 777-6662
EXCEL MOTOSPORT Tél.: (450) 776-7412
ULTIMATE Tél.:(450) 777-2575
SK8-ZONE 46 St-Charles Sud, Granby Tél.: (450) 776-5414
LA CAGE AUX SPORTS GRANBY
Tél.: (450) 375-3434 YAMAHA GUY MOTO SPORT
MOMO SPORTS 372-9066 192 Denison Est, Granby

Du travail pour 230 ouvriers de la Gaspésia

CARLETON (PC)

Environ 230 ouvriers de l'usine Gaspésia, de Chandler en Gaspésie, ont maintenant l'assurance de travailler au cours des prochains mois dans des projets d'emploi qui seront gérés par la société publique Rexforêt.

Ces projets visent à garder localement la main-d'œuvre qui relancera la papeterie en 2004.

Il s'agira de la troisième année de projets pour les ouvriers de la Gaspésia. L'an dernier, 324 d'entre eux avaient œuvré dans ce type d'initiatives.

Emploi-Québec est actuellement le principal bailleur de fonds des projets d'emploi de la Gaspésia, appuyé par le ministère des Ressources naturelles.

Rexforêt, une filiale de la Société générale de financement, répartira la majorité des 230 personnes à des tâches sylvicoles, tandis que l'autre partie sera assignée à des travaux d'aménagement récréo-touristiques liés à la forêt.

LOCATION, VENTE et SERVICE
SONIEC
SONORISATION
Karaoké Festival Party Son Service technique Éclairage
26 St-Joseph, Granby
Tél. : 777-3300
Téléc. : 777-3214
196298V

Le carnet DES RABAIS SOLEIL
Du Centre-Ville de Granby
Magasinez au Centre-Ville et économisez...
EN UTILISANT VOS COUPONS RABAIS
Animalerie de Granby
Atmosphère Spa Urbain
Bijouterie Brouillette & Fils
Bijouterie Gervais
Caméra Expert
Centre Derma Forme
Disques et Rubans International
Évok
Fleurs et Passion
Granby Photo
Jean-Coutu Granby
Jean Garnache Couturier
Jocelyne Casavant - Literie Plus
La Closerie des Lilas
La Maison du Cheveu
La Piazzetta de Granby
Le Bivouac
Les Saisons de la Mode (Brabant)
Les Tiroirs Secrets
Madame Hortense Boutique
Madame Hortense Café
Papeterie La Liberté
Plaisir Intime
Restaurant Da Teresa II
Santa Patata
Studio De Lottinville
TIRAGE DE 2 GRANDS PRIX
UNE PASSE FAMILIALE À L'AMAZOO - ZOO DE GRANBY pour l'été 2002
&
750 $ EN CERTIFICATS-CADEAUX de 25 $ offerts par les commerces participants de la SDC Centre-Ville de Granby
TIRAGE LE MERCREDI 12 JUIN 2002
Promotion organisée par la Société de Développement Commercial Centre-Ville de Granby en collaboration avec le M-105, La Voix de l'Est et le Zoo de Granby.
INFO : 375-4322
Valide du 4 mai au 2 juin 2002
197223V

DÉTERGENT GRATUIT !
Jusqu'en mai 2003*
À l'achat d'un modèle de laveuse WHIRLPOOL ou d'une laveuse Duet ou Calypso, recevez un approvisionnement d'un an de détergent Tide
PURIFICATEUR D'AIR GRATUIT !
À l'achat de tout duo réfrigérateur et cuisinière WHIRLPOOL (valeur 300 $)
Whirlpool® Appareils Électroménagers IMAGINEZ...™
+ 150 $ EN CERTIFICAT-CADEAU
EN CERTIFICAT-CADEAU 150$
duet
CALYPSO WASH MOTION
Laveuse / sécheuse
Réfrigérateur de 18 pi³ portes incurvées
Cuisinière autonettoyante à surface de cuisson en Ceran
*Voir détails en magasin
accord D Desjardins Sujet à l'approbation du crédit. Photo à titre indicatif seulement.
Venez vivre la différence...
SETLAKWE
Mickaël & Gabriel Setlakwe
VICTORIAVILLE 357-2025
GRANBY 378-9049
THETFORD MINES 338-8511
DRUMMONDVILLE 312, rue Lindsay • 478-4149
ST-GERMAIN L'ENTREPÔT 395-5464

Maison et rénovation de tous genres
372-5967
CONSTRUCTION
Michel Laurendeau
ENTREPRENEUR SPÉCIALISÉ
131, Place Toulouse, Granby
Licence : R.B.Q. 8102-5728-01
196606V



Les techniciens de chez Ford Service de Qualité sont formés pour travailler avec les ordinateurs et les équipements de pointe, spécialement conçus par Ford, pour votre Ford.

PNEUS DE MARQUE
JUSQU'À **44 %** DE RABAIS SUR LES PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉS* PAR LE FABRICANT.

Exemple : Goodyear Club P185/65R14 (convient à l'Escort et à la Focus) **69,95 $*** incluant les frais d'installation et d'équilibrage. PDSF 107 $.

Aussi autres dimensions de pneus de marques réputées offertes à prix concurrentiels.
Continental[MD]/General[MD] Michelin[MD] Uniroyal[MD] Bridgestone[MD] Goodyear[MD]

*Toutes les garanties courantes des fabricants de pneus s'appliquent. Taxes et droits gouvernementaux de 3 $ par pneu en sus. PDSF à titre indicatif seulement. Le rabais peut varier en fonction du prix de vente des détaillants qui peut être inférieur. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Cette offre ne peut être combinée avec aucune autre. Chez les concessionnaires Ford participants. Certains concessionnaires peuvent ne pas offrir la gamme complète des marques de pneus annoncées. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

FREINS MOTORCRAFT[MD] « VALEUR PLUS »
Installation de plaquettes de freins avant ou arrière Motorcraft sur la plupart des voitures et camionnettes Ford.

99,99 $* COMPREND :
• LES PIÈCES ET LA MAIN-D'ŒUVRE
• LA GARANTIE LONGUE DURÉE†

*Usinage des disques et des tambours exclu (si requis).
†La garantie s'applique aux pièces soumises à des conditions normales d'utilisation à des fins non commerciales, tant que le propriétaire initial possède le véhicule. Chez les concessionnaires Ford participants. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

SERVICE D'ENTRETIEN n° 2 *Service de Qualité*

39,95 $* INCLUT :
• VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR
• REMPLACEMENT DU FILTRE À L'HUILE
• INSPECTION MULTIPOINTS
• INSPECTION ET PERMUTATION DES PNEUS

À effectuer tous les 6 mois ou 10 000 km selon les recommandations du guide d'entretien « Service de Qualité » pour votre véhicule Ford.

*Chez les concessionnaires Ford participants. Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Motorcraft[MD] et un nouveau filtre à l'huile Motorcraft. S'applique à la plupart des voitures et camions utilitaires légers. Les concessionnaires peuvent vendre moins cher. Supplément pour les moteurs diesel. Taxes applicables en sus. Certaines conditions s'appliquent. Renseignez-vous auprès de votre conseiller de service. L'offre se termine le 31 mai 2002.

Confiez votre véhicule à des techniciens formés par Ford.
Toute l'expérience et la compétence d'un géant de l'industrie.

Service de Qualité
On connaît votre véhicule, on l'a construit.

198258V

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC
Ford
ford.ca

ACTUALITÉS

Gilles Duceppe est confiant

OTTAWA (PC)

Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, soutient que son parti obtiendra à nouveau une majorité de sièges au Québec aux prochaines élections générales, quoi qu'en pense le premier ministre Jean Chrétien.

M. Chrétien, dans un discours prononcé à Montréal jeudi soir, lors d'une assemblée partisane, a prédit que les libéraux rafleraient 20 circonscriptions de plus au Québec aux prochaines élections.

Gilles Duceppe n'était évidemment pas du même avis. «Les prochaines élections, c'est dans deux ans à peu près, ça fait trois fois qu'on a la majorité et la prochaine fois on aura également la majorité au Québec, a-t-il martelé, au cours d'une entrevue téléphonique. On travaille fort et on fait un bon travail de représentants, plutôt que d'être semblables à tous ces béni-oui-oui de libéraux qui, prétendument, représentent le Québec, mais qui sont incapables de se tenir debout.»

Le chef souverainiste affirme que Jean Chrétien devrait agir dans le dossier du bois d'oeuvre et du déséquilibre fiscal avec les provinces, plutôt que de «jouer les prophètes».

Sur les 75 circonscriptions du Québec, 38 sont représentées par des députés du Bloc québécois et 33 par des libéraux. Deux sont vacantes, mais on s'attend à ce que le Parti libéral les conserve lors des élections partielles du 13 mai. Une circonscription est représentée par le Parti conservateur et une autre par un indépendant, un député qui a dû démissionner du caucus libéral.



archives PC

«Ça fait trois fois qu'on a la majorité au Québec et, la prochaine fois, on aura également la majorité», a dit le chef du Bloc québécois.

Aux élections de novembre 2000, le Bloc a cependant perdu six sièges. Le chef bloquiste a rappelé que les forces souverainistes ont parfois défié les prédictions.

En 1976, Pierre Elliot Trudeau, alors premier ministre du Canada, avait annoncé la mort du séparatisme, a-t-il noté. «Trois mois après, (René) Lévesque gagnait pour la première fois, il y avait pour la première fois un gouvernement souverainiste à Québec», a souligné M. Duceppe.

Le Parti libéral se dirige cependant vers des victoires faciles, lors des élections partielles dans deux circonscriptions de la région de Montréal. Dans Verdun-Saint-Henri-Saint-Paul-Pointe-Saint-Charles, on prédit l'élection de la candidate-vedette des libéraux, Liza Frulla, tandis que dans Saint-Léonard-Saint-Michel, on s'attend à la victoire de Massimo Pacetti.

M. Duceppe n'a pas contredit ces prévisions, mais il minimise l'impact de ces victoires. «C'est deux comtés qui étaient déjà aux libéraux, a-t-il dit. Si (le Parti libéral) maintient les deux comtés qu'il a, il n'y a pas de grande victoire là.»

Le chef du Bloc affirme qu'il faut éviter un retour aux années Trudeau, puisque «le Québec n'a jamais été si faiblement représenté à Ottawa que durant cette période», dit-il.

Il vous arrive d'égarer votre billet ?

Parfait.
Abonnez-vous !

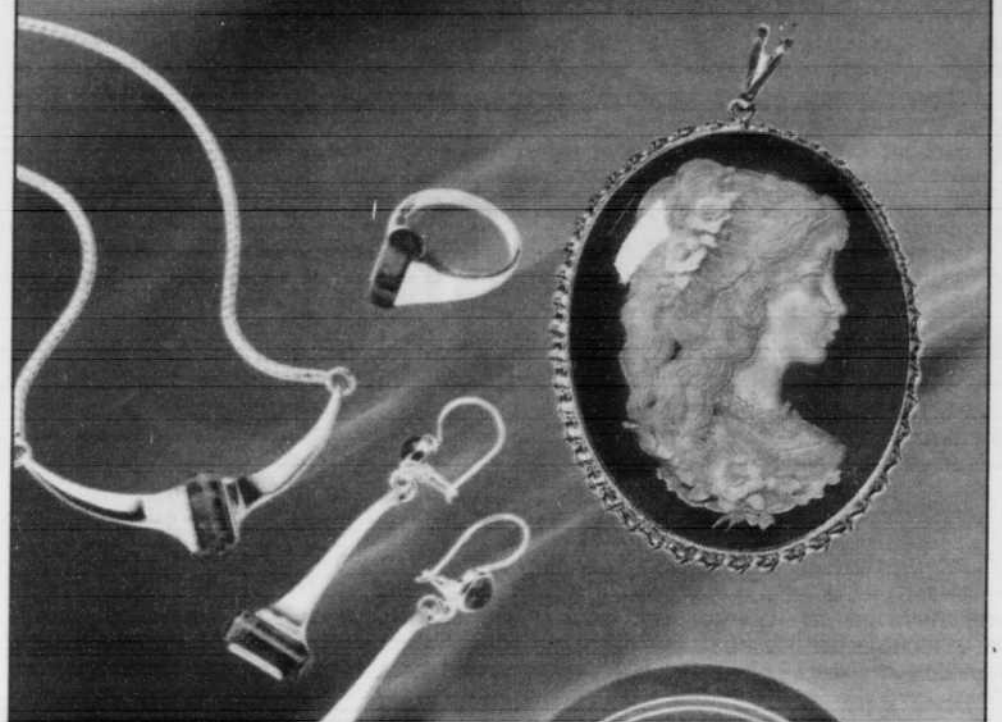
Lotomatique, la solution parfaite à vos tracas. Fini les oublis, la vérification de vos numéros, les tirages manqués, les billets égarés et vous recevez même les lots gagnés par la poste ! Loto-Québec s'occupe de tout.
De plus, vous contribuez à une belle œuvre car **Lotomatique vient en aide à des organismes communautaires**.

Québec 49 · Lotto 6/49 · Lotto Super 7 · 18 ans +

LOTOMATIQUE
1 800 361-8095

Si le jeu prend toute la place...
MISE SUR TOI
1 866 SOS-JEUX
loto-québec
La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.
198265V

Du petit cadeau tendresse... au super bijou !



Bijoux ambre et argent

DISTRIBUTEUR D·E·L'·E·S·T

154 Principale, Granby • 372-5131

LA MAISON WONG
BUFFET CHINOIS
皇家樓

Nouveaux plats au buffet pour la fête des Mères !

BUFFET 12,35 $ p.p. MIDI et SOIR



Réservez tôt pour la fête des Mères !

- Nid d'amour
- Poulet chinois
- Poulet au cari thaïlandais
- Poulet épicé thaïlandais
- Filet de porc thaïlandais
- Brochettes de crevettes

Avec une grande variété de plats chinois au buffet, comptoirs à salade et à desserts.

25, rue Authier, Granby 777-3288

LIVRAISON GRATUITE

UN BOUQUET DE QUALITÉ POUR UNE MAMAN QUI N'A PAS DE PRIX



VIOLETTES AFRICAINES dans un arrosoir de métal 12,95 $



PANIERS DE CHANDELLES assorties. Très apprécié des mamans. À partir de 20 $



BOUQUETS JARDIN dans un vase peint à la main À partir de 39,95 $





BAMBOU CHANCEUX PORTE- BONHEUR À LA PERSONNE QUI LE REÇOIT À partir de 15 $

la maison du cadeau

Rita fleuriste

355,boul. Leclerc, Granby
372-2881

OUVERT LE DIMANCHE DE LA FÊTE DES MÈRES de 8 h 30 à 17 h

La direction et le personnel offrent leurs meilleurs voeux à toutes les mamans

Fleurs & Passion

Au cœur du centre-ville
144 Principale, Granby
(face à la rue Court) 372-5772

loto-québec **Résultats**
TVA, le réseau des tirages

L-Mini Tirage du 2002-05-03

NUMÉROS	LOTS
412496	50 000 $
12496	5 000 $
2496	250 $
496	25 $
96	5 $
41249 ■	1 000 $
4124 ■	100 $
412 ■	10 $

Banco Tirage du 2002-05-03

01	05	06	08	09
10	16	20	21	27
28	30	31	38	41
48	49	59	62	63

Banco: lots bonis du 2 au 10 mai

La Quotidienne Tirage du 2002-05-03
③ ④
051 1786

Extra Tirage du 2002-05-03
012466

Super 7 Tirage du 2002-05-03
13 24 27 38 43 45 47
Complémentaire: (10)

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets.
En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX



Qui choisir?

photo AP

Cette jeune femme devra choisir entre Jacques Chirac et Jean-Marie Le Pen, demain, à l'occasion du deuxième tour des élections présidentielles en France. En déanbulant sur les Champs-Élysées, hier, elle a pris le temps de s'attarder sur les affiches des deux candidats...

UNE FOIS ET DEMIE
LE LOT*



Banco
JOURS BONIS BANCO
DU 2 AU 10 MAI

* Pour une sélection gagnante correspondant à la mise boni du jour.

18 ans +

Si vous n'avez plus le contrôle sur le jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX
loto-québec
La fondation Mise sur toi, une initiative de Loto-Québec.

198252V

Firestone Bridgestone Dayton TURANZA BLIZZAK POTENZA FIREHAWK

BRIDGESTONE® Firestone®
ROULEZ VERS LE FUTUR

ÉCONOMISEZ BEAU TEMPS, MAUVAIS TEMPS



NOS CLIENTS PRIVILÉGIÉS OBTIENNENT DAVANTAGE...

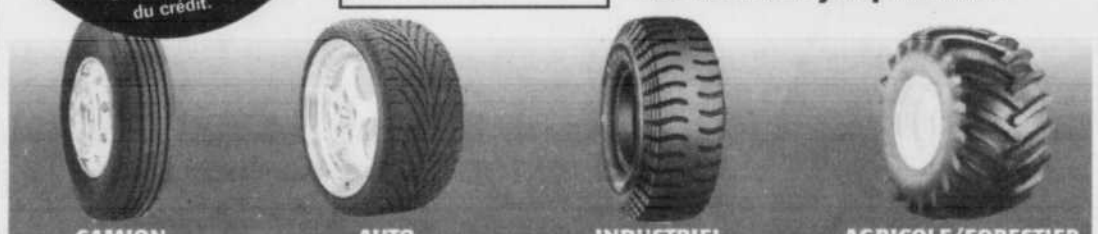
Demandez votre carte Bridgestone Firestone et ne payez rien avant 3 mois
* Crédit instantané (moins 1 heure) Sur approbation du crédit.



RABAIS DE 50%
SUR ALIGNEMENT AUX 4 ROUES
sur présentation de ce coupon,
Valide jusqu'au 11 mai 2002

Heure d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi: 7 h 30 à 17 h 30
Samedi : 8 h à midi

Service routier 24 heures
Centre de service ouvert même les samedis jusqu'à midi !



Réseau de 40 succursales pour mieux vous servir !
1189, rue Principale, Granby 770-8745

197136V

2001-2005
2 500 000 $
Médecine nucléaire

Centre hospitalier de Granby
Fondation du Centre hospitalier de Granby

Pensez-DON
à votre SANTÉ!

RECONNAISSANCE

Souper-Bénéfice

Membres du Comité organisateur



David Dupont
Directeur financier
Industries Spectal inc.



Richard Dupont
Médecin



Alain Jacques
Directeur général
Fondation du Centre hospitalier de Granby



François Paradis
Directeur de la division des fenêtres
Industries Spectal inc.



Marylise Racicot
Avocate
Racicot Chandonnet s.e.n.c avocats



Julie Vachon
Notaire
Vachon & Vachon, notaires

partenaires - majeurs

agropur · Bell · Denise Demay-Ménard, artiste-peintre · Castel · Gourmet · Natrel · Vincor · Atlas · Sélections internationales

partenaires

Imprimerie Debesco Printing · Tecnichrome · dg Design · Daigle Gauthier Design inc

partenaire - associé

Desjardins

collaborateurs

Diane St-Jacques, député de Shefford - Ottawa
Bernard Brodeur, député de Shefford - Québec
Brien - Produits fins d'érable
Canaducks Maître Canard inc.
Chambre de commerce Granby-Bromont
Club du Lundi
C.T.M. Audiotec - Bell Mobilité
Mercerie Charles Hubert inc.
Rita Fleuriste

partenaires - médias

La Voix de l'Est cyberpresse.ca · Le Plus · Hit 105 CFXM-FM 104.9 · Cité rock détente 102.7 FM · Express · Canal Vox

MERCI aux 363 participants - Bénéfice de 26 000$

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006 www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

197060V

À votre service depuis
30 ans
Jean Sabourin
Décapage et finition
Travail à domicile pour armoires de cuisine
ANTIQUE OU MODERNE
• Décapage • Réparation • Finition de meubles
• Spécialité : mobiliers de cuisine
372-9999 1008, rue Marcoux, local 134, Granby
194654V

Une première société de capital de risque autochtone au pays

QUÉBEC (PC)

La première société de capital de risque autochtone à avoir jamais vu le jour au Canada a été mise en place, hier, à Wendake, au Québec.

L'événement a été salué par le ministre des Affaires autochtones, Rémy Trudel, comme une nouvelle illustration du modèle québécois et un troisième pas de géant dans l'évolution des relations entre le Québec et ses Premières nations après la Paix des Braves avec les Cris et la Paix Inukshuk avec les Inuits.

La Société de capital de risque autochtone du Québec (SOCARIAQ), une entreprise de partenariat entre les Premières nations, le Fonds de solidarité FTQ et le Mouvement Desjardins, dispose d'un investissement global de 7,4 M $, dont 6 M $ constituent le fonds proprement dit et 1,4 M $ sont des contributions d'Ottawa et de Québec pour couvrir différents frais.

L'événement, perturbé par l'évacuation manu militari d'un lock-outé de la radio de Radio-Canada qui tentait d'empêcher un collègue caméraman de filmer la conférence de presse, a réuni tous les partenaires, privés et publics, des Premières nations: René Roy, secrétaire du Fonds de solidarité FTQ qui participe pour 2 M $, Alban D'Amours, président du Mouvement Desjardins qui y va pour 1 M $, le ministre Robert Nault, des Affaires indiennes, qui investit 1 M $ dans la capitalisation du fonds et 700 000 $ en frais d'exploitation, et le ministre Rémy Trudel, des Affaires autochtones, qui prend en charge les frais de gestion de la société pendant les cinq premières années, pour une participation de 700 000 $.

Du côté autochtone, 3 M $ sont investis par des organismes financiers, dont 1 M $ provient des économies des Premières nations à travers le Régime des Bénéfices autochtone (RBA), 1 M $ de la Société de crédit commercial autochtone (SOCCA) et un dernier million de la part de la Corporation de développement économique montagnaise (CDEM).

Seuls les Cris et les Inuits, qui possèdent leurs propres instruments financiers de développement, sont exclus du fonds de la SOCARIAQ dont la mission sera d'investir de l'argent sous forme de capital de risque dans des entreprises, en création ou en expansion, contrôlées par un ou des membres des Premières nations du Québec, opérant sous la forme d'une compagnie à capital-actions ou d'une société.

Les Peintres Unis de Waterloo

Beauregard Pilotte, Jocelyne
Corriveau, Danielle
Côté, André
Côté Hamel, Cécile
Cuggia, André
Deschênes Morin, Lise
Fabre, Nicole
Gauthier, Mona
Lamoureux, Gisèle
Lemire, Bernadette
Ouellette, Marthe
Ouellette, Jocelyne
Pelletier, France (Zara)
Pelletier, Janine
Perras Gagné, Martine
Petit, Marthe
Rousseau Beaulieu, Réjeanne
Tremblay, Pierre

EXPOSITION
Samedi 4 mai : de 13 h à 21 h
Dimanche 5 mai : de 10 h à 17 h
à la Maison de la Culture
441, rue de la Cour
Waterloo
539-4764

TIRAGE
d'un crédit-cadeau de
200 $

En collaboration avec la
Caisse populaire de Waterloo
Desjardins
197324V

C.A.L.A.C.S.
CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL
BRISONS LE SILENCE, PUISQU'ENSEMBLE, NOUS DEVONS AGIR.
450-375-3338

SYMPOSIUM 2002
Le lac Champlain, à l'aube du nouveau millénaire
État de New York, État du Vermont et Province de Québec
AU CAMPUS DU FORT SAINT-JEAN, du 20 au 23 mai
ORGANISÉ PAR LE « LAKE CHAMPLAIN RESEARCH CONSORTIUM »
ET LA CORPORATION BASSIN VERSANT BAIE MISSISQUOI
Venez partager de bons moments avec nos voisins américains !
20 MAI
CROISIÈRE SUR LE RICHELIEU - 50 $
VISITE DU FORT LENNOX: départ en autocar à 10 h 45 et à 11 h 45
Retour par BATEAU CROISIÈRE OU RABASKAS
SOUPER À LA MARINA ST-JEAN
22 MAI
MECHOUI AU VIGNOBLE DE L'ORPAILLEUR - 50 $
18 h, à Dunham
AVEC LES MUSICIENS DU RÊVE DU DIABLE
Incluant les visites terrain en après-midi à la baie Missisquoi
DATE LIMITE de réservation pour la croisière et le méchoui: 15 MAI
Programme complet sur demande
Corporation Bassin Versant Baie Missisquoi
INFORMATION ET RÉSERVATION
Courriel: baie.missisquoi@acbm.net
Téléphone: (450) 248-0100 /
Télécopieur: (450) 248-0152
195507V

Agriculture: les Américains privilégiés...

OTTAWA (PC)

Le gouvernement du Canada n'a pas l'intention d'égaler les subventions agricoles offertes aux fermiers américains par l'administration Bush.

Le ministre fédéral de l'Agriculture, Lyle Vanclief, affirme que le Canada n'en a pas les moyens.

M. Vanclief a déclaré que tout ce que le gouvernement fédéral peut faire, c'est d'atténuer l'impact sur les producteurs canadiens des quelque 180 milliards $ consentis aux fermiers américains pour les 10 prochaines années.

Hier, aux Communes, le ministre responsable de la Commission canadienne du blé, Ralph Goodale, a pour sa part qualifié le programme américain de subventions de mesure ignoble et insidieuse qui sera contestée par le Canada en vertu des règles commerciales internationales.

2001-2005
2 500 000 $
Médecine nucléaire

Pensez-DON
à votre SANTÉ!

Aujourd'hui,
surveillez votre journal
La Voix de l'Est
cyberpresse.ca

La Fondation du Centre hospitalier de Granby a inséré son formulaire d'abonnement à
LOTOMATIQUE
loto-québec

Abonnez-vous à vos loteries préférées sans qu'il vous en coûte un sou de plus.

Loto-Québec versera une commission à la Fondation du Centre hospitalier de Granby comme organisme accrédité 601 473-0000.



DAIGLE GAUTHIER DESIGN INC

205, boulevard Leclerc Ouest, Granby (Québec) J2G 1T7
Téléphone : 450.375.8030 Télécopieur : 450.375.8006
www.chgranby.qc.ca fondationchg@rrsss16.gouv.qc.ca

197059V

Pour votre plaisir
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
Naturellement depuis 40 ans!

INTIMITÉ ET BEAUTÉ à l'horizon !

HAIE DE CÈDRES SEMI-CULTIVÉS



SPÉCIAL 3,95$ /l'unité
rég. 4,85 $ l'unité

Hauteur : de 3 à 4 pi
Achat minimal : 30 et plus

GARANTIE 100% BONNE REPRISE

HAIES DE FEUILLUS



Chèvrefeuille Abbotsford
SPÉCIAL 2,95$ / l'unité
rég. 4,20$ l'unité

Physocarpe nain
SPÉCIAL 2,95$ / l'unité
rég. 3,60$ l'unité

Hauteur : 80 cm
Achat minimal : 30 et plus

NOUVEAUTÉ 2002



Rosier « Abbotsford® »

- Extrêmement florifère
- Fleurs doubles de 4 cm rose pâle à rose fuchsia
- Très rustique
- Résistant au mildiou et à la tache noire
- Floraison de juin à octobre

Pelouse verte et en santé !
Le programme de fertilisation en 4 étapes« Botanix » couvre 6 500 pi ca



SPÉCIAL à partir de 59,99$
rég. 69,99$
4 sacs de 20 kg

Faites-le vous-même !

Heures d'ouverture :

Lun., mar. et merc. :	8 h à 19 h
Jeu. et ven. :	8 h à 20 h
Samedi :	8 hà 17 h
Dimanche :	9 h à 17 h

BOTANIX

605 Principale, St-Paul-d'Abbotsford
379-5777

195502V

Bois d'oeuvre: l'opposition en colère

Elle condamne les propos tenus par Pettigrew et Chrétien

Isabelle Rodrigue
OTTAWA (PC)

Le premier ministre Jean Chrétien et le ministre du Commerce international, Pierre Pettigrew, n'étaient peut-être pas présents aux Communes, hier, mais leur absence n'a pas empêché les partis d'opposition de critiquer vertement leur analyse de la veille du conflit sur le bois d'oeuvre.

Tour à tour, les représentants des quatre partis d'opposition ont questionné le gouvernement sur les commentaires de M. Pettigrew. Ce dernier, pour justifier le fait que son gouvernement attendait avant d'annoncer un programme d'aide aux travailleurs, déclarait, jeudi, que les pertes d'emplois dans l'industrie du bois d'oeuvre au cours des derniers mois n'étaient pas attribuables au conflit commercial avec les Etats-Unis, mais plutôt à la restructuration naturelle de ce secteur de l'économie.

«Est-ce que, par ces propos, le ministre est en train de nous dires que le gouvernement se cache derrière la restructuration pour camoufler son inaction?», a demandé le député bloquiste Stéphane Bergeron à la période de questions.



photo PC

La ministre des Ressources humaines, Jane Stewart, a rappelé que le gouvernement prend au sérieux les impacts potentiels du conflit sur le Canada.

L'annonce, jeudi, de la Commission du commerce international des États-Unis (USITC) de maintenir les sanctions de 27,22 pour cent sur les exportations de bois d'oeuvre canadien a relancé les appels à l'aide de l'industrie, des syndicats, des provinces et des communautés. Tous exigent la mise sur pied d'un programme fédéral pour appuyer l'industrie et les travailleurs.

Au Québec seulement, on estime que ces pénalités coûteraient 550 millions $ par année à l'industrie, et pourraient entraîner la mise à pied de près de 10 000 travailleurs. Dans certaines régions, où l'économie des villes et villages est liée directement à l'industrie forestière, l'inquiétude est à son plus haut niveau.

«Je ne sais pas ce que Pettigrew avait mangé hier (jeudi), en avançant qu'il ne s'agit que de restructuration», a noté John Reynolds, chef intérimaire de l'Alliance canadienne, exigeant que le ministre s'excuse auprès des travailleurs sans emploi pour cette «insulte».

Aux Communes, les ministres du gouvernement Chrétien ont défendu les propos de leur collègue du Commerce international, les nuançant quelque peu toutefois.

«La première chose que je tiens à rappeler, c'est comment le gouvernement prend au sérieux les impacts potentiels de ce conflit commercial sur le Canada et les communautés», a fait observer Jane Stewart, ministre des Ressources humaines, ajoutant qu'il est encore trop tôt pour savoir exactement quelle partie des mises à pied découle de l'affrontement avec les Américains. «C'est une industrie cyclique. Il y a toujours des hauts et des bas dans l'emploi, au cours d'une année», a-t-elle précisé.

Les propos du premier ministre ont également fait sortir de leurs gonds les chefs des partis d'opposition. Lors d'une activité de financement à Montréal, jeudi soir, M. Chrétien a lancé à la blague que l'attitude protectionniste des Américains dans le dossier du bois d'oeuvre était peut-être reliée à la défaite des États-Unis devant le Canada lors des deux finales de hockey aux Olympiques.

«Ce n'est pas responsable, ça ne fait pas tellement chef d'État», a affirmé Gilles Duceppe, chef du Bloc québécois.



Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis

DUTAILIER

Groupe Dutailier inc. (www.dutailier.com), est un chef de file mondial dans le domaine de la conception, de la fabrication et de la commercialisation de fauteuils de détente résidentiels, en bois et en métal. Grâce au dynamisme et à l'engagement de près de 850 employés qui ont à cœur l'innovation, l'entreprise compte aujourd'hui sept usines dont quatre au Québec et se démarque par une croissance constante depuis plus de 24 ans.

Notre siège social est présentement à la recherche d'une personne qualifiée et dynamique pour occuper le poste suivant :



Commis à la réception

DESCRIPTION DU POSTE
Relevant de la directrice du service à la clientèle, le ou la titulaire de ce poste aura entre autres, les responsabilités suivantes :

- Accueillir les visiteurs ainsi que recevoir et diriger les appels téléphoniques;
- Expédier et recevoir les fac-similés;
- Effectuer le tri du courrier;
- Réaliser différentes tâches reliées au service à la clientèle.

EXIGENCES
- Études secondaires complétées;
- 6 mois à 1 an d'expérience pertinente;
- Bilinguisme obligatoire;
- Apparence soignée;
- Capacité de travailler sous pression et de répondre à plusieurs appels en même temps;
- Sens de l'organisation, courtoisie et flexibilité;
- Connaissance de base des divers programmes de l'environnement Windows.

CONDITIONS CONCERNANT CE POSTE
- Poste de jour à temps complet (36,5h/semaine) 5 jours/semaine;
- Lieu de travail : Siège social à St- Pie (près de Granby et de St- Hyacinthe).

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 15 mai 2002 à l'adresse suivante :

Groupe Dutailier inc.
Service des ressources humaines
299, rue Chaput, St-Pie (Québec)
J0H 1W0
Télécopieur : (450) 772-6445

Seules les personnes sélectionnées recevront une réponse.

242847V

De plus en plus d'espèces en péril au Canada

OTTAWA (PC)

Le plus grand animal vivant présentement sur la planète, le rorqual bleu, a été ajouté hier à la liste des espèces en péril au Canada, et le nombre de ces dernières continuera d'augmenter à moins que le gouvernement n'agisse, mettent en garde des environnementalistes.

Etablie par le Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPAC), organisme indépendant composé de spécialistes des espèces sauvages, la liste des espèces canadiennes en péril comprend maintenant 402 espèces classées dans diverses catégories de risque, dont 147 jugées préoccupantes, 100 menacées et 125 en voie de disparition. De plus, 19 espèces sont désignées disparues au Canada — ne se trouvant plus au pays à l'état sauvage, mais étant présentes ailleurs — et 11 n'existent tout simplement plus.

En dépit du fait que leur nombre augmente, peu d'efforts sont faits afin de protéger les espèces en péril, affirment certains groupes environnementaux.

«Sans une loi pour protéger les espèces en péril et leur habitat, la liste des espèces candidates à la disparition va continuer de croître comme cela a été le cas aujourd'hui, et comme c'est le cas depuis 25 ans», a lancé Kate Smallwood, du Sierra Club.

Au cours d'une réunion de cinq jours à White Point, sur la côte sud de la Nouvelle-Ecosse, le COSEPAC a évalué 49 espèces et populations, dont 46 ont été désignées et trois ont été reportées. Vingt-trois espèces ont été évaluées pour la première fois, dont plusieurs espèces de reptiles telles que la tortue de l'Ouest, les couleuvres à nez mince et le lézard alligator boréal de l'Ouest.

Dans le cadre de la réévaluation des espèces figurant déjà sur la liste du comité, six ont été placées dans des catégories de risque plus élevé, incluant le rorqual bleu, et 14 sont demeurées au même niveau de risque. Une espèce, la sardine du Pacifique, a été désignée non en péril car sa population est rétablie.

Carrières et professions

cyberpresse.workopolis.com workopolis.com

Bridgestone/Firestone Canada Inc.
Nous sommes présentement à la recherche d'un

CAMIONNEUR

Pour travailler à notre usine de rechapage situé dans la région de Farnham.

Les qualifications essentielles pour cette position sont : Permis de conduire de Classe 3 (minimum), deux (2) années d'expérience avec excellent dossier, diplôme de Secondaire V minimum, compréhension de base de l'informatique.

Le bilinguisme est un atout important, mais n'est pas essentiel. De plus, le candidat recherché doit être en bonne condition physique.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae par télécopieur seulement au numéro suivant: (450) 293-8953.



Groupe Investors
DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
LES SERVICES INVESTORS LIMITÉE
CABINET DE SERVICES FINANCIERS

Vous comptez parmi les performants ?

Êtes-vous prêt pour un nouveau défi ?

Si c'est le cas...
Découvrez la société de placement en plus forte croissance à l'aube du 21e siècle. Une carrière en planification financière PROFESSIONNELLE peut vous convenir si:
- Vous n'êtes pas satisfait de votre travail actuel;
- Vous voulez être maître de votre destin;
- Vous excellez dans votre domaine;
- Vous êtes considéré comme un leader parmi vos collègues;
- Vous semblez travailler plus que les gens de votre entourage;
- Vous voulez réussir;
- Vous maîtrisez les concepts de la gestion financière personnelle;
- Vous voulez vous joindre à l'un des chefs du secteur financier au Canada.

Découvrez:
- Comment nous formons nos gens pour en faire les meilleurs du secteur;
- Comment garder la mainmise sur vos revenus la première année;
- Comment nous démystifions le marketing aux particuliers;
- Comment exceller dans un environnement de défi et de succès;
- Comment nous offrons une gamme complète d'avantages sociaux, un régime de souscription d'action et une technologie de pointe.

Si vous avez réellement le goût de réussir, communiquez avec nous.
Nombre limité de postes.

Faites parvenir votre c.v. par télécopieur ou courrier électronique à:

Michel Giguère ADM.A., Pl.Fin.
200-11, boul. Mountain Nord
Granby, QC, J2G 9M5
Télécopieur: (450) 378-7570
Courriel: michel.giguere@investorsgroup.com

242755V

Une entreprise spécialisée dans le transport d'automobiles Canada / États-Unis, en pleine expansion, est à la recherche d'un

MÉCANICIEN

QUALIFICATIONS REQUISES:
- *Permis de conduire classe 1*
- *Minimum 3 ans d'expérience entretien véhicules lourds*
- *Doit posséder son coffre à outils*
- *Carte de compétence, connaissances hydrauliques et en électricité seraient des atouts*

FONCTIONS:
- *Entretien préventif sur camions et remorques*
- *Temps plein*

SALAIRE SELON COMPÉTENCES.

Faites parvenir votre c.v. ***avant le 10 mai 2002*** *par télécopieur au* ***(450) 347-0247*** *à l'attention de Richard Laberge.*

Gestion Transport A. Laberge et fils

242851V

Entrez dans

LA carrière

Mettez à profit votre expérience et votre dynamisme pour entreprendre une carrière enrichissante où vous serez votre propre patron. Vous pourrez obtenir des revenus à la hauteur de vos ambitions.

avec

LA Capitale

Devenez agent immobilier de La Capitale pour:
- offrir gratuitement à vos clients nos fameuses garanties APEC et GVH
- profiter d'un service de formation et
- vous associer à un chef de file.

Renseignez-vous!

Robert Ménard, directeur
La Capitale Performance
699, rue Principale
Granby (Québec) J2G 2Y3
(450) 378-8461

242770V

Cégep de Granby Haute-Yamaska

Personnel enseignant en Soins infirmiers

Le Cégep de Granby - Haute-Yamaska est à la recherche de personnel enseignant en **SOINS INFIRMIERS** pour combler des tâches d'enseignement à temps complet et à temps partiel à la **session automne 2002** au secteur régulier.

Les qualifications requises
- Posséder un diplôme universitaire de 1er cycle dans la discipline soins infirmiers.
- Avoir de l'expérience d'enseignement ou de l'expérience professionnelle pertinente.
- Avoir une excellente connaissance du français.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae **avant 16 heures le lundi 20 mai 2002** à Mme Andrée Juaire, coordonnatrice, Service des ressources humaines, à l'adresse suivante: Cégep de Granby - Haute-Yamaska, 235, rue Saint-Jacques, Granby (Québec) J2G 3N1; télécopieur numéro 450-372-6565; courrier électronique: Ajuaire@cegepgranby.qc.ca

Le cégep souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

242817V

La passion de la qualité

IBM Usine de Bromont

Notre client, IBM Bromont, leader mondial dans la fabrication de composantes microélectriques, nous a mandaté pour recruter des candidats et candidates aux postes de:

PRÉPOSÉS À LA FABRICATION

Vous devez détenir un DES (Sec. V) ou l'équivalant et être à l'aise avec l'utilisation d'un ordinateur. De plus, vous devez être disponible pour travailler sur tous les quarts de travail (jour, soir, nuit ou fin de semaine).

Vous êtes une personne passionnée par la qualité ? Faites-nous parvenir votre curriculum vitae par courrier, par courriel ou en personne.

Adecco Granby
1, rue court, loft 2
Granby (Québec) J2G 4Y6
Tél. : (450) 375-8788
adecco.granby@decouvrez.qc.ca



www.decouvrez.qc.ca

Adecco
Recrutement et placement de personnel

242849V

Emploi d'été

Préposé à l'accueil touristique

Description de la tâche:
- Accueillir et informer les visiteurs dans la région ainsi que l'ensemble des tâches reliées à cet emploi.

Qualifications requises:
- Détenir un diplôme d'études secondaires
- Être aux études à temps plein (avoir été inscrit à temps plein dans une institution scolaire reconnue à la session hiver 2002 et être inscrit à la session d'automne
- Études connexes à l'emploi serait un atout
- Habiletés informatiques (naviguer sur le web)
- Français écrit et parlé. Anglais parlé.

Détails concernant l'emploi:
- 30 à 35 heures/semaine
- Projet d'une durée de 8 à 16 semaines
- Les candidats sont appelés à travailler sur semaine et/ou la fin de semaine
- Lieux de travail: Tourisme Granby, Tourisme Bromont, Maison Régionale du Tourisme des Cantons-de-l'Est.

Si vous croyez répondre aux exigences de ce poste, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:
- emploiete@granby-bromont.com (en mentionnant le lieu de travail désiré)
- Téléphone: (450) 372-7273
- Télécopieur: (450) 777-1657 (en mentionnant le lieu de travail désiré)

- Date limite de réception des curriculum vitae: **13 mai 2002**

242849V

450-375-3338

C.A.L.A.C.S.

CENTRE D'AIDE ET DE LUTTE CONTRE LES AGRESSIONS À CARACTÈRE SEXUEL

242847V

F. MÉNARD INC

AGROMEX

Agromex inc., division de F. Ménard inc., le leader en production porcine au Québec, est à la recherche de plusieurs JOURNALIERS(ÈRES) afin de compléter son équipe en vue de l'ouverture de sa nouvelle usine située à Ange-Gardien. Cette usine se spécialisera dans la découpe et le désossage de viande de porc.

Agromex inc. est une entreprise en pleine expansion offrant des salaires concurrentiels et un milieu de travail stimulant. Nous embauchons des personnes avec ou sans expérience puisque nous offrons la formation en entreprise.

JOURNALIERS(ÈRES)

Vous êtes énergique, fiable et ponctuel. Vous êtes en bonne condition physique et aimez le travail manuel. Vous recherchez un **emploi stable.** Vous êtes alors le type de candidats que nous recherchons!

Le salaire horaire est de 11.25$ dès la fin de la période de probation avec possibilité de progression jusqu'à 15.45$.

Si vous désirez faire partie d'une équipe dynamique, présentez-vous dès maintenant à l'un de nos bureaux afin de compléter notre formulaire de demande d'emploi ou faites-nous parvenir votre curriculum vitae par télécopieur ou courrier électronique:

Saint-Blaise : 1876, 94e avenue Ouest
Ange-Gardien : 251, route 235
Télécopieur : (450) 291-3830
Courriel : cpoirier@fmenard.com

Nous offrons des chances égales à tous. Veuillez noter que nous communiquerons uniquement avec les personnes sélectionnées pour une entrevue.
Prière de ne pas téléphoner.

242794V

La Pommeraie

Les CLSC et CHSLD de La Pommeraie

Le territoire des CLSC et CHSLD de La Pommeraie est situé à l'extrémité sud-est de la Montérégie et recouvre entièrement la MRC de Brome-Missisquoi. Il est de loin le plus vaste territoire de la Montérégie avec ses 1706 km². La région est reconnue pour ses pistes cyclables, terrains de golf, pistes de ski et sa route des vins.

La Pommeraie possède des établissements à Bedford, Farnham, Cowansville et Sutton. L'organisation regroupe quatre installations CHSLD (249 lits) ainsi que quatre installations CLSC, pour un total de plus de 600 employés. Les CLSC et CHSLD de La Pommeraie sont à la recherche d'un:

OUVRIER D'ENTRETIEN GÉNÉRAL
Poste permanent à temps complet situé à Bedford

Sous l'autorité du responsable du service d'entretien des installations, exécute une variété de travaux ayant trait à la réfection, la réparation et l'entretien de bâtiments, d'installations sanitaires ou d'installations mécaniques.

Habiletés et aptitudes requises:
- Habiletés manuelles;
- Autonome.

Exigences:
- Licence C d'électricien
- Expérience de 3 ans dans une équipe de maintenance;
- Automobile requise.

ERGOTHÉRAPEUTE secteur maintien à domicile
Poste temporaire à temps complet jusqu'en septembre (possibilité de prolongation)
et 3 jours/semaine par la suite jusqu'en septembre 2003

Habiletés requises:
- Bonne capacité pour le travail en équipe interdisciplinaire;
- Bilinguisme fonctionnel (intermédiaire).

Exigences:
- Membre en règle de l'Ordre des ergothérapeutes du Québec;
- Posséder une voiture.

Rémunération selon les normes en vigueur dans le réseau de la santé et des services sociaux.

Les personnes intéressées doivent nous faire parvenir leur curriculum vitae d'ici le 17 mai pour le poste d'ouvrier de maintenance et le plus rapidement possible pour le poste d'ergothérapeute à l'adresse suivante:

Les CLSC et CHSLD de La Pommeraie,
service de gestion des ressources humaines
34, rue St-Joseph
Bedford, QC, J0J 1A0
Téléphone: (450) 248-4304 - Télécopieur (450) 248-0557

Seules les candidatures retenues pour entrevue seront contactées.

242850V

Deragon Ford/Lincoln, un important concessionnaire automobile de la région de l'Estrie est à la recherche de candidatures pour combler le poste de :

ASSISTANT AU DIRECTEUR DE SERVICE QUALITÉ

RESPONSABILITÉS :

Coordonne la prise de rendez-vous et assure le suivi des réclamations. L'assistant au directeur de service sera responsable du fonctionnement des opérations aux niveaux des normes de qualité et de la satisfaction de la clientèle. Il supportera les aviseurs techniques et remplacera ceux-ci au besoin.

EXIGENCES :

La personne recherchée a acquise une solide expérience en tant qu'aviseur technique dans une concession automobile. De bonnes habiletés au niveau de l'organisation, la planification, le suivi ainsi qu'une capacité à travailler en équipe, sont des éléments requis pour assumer efficacement les responsabilités de ce poste. La minutie est de mise! Le bilinguisme est exigé pour être en mesure d'occuper efficacement ces fonctions.

L'entreprise offre une rémunération concurrentielle à laquelle s'ajoute une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous désirez relever un nouveau défi dans une organisation d'envergure, faites parvenir votre curriculum vitae avant le 10 mai 2002.

Nous traitons les candidatures en toute confidentialité. Seules les personnes retenues recevront un accusé réception.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines, Deragon, 317 Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J4. Télécopieur: (450) 263-9271 ou courriel : slupien@deragon.com.

deragon

242793V

Représentant, service financier

Poste à temps plein à Granby

Description du poste

Relever toutes les occasions d'accroître la clientèle et en assurer un suivi direct ou recommander les clients éventuels, afin d'augmenter le volume d'affaires, la rentabilité et les objectifs de revenus de vente de la succursale; offrir un service de qualité au cours de chaque entretien avec le client afin de démontrer notre engagement à être une institution axée sur le service à la clientèle, où le client passe en premier; se conformer aux normes et aux pratiques professionnelles de même qu'aux procédés et aux contrôles de TD Canada Trust; contribuer au succès de la Banque par des efforts personnels et répondre aux exigences du poste en matière de connaissance, de compétences et d'accréditation, en suivant les cours internes de la Banque (classes, satellite, autoapprentissage, etc.) et tout cours externe exigé (IBC).

Vos antécédents

Posséder un diplôme d'études collégiales (DEC) et un minimum d'une année d'expérience bancaire. Posséder de fortes aptitudes en matière de relations interpersonnelles et de vente et être à l'aise avec le travail d'équipe.
Avoir terminé le cours Fonds d'investissement au Canada l'IBC (certificat en fonds mutuels) au cours de la première année.
Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae à l'adresse suivante:

TD Canada Trust

TD Canada Trust
867, rue Princcipale, Granby, Québec J2G 2Y9
Tél.: (450) 372-5497
Téléc.: (450) 372-7034

Attention de M. Martin Sénéchal, directeur.
La Banque TD Canada Trust souscrit au principe d'équité en matière d'emploi.

242757V

La Voix de l'Est

est à la recherche d'un ou une

INFOGRAPHISTE

à temps plein pour le département de la rédaction

Exigences:
- **Détenir un diplôme d'études collégiales ou un diplôme d'études professionnelles en infographie ou posséder une expérience de travail jugée équivalente;**
- **Excellente maîtrise des logiciels QuarkXpress, Photoshop et Illustrator en environnement MacIntosh;**
- **Excellente connaissance du français écrit;**
- **Bonne connaissance de la langue anglaise;**
- **Esprit d'équipe et d'initiative;**
- **Capacité à travailler avec de courts délais (heure de tombée);**
- **Dynamisme**
- **Trois années d'expérience;**

Conditions:

Horaire de soir du lundi au vendredi
Salaire selon expérience.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:
La Voix de l'Est
Casier 1618
76, rue Dufferin
Granby (Québec) J2G 9L4

242830V

Harel défend la crédibilité des policitiens

MEXICO (PC)

Après les leaders politiques fédéraux, c'était au tour, hier, de la présidente de l'Assemblée nationale, Louise Harel, de défendre la crédibilité et l'utilité des parlementaires et de la classe politique en général.

«Les décisions économiques se prennent maintenant à Davos, les décisions politiques à Porto Alegre», a déclaré Louise Harel pour résumer le dilemme des députés devant ce phénomène éminemment contemporain, la mondialisation. Selon elle, «les parlementaires ont l'impression de subir un examen lorsqu'on dénonce le secret entourant les grands débats conduits par de hauts fonctionnaires non élus».

La présidente de l'Assemblée nationale a repris le flambeau de son prédécesseur, Jean-Pierre Charbonneau, qui se disait préoccupé par la perte de crédibilité des parlementaires. Elle a formulé ces commentaires en marge d'une réunion préparatoire au grand conseil que tiendra la Confédération des parlementaires des Amériques (COPA), l'automne prochain, à Mexico.

Au cours de son bref séjour à Mexico, Mme Harel a reçu d'autres assurances sur le rôle et l'utilité de la COPA, créée en 1997 à Québec et qui vient s'ajouter à une autre instance, la Fédération des parlementaires des Amériques (FIPA) fondée à Ottawa, à l'ombre de l'Organisation des États américains (OEA).

D'après un député équatorien, Oswaldo Malestina, le parrainage même de l'OEA, dénoncé dans certains milieux comme étant la chose des États-Unis, enlève de l'autonomie et de la crédibilité à la Fédération créée par le gouvernement canadien.

Plusieurs parlementaires font néanmoins partie des deux organisations. La députée mexicaine Laura Pavon, qui présidait la réunion de Mexico, vante à son tour l'ouverture de la COPA face à des préoccupations bien particulières, que ce soit la diversité culturelle, les droits humains, la protection de l'environnement ou le développement durable.

La présidente de l'Assemblée nationale a reçu un appui non mitigé à son projet de loi qu'elle voudrait voir adopter en Europe comme aux Amériques. Mme Harel préside aussi bien l'Association des parlementaires de langue française que la Confédération des parlementaires latino-américains. A ce titre, elle souhaite faire adopter une loi obligeant les gouvernements à obtenir l'appui des provinces ou des gouvernements locaux avant d'entreprendre toute négociation d'un accord international de type ALENA ou la ZLEA, la future Zone de libre-échange des Amériques.

Le FBI savait que des Arabes s'entraînaient à piloter

WASHINGTON (AP)

Deux mois avant les attentats du 11 septembre, un agent du bureau du FBI de Phoenix (Arizona) avait attiré l'attention des autorités sur le grand nombre d'hommes venus du Proche-Orient pour étudier le pilotage aux ÉUnis et avait recommandé l'ouverture d'une enquête sur l'ensemble des écoles d'vaiation.

«Le siège du FBI devrait aborder cette question avec d'autres services de renseignements américains et leur demander toute information qui appuierait les soupçons de Phoenix», recommandait l'agent dans une note que l'Associated Press a pu obtenir.

Le bureau de Phoenix avait des «soupçons» au sujet des nombreux ressortissants de pays arabes s'intéressant aux opérations aéroporturaires, à la sécurité aérienne et au pilotage. Il a transmis ses observations aux experts en terrorisme à Washington et New York. Le FBI envisageait de mener une enquête au sein de toutes les écoles de pilotage du territoire quand les détournements d'avions du 11 septembre se sont produits, ont expliqué à l'AP des responsables.

Pas de lien

Au moins l'un des 19 kamikazes, Hani Handjour, avait reçu une formation de pilotage dans une école de l'Arizona en 2001, mais son nom n'apparaissait pas dans le rapport de Phoenix. D'autre part, l'information contenue dans le mémorandum de juillet 2001 ne permettait pas de prévoir les attentats qui ont coûté la vie à des milliers de personnes à New York, Washington et en Pennsylvanie, ont assuré les responsables.

«Aucune des personnes que nous avions identifiées n'avait de lien avec les attentats du 11 septembre», a confirmé jeudi soir le directeur adjoint du FBI, John Collingwood. «La note de Phoenix a été transmise aux analystes compétents mais elle n'a pas permis de découvrir le complot».

La note suggérait au QG du FBI d'obtenir auprès du Département d'État les informations dont il disposait sur «les individus ayant obtenu des visas afin de suivre des formations dans ce type d'écoles» de pilotage. Ces documents confirment que le gouvernement américain possédait des informations -mêmes partielles- sur les risques d'attentats terroristes à la veille du 11 septembre.

L'AP avait révélé le mois dernier que les autorités philippines avaient alerté le FBI dès 1995 sur la présence de nombreux pilotes proche-orientaux dans les écoles américaines d'aviation. Au moins un de ces pilotes avait prévu de détourner un avion de ligne et de s'écraser dans un édifice fédéral.

EXCELDOR
COOPÉRATIVE AVICOLE

EXCELDOR, Coopérative Avicole est une entreprise qui œuvre dans le domaine de l'abattage et de la transformation de volaille depuis plus de 55 ans. Chef de file de l'industrie de la volaille, EXCELDOR détient plus de 35% du volume d'abattage au Québec. Comptant sur 850 employés, elle exploite deux (2) usines d'abattage et transformation de poulets ainsi qu'une usine pour le dindon en copropriété. Nous sommes présentement à la recherche de candidats pour combler quelques postes à notre **usine de St-Damase:**

Employés de production
horaire variable

Quelques postes encore disponibles.

Les employés de production occupent différentes fonctions dans l'usine, tant au niveau de la sanitation, de la réception, de l'éviscération que de la transformation des volailles. Ces emplois (variant de 4 à 5 jours/semaine) peuvent exiger des changements de quarts de travail. Le taux horaire de base offert est de **12,15$** à l'embauche et atteint progressivement **17,25$.** De plus s'ajoute une prime additionnelle correspondant à **10%** du salaire de base **(1,21$ à 1,72$/heure)**, une prime de quart **(0,40$/heure)** lors des affectations de soir ou de nuit, ainsi qu'une prime **(0,40$/heure)** lors des affectations à la réception.

Vous êtes un candidat potentiel si vous possédez de **l'expérience** dans un **emploi d'usine** ou dans des emplois manuels et que vous êtes **disponible** pour travailler **de jour, de soir ou de nuit sur un horaire variable.**

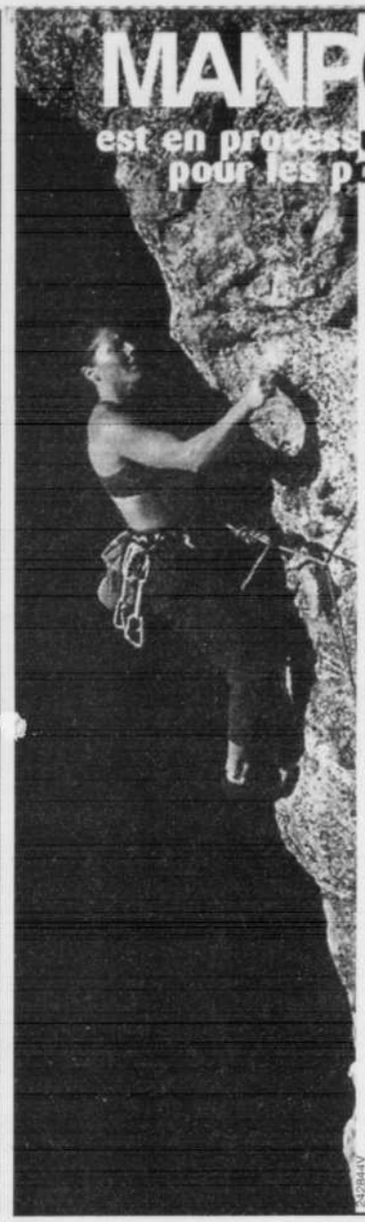
Lieu de travail : Saint-Damase (30 minutes au nord-ouest de Granby)

Si ce défi vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae **le plus rapidement possible,** mais **au plus tard le vendredi 10 mai 2002** à l'adresse suivante:

EXCELDOR coopérative avicole
Service des ressources humaines
125, rue Ste-Anne
St-Damase (Québec) J0H 1J0
Télécopieur : (450) 797-3843
Courriel : carrieres@exceldor.qc.ca

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.
Seules les personnes retenues pour une entrevue seront contactées.

242832V



MANPOWER®

est en processus de recrutement pour les postes suivants:

ADJOINTE ADMINISTRATIVE
- ❑ Bilingue parlé et écrit
- ❑ Expérience pertinente de 3 ans dans le domaine
- ❑ Maîtriser les logiciels Word, Excel et Power Point
- ❑ Poste temporaire d'une durée de 3 mois
- ❑ Entreprise d'envergure internationale - région de Granby

JOURNALIERS - BIENVENUE AUX ÉTUDIANTS
- ❑ Début immédiat jusqu'à la fin août
- ❑ Disponibilité obligatoire sur tous les quarts de travail
- ❑ Expérience dans le milieu manufacturier (un atout)
- ❑ Poste temporaire dans la région de Bromont
- ❑ Aptitudes à soulever de façon répétitive des poids d'environ 20 kg
- ❑ Salaire: 10$/h

MEULEUR
- ❑ Utilisation d'outils de meulage
- ❑ Expérience obligatoire reliée au domaine
- ❑ Durée indéterminée de jour, soir ou de nuit
- ❑ Formation de jour

MANOEUVRES
- ❑ Postes temporaires dans la région de St-Hyacinthe et Lac Brome
- ❑ Durée indéterminée
- ❑ Sur appel
- ❑ Quart de jour ou soir

EMBALLEURS
- ❑ Emballage de divers items pour compléter des commandes
- ❑ Inspection, tri et classification d'items
- ❑ Étiquettage
- ❑ Postes temporaires avec possibilité de permanence
- ❑ Quart de travail de jour ou de soir

Seules les candidatures retenues seront contactées.

Faites parvenir votre curriculum vitae à:

MANPOWER
8, rue Langlois, Granby (Québec) J2G 6J4
tél. 450-776-6630 / téléc. 450-776-7730
carole.corbeil@na.manpower.com

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.

242844V



RECHERCHÉ

Notre client, **Bombardier, division Véhicules utilitaires** à Granby, est à la recherche de candidat(e)s pour combler le poste suivant :

Peintre / Finisseur

Description :
Les tâches consistent principalement à peindre des parties de véhicules motorisés. La ou le candidat(e) doit également effectuer de la finition sur fibre de verre.

Exigences :
- Posséder un diplôme d'études secondaires
- Posséder un diplôme d'études professionnelles en carrosserie
- Avoir 2 ans d'expérience en usine
- Avoir un bon esprit d'équipe
- Être autonome

Salaire et conditions :
- Salaire :12,50 $ / heure
- Être disponible sur tous les quarts de travail
- Durée indéterminée, possibilité de permanence
- Horaire de travail de 40 heures / semaine

Si ce défi vous intéresse, veuillez le plus tôt possible vous présenter à nos bureaux pour vous inscrire, ou encore, faites-nous parvenir votre *curriculum vitæ* par la poste, par télécopieur ou par courriel aux coordonnées suivantes :

EMPLOIS compétences

Emplois Compétences inc.
356, rue Principale, bureau 5
Granby (Québec) J2G 2W6
Téléc.: (450) 360-0561
marieclaplante@planetestrie.com

Nous souscrivons à l'équité en matière d'emploi

www.emploiscompetences.com
La ressource pour les entreprises industrielles

242860V

LES SERVICES
KELLY
Agence en placement de personnel

ANALYSTE AU PRIX DE REVIENT (30 000 $ à 40 000 $ / année)
Principales tâches
- Consiste à aider à l'implantation d'un système de prix de revient
- Comptes payables
- Analyses diverses (rapports)
- Fermeture mensuelle / annuelle

Exigences
- D.E.C. en administration, option finance
- Minimum de 5 ans d'expérience
- Bilinguisme 4/5 essentiel
- Maîtrise de Excel
- Expérience en prix de revient

ANALYSTE AU CRÉDIT (27 000 $ / année)
Principales tâches
- Analyse de crédit
- Ouverture des comptes clients
- Suivi, collection et conciliation des comptes
- Autres tâches connexes

Exigences
- D.E.C. en administration
- Minimum de deux (2) ans d'expérience dans le domaine du crédit ou en comptabilité
- Être parfaitement bilingue (5/5)
- Connaissance en informatique
- Capable de travailler en équipe

AGENT(E) EN TÉLÉMARKETING (poste à Granby)
- Parfaitement bilingue
- Expérience en télémarketing essentielle
- Poste temporaire

URGENT BESOIN DE JOURNALIER(ÈRE)S
- Poste permanent et temporaire
- Être disponible de jour, soir et nuit
- Capacité à soulever des poids de 50 livres
- Bonne forme physique

Si l'un des emplois suivants vous intéresse, veuillez acheminer votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

155, rue St-Jacques, bur. 301
Granby, QC, J2G 9A7
Tél.: (450) 378-6371 - Téléc.: (450) 378-2232
ks7841@kellyservices.com

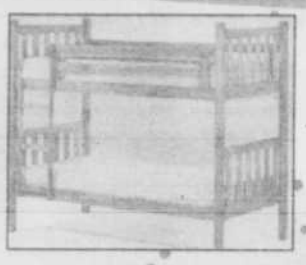
Seules les candidatures retenues seront contactées

242803V

LIQUIDATION MEUBLES

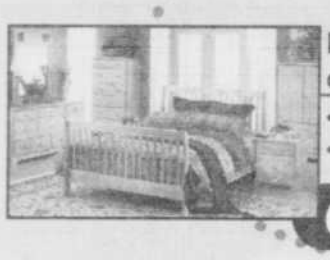
Nouveau !

(anciennement P.E. Meubles)



LITS SUPERPOSÉS en bois

à partir de **199$**



Mobiliers de chambre à coucher

- 6 morceaux
- Bois massif

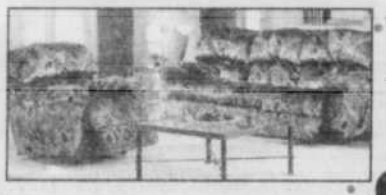
62,50$/mois

GRAND CHOIX DE DIVANS-LITS

à partir de **399$**

COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ !

1 AN SANS PAIEMENT NI INTÉRÊT
ou
24 PAIEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT
ou
ON PAIE LA T.P.S. POUR VOUS



Mobiliers de salon

- Sofa et chaise inclinables

à partir de **37,50$/mois**

MATELAS DE TOUT GENRE

jusqu'à **50% de rabais**



Mise de côté disponible
Taxes payables à l'achat. Sujet à l'approbation de crédit.

386 Principale, Ange-Gardien • 293-4962

195504V

www.papeteriecologic.qc.ca



Passez toutes vos commandes de produits de bureau via internet

www.papeteriecologic.qc.ca
livrées à domicile
ou au bureau*

7 JOURS SUR 7
24 HEURES SUR 24

Granby et région
**Détails sur le site*

CATALOGUE COMPLET
Plus de 10 000 articles disponibles

INFORMATION :
777-7747

194633V

www.papeteriecologic.qc.ca

SOURIEZ, VOUS EN AVEZ TOUJOURS PLUS AVEC NISSAN

199$/MOIS*

0$ dépôt de sécurité
Transport et préparation inclus !

- **Radio AM/FM stéréo 100 watts avec lecteur CD**
- Siège du conducteur à 8 réglages
- **Moteur 1,8 L de 126 chevaux**
- Pneus toutes saisons 14 po
- Barres stabilisatrices avant et arrière
- Coussins gonflables
- Dossier arrière rabattable 60/40

CLIMATISEUR INCLUS

1,8%
FINANCEMENT À L'ACHAT ET

AUCUN VERSEMENT AVANT **90 JOURS !****

SENTRA XE 2002

Pour un temps limité, SENTRA ÉDITION ST !

- Jantes en alliage
- Bequet arrière
- Tuyau d'échappement à embout chromé
- Emblème «ST»

219$/MOIS*



198269V

Location de 48 mois pour la Sentra XE 2002 « Option Plus » et la Sentra édition ST (C4LG52 BK00). Acompte ou échange équivalent de 2 495 $. Limite de 19 500 km par année avec 0,10 $/km extra. Premier versement équivalent à un versement mensuel (toutes taxes incluses) requis à la livraison. **Assistance routière 24 h. Taxes, immatriculation et assurance en sus. Sur approbation du crédit. **Offre de financement à 1,8 % jusqu'à 36 mois et aucun versement avant 90 jours (sur les termes jusqu'à 60 mois) valable sur les modèles Sentra XE et GXE 2002 seulement. Aucun intérêt ne sera calculé sur les 60 premiers jours suivant la date de livraison. Après 60 jours le calcul des intérêts débute et l'acheteur remboursera le capital et les intérêts mensuellement jusqu'à la fin du contrat. Exemple de financement: 20 000 $, à 1,8 % par année, équivaut à 571,11 $ par mois pendant 36 mois. Frais de financement de 559,85 $ pour une obligation totale de financement de 20 559,85 $. Offre d'une durée limitée. Voir votre concessionnaire participant pour tous les détails. Le modèle illustré est à titre indicatif seulement. Le logo NISSAN est une marque de commerce de Nissan.*

www.nissan.ca 1 800 387-0122

Recul travailliste en Angleterre

OLDHAM, Angleterre (AP)

Les premiers résultats des élections municipales partielles en Angleterre montraient hier quelques pertes pour les travaillistes de Tony Blair, tandis que les conservateurs n'ont pas vraiment montré de signe de renouveau. Le bilan semble donc légèrement positif pour le Labour au pouvoir en Grande-Bretagne depuis cinq ans et qui passait là son premier grand test électoral, un an après son raz-de-marée aux législatives de juin 2001.

Extrême droite

Seul petit bémol pour le parti du Premier ministre: la victoire du British National Party (BNP), principal parti de l'extrême droite, qui est parvenu à conquérir trois sièges, une première depuis 1993. Mais il ne s'agit d'une goutte d'eau par rapport aux quelque 6000 sièges en lice dans 174 municipalités. Selon les estimations de la BBC en fin de matinée, les Tories recueillent 34% des voix contre 33% au Labour et 27% aux libéraux-démocrates.

À Burnley, l'une des quatre villes du nord-ouest de l'Angleterre secouées par de vives tensions raciales l'été dernier, l'ingénieur David John Edwards et son épouse Carol Hughes, tous deux candidats du BNP, se sont donc imposés. Un troisième candidat BNP, Terence Grogan, s'est vu octroyer un siège à l'issu d'un nouveau décompte. «Il est décevant de voir que des candidats du BNP ont été élus, mais cette soirée a fait la preuve que l'extrême droite a été rejetée dans la grande majorité», a commenté le président du Labour Charles Clarke.

En bref

Le président du Kosovo témoigne contre Milosevic

LA HAYE, Pays Bas (AP) - C'est le plus haut responsable à témoigner au procès Milosevic depuis son ouverture devant le TPI. Ibrahim Rugova, président du Kosovo, a été entendu hier par le Tribunal pénal international pour l'ex-Yougoslavie, rappelant comment la lutte des Kosovars pour l'égalité de leurs droits a débouché sur la guerre et le nettoyage ethnique.

De sa voix douce, le leader modéré des Albanais du Kosovo, âgé de 57 ans et aujourd'hui président, a rappelé comment à l'époque Slobodan Milosevic jura de ne jamais abandonner le Kosovo, qu'il considérait comme le «berceau de la nation serbe».

En 1989, devenu président de Serbie, il révoqua donc l'autonomie de la province pour tenter de briser le mouvement séparatiste. «Nous voulions avoir les mêmes droits que tout le monde dans l'ex-Yougoslavie», a expliqué Rugova.

Face à la «violence politique» déclenchée par Belgrade, qui licencia alors des milliers de Kosovars «uniquement à cause de leurs origines», Rugova et les siens lancèrent alors la résistance civile, établissant un véritable système politique et culturel en parallèle, gérant notamment un réseau d'écoles et d'hôpitaux pour les Albanais du Kosovo.

Après ces années d'oppression politique, en 1997, les séparatistes armés lancèrent des attaques contre la police serbe, déclenchant la répression brutale des forces de Belgrade qui culmina en 1998-99.

Sexologue
clinicienne et psychothérapeute
s'aimer assez pour se faire aider...
(450) 777-5588
clberthiaume@hotmail.com
http://pages.infinit.net/claudia


196711V

Des jeunes motivés

Jeunes stagiaires Canada

Publi-reportage

La Chambre de commerce du district Granby-Bromont vous invite à participer au lancement d'une carrière stimulante d'un jeune de notre région en vous associant à son nouveau programme d'intégration à l 'emploi, Mission-Compétence 2002. Nos participants, qui sont non diplômés ou diplômés, vous sollicitent afin d'obtenir un emploi durable et vivre une expérience favorisant le développement de compétences. Pour une période de six mois, en embauchant notre participant dans un poste lié à ses intérêts, aptitudes ou à sa formation, vous travaillerez non seulement à stimuler sa confiance et son autonomie mais réussirez à développer des outils indispensables pour son avenir : de l'expérience et des compétences.

Comme salarié dans votre entreprise, le participant profitera d'un plan de formation motivant, concocté selon une approche progressive dont les résultats mesurables favoriseront le maintien en emploi suivant maintenant plus de 26 semaines de soutien de notre équipe. Vous profiterez de l'encadrement de nos spécialistes, vous pourrez toucher une allocation pouvant atteindre jusqu'à 60 % du salaire de votre employé. Voici une brève description des emplois recherchés par les huit participants de notre premier groupe :



Bryant Masters: **Commis dans des magasins de disques, vidéos, librairie.** Bryant a une grande facilité à communiquer et a un intérêt marqué pour le cinéma, la littérature et la musique.

Gaétan Bouchard : **Service à la clientèle, caissier institutions financières, vendeur.** Gaétan a un bon sens de la persuasion et s'adapte à plusieurs types de clientèle. Il a de la facilité avec les chiffres.

Jean-Philippe Nadeau : **Infographiste en multimédia,** conception et programmation de sites web, programmation CD rom. Jean-Philippe est créatif, autonome et passionné par sa profession.

Manina Paquin : **Aménagement paysager, animatrice, aide-éducatrice.** Manina est une personne très dynamique et créative. Sens des responsabilités, facilité à entrer en contact avec les gens, aider, former. Habileté à planifier et à faire un travail de qualité, bonne forme physique.

Manon Dupuis : **Esthéticienne, cosméticienne.** Manon est une personne sociable qui aime être en relation avec les gens et les aider. Elle est souriante, créative, patiente et minutieuse.

Marilyn Gagnon : **Caissière institutions financières, caissière-vendeuse.** Marilyn a un intérêt marqué pour le travail au public. Facilité d'approche du client, communication facile et capacité à travailler avec les chiffres.

Ida Robichaud : **Préposée aux bénéficiaires, travail de bureau.** Ida est respectueuse, patiente, sociable et à l'écoute des gens. Elle est énergique et possède une bonne résistance physique.

Yannick Paquet : **Conception sonore, aide-technicien, étalagiste.** Il a un intérêt marqué pour tout ce qui touche le domaine de la sonorisation, de la télévision et de la radio. Yannick a un bon sens de l'organisation et une facilité à travailler en équipe.

Aidez-nous à développer leurs compétences et leur autonomie. Soyez créatif et ouvrez vos portes aux jeunes de MISSION COMPÉTENCE. Pour information, contactez-nous au plus tôt :

Michelle Dubé, adjointe au coordonnateur (450) 372-6100 **Gilles Poulin, coordonnateur**

Bryant Masters, déjà placé chez Disques et Rubans international. Gaétan Bouchard, déjà placé à la Caisse populaire de l'Ange-Gardien

Stratégie emploi jeunesse / Youth Employment Strategy
Développement des ressources humaines Canada
GRANBY-BROMONT
197082V

VENDEUR DU MOIS



Jean-François Domingue

M. Michel Bourgeois, propriétaire de Granby Volkswagen (1998) inc., est heureux de souligner que M. Jean-François Domingue a mérité le titre de **vendeur du mois d'avril 2002.**

Félicitations pour cette remarquable performance !

Venez le rencontrer dès aujourd'hui. Il saura vous conseiller judicieusement et vous fera profiter de sa vaste expérience dans le domaine de l'automobile.

GRANBY VOLKSWAGEN (1998) INC.
1133 PRINCIPALE, GRANBY • 372-4763
197233V



SUPER OFFRES Goodwrench

INCLUS!
Pose, valve et équilibrage

UNIROYAL Tiger Paw ASC 47,95 $ P155/80R13

Voiture

Uniroyal Tiger Paw ASC	195/70R14	69,95 $	BFGoodrich Control T/A M80	P225/60R16	109,95 $
Uniroyal Tiger Paw ASC	P205/70R15	79,95 $	Michelin X-One	P195/70R14	124,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P195/70R14	89,95 $	Michelin X-One	P205/70R15	129,95 $
BFGoodrich Control T/A M80	P205/70R15	99,95 $	Michelin X-One	P225/60R16	149,95 $

Camion

Uniroyal Laredo AWP	P235/75R15	109,95 $	BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT235/75R15	149,95 $
Uniroyal Laredo AWP	LT235/75R15	129,95 $	Michelin LTX M/S	P235/75R15	149,95 $
BFGoodrich All Terrain T/A KO	LT215/75R15	139,95 $	Michelin LTX M/S	LT235/75R15	169,95 $

BFGoodrich · MICHELIN · UNIROYAL · GOODYEAR · Firestone · BRIDGESTONE

Prolongez la vie de vos freins — Service des freins et étriers 54,95 $

CHEVROLET Oldsmobile · PONTIAC BUICK GMC · Cadillac

Service Goodwrench GM
Bien fait. **À temps.**

goodwrench.gmcanada.com 1 800 463-7483

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 30 juin 2002. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

198263V

RESTAURANTS
CASA GRECQUE
(DEPUIS 1980)

Réservez tôt pour la fête des Mères !

Apportez votre vin !

777-7250

844, rue Principale, Granby

1356983V

Offre d'une durée limitée
9 et 10 mai 2002

À l'achat de 4 pneus, obtenez un alignement gratuit
D'une valeur de 49,99 $





De plus, courez la chance de gagner un traitement antirouille pour automobile*
D'une valeur de 99,99 $

KROWN

Venez nous rencontrer sous le chapiteau

*Détails et règlements en magasin. Aucun achat requis.

DM

Garage Daniel Martin Inc.
700, route 112, St-Césaire
469-2010

195506V

Triste Pâques orthodoxe à Bethléem

BETHLÉEM, Cisjordanie (AP)

Triste Vendredi saint orthodoxe à Bethléem malgré l'annonce par Washington de la réunion dans les mois prochains d'une conférence de paix sur le Proche-Orient: alors que la basilique de la Nativité est toujours assiégée et qu'un raid de Tsahal visait le Hamas à Naplouse, Palestiniens et Israéliens se gardaient bien de se réjouir trop vite.

On ignore en effet sur quelles bases une telle conférence pourrait se réunir, alors que les positions des belligérants ne se sont en rien rapprochées. Les Palestiniens ont d'ores et déjà fait savoir qu'il n'était pas question de renégocier ce qui l'a déjà été et que seule la fin de l'occupation peut permettre d'ouvrir des perspectives sérieuses. Quant aux Israéliens, on sait que le Premier ministre Ariel Sharon est partisan d'un accord intérimaire de longue durée et est hostile à un règlement définitif gravé dans le bronze. Il sera d'ailleurs la semaine prochaine aux États-Unis où il compte plaider ce point de vue, selon un de ses conseillers.

Yasser Arafat a déclaré ne pas avoir été informé du projet de conférence: «Jusqu'à présent, c'est simplement une idée et nous nous en félicitons, mais nous ne nous sommes pas encore mis d'accord à son sujet».

Le prince héritier d'Arabie saoudite Abdallah se rendra en Égypte la semaine prochaine pour des entretiens avec Yasser Arafat et le président égyptien Hosni Moubarak. En outre, les ministres des Affaires étrangères de la Ligue arabe doivent se voir au même moment au Caire.

Sur le terrain, à Bethléem les chrétiens orthodoxes ont célébré un sombre Vendredi Saint alors que le siège de la basilique de la Nativité par Tsahal est entré dans son deuxième mois sans que rien ne laisse entrevoir sa levée. Quatre policiers palestiniens affamés ont quitté la basilique et se sont rendus à l'armée israélienne.

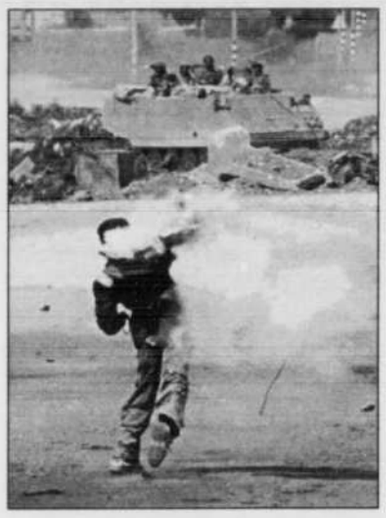


photo Associated Press

Un jeune homme lance une grenade fumigène en direction des forces de l'ordre israéliennes.

Soyez dans la course
avec les pneus Michelin MD

Du 1er mai au 1er juin 2002
Courez la chance de gagner une paire de billets «OR» pour le Grand Prix Air Canada de la F1 les 8, 9 et 10 juin.
*Détails et règlements en magasin. Aucun achat requis.

PILOT MD EXALTO MD

- Confiance dans les virages sévères
- Adhérence exceptionnelle sur sol mouillé
- Style d'avant-garde
- Indice de vitesse H ou V

30 jours GARANTIE DE SATISFACTION

MICHELIN
Parce que les pneus, c'est important.

LES PNEUS Robert Bernard
Auto PLACE
FREINS • SUSPENSION • SILENCIEUX • AMORTISSEURS • LUBRIFICATION • ANTIROUILLE (GRANBY SEULEMENT) RÉGLAGE DE LA GÉOMÉTRIE

GRANBY
1015, RUE PRINCIPALE
378-7968

SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD
765, RUE PRINCIPALE
379-5757 • 1-800-363-5534

195449V

679, rue Sbefford Bromont
534-3893

Confiserie Bromont
Le Musée du chocolat

Offrez-lui pour la fête des Mères
*
Truffes, pralines, ganaches
*
Paniers-cadeaux
*
Gourmandises 72 %, 85 %, 99 % cacao
*
Halte dessert

Joyeuse fête des Mères !

OUVERT 7 JOURS
Confiseur • Chocolatier • Café-resto
Boutique-cadeaux

Site web: www.makisoft.net/confiseriebromont
www.bromont.com/chocolat
courriel: confiseriebromont@qc.aira.com

197521V

Une réputation digne de confiance depuis 1939

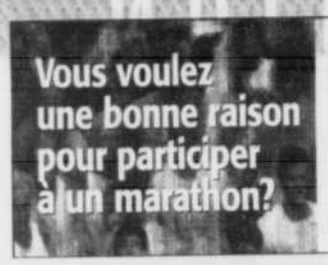
20 pt. 299 $
11 pt. Tourmaline et diamant 249 $
5pt 149 $
10 pt. 219 $
249 $

Depuis 1939
Brouillette et Fils
Bijoutier Joaillier

• Atelier sur place •

171 Principale, Granby 372-7242
site web: www.bijouteriebrouillette.ca

196305V



Nous vous en donnerons 4 millions.

En effet, plus de quatre millions de Canadiens sont atteints d'arthrite. Renseignez-vous au sujet des marathons tenus dans le monde entier, qui appuient notre cause. Préparez-vous à voyager… et à triompher !

Composez le **1 800 321-1433** ou visitez notre site Web au **www.arthrite.ca/ArthroAction**

ARTHRO ACTION
PARTICIPANTS À L'ENTRAÎNEMENT

Cérémonie pour les victimes de la fusillade en Allemagne

ERFURT, Allemagne (AP)

Des dizaines de milliers de personnes, 100 000 selon la police, se sont rassemblées hier sur la place principale d'Erfurt, devant la cathédrale, à la mémoire des 16 personnes abattues il y a une semaine par un jeune forcené qui s'est ensuite suicidé, dans les couloirs du lycée Gutenberg.

La cérémonie solennelle a rassemblé tout le ban de l'arrière ban de la classe politique, menée par le chancelier Gerhard Schroeder et le président Johannes Rau, ainsi que les familles des victimes, leurs camarades de classe et une foule de citoyens venus se recueillir après ce qui fut l'un des pires massacres du genre.

Vengeance

Vendredi dernier, Robert Steinhaeuser, 19 ans, furieux de s'être fait expulser du lycée, y est revenu, vêtu de noir et cagoulé, et a froidement abattu 13 enseignants, deux élèves et un policier avant de se donner la mort.

«L'Allemagne est en deuil, le monde est sous le choc», a déclaré le gouverneur du land de Thuringe Bernhard Vogel, devant une croix blanche haute de dix mètres et les montagnes de fleurs recouvrant le parvis de la cathédrale gothique Notre-Dame. La cérémonie a débuté à 11h05, l'heure du début de la fusillade. Un orchestre a joué la «Symphonie inachevée» de Franz Schubert, sous une pluie fine, puis à midi les cloches des églises de tout le land se sont mises à sonner.



photo Associated Press

Selon les estimations policières, ce sont près de 100 000 personnes qui sont allés à Erfurt pour se recueillir.

Avant le service religieux, les discours ont tous appelé à une prise de conscience nationale dans ce pays bouleversé par le drame. «Nous devons nous respecter les uns les autres, nous occuper les uns des autres. Nous devons nous défendre contre le fait que notre société devienne violente», a lancé le présdient allemand.

Sur une grande bannière blanche, on pouvait lire les noms des victimes, aux côtés d'une photo de la façade du lycée Gutenberg.

Jeudi, les parents et le grand-frère du meurtrier avaient demandé pardon dans une lettre ouverte publiée dans la presse, ajoutant qu'ils ne savaient comme expliquer ce geste de «haine et de désespoir, de folie». «Nous connaissions un Robert différent», écrivent-ils.





VOUS PRENEZ SOIN DE SON APPARENCE...

CHRYSLER
Dodge
Jeep MD

ON S'OCCUPE DU RESTE.

Vidange d'huile et remplacement du filtre

24,95$*

Comprend :
- Jusqu'à 5 litres d'huile Mopar†
- Un filtre à huile Mopar†
- Vérification visuelle en 15 points

Pneus 4 saisons Autopar

À partir de

59,95$* chacun

P155/80R13

GARANTIE CONTRE LES RISQUES ROUTIERS**

Comprend :
- Pose, équilibrage et valve
- Garantie contre les risques routiers**
- Permutation des pneus tous les 10 000 km - pour la durée de vie des pneus**

** Voyez votre concessionnaire pour les détails.

« Le bilan total »
Vérification complète en 85 points

49,95$*

Comprend :
- Analyse informatisée en 18 points à l'aide du DRBIII
- Vérification en 12 points sous le capot
- Vérification en 13 points de l'habitacle
- Vérification en 8 points de l'extérieur du véhicule
- Vérification en 20 points sous le véhicule
- Essai routier en 14 points

Entretien du climatiseur

49,95$*

Comprend :
- Vérification des niveaux de pression et de l'étanchéité du système
- Nettoyage des ailettes du condensateur
- Inspection visuelle de la courroie et des tubulures
- Vérification des commandes et de la température de l'air
- Faire l'appoint du liquide frigorigène - jusqu'à 1 livre**

Un entretien régulier de votre véhicule est essentiel pour maintenir son bon fonctionnement et ainsi protéger votre investissement et valider la garantie. Personne ne connaît votre véhicule comme nos techniciens, parce qu'ils sont spécialement formés par DaimlerChrysler, le concepteur de votre véhicule.

Seulement chez votre concessionnaire Chrysler · Dodge · Jeep MD

* Offres valables seulement chez les concessionnaires Chrysler • Dodge • Jeep MD participants. Certaines exceptions s'appliquent. † Véhicules de DaimlerChrysler non inclus : Prowler, Viper, coupé Sebring, Liberty et camions turbo diesel. Voyez votre concessionnaire pour tous les détails. Les prix n'incluent pas les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les offres se terminent le 15 juin 2002. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada. Chrysler est une marque déposée de DaimlerChrysler Canada Inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation. ** Aucun liquide frigorigène ne sera ajouté à un système qui n'est pas étanche.

198266V

AVIS À TOUTE LA POPULATION

CE SAMEDI ET DIMANCHE DE 9 h À 17 h

GRANDE VENTE MASSIVE
de CLIMATISEURS MURAUX

Autorisée par le manufacturier

Carrier



- ✔ PAS DE TAXES À PAYER
- ✔ PAS DE COMMISSION VERSÉE
- ✔ LIVRAISON GRATUITE
- ✔ INSTALLATION INCLUSE
- ✔ PLAN DE FINANCEMENT DISPONIBLE

GARANTIE COMPLÈTE

1 AN DE GARANTIE SUR PIÈCES ET MAIN-D'OEUVRE
5 ANS DE GARANTIE SUR LE COMPRESSEUR

ISO 9002

BEAUDIN LE PROHON
Traitement de l'air et du froid

Granby
620, Simonds Sud
(514) **378-1500**

Rock Forest
6171, boul. Bourque
(819) **864-4255**

Saint-Hyacinthe
1702, Des Vétérinaires
(450) **773-4948**

1967SGV

*BEAUDIN LE PROHON paie l'équivalent de la TPS et de la TVQ sur tous les climatiseurs muraux sans conduit. Sujet à l'approbation du crédit. Livraison dans un rayon de 30 km ou moins. Installation régulière de 20 pieds de tuyauterie. Ne peut être jumelé à aucune autre promotion.

La Voix de l'Est
Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945;
publié par Les Journaux Trans-Canada (1996) Inc.

Opinion

Président et éditeur: **Jacques Pronovost**
Directeur de l'information: **François Beaudoin**
Éditorialiste: **Réal Marchessault**

Joie et reconnaissance

Ce sera fête, dimanche, au Mont-Sacré-Coeur. Une manifestation de joie et de reconnaissance à l'occasion du 70e anniversaire de fondation du Mont-Sacré-Coeur, du 70e anniversaire de fondation de la manécanterie Les Petits Chanteurs de Granby et du 30e anniversaire de fondation de l'Amicale André-Coindre. Une célébration qui coincide également avec le 90e anniversaire de présence des Frères du Sacré-Coeur à Granby.



Valère **Audy**
vaudy@lavoixdelest.qc.ca

Éditorial

Les responsables de l'événement y attendent quelques centaines de frères, d'anciens frères et étudiants, de parents, d'amis et d'invités. Des gens qui viendront de partout. Mais en toute logique, le plus fort contingent de participants devrait être de Granby même en raison de la dette de reconnaissance que les Granbyens ont à l'endroit des Frères du Sacré-Coeur.

Pas question ici de génuflexion et d'aplaventrisme à la manière d'autrefois parce qu'il s'agit de religieux, non plus que de ronflantes flatteries de circonstance, mais plutôt de relever une réalité qui ne fait aucun doute dans l'esprit de ceux et celles qui habitent la région depuis longtemps et qui sont de ce fait en mesure de témoigner de l'inestimable apport des Frères du Sacré-Coeur à notre vie éducative et culturelle.

Venus à Granby comme éducateurs, alors que cette ville ne comptait que quelque 4000 âmes, les Frères du Sacré-Coeur ont depuis 90 ans enseigné à des milliers de jeunes dans plusieurs écoles. Autant affirmer que les 40 ans et plus qui ont fréquenté les écoles de Granby ont pour la plupart, à un moment ou l'autre de leur éducation, eu les Frères du Sacré-Coeur comme enseignants. De plus jeunes ont également reçu leur enseignement. Mais au fils du temps, les frères se sont faits plus rares.

Leur communauté a érigé, sur une hauteur de Granby, une maison provinciale qui domine la ville. Un imposant et bel édifice conçu par un ancien élève devenu architecte. C'est là que, durant de nombreuses années, elle a accueilli et formé les jeunes intéressés à en joindre les rangs comme frères enseignants. Depuis, la vocation de l'établissement a bien changé. C'est maintenant devenu un collège ouvert au public qui reçoit plus de 800 élèves.

Les Frères du Sacré-Coeur sont aussi étroitement liés à l'histoire de la manécanterie Les Petits Chanteurs de Granby. Une choeur de chant qui fait depuis toujours honneur à Granby et qui, à cause de la formation donnée ou du goût éveillé pour le chant chez des centaines de jeunes et même d'adultes, a fourni de belles voix aux autres chorales du milieu et de la région et fait rayonner le nom de Granby.

Et puis, il y a l'Amicale André-Coindre, cet organisme qui regroupe les frères, les anciens frères et ceux qui, sans rester, ont étudié afin de devenir religieux. L'Amicale permet à ses membres, religieux ou non, de se rencontrer pour fraterniser et de soutenir les oeuvres de la communauté chez nous comme à l'étranger. Ce qui va, à titre d'exemples, jusqu'à la construction de dispensaire ou de bibliothèque en Afrique.

Les Frères du Sacré-Coeur se sont en fin de compte bien impliqués dans la formation d'enseignants, dans l'éducation de la jeunesse granbyenne, dans l'éveil et le soutien au chant choral et dans d'autres oeuvres, missionnaires notamment. Et localement, qui n'a pas profité de leurs jardins communautaires, de leurs équipements sports et de leur accueil lors de la crise du verglas, etc.?

Non seulement cette communauté a-t-elle largement contribué à l'éducation, à la culture et au progrès de notre milieu, mais elle a toujours été et demeure encore à travers ses enseignants, ses anciens élèves qui nous font honneur dans toutes les sphères de la société, ses missionnaires et les oeuvres qu'elles soutient un exceptionnel facteur de rayonnement de Granby à travers le tout le Québec et même au-delà.

Aussi, est-il normal, en ces anniversaires qui marquent l'année 2002, que frères, anciens frères et élèves, parents et amis et Granbyens entre autres se rassemblent pour fraterniser. Une manifestation de joie et de reconnaissance d'autant plus justifiée que cette communauté s'est avérée un précieux atout pour Granby qui en a du reste bien profité. Belle fête et merci!

Rue Grove: les travaux sont encore reportés, le maire crée un comité...



La Voix des lecteurs

Télécopieur: 777-4865 · courriel: redaction@lavoixdelest.qc.ca

À la défense du Dr Lepage

À vous, représentants du Centre hospitalier de Granby et de son conseil d'administration, j'aimerais demander à chacun si vous avez un médecin de famille? Savez-vous la définition que le commun des mortels donne à celui-ci? Non? C'est un médecin qui a une connaissance approfondie de son client (patient) parce que depuis des années, il rencontre cette personne, discute avec cette personne dans sa pratique et soigne cette personne depuis des années. Savez-vous qu'à Granby, un médecin de famille, c'est une denrée rare? Savez-vous que la moitié de la guérison d'une personne se trouve dans la confiance que nous avons dans notre médecin?

C'est pourquoi je trouve malheureux le pied de nez que le conseil d'administration de notre hôpital vient de faire au Dr Réjean Lepage. Si, comme il est mentionné dans les articles de La Voix de l'Est, le comité d'éthique fonctionnait bien sous la gouverne du Dr Réjean Lepage, pourquoi le changer? Le Dr Lepage a donné plusieurs années à la création et au développement de ce comité. Des décisions de ce genre auront sûrement l'effet de freiner chez d'autres médecins l'initiative et le désir de s'impliquer au développement de l'hôpital, si d'un coup de balai et par politicaillerie on décide de tout rejeter.

Si, par votre décision, Réjean Lepage choisit de poursuivre sa pratique à l'extérieur de Granby, ce sera une perte énorme pour les citoyens de notre ville et des centaines de personnes devront partir à la recherche d'un médecin de famille; devront à nouveau développer le climat de confiance acquis au fil des ans et tout cela à condition de trouver un médecin qui accepte des nouveaux patients.

C'est beau de voir le travail que vous faites et les sommes que vous investissez pour attirer de nouveaux médecins au Centre hospitalier de Granby. Il faudrait aussi penser à traiter convenablement ceux qui sont déjà en place afin de les conserver.

Dr Lepage, prenez la décision qui convient le mieux à votre orientation de carrière, mais sachez que vos clients (patients) vont vous regretter, si votre choix est de quitter Granby.

Suzanne Fortin, Lise Durand, Granby

Vox populi

Estimez-vous que vous payez trop chère l'assurance médicaments?



Serge Lavallée
Roxton Pond

Oui. Je trouve que ce n'est pas bon marché. Il me semble qu'avec les surplus du gouvernement, il devrait se passer quelque chose.



Lorraine Giroux
Granby

Oui c'est trop cher! Pour ceux qui n'ont pas besoin de médicaments comme moi, c'est injuste.



Robert Porlier
Granby

Oui je trouve cela trop cher. Elle est dispendieuse mais elle me rembourse à 80 %.



Françoise Ostiguy
Granby

Non. Pour moi cela va avec le revenu.



Doris Talbot
Granby

Oui. On paye trop cher l'assurance médicaments et quand on va à la pharmacie, on paye encore.

propos recueillis par Jean-Luc Lorry photos Michel St-Jean

Non à la proposition de SDC élargie

Faire un référendum pour satisfaire un groupe de gens ayant la volonté de survivre me paraît difficile, tout comme d'obliger un secteur à venir à leur secours.

La SIDAC, qui leur a été imposée depuis 1984, ne remplit pas le rôle espéré en groupant trois groupes de gens pour faire une association. Cela ne ferait qu'alourdir les coûts déjà élevés des marchands, professionnels et gens d'affaires qui doivent concurrencer le secteur des Galeries. Les clients empruntent de moins en moins la rue Prinicpale, quand nous voyons l'accent que la Ville a mis face aux Galeries rue Principale et que le Canton s'apprête à continuer vers St-Paul.

Ce n'est pas en élargissant la SDC de St-Antoine à St-Charles que l'on va inciter les gens à y revenir malgré la vente-trottoir et quelques activités restreintes.

La Ville a une situation économique enviable. En voulant aider le secteur centre-ville par une injection de capitaux, elle le fait au détriment de citoyens payeurs de taxes qui n'ont pas négligé de faire des travaux. Au lieu de se servir de la SDC, ces rénovations commerciales pourraient être plutôt financées par un crédit foncier suivant une formule qui a déjà existée et qui était basée sur l'évaluation.

Dans le secteur Miner, les propriétaires ont contribué à l'enfouissement des fils et à l'aménagement du stationnement Miner dont la façade de la rue Principale laisse à désirer. Une unification jusqu'à l'entrée des Galeries s'impose avec une cotisation minime, qui permettrait de faire valoir le besoin.

Prenons comme exemple les petites villes environnantes qui ont des fleurs et décorations à chaque saison, sans SDC.

Les gens du secteur centre-ville, qui ont l'habitude d'une vente-trottoir peuvent aisément rester unis dans leurs activités.

Une rue Principale accueillante dans toute sa longueur inviterait les gens à partir des Galeries, à aller voir les commerçants qui continuent à lutter.

La demande d'un élargissement jusqu'à St-Charles uniquement n'est pas justifiée quand nous savons qu'une rue Principale attire les gens de l'extérieur par ses décorations saisonnières.

Laissons nos commerçants s'impliquer individuellement pour le côté vitrine. Dans le secteur Miner, les propriétaires se sont pris en mains pour améliorer leurs édifices.

Une SDC élargie devient un fardeau pour l'avenir, la cotisation proposée risque de changer et de devenir un boulet comme ça l'est actuellement. Pour ces raisons, participez en grand nombre en allant voter au référendum du 5 mai. Avec les changements proposés l'avenir sera difficile, c'est pour cela qu'il faut dire NON à la formule demandée.

Un propriétaire qui a vu la rue Principale se déplacer, qui n'a pas ménagé ses énergies pour le secteur Miner, qui est demeuré vivant en attirant des locataires de prestige. Les gens du secteur ont payé leurs aménagements selon le genre de commerce qui font l'envie du secteur centre-ville.

Jean-Paul Massé
Un propriétaire parmi les gens d'affaires du secteur Miner, Granby

Le concert annuel du club Optimiste

Avec la régularité d'un métronome a lieu à Granby, annuellement, depuis près de deux décennies le «Concert classique Optimiste».

Sauf une seule fois, j'ai assisté avec une grande joie à tous ces concerts. L'événement a lieu, cette année, à l'auditorium du Cégep de Granby.

Autant que lorsque j'étais maire de Granby, et aujourd'hui, le grand nombre d'activités parrainées par le club Optimiste me mystifient à cause du nombre restreint de ses membres.

La motivation dont fait preuve ces 78 personnes est tout à leur honneur; elle doit servir d'exemple à nos concitoyens. Chacune de leurs activités, qui sont variées, profitent à un grand nombre de personnes.

Par exemple. Cette année deux virtuoses, Évelyne Gravel au piano et Julie Bergeron au violon rehausseront la soirée par leur présence.

L'an dernier 28 jeunes artistes firent honneur au Credo de l'Optimiste: «De ne songer qu'au mieux, de ne travailler que pour le mieux et de n'espérer que le mieux...»

L'an dernier, Royal Jean et Laurent-Guy Morin avaient accepté la responsabilité de l'événement. Cette année ils ont signé les invitations spéciales et ils prennent part avec d'autres, à l'organisation de l'événement.

Évelyne Gravel est maintenant une habituée de ces concerts et elle sera là, samedi, parmi les artistes et ce, pour la onzième année consécutive. Nous avons été les témoins de sa remarquable évolution musicale.

Son succès constitue sans nul doute une grande satisfaction pour les responsables de ces concerts annuels.

Pour ma part, je me rappellerai toujours l'après-soirée de l'an dernier, alors que Évelyne au piano, entourée de plusieurs personnes, présenta un concert improvisé en jouant les pièces musicales réclamées spontanément par une quizaine de personnes! Par sa musique elle nous parlait vraiment.

Tous, nous avons apprécié ce moment privilégié digne d'un véritable «Jam session»!

Ce moment unique fut merveilleux et en plein dans la tradition du jazz alors que ces grands musiciens se regroupaient après leur prestation dans les clubs de nuit.

En pleine relaxation à ces moments, les idées nouvelles fusaient, étaient essayées et par la suite présentées au public (Encyclopedia of music par Norman Lloyd, datée de 1968, page 267, Histoire du jazz).

Paul-O. Trépanier, architecte, Granby

Chats et chiens lancent un appel à l'aide

La période de déménagement arrive malheureusement à grands pas et beaucoup d'animaux en payeront le prix. Pourquoi? Parce que plus ça va et plus ces pauvres bêtes sont rejetés partout. Saviez-vous que 2000 chiens sont tués par année à la SPCA par la faute de preneur. Ce qui fait cinq chiens tués par jour et ce à Granby seulement. Le déchirement est affreux pour la SPCA surtout quand les animaux sont en bonne santé.

J'ai trois cris du coeur à lancer

Je lance un premier cri du coeur à tous les propriétaires refusant la possession d'au moins un animal soit en appartement ou en loyer. Il existe des gens responsables qu aiment leurs animaux et qui s'en occupent très bien.

L'exclusion du chien à cause de son aboiement ne devrait pas être. Le propriétaire du chien a le droit de prendre des moyens simples et non cruels pour remédier la situation. Ceci dit cela ne devrait pas exclure la possession d'un chat.

Combien d'animaux ont été abandonnés en déménageant en espérant que le nouveau locataire veuille bien l'adopter? Et cela à cause d'un nouveau propriétaire refusant tout animal. Mais ces pauvres bêtes se retrouvent pour la plupart à la SPCA pour ensuite être euthanasiés parce que personne ne veut les adopter. Quand cela cessera-t-il?

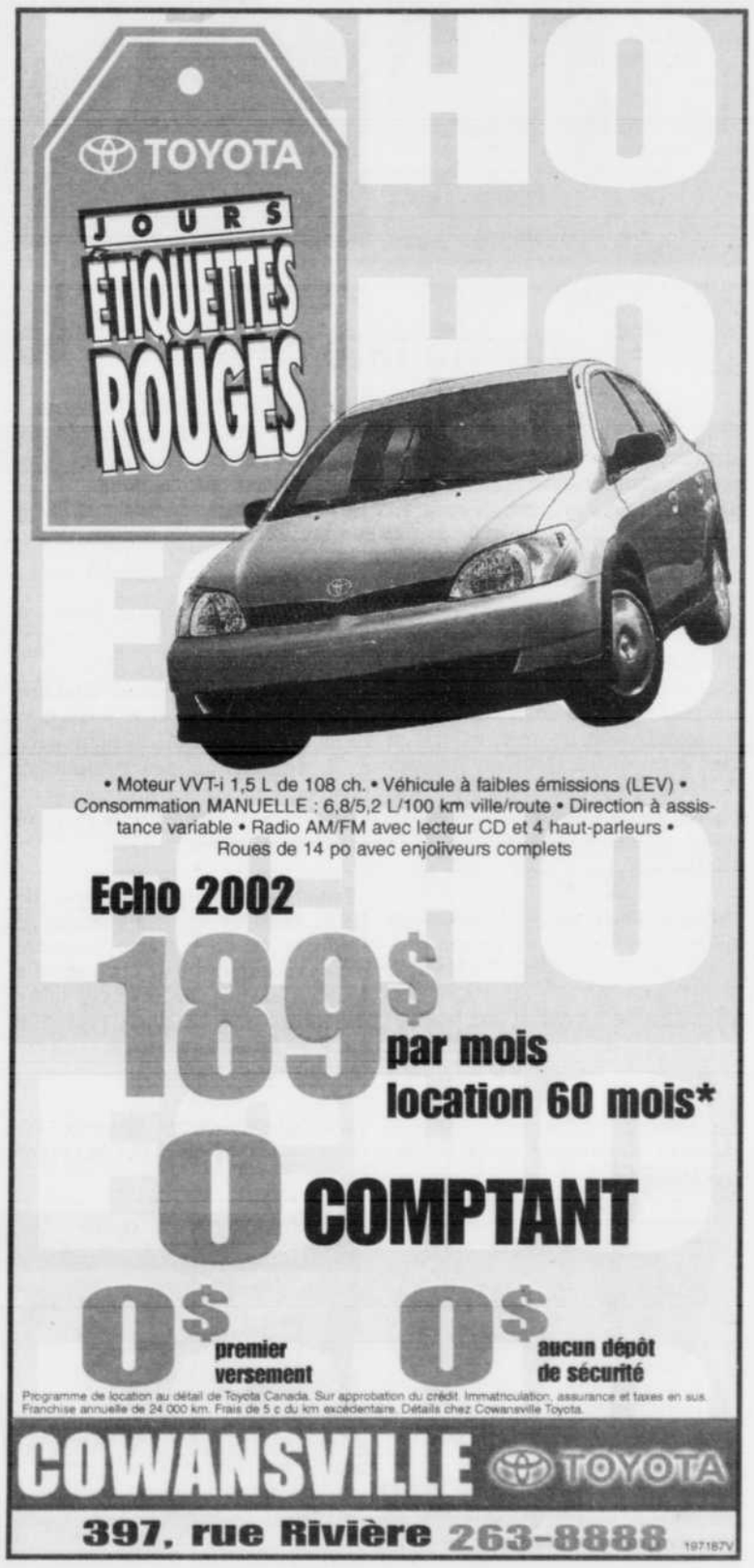
Mon deuxième cri du coeur s'adresse à tous ceux et celles qui possèdent un animal. Nous savons tous que nous n'arrêterons jamais le commerce de chats et chiens en chenil ou en animalerie parce que cela est trop payant. Mais nous pouvons faire quelque chose. C'est à dire faire stériliser notre animal pour éviter d'autres souffrances. Mais surtout ne pas acheter juste pour faire plaisir à son enfant mais bien d'en comprendre toute la responsabilité si l'enfant se lasse de s'en occuper. Parce qu'un animal demande autant d'attention qu'un enfant.

Mon troisième cri du coeur s'adresse aux dirigeants des résidences de personnes âgées autonomes. Plusieurs personnes âgées doivent se défaire de leur animal parce que certaines résidences refusent l'accès même pour un chat à des personnes autonomes. Et d'après mes renseignements avec aucune raison valable. Tout simplement une loi à l'interne pour tout le monde. J'ai vu un déchirement affreux entre une personne âgée et son chien. Si on a peu de coeur, cela porte à réfléchir. Je sais par contre qu'il existe des résidences où l'on peut faire un arrangement mais ils sont peu nombreux.

Ce qui me révolte c'est que ces animaux sont tous à la merci des humains et qu'ils doivent subir la souffrance s'ils ne se retrouvent pas dans un bon foyer. Ma joie sera d'avoir sensibilisé quelques personnes à leur sort.

Linda Tanguay, Granby





À ne pas répéter

Collaborateurs:
Claude Daigneault
Paul Labrecque - Marc Éthier

Mardi matin, 7h55, autoroute des Cantons-de-l'Est, **Marc Ethier** double **Marcel Poirier** à la hauteur de Farnham. 8h10, **Marcel Poirier** double la camionnette de **Marc Ethier,** collée par un patrouilleur de la SQ, à la hauteur de Chambly... Fin d'une histoire courte!

•

Pour souligner la fusion des deux services de police, le chef de police du Canton, **Denis Roy,** a fait l'acquisition d'une superbe et puissante moto. Il assure qu'elle est ultra silencieuse... Il a été vu à essayer d'apprivoiser sa nouvelle monture et selon les observateurs, il aurait vite constaté qu'on n'enfourche pas une moto comme un cheval. Sinon, on se retrouve les quatre fers en l'air! Son coiffeur préféré, **Jacques Cabana,** témoin de cet apprentissage, lui aurait promis de garder le secret. Serait-ce lui qui a vendu la mèche?

•

Manon Bachand est toujours en quête de boîtes en vue de son prochain déménagement. Paraît que l'idéal serait qu'elle en trouve une dans laquelle il y aurait une boussole, cet objet qui lui serait utile pour la diriger de St-Valérien à Granby et de Granby à St-Valérien.

•

L'agent immobilier **Jean Berger-on** découvre le monde des affaires de Granby et bien sur, il n'a pu passer à côté de notre homme connu de tous, **Marcel Maheu**. Il est encore sous le choc de cette rencontre et se dit émerveillé par le dynamisme de Marcel.

•

Dominique Hubert, qui fut représentante média à Granby il y a quelques années, vient d'accepter un poste chez Astral Média. Elle est très heureuse de pouvoir vivre cette nouvelle aventure. Nous lui souhaitons bonne chance dans son nouveau travail...

•

On ne voit pas souvent **Richard Chagnon** ces temps-ci, non pas parce qu'il nous boude mais bien parce qu'il travaille un peu partout au Québec. Que voulez-vous quand on est talentueux, les gens ne peuvent se passer de nous.

•

Yvon Lessard, anciennement de IBM, vient de faire la marche de Compostelle en Espagne. Il espère bien y retourner un de ces jours. En tout cas, si vous voulez en connaître davantage sur ce sujet, parlez-lui en, il se fera un plaisir de vous entretenir sur ce sujet.

•

L'infographe **Serge Rainville** relance une compagnie qui va s'appeler la Boîte à Pixels. Le connaissant, ça va brasser dans le coin.

•

Tous s'entendent à dire que **Jean-Paul Desroches** est probablement l'homme le plus courtois et poli de la ville. Il est également surprenant par son écoute et sa présence lorsqu'on lui parle. C'est un homme à avoir comme ami, ça c'est sur.

•

Quand **Mario Dionne** se présente, il mentionne tout ce qu'il fait, mais oublie de préciser sa profession d'avocat. C'est une personne des plus impliquées dans notre milieu.

•

Denis Dumas, ingénieur bien connu de Granby, vient de recevoir un prix et une mention d'honneur de l'Ordre des ingénieurs du Québec pour son bénévolat et son implication sociale dans la communauté granbyenne. Un gros bravo!

•

Paul-O-Trépanier, membre actif du Club du lundi, a rappelé qu'il y a 24 ans alors qu'il était maire, il s'est joint à **Marcel Maheu,** fondateur du Club. Il n'y avait que quelques membres à l'époque et dire qu'aujourd'hui on compte 50 membres et une liste d'attente de près de 20 autres.

•

Le curé **Claude Lamoureux,** de la paroisse St-Luc, termine une maîtrise sur les situations de crise. Il était déjà passé maître dans l'art de résoudre des conflits, imaginez maintenant...

•

Tous les amis de **Guy Racine,** maire de Granby, lui rappellent qu'il peut fêter la fête des «maires» car il est le seul homme de Granby à pouvoir fêter celle des mères et également celle des pères...

•

Tout le monde était bien content de revoir **Céline Gauthier,** conceptrice marketing de Gauthier Daigle Communication. Rappelons qu'elle fut le première femme acceptée membre au Club du Lundi.

•

Depuis quelques jours, c'est **Sylvie Frenette** qui occupe le poste de présidente du Club Toastmasters de Granby. Elle succède ainsi à **Hélène Létourneau,** dont le terme vient de prendre fin. Bravo!

•

Nouveau président également à la Société d'arthrite de Granby et région. **Daniel Piette,** bien connu pour son implication au tournoi de golf Le Grand Elan, succède à ce poste. Il remplace ainsi **Jacques Frégeau** qui devient ex-officio et qui continuera d'oeuvrer à la Société.

•

Lors d'une réunion tenue cette semaine, on a annoncé la date du prochain tournoi Le Grand Elan qui se tiendra le 21 août chez Inter-Golf. Une date à inscrire à votre agenda.

•

Rita Tardif-Giard, une résidante du Canton de Granby, était accompagnée de son conjoint **Gérard** et de quelques bonnes amies, lors de son récent anniversaire de naissance. Le groupe, qui semblait tenir des propos fort amusants, était attablé au restaurant Au Coq.

•

Les leçons de golf deviennent de plus en plus populaires. Avec sa grande expérience dans ce merveilleux monde du sport, **Gilles Rousseau** est maintenant disponible. Pour leçons de golf seulement! Il vous fera le truc de frapper un fer à l'envers... Vous devez le voir pour le croire! Mais il ne passe pas à la télé!

•

Alain Faucher se rappelait de bons souvenirs lors d'un de ses voyages à Paris tout en parlant du Moulin Rouge... **Sylvain Denault** a d'ailleurs stationné sa voiture près du stationnement de l'entrée arrière de ce commerce. Non pas à Paris mais ici sur la «main»...



Richard Dufresne, 4 mai 2002



Richard Dufresne, 5 mai 2002

Bonne fête chef!

Le directeur de la Sûreté municipale de Granby, Richard Dufresne, subira une lourde épreuve dans quelques heures. Sur le coup de minuit, il aura en effet 50 ans. Ses collègues craignent qu'il ne prenne soudainement un sérieux coup de vieux. Alors, pour conjurer le mauvais sort, peut-être devrait-il passer la nuit sur la rumba pour être certain de ne pas se réveiller, demain matin, ainsi dépouillé... des artifices de sa jeunesse.



Reconnaissance

À chaque année, Centraide Richelieu-Yamaska exprime sa reconnaissance en remettant des certificats «Distinction» pour souligner la contribution exceptionnelle des employés de diverses entreprises qui collaborent au succès de la campagne. Nous voyons ici M. Roger Arpin, président du conseil, entouré de quelques récipiendaires pour la campagne en milieu de travail 2001 pour la MRC Haute-Yamaska.

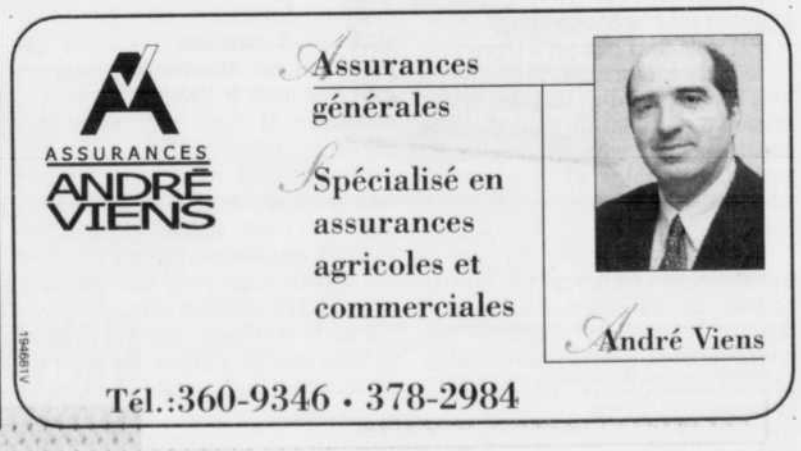
Bonne fête

Joyeux anniversaire de naissance à Clément Auger, de Granby; Georges Larrère, de Cowansville; Éric Bédard, de Cowansville; Christina Litalien, de Waterloo; Jeannine et Francine Allard, de Farnham; Diane Hains, de Cowansville; Antoinette Verreault, de Granby; René Brien, de Ste-Anne-de-la-Rochelle; Johnny Muller, de Granby; Yvan Vincent, de Granby; Marielle Croteau, de Roxton Pond; Lionel Bessette, de Knowlton; Lionel Daigle, de Granby; Émilie Allaire, de Ste-Cécile-de-Milton; Murielle Descôteaux, de Granby; joyeux 56e anniversaire de mariage à Rose-Emma et Gérard Beauregard, de Granby; joyeux 28e anniversaire à Marielle et Roger Croteau, de Roxton Pond; joyeux 39e anniversaire à Louise Marchesseault et Jean-Paul Papineau, de Farnham.

Dimanche

Joyeux anniversaire de naissance à Carl Boisvert, de Roxton Pond; Roger Duhamel, de Granby; Pierrick Robitaille, de Waterloo; Marilyne Lalumière, de St-Valérien; Marcel Gaudreau, de St-Ignace-de-Stanbridge. (Pour souligner un anniversaire, il vous suffit d'appeler la veille entre 8h30 et 12h, au 375-4555, poste 255, du lundi au vendredi).





Placements Québec vous offre des rendements avantageux sur chacun de ses produits d'épargne.



Capital garanti à 100 % par le gouvernement du Québec.

Obligations d'épargne du Québec

La liberté que vous avez toujours recherchée !

- remboursables en tout temps sans pénalité
- terme de 10 ans

Taux de la première année	1,35 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations Sécuri + du Québec

La souplesse que vous avez toujours souhaitée !

- remboursables à tous les 6 mois sans pénalité
- taux d'intérêt avantageux fixés à tous les 6 mois
- terme de 10 ans

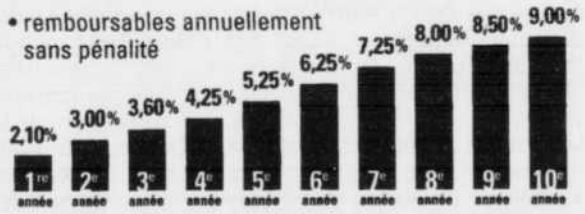
Taux pour les 6 premiers mois	1,45 %

Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations à taux progressif du Québec

Un investissement dont le rendement augmente chaque année !

- remboursables annuellement sans pénalité



Boni de 1 % la première année sur les nouveaux fonds REER.

Obligations boursières du Québec

Un investissement dont le rendement est basé sur la performance boursière des **30 plus grandes** entreprises du Québec*.

Choix du terme	
5 ans rendement maximal de 50 %	**10 ans** sans limites de rendement

Boni de 1 % du capital investi sur les nouveaux fonds REER.

Boni de 1% sur les nouveaux fonds REER.

Ces obligations peuvent être détenues dans un compte REER ou hors REER.



Placements Québec

On prépare l'avenir

www.placementsqc.gouv.qc.ca

Appelez-nous !

1 800 463-5229

Pour la région de Québec, composez le 521-5229.

Heures d'ouverture :
du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h,
et les samedis jusqu'au 1er juin, de 10 h à 16 h

*Liste des entreprises composant l'Indice Québec-30^ en date du 19 avril 2002 :

Bombardier	Banque de Montréal	Saputo
BCE	Métro	Banque Laurentienne du Canada
Banque Nationale du Canada	Groupe Jean Coutu (PJC)	Groupe TVA
Alcan Aluminium	Molson	Tembec
Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada	Domtar	Cascades
Power Corporation du Canada	Groupe CGI	Axcan Pharma
Banque Royale du Canada	Industrielle Alliance	Les Industries Dorel
Abitibi-Consolidated	Groupe Transcontinental G.T.C.	Les Vêtements de sports Gildan
Corporation financière Power	Quebecor	Air Canada
Quebecor World	Groupe SNC-Lavalin	
	Alimentation Couche-Tard	

Pour en savoir plus sur l'Indice Québec-30^ : www.iq30-iq150.org

Tournoi de golf

des gens d'affaires de Granby et région

Pour l'aide à la jeunesse

Mercredi 12 juin



Moi, j'y serai !



M. Richard Malette
Malga
publicité par l'objet

Club de golf Granby St-Paul
M. Raynald Bégin
Président

Information : **378-8584**

C'est à ton tour...

Amélie Daigle



Bonne fête !

Après 8 longs mois d'absence, enfin de retour du Pérou ! Bienvenue ! *Bonne fête !*
Collette, Bertrand, Philippe et Marjolaine

La Voix de l'Est



Félicitations !

40e anniversaire de mariage

Mme Marguerite Ostiguy
et M. Jean-Claude Ostiguy

On vous souhaite tous Bonheur, Santé et Amour!

De vos enfants et petits-enfants

Bourse de Toronto

A et B

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Acd sys	18625	1.650	1.550	1.550	-0.150
AD Opt	4200	4.000	4.000	4.000	+0.200
ADB Sys o	6525	0.385	0.355	0.360	+0.005
ADF Gr f	2480	12.990	12.350	12.890	+0.290
ADS Inc A	11250	3.500	3.400	3.450	-0.020
Adf B F	161369	22.700	22.100	22.150	-0.500
AIC Diver	800	29.850	29.500	29.500	-0.500
AIC Dive p	2100	25.450	25.250	25.250	-0.060
AIT adv	17900	1.800	1.670	1.670	-0.100
ALI Tech	1494196	43.150	43.050	43.120	-0.020
AMR Tech	30	0.000	0.000	0.000	0.000
ARC Res I	906	15.270	15.270	15.270	+0.120
Art adv o	9000	2.190	2.150	2.190	+0.010
AT plastics	280755	2.600	2.480	2.550	-0.150
At T can	51742	45.350	44.570	44.650	-0.460
ATI tech	1672587	14.450	13.300	13.710	-0.350
ATS Auto	582871	20.300	19.000	19.850	-0.450
Aastra T	16901	24.490	24.000	24.000	-0.200
Aber dm	44938	25.980	25.260	25.260	-0.240
Aberdeen	75462	8.600	8.350	8.400	-0.030
Abitibi C	1481504	14.640	14.300	14.310	-0.130
Acetex	5100	5.600	5.500	5.500	-0.020
Acktion	1	0.000	0.000	0.000	0.000
Adherex o	41000	0.550	0.530	0.530	-0.020
Adrian o	16300	0.150	0.120	0.150	+0.040
Advantx o	20080	0.210	0.190	0.190	0.000
Aecon Gr	5500	5.700	5.500	5.550	-0.070
Aeterna f	22222	7.610	7.510	7.520	-0.130
Afton o	30800	1.200	1.150	1.190	+0.040
Agnico E	271321	23.500	22.860	23.500	+0.850
Agrium	115740	15.440	15.100	15.120	-0.420
Agro Pac A	2000	0.400	0.400	0.400	+0.050
AimGlobl	14600	0.600	0.600	0.600	-0.050
Ainsworth	1200	4.950	4.600	4.600	-0.400
Air Canada	1262438	7.300	6.920	7.270	+0.410
Air Can a f	96944	5.200	4.980	5.150	+0.100
Airboss o	6000	2.000	2.000	2.000	0.000
Akita A f	20700	16.150	16.000	16.000	-0.150
AlarmF o	12800	1.770	1.710	1.770	0.000
Alt Ener p	2335	25.990	25.620	25.900	0.000
Alcan	848259	59.480	58.220	58.900	+0.290
Alcan C p	19675	25.100	25.000	25.000	+0.150
Alcatel c	3927	18.590	17.500	18.590	-0.040
Aldeavisn o	52900	0.215	0.215	0.215	+0.005
Algo Gr	30000	0.200	0.200	0.200	+0.040
Algoma St	29685	6.160	6.100	6.100	0.000
Aliant	42640	29.900	28.410	28.760	-0.890
Aliant 2 p	7700	24.750	24.400	24.750	+0.250
Alimenta A	30	0.000	0.000	0.000	0.000
Alimenta B f	57308	33.150	32.500	33.000	-0.070
Allbanc Sp	5562	50.280	49.000	50.030	-0.920
All Ast A	2600	19.450	19.220	19.450	+0.480
All Ast Bf	18403	19.500	19.000	19.390	+0.640
Almaden	12048	0.730	0.670	0.720	-0.010
Altagas	12162	9.980	9.900	9.940	+0.050
Altarex o	119150	0.620	0.580	0.600	-0.020
Alternat o	13100	0.350	0.330	0.340	+0.020
America o	192	0.000	0.000	0.000	0.000
Am Leduc	64500	0.520	0.500	0.500	-0.040
Amica m	5000	1.300	1.250	1.250	-0.100
Amisco I	1000	6.200	6.150	6.200	+0.050
Amisk ser p	5000	2.750	2.750	2.750	+0.030
Amtele	212	2.350	2.350	2.350	+0.190
Amves	9441	17.500	17.000	17.450	-0.110
Andrs WA f	12600	17.400	16.750	17.000	+0.490
Angiotec	68754	62.850	61.950	62.510	+0.560
AnorMed	118772	4.050	3.950	4.000	0.000
Anthem P	500	9.500	9.500	9.500	+0.370
Antrim ene j	2300	0.680	0.680	0.680	-0.040
Arbor B f	100	12.800	12.800	12.800	0.000
Arcis o	37800	1.250	1.150	1.150	-0.150
Ashton	89564	2.500	2.380	2.500	+0.030
Asia o	24000	0.145	0.130	0.130	0.000
Aspen g o	13184	0.420	0.420	0.420	0.000
Assante c	29845	9.150	8.750	9.150	+0.600
Astral A f	105853	23.990	23.290	23.990	+0.240
Atco I f	23427	51.500	51.300	51.500	0.000
Atco 3 p	32	0.000	0.000	0.000	0.000
Atlantis Sy	67650	0.600	0.500	0.540	-0.020
Atna o	232000	0.370	0.340	0.350	-0.020
Aur Res	76119	4.000	3.850	4.000	+0.070
Aurado Ex o	56500	0.150	0.140	0.140	-0.010
Aurizon o	121996	0.930	0.860	0.930	+0.060
Automodu	3000	5.250	5.050	5.050	-0.100
Axcan P	122629	22.520	21.650	22.490	+0.860
Axia Net o	42713	1.870	1.690	1.710	-0.180
Azcar Tec	11500	0.360	0.290	0.360	+0.020
Azco Mng o	3600	1.500	1.490	1.490	-0.010
B Split p	1762	26.800	26.300	26.300	-0.100
B Split II	9650	10.800	9.600	9.850	-0.150
B Split IIp	2133	18.050	18.010	18.010	0.000
BZB Tr	11152	12.100	11.930	12.100	+0.250
BCE Emer	480861	10.270	9.510	10.140	+0.190
BCE Inc	3216450	26.900	25.520	26.000	-0.880
BCS AA p	1300	23.700	23.610	23.610	-0.390
BCE I P	1923	25.180	25.120	25.120	-0.060
Bce I r	3800	25.170	25.000	25.150	-0.090
BCE I Y	1019	23.900	23.700	23.900	+0.300
BC Gas	56987	40.750	39.510	39.800	-0.700
Bfi C u	324708	9.750	9.690	9.710	+0.040
BFS Ent o	500	0.750	0.750	0.750	+0.040
BMTC A f	600	21.000	20.750	20.750	-0.250
BNN Invst	1531	20.000	19.600	19.600	+0.350
BNN Sp p	3800	25.650	25.550	25.650	+0.150
BPO Pptv	7384	28.000	26.650	27.250	0.000
BPO Pty J	200	18.450	18.450	18.450	-0.050
BPO Pty M	400	17.950	17.850	17.850	-0.150
BW Tech	15295	20.250	19.600	19.800	-0.700
Badger	6000	1.300	1.300	1.300	0.000
BakBone	94136	1.860	1.750	1.810	-0.110
Ballard	411252	35.880	33.750	34.450	-1.550
Band ore o	17500	0.750	0.710	0.750	+0.010
Bank Mtl	1088072	37.700	37.250	37.250	-0.450
Bank Mtl 3p	151000	26.400	26.250	26.350	-0.200
BkMtl b4	11417	25.090	25.000	25.090	+0.040
BkMtl b 5	500	23.850	23.850	23.850	+0.250
Bk Mtl b6	157	25.090	25.090	25.090	+0.090
Bank N S	1059263	54.450	53.800	54.000	-0.750
Bk NS 6p	900	25.900	25.700	25.700	-0.100
Bk NS 7p	350	26.100	26.100	26.100	-0.100
Bk NS 8p	400	26.600	26.600	26.600	0.000
Bk NS 9p	4000	26.750	26.750	26.750	-0.100
Bk NS 11p	2000	26.800	26.750	26.750	0.000
BK NS 12 P	6100	23.450	23.200	23.440	+0.040
Barick gld	2556527	33.830	32.850	32.950	+0.160
Basis100	269464	2.890	2.720	2.840	+0.150
Battery	353075	0.210	0.180	0.190	-0.020
Baytex	160998	7.000	6.900	6.950	+0.030
Belair e o	53631	2.000	1.800	1.850	-0.150
Bell C 15p	2200	25.000	24.800	24.900	-0.550
Bell c 17p	1900	24.600	24.600	24.600	0.000
Bell c 19p	1459	24.950	24.950	24.950	+0.050
Bell C Intl	5231246	0.070	0.065	0.065	-0.005
Bell Nord u	57798	9.940	9.800	9.800	-0.100
Belzberg o	11800	4.300	3.750	3.850	-0.150
Bema Gl o	2373212	1.400	1.340	1.390	+0.100
Bennet E	74110	29.840	28.800	29.280	+0.280
Benvest C f	1300	2.350	2.350	2.350	0.000
Best Pac	3300	1.150	1.150	1.150	0.000
Bestar	350	1.850	1.850	1.850	+0.050
Big Rock	300	5.890	5.650	5.650	+0.100
Biomira	88315	3.900	3.750	3.750	-0.030
Bioniche	22200	3.000	2.900	2.950	+0.150
Bioscrypt	48080	1.480	1.400	1.400	-0.010
Biovail C	403285	58.660	56.510	56.920	-1.230
Birim A o	97000	0.370	0.340	0.370	+0.030
Bl Hawk o	271000	0.160	0.150	0.150	+0.005
Blk Swan	18400	0.180	0.150	0.160	-0.005
BlkRock	21800	2.250	2.200	2.250	-0.050
Boardwl	2945	14.700	14.550	14.700	+0.100
Bocenor Gr	3000	0.800	0.550	0.800	0.000
Boliden	3840	6.400	6.200	6.400	+0.010

C

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Bombdr A	41110	14.400	14.100	14.280	+0.380
Bombdr B f	5190419	14.420	14.100	14.250	+0.350
Bmbdr 2 p	1229	23.950	23.850	23.950	0.000
Bmbdr 4 p	4370	24.690	24.500	24.690	+0.190
Bonavist	83706	32.400	31.030	32.400	+0.900
Boomrng o	11300	2.440	2.300	2.300	-0.100
Boralx I A	990	7.900	7.750	7.750	-0.050
Bovar A	1280370	0.180	0.145	0.150	-0.020
Bow valy	114500	1.510	1.430	1.510	+0.060
Bowater C	700	79.000	78.710	78.750	+1.330
Boyd Gr Ao	7000	1.950	1.930	1.950	+0.050
Bradst A f	10000	1.000	1.000	1.000	-0.100
Bradst B	10000	1.000	1.000	1.000	0.000
Brainium	43000	0.045	0.045	0.045	0.000
Brmptn A f	1950	14.950	14.500	14.950	0.000
Brascan a	703925	35.150	34.910	35.040	+0.130
Brascan 2	2300	18.700	18.200	18.200	-0.650
Brascan 4	593	19.000	18.950	18.950	-0.050
Brascan 9	1100	25.150	25.000	25.150	+0.250
Brascan 10	9445	25.900	25.550	25.850	-0.150
Brascn 8.35	7960	25.400	25.200	25.220	-0.300
Brascn 8.50	28174	24.680	24.540	24.600	+0.050
Breakwtr	399575	0.220	0.210	0.220	-0.005
Brik Brw o	14000	1.000	0.930	0.930	-0.070
Bridge C o	618	2.940	2.940	2.940	+0.090
Brocker o	2300	1.400	1.400	1.400	+0.130
Brookfld P	330308	31.600	31.160	31.350	+0.100
Budd Can	10	0.000	0.000	0.000	0.000
Buhler	5971	4.750	4.750	4.750	0.000
Burntsnd	31537	1.320	1.270	1.300	0.000
CAE	971727	12.390	11.950	12.300	+0.250
CCL A	1000	18.000	18.000	18.000	+0.960
CCL B f	148585	19.000	17.500	19.000	+1.500
CDI Educ	200	5.500	5.500	5.500	-0.350
CE Frankl	2400	4.850	4.660	4.660	-0.340
CFM Corp	2394	16.600	16.100	16.600	+0.060
CGI A f	1392891	8.490	8.120	8.160	-0.330
CHC H a f	34240	28.320	28.200	28.200	-0.020
CI Fund	1356548	11.920	11.500	11.750	-0.050
CP Holdrs	14390	72.250	71.400	72.020	+0.540
CP Ships	408100	16.000	15.750	15.870	+0.040
CPI Plast o	1400	5.250	5.250	5.250	+0.350
CRS Robot	2700	5.720	5.720	5.720	0.000
CSI wrlss o	11275	2.100	2.000	2.040	-0.100
Cable Sat f	291320	4.600	4.250	4.500	0.000
Calader o	44000	0.180	0.170	0.180	+0.010
Caldwel A f	3400	1.800	1.680	1.800	0.000
Caledonia	183616	0.240	0.230	0.235	0.000
Calian tech	3425	3.000	2.950	3.000	0.000
CallNet	6202	3.700	3.200	3.700	+0.600
CallNet B f	20329	3.450	3.250	3.400	+0.150
Calpine	2620	16.110	15.600	15.600	-0.850
Cambior	720070	2.180	2.130	2.180	+0.080
Cameco	720000	0.740	0.700	0.730	+0.020
Camp Res	255999	41.620	41.250	41.400	-0.200
Can Ban A	188981	0.660	0.600	0.600	0.000
Can Bread	5025	50.750	50.600	50.600	-0.910
Can Life F	16805	24.750	24.500	24.500	0.000
Can life p	544458	39.800	39.000	39.730	+0.720
Canadex	400	26.000	26.000	26.000	-0.100
Cdn Crude	58660	13.000	12.700	13.000	+0.250
Cdn Eng	81211	2.290	2.200	2.250	+0.050
Cdn fin	740	34.350	34.200	34.200	-0.600
Cdn Nat Res	16589	9.820	9.800	9.800	-0.050
Cdn Tire A	9100	2.550	2.460	2.550	+0.030
Canada Bk	4152360	52.990	50.900	52.250	-1.450
Canbiocon	300	26.700	26.700	26.700	-0.200
Canfor	3900	26.450	26.440	26.450	+0.050
Cangene	1100	26.000	26.000	26.000	-0.150
Canmine o	1500	23.940	23.750	23.750	-0.240
Canwest n v	2120	25.300	25.100	25.300	+0.300
Canwest G f	700	26.750	26.750	26.750	+0.230
Cap Gain y	6270	26.250	26.200	26.250	+0.050
Cap Gain e	5350	15.000	14.610	15.000	+0.200
Cara	2300	8.150	7.750	8.150	+0.150
Cara A f	51662	6.850	6.700	6.800	+0.050
Cardiom o	7200	3.120	3.000	3.120	+0.060
Cars4u o	1300	0.840	0.840	0.840	+0.090
Cascades I	67637	15.500	15.220	15.290	-0.010
Cassiar o	36800	0.290	0.250	0.290	+0.030
Cathedrl o	16700	1.390	1.260	1.300	-0.090
Cavell En	33030	1.070	1.000	1.000	-0.050
Cdara sft	32050	2.480	2.260	2.300	-0.170
Celestica	520454	42.920	40.750	42.330	+1.080
Cell Loc o	54785	1.800	1.630	1.800	+0.100
CFund A f	16125	6.650	6.220	6.650	+0.490
Centrinty	10700	1.330	1.270	1.330	-0.070
Centurion o	30900	0.640	0.590	0.640	+0.040
Certicom	100229	1.860	1.730	1.770	-0.030
Chai na ta	1106	0.280	0.280	0.280	0.000
Chain e o	3500	1.050	1.050	1.050	+0.010
Chart R	400	0.000	0.000	0.000	0.000
Chateau A f	1850	7.100	7.000	7.000	-0.100
Chemtr u	17555	14.300	14.010	14.100	-0.150
Chesbar o	85700	0.255	0.235	0.250	+0.030
Chrysler	345	61.250	59.500	61.250	+2.250
Churchill	18227	4.650	4.550	4.600	0.000
Cinram	166806	8.250	8.050	8.100	-0.110
Cintech o	4500	0.600	0.510	0.600	-0.050
Circa o	17900	1.200	1.140	1.200	+0.050
Circuit W	13480	1.630	1.460	1.630	+0.080
Clairvest	4300	6.200	6.150	6.150	-0.070
Clarica	89112	53.100	52.300	52.800	+0.090
Clarke I	2100	8.800	8.800	8.800	0.000
Claude R	247081	1.700	1.640	1.640	-0.030
Clearly C	588	1.310	1.310	1.310	+0.010
Clublink	20961	7.300	7.210	7.300	-0.010
Co Oper A	6180	24.130	24.000	24.130	+0.480
Co Steel	55729	5.080	5.000	5.000	-0.090
Cogco cble f	175453	17.450	17.010	17.190	+0.180
Cogeco f	21426	17.250	17.100	17.100	-0.350
Cognicase	122170	8.000	7.800	7.900	-0.150
Cognos	167193	34.160	32.310	33.920	-0.150
Collicutt	500	3.250	3.250	3.250	-0.450
Com Dev	222033	2.130	2.000	2.060	-0.100
Comaplx	38800	1.550	1.500	1.550	+0.020
Comunic o	1000	0.550	0.550	0.550	0.000
Compton	205589	4.320	4.200	4.300	+0.130
Concert i	7102	4.850	4.850	4.850	0.000
Concord p	84283	2.750	2.600	2.610	-0.010
Conjuch	7230	6.750	6.650	6.650	-0.050
C Enfield	40	0.000	0.000	0.000	0.000
C Mercntl	100	11.000	11.000	11.000	+0.500
Cons Ppty	19000	0.250	0.230	0.230	0.000
Continentl o	7000	0.750	0.710	0.740	+0.050
Contrns A f	11630	37.000	36.000	36.000	-0.100
Cooibrnd	155495	6.240	6.050	6.240	+0.090
Corby	250	64.950	64.300	64.950	-0.350
Corby B f	700	61.000	61.000	61.000	+0.550
Coreco I	303	6.800	6.800	6.800	-0.200
Corel	168906	2.120	2.040	2.040	-0.010
Coretec	1204	4.500	4.500	4.500	-0.100
Cmer Bay o	160294	4.050	3.850	3.870	+0.020
Corona G o	3900	2.200	2.150	2.200	0.000
Corriente o	67700	1.120	1.010	1.120	+0.070
Corus B f	93306	38.250	36.000	37.750	+0.760
Cossette f	7	0.000	0.000	0.000	0.000
Cott	79214	31.480	30.990	31.090	-0.230
Counsel	4400	3.800	3.650	3.650	-0.150
Creo Inc	250325	19.400	19.000	19.200	-0.100
Crew D o	56850	0.435	0.405	0.435	+0.015
Cryocath	14102	7.800	7.800	7.800	-0.050
Cryptolog	30000	20.660	20.150	20.300	-0.250
Crystalx o	42566	2.520	2.470	2.500	+0.050
Cumberl o	49300	2.400	2.260	2.300	+0.020
Cusac Gld o	22000	0.155	0.155	0.155	+0.010
Cyberplx o	22000	0.315	0.300	0.300	-0.015
Cygnal o	10777	2.950	2.780	2.780	-0.020
Cymat o	14200	3.200	3.150	3.200	+0.050

D à F

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Daimlerch	100	73.400	73.400	73.400	+0.040
Dalsa	38000	11.250	10.350	10.740	-0.760
Danier L f	384895	18.200	17.900	18.200	+0.200
Datamark	3900	3.750	3.700	3.750	+0.050
Datamiro	11843	10.250	9.750	10.250	+0.500
Datawest o	22151	1.850	1.750	1.790	+0.090
Davis H u	55450	10.340	10.200	10.260	+0.110
Decoma A f	11517	19.180	18.600	18.750	-0.250
Delano Te o	14400	0.470	0.380	0.380	-0.030
Denison	440361	0.185	0.175	0.180	0.000
Denning	5800	7.350	7.250	7.250	+0.040
Derlan	4800	2.850	2.800	2.800	-0.050
Descarte	129575	5.450	5.250	5.290	-0.190
Desjrdn A p	3064	25.750	25.210	25.250	+0.030
Destiny R	19500	0.325	0.320	0.320	0.000
Devlan	23600	2.100	2.040	2.050	0.000
Diagnocur o	9550	0.820	0.800	0.800	+0.050
Diamond F o	39425	1.000	0.900	0.990	+0.100
Diamwork o	2000	0.430	0.400	0.400	-0.030
Dimethad	33064	3.750	3.580	3.700	+0.090
Dion Ent o	25000	0.220	0.200	0.220	-0.030
Diversfd p	1800	26.100	25.900	25.900	-0.600
Divers CF p	1425	25.250	25.000	25.250	0.000
Dofasco	134647	31.950	31.420	31.700	-0.300
Dofasco 46	700	92.500	92.500	92.500	-1.000
Doman B f	18000	0.330	0.300	0.330	+0.025
Dom Citrs o	500	1.450	1.450	1.450	+0.050
Domtar	272898	17.900	17.080	17.250	-0.160
Domtar 225	100	27.000	27.000	27.000	-1.000
Domtar B	100	23.850	23.850	23.850	-0.050
Dorel B f	18569	38.650	38.410	38.430	-0.220
Dover Ind	1900	19.050	19.000	19.000	-0.250
Draxis	73124	5.160	5.050	5.100	0.000
Dreco En	38	0.000	0.000	0.000	0.000
Drillers	100	1.500	1.500	1.500	-0.120
Duke En	47843	60.000	57.760	58.430	-0.320
Dundee A f	2211	15.350	15.300	15.350	-0.100
Dundee P A	17020	16.850	16.700	16.800	+0.050
Dunde P w	10300	1.750	1.500	1.750	+0.450
Dundee Re	2068	17.300	17.000	17.300	+0.300
Dundee We	562	5.140	5.000	5.140	-0.010
Dundee W w	135	0.000	0.000	0.000	0.000
Dupont A	96747	27.100	26.050	26.990	+0.600
Dynacare	1500	28.000	27.500	28.000	+0.440
Dynamic g o	6500	1.650	1.620	1.620	-0.020
Dynasty C o	9200	0.065	0.050	0.065	0.000
Dynatec	256600	0.490	0.455	0.480	+0.010
Dynetek o	153000	2.860	2.850	2.850	0.000
E-L Fin	100	280.000	280.000	280.000	-4.000
EGI Can	717	9.600	9.510	9.600	-0.900
EMJ Sys	13000	4.650	4.600	4.650	-0.050
Eagle P	10100	0.160	0.150	0.150	-0.050
Eastmain o	61100	0.370	0.340	0.340	-0.010
Echo Bay	302834	1.320	1.220	1.290	+0.010
Econ Inv	559	49.000	48.700	48.700	-0.800
Ecopia b o	80978	1.050	1.000	1.000	+0.020
Edisptch o	19340	0.420	0.380	0.385	-0.029
Eiger Tec o	429417	1.850	1.700	1.810	+0.070
Eldorado	598415	1.060	1.020	1.040	+0.040
Elctrfl	18950	1.380	1.320	1.380	+0.030
Elcthom Y f	500	2.300	2.300	2.300	-0.100
Elctmed j	133600	0.600	0.550	0.570	0.000
Electrnic o	5120	0.400	0.400	0.400	0.000
Eli Eco o	16600	1.330	1.310	1.330	+0.100
Elk Point	18603	2.900	2.850	2.900	+0.040
Emco	334582	11.300	10.700	11.250	+0.500
Emera inc	101007	16.490	16.390	16.480	+0.030
Empire A f	12865	58.800	56.250	58.800	+1.390
Enbridge	340485	47.210	45.800	46.760	+0.680
Enbridge p	600	24.510	24.490	24.510	-0.240
Enbrid 760	4695	25.190	25.010	25.190	+0.190
Enbridge B	2254	25.700	25.450	25.450	-0.050
Enbrid 780	8560	25.240	24.800	25.020	-0.090
Encana C	5557715	51.000	49.600	50.250	+0.500
Encana C D	12000	102.500	101.500	102.500	+1.000
Encounter	26000	1.060	1.050	1.050	-0.010
Enerchem	5000	4.750	4.550	4.750	-0.050
Enerflex	19885	20.440	20.000	20.250	+0.250
Energy Nt	70200	0.340	0.300	0.330	-0.010
Energy sv u	111486	29.880	27.500	28.900	+2.400
Energy s r	37150	29.300	27.500	28.360	+1.610
Engenuity	200	1.500	1.500	1.500	0.000
Enghouse	800	10.000	10.000	10.000	0.000
Ensign res	264434	17.290	16.700	17.100	+0.400
Ensource	500	4.800	4.800	4.800	-0.160
Envoy	450	0.910	0.910	0.910	-0.140
Epic Data	3300	0.880	0.800	0.880	+0.120
Equato E	84100	2.250	2.110	2.250	+0.090
Etruscan o	12150	0.880	0.820	0.880	+0.060
Eurogas o	2500	0.390	0.390	0.390	-0.010
Exall o	96300	0.155	0.150	0.155	-0.010
Exco Tec	11700	10.750	10.250	10.500	0.000
Exfo elec	32958	7.270	6.700	6.880	-0.070
Extendi	4900	6.450	6.120	6.450	+0.250
Extend A f	753492	6.250	5.800	6.140	+0.320
FPI Ltd	4210	8.650	8.500	8.500	+0.300
Fahnstk A f	2601	37.350	37.150	37.150	-0.220
Fairfax f	7537	185.020	181.000	182.500	-2.520
Fairmont	155127	47.400	45.010	45.220	-1.180
Fairstar o	18000	0.120	0.110	0.120	+0.005
Falcnbrg	211078	19.600	18.850	19.450	-0.150
Falcnbr 2 p	1194	23.250	23.200	23.200	+0.040
Farallon o	61200	0.510	0.500	0.500	+0.010
Finan Mod	500	5.740	5.740	5.740	-0.010
Finan ser e	1300	27.100	27.000	27.000	0.000
Finan ser e	1685	24.550	24.550	24.550	-0.450
Finning	219156	25.400	24.990	25.100	-0.150
F Calgary o	64050	0.880	0.840	0.850	+0.010
F Capital	900	12.250	12.060	12.060	-0.050
F Dynsty o	5000	0.110	0.105	0.105	-0.005
F Quant o	12800	3.740	3.650	3.650	-0.040
F Silver o	15200	0.850	0.800	0.850	+0.040
FService f	10308	39.200	38.300	39.200	+0.200
Fsbanc Sp A	400	30.750	30.260	30.260	-0.190
Fsbanc A p	40	0.000	0.000	0.000	0.000
Flint Engy	5646	24.050	24.000	24.050	+0.540
Fcrbes	31005	0.700	0.620	0.640	-0.020
Fording	153832	31.250	30.600	30.900	-0.300
F Knox o	20000	2.630	2.510	2.630	+0.060
Fortis Inc	9021

Les syndiqués de Bombardier acceptent les offres

Lia Lévesque
MONTRÉAL (PC)

C'est dans une proportion de 70 % que les employés en grève chez Bombardier Aéronautique ont finalement accepté le rapport du conciliateur.

Après une assemblée qui a paru houleuse, 6130 travailleurs ont voté, et ce à 70 % en faveur de ces nouvelles conditions de travail.

Ils obtiennent ainsi des augmentations de 3,25 % depuis le 1er décembre 2001, puis 3,25 % en décembre 2002, puis 3,5 % en décembre 2003 et 3,5 % en décembre 2004. Un boni de ratification de 1000 $ s'ajoute à ces hausses.

Les autres gains qui ont été réalisés portent sur les vacances et le régime de retraite. Les syndiqués auront notamment droit à une 4e semaine de vacances après neuf ans, une 5e après 17 ans et une 6e après 25 ans.

L'acceptation de ce rapport, après près de trois semaines de grève, ne s'est cependant pas exprimée dans l'enthousiasme. Derrière les portes closes, les journalistes pouvaient entendre quelques huées et des commentaires de désillusion.

De l'aveu même du président de la FTQ, Henri Massé, «c'est l'assemblée la plus 'tough' que j'ai 'pognée' depuis un maudit 'boutte' ». Le syndicat, la section locale 712 de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs de l'aérospatiale, est affilié à la Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec.

Les dirigeants du syndicat local recommandaient d'accepter le rapport du conciliateur. «N'eut été de la recommandation importante des officiers syndicaux, je ne suis pas sûr où on serait», a laissé tomber M. Massé, interrogé quelques minutes après le dévoilement du vote.

Selon lui, le rejet du rapport par 30 % des travailleurs doit représenter un message pour la direction de Bombardier Aéronautique, une volonté d'obtenir de meilleures conditions de travail et de meilleures relations de travail.

Pesante, la FTQ

Certains travailleurs, sous le couvert de l'anonymat, ont souligné aux journalistes qu'ils n'avaient pas toujours apprécié la présence pesante et influente de la FTQ.

M. Massé s'en est défendu, arguant qu'il était présent à l'assemblée des syndiqués de Bombardier comme il est présent, ces jours-ci, aux assemblées de Vidéotron et d'autres syndicats affiliés à sa centrale.

Selon son évaluation, la bonification du contrat de travail, depuis le dernier rejet des offres patronales à 60 %, vaut environ 15 millions $ supplémentaires. «Je connais d'autres groupes à la FTQ qui ne cracheraient pas là-dessus», s'est-il exclamé.

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
Sherritt I f	152681	4.850	4.710	4.720	-0.080
Shire acq	1757	43.290	42.060	43.270	-0.030
Shirmax	38900	6.960	6.960	6.960	0.000
Shoppr Drg	725727	23.240	22.750	22.980	+0.480
Sico	12385	22.000	21.550	21.950	+0.250
Siebal jana	1159	33.120	32.750	33.000	-0.830
Sierra S	436	8.000	8.000	8.000	-0.010
Sierra	26725	14.250	13.500	14.000	+0.230
Signalgen o	55854	0.270	0.245	0.250	+0.005
Silent W	650	10.180	10.000	10.000	-0.200
Sino For Af	147000	1.120	1.090	1.100	0.000
Sixty splt	58459	8.950	8.600	8.700	-0.050
Sixty a	1820	25.050	25.000	25.000	-0.600
Skyjack	3900	2.050	2.000	2.020	+0.020
Slater Stl	151	16.000	16.000	16.000	+0.250
Sleeman B	29390	11.800	11.550	11.650	-0.150
Simsft vmv	217	0.000	0.000	0.000	0.000
Simsft lv	1517	0.130	0.130	0.130	-0.020
Slocan F	13603	10.450	10.250	10.250	-0.250
Snow Le A	900	0.195	0.195	0.195	0.000
Sobeys	182971	44.350	43.900	44.250	-0.100
Sodisco	9505	1.930	1.800	1.820	+0.020
Solectron	21839	12.000	11.210	11.340	-0.470
Solitario o	4724	0.820	0.760	0.820	0.000
Sth Amer o	187500	0.130	0.125	0.125	+0.005
Sth Cross o	5025	1.400	1.400	1.400	+0.250
Southern o	163146	5.000	4.900	5.000	+0.050
Southwrd	111801	4.050	3.950	4.000	0.000
Southwst o	10950	3.200	3.150	3.200	+0.030
Spectra f	10000	2.450	2.450	2.450	+0.130
Spectra P f	17650	5.000	4.660	4.980	+0.030
Spectral	7570	2.450	2.300	2.450	+0.070
Spectrum	300	2.850	2.850	2.850	+0.100
Speedwrx	23300	1.300	1.250	1.300	+0.050
Spire En o	16900	2.400	2.390	2.390	+0.010
Split Yield	1900	11.350	11.150	11.150	0.000
Split Yld I	2550	20.400	20.250	20.400	+0.020
Split Yld II	4200	13.300	12.850	13.300	0.000
Stackpole	11120	19.400	19.400	19.400	0.000
Stake tech	1585	4.990	4.850	4.990	+0.190
Stantec	10847	40.300	39.600	39.600	-0.700
Steeplejak	14000	1.150	1.100	1.150	0.000
Stelco A	348821	5.300	5.100	5.150	-0.210
Sterling c	9800	1.000	1.000	1.000	0.000
Storm E	26438	13.500	13.100	13.500	+0.200
Stratos GI	78018	15.300	15.070	15.300	+0.150
Stressgen	207080	3.710	3.460	3.500	-0.030
Strongco	15700	2.030	1.770	1.890	+0.190
Stuart	8157	6.600	6.420	6.600	-0.050
Sud Cont o	76600	2.700	2.400	2.500	-0.150
Sulliden o	91350	0.210	0.170	0.210	+0.040
Summit R	5200	5.600	5.550	5.550	-0.100
Sun life	1764337	35.200	34.550	34.900	+0.090
Suncor	1180104	56.040	54.010	55.850	+1.680
Suncor p	5340	26.990	26.750	26.990	+0.290
Sun Rype	13100	7.700	7.700	7.700	-0.050
Surefire	56785	0.360	0.330	0.340	-0.010
Surrey mt f	20165	20.830	20.820	20.820	0.000
Synex Intl o	500	0.220	0.220	0.220	-0.015
Synsorb	131900	0.375	0.370	0.375	0.000
Synx Ph o	22300	2.910	2.700	2.750	0.000
Systems	836867	0.410	0.390	0.410	+0.015

T à Z

Titre	Vente	Haut	Bas	Ferm.	Chg.
T.g.s. Pro	3000	2.050	2.050	2.050	+0.030
TH Res o	64000	0.130	0.125	0.130	+0.005
Td sel grwth	1500	8.250	8.250	8.250	+0.010
TD split	7110	26.140	25.480	25.670	-0.330
TD split a	853	15.000	15.000	15.000	-0.060
Td sptsx co	500	25.750	25.650	25.750	+0.040
TLC Laser	15201	5.100	4.990	5.100	-0.140
TRP NT	7235	6.600	6.470	6.600	+0.050
TRP NT p	1900	16.250	16.250	16.250	+0.050
TVA Gr Bf	7537	13.700	13.100	13.600	-0.410
TVI Pac o	1014000	0.070	0.060	0.065	+0.005
TVX Gold	6476815	1.390	1.340	1.350	+0.080
Tahera o	820138	0.360	0.330	0.345	-0.015
Taiga Fort	1200	12.250	12.000	12.000	-0.120
Talisman	934159	70.090	68.500	69.750	+1.600
Tan Rnge o	190075	0.820	0.790	0.790	-0.010
Tappit r	4900	0.700	0.700	0.700	0.000
Teck Com A	1000	15.350	14.850	14.850	-1.650
Teck B f	515683	13.450	13.060	13.280	+0.030
Teck B wt	3225	1.520	1.500	1.500	-0.050
Tecsys ô	1600	1.300	1.300	1.300	+0.100
Teknion f	7102	11.450	11.330	11.330	-0.070
Telco split	2991	8.250	7.600	7.750	-0.750
Telco spl p	583	25.260	25.260	25.260	-0.040
Telbec B p	200	24.500	24.500	24.500	-0.500
Telesys I f	48627	0.890	0.840	0.890	0.000
Telesys w	2635	0.100	0.100	0.100	0.000
Telus corp	1077298	14.750	14.000	14.210	-0.340
Telus C Af	1588659	13.650	12.850	13.000	-0.350
Telus 515	300	82.000	82.000	82.000	-6.000
Tembec	69296	13.350	13.000	13.100	-0.150
Tenke Mng	136900	1.250	1.050	1.190	-0.040
Terra Inc	200	4.110	4.110	4.110	-0.100
Trrqst En o	110600	0.510	0.480	0.480	-0.020
Tesco	180015	18.400	17.350	18.200	+0.800
Tesma A f	12888	35.500	35.000	35.500	-0.250
Tescro o	10000	0.075	0.075	0.075	-0.020
Tex Cap p	360	41.200	41.200	41.200	0.000
Theratech	19137	11.000	10.760	10.790	-0.060
Thirty Five	1450	22.550	22.050	22.550	+0.500
Thirty F p	1261	25.100	25.000	25.000	-0.100
Thistle M o	332448	0.750	0.670	0.700	-0.020
ThomCor	254229	53.300	52.550	52.660	-0.390
ThomCor 2	482	20.550	20.300	20.300	-0.070
Thom Cor V	4234	24.400	24.400	24.400	-0.070
360netwk f	1068790	0.075	0.065	0.070	-0.010
Thunder E	136875	3.750	3.600	3.750	+0.100
Thundrm o	56615	0.150	0.140	0.150	+0.010
Timbr stp u	138786	13.250	13.160	13.160	-0.070
Timinco	4500	0.600	0.590	0.600	+0.100
Tiomin o	90699	0.450	0.430	0.450	+0.010
Tiverton o	23370	0.210	0.200	0.210	0.000
Toreador	59	0.000	0.000	0.000	0.000
Toromont	4328	22.700	22.300	22.350	-0.150
Tor Dm Bk	1387834	41.100	40.650	40.960	+0.060
TD Bk H	900	26.700	26.550	26.700	0.000
Td Bk j	3627	25.500	25.500	25.500	+0.150
TD Bk K	800	26.040	26.000	26.000	0.000
Torstar B f	150785	23.950	23.550	23.950	+0.250
Total Ener	26000	2.140	2.110	2.140	+0.020
Trailmobl o	1000	0.120	0.120	0.120	+0.020
TrAlt corp	204319	22.690	22.380	22.510	+0.150
TrAlt c 74	2052	25.190	25.020	25.080	-0.020
TrAlt c 815	4880	25.900	25.450	25.500	0.000
TrAlt c 775	12350	25.090	24.950	25.000	0.000
Transat at	10699	6.970	6.800	6.900	-0.040
TrCan PL	781814	23.000	22.860	22.960	+0.110
TrP 1st U	1925	46.400	46.300	46.300	+0.040
TrP 1st Y	2410	46.350	46.300	46.300	-0.050
Transforc	28050	3.900	3.820	3.850	0.000
TrGlob o	12115	0.550	0.510	0.510	-0.040
Tri Vison o	108600	0.450	0.420	0.450	+0.010
Tri White	20500	2.950	2.850	2.950	0.000
Triant Tc o	43250	0.740	0.700	0.730	-0.010
Trican Well	31831	17.650	17.000	17.650	+0.450
Trilon A	336620	17.200	17.100	17.200	+0.020
Trilon Fin I	1000	18.750	18.600	18.600	-0.200
Trlon Fin II	1300	18.400	18.000	18.000	-0.450
Trinidad	28800	1.500	1.350	1.500	+0.150
Trinorth f	5000	0.210	0.210	0.210	0.000
Trizec Can	143018	24.750	24.200	24.750	+0.650
Trizec Ha f	174493	24.850	23.940	24.770	+0.870
Trizec P	262650	25.010	24.250	25.010	+0.910
Trojan tech	8184	9.980	9.750	9.900	-0.080
True engy o	25000	0.800	0.800	0.800	+0.050
Tudor o	900	0.500	0.500	0.500	+0.150
Tundra S	34447	12.000	11.300	11.400	-0.500
Turbo g	41904	0.920	0.900	0.920	0.000
Tusk Enrgy	16400	1.330	1.260	1.300	+0.050
Twin Mng j	24000	0.400	0.390	0.390	-0.005
Uts Energy	29375	1.400	1.350	1.400	0.000
Ultra Pet	36226	14.050	13.650	13.900	0.000
UNI selct	751	17.350	17.350	17.350	-0.050
Unifort A f	2000	0.265	0.265	0.265	+0.015
Un Corp	4416	40.500	40.300	40.300	-0.300
United Gr	4688	9.950	9.770	9.950	-0.050
United g a	44	0.000	0.000	0.000	0.000
Upton res	1500	3.950	3.900	3.950	0.000
Urbco	32475	5.050	5.000	5.000	0.000
Utility C	1800	40.400	40.270	40.270	-0.040
VHQ Ent o	18000	0.870	0.860	0.860	0.000
Van Houtt f	178878	26.400	26.000	26.300	-0.100
Vasogen	126929	5.350	5.000	5.350	+0.070
Vector	4602	5.400	5.300	5.300	-0.100
Velan f	1200	18.490	18.250	18.490	+0.730
Ventus engy	71100	3.790	3.350	3.410	+0.010
Veritas A	431	25.000	25.000	25.000	-3.980
Vermilion	32357	10.900	10.750	10.880	-0.020
VHom A f	3300	5.900	5.850	5.900	+0.140
Vicery R	46500	0.210	0.190	0.200	0.000
Vincor I	25205	26.500	25.510	26.500	0.000
Virginia o	36350	1.100	1.060	1.100	+0.010
Virtek vis o	12400	1.100	1.010	1.100	+0.050
Vista Gld	43000	0.150	0.150	0.150	+0.010
Vivendi u	92900	47.500	44.100	45.100	-2.670
Vivent b o	27250	0.250	0.230	0.230	-0.020
Voice mobi o	8000	0.350	0.320	0.320	-0.030
WFI ind o	58400	5.350	5.210	5.250	-0.030
Wajax	2000	5.360	5.360	5.360	-0.160
Walbrdg o	9315	0.730	0.720	0.730	0.000
Weda bay o	800	0.180	0.180	0.180	+0.020
Wescam	5770	6.100	6.050	6.100	0.000
Wescst A f	8976	57.150	56.000	57.150	+0.360
Wst Frasr	14757	40.700	40.250	40.500	-0.100
Westaim	39717	4.500	4.310	4.370	-0.020
Wcoast 7 p	2100	23.510	23.460	23.510	+0.050
Wcoast 8 p	950	23.990	23.990	23.990	+0.190
W Copper o	58700	1.580	1.460	1.550	0.000
W Garnet	6000	2.950	2.950	2.950	-0.050
Wstrn oil	51617	25.550	25.000	25.100	0.000
W Quebec o	300	1.300	1.300	1.300	+0.200
Westfort o	28250	0.085	0.080	0.085	0.000
Westjet air	114863	21.400	21.350	21.400	+0.100
Westmins	110950	1.500	1.350	1.420	+0.050
Weston	43841	119.750	118.030	119.000	+1.000
Weston G p	5700	24.850	24.800	24.800	0.000
Weston 2 p	40993	25.350	25.260	25.300	+0.050
Westport	36888	7.950	7.510	7.600	-0.250
Weyerhae	422	99.000	98.000	98.020	+2.520
Wheaton o	880251	1.180	1.080	1.130	+0.020
Wilmngtn a	900	6.100	5.950	5.950	-0.050
Wilmngtn b	2700	6.100	6.000	6.100	-5.200
Wi-Lan	139207	2.580	2.350	2.360	-0.240
Winpak	2283	98.000	98.000	98.000	0.000
Wireless o	117246	5.490	5.000	5.050	+0.050
Wittke	4700	10.500	10.500	10.500	-0.200
World Hrt	18341	4.600	4.350	4.600	+0.010
World Pt	300	2.850	2.850	2.850	+0.100
X Cal o	212000	0.350	0.315	0.350	+0.030
Xenos Gr o	11000	1.270	1.200	1.250	-0.020
Xerox A p	3800	17.000	17.000	17.000	-1.000
Xillix	6300	0.330	0.330	0.330	-0.040
Xplore tec o	4750	0.950	0.950	0.950	0.000
YMG Cap	76	0.000	0.000	0.000	0.000
Yamana o	308920	0.200	0.175	0.180	0.000
Yorbeu A o	30500	0.150	0.145	0.150	0.000
Zi Corp	5304	7.960	7.900	7.940	-0.060
Zargon	3000	9.200	9.200	9.200	-0.050
Zarlink S	173898	13.000	12.500	12.600	-0.400
Zarlink S p	1425	25.070	25.050	25.050	-0.020
Zaruma o	72500	0.315	0.300	0.315	-0.030
Zenon Env	7352	16.500	16.300	16.400	+0.050
Zenon A f	2040	13.400	13.400	13.400	-0.100
01 Comun o	15300	0.390	0.350	0.390	-0.010

LA PAYSANNE

VENEZ VOIR LA COLLECTION COMPLÈTE DES MEUBLES DE JARDIN

SUPER VENTE

Fête des Mères

30 % de rabais sur tous nos meubles de jardin

VERANDA JARDIN


Gloriette


Balançoire simple


Patio Plus


Ensemble patio


Patio Plus rond


Balançoire double

Service de réparation disponible



Venez voir sur place la vaste gamme de produits

VERANDA JARDIN

Pour un été des plus confortables !

843 Principale, St-Paul-d'Abbotsford • 379-5763
Heures d'ouverture : 8 h à 20 h 7 jours/semaine

195490V



Agenda

Aujourd'hui

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 9842 Ste-Trinité**, à 13h30, au sous-sol de l'église Notre-Dame, Granby.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h, au sous-sol de l'église.

Soirée de danse organisée par le **Centre St-Jacques**, à 19h, au 325 St-Jacques, Granby. Musique: Mario Dulude.

Club de l'âge d'or de Granby: Soirée de danse, tous les samedis, à 20h. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'âge d'or Princesse**, à 20h, au local. Disco: Boudreau.

Rencontre des **Alcooliques Anonymes**, tous les samedis et tous les dimanches. Inf.: 405-9321.

Soirée d'animation organisée par le **Café d'accueil chrétien**, de 20h à 22h30, au 18 St-Antoine, nord, Granby. Invités: Rachel St-Pierre et Michel Lévesque.

Soirée de danse organisée par le **Club or et argent de Ste-Brigide**, à 20h, au Centre municipal, Ste-Brigide. Animation: Georges Deland.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or Bromont**, à 19h30, au Centre communautaire, Bromont.

Soirée de danse organisée par le **Club 3e âge de Farnham**, à 20h, au 421 Hôtel de Ville, entrée rue St-Vincent, Farnham. Orchestre: Luc Gadbois.

Marché aux puces organisé par les **Dames auxiliaires, filiale #56 Granby**, de 9h à 15h, au 172 Court, Granby.

Dimanche

Le groupe Al-anon **Regain de vie** se réunit tous les dimanches à 10h, au sous-sol de l'église Notre-Dame, local 3, Granby.

Déjeuner **Parler pour parler**, pour personnes seules, à 9h, à la salle des Chevaliers de Colomb, 620 Dufferin, Granby.

Bingo organisée par le **Regroupement des bingos**, à 13h30 et 19h, au Carrefour du bingo, 288 Bourget, Granby.

Réunion des **Émotifs anonymes**, tous les dimanches à 9h30 a.m., au sous-sol de l'église St-Eugène, Granby.

Déjeuner-rencontre organisé par **La magie du coeur**, tous les dimanches à 9h30, au Restaurant Charlie, 603 Principale, et soirée de quilles à 19h, au 1000 Principale, Granby. Inf.: 776-7913.

Déjeuner-causerie organisé par le **Club d'âge d'or Princesse**, à 9h30, au local. Invité: M. le maire Guy Racine.

Soirée de danse organisée par le **Club d'âge d'or de Roxton Pond**, à 20h, au Centre communautaire. Orchestre: Les Mélodiques.

Dîner-spaghetti organisé par les **Cadets de la Marine #291 Waterloo**, de 11h à 14h, au 77 Lewis, Waterloo.

Déjeuner western organisée par la **Légion royale canadienne, filiale 158 Sutton**, de 10h à 13h, au 2 Curley, Sutton.

Brunch organisé par le **Club d'âge d'or St-Alphonse**, à compter de 11h, suivi de danse en ligne, à la Salle municipale, St-Alphonse.







Week-End



LE MEILLEUR DE SES OEUVRES... - page 53

DU HIP-HOP À SAVEUR GRANBYENNE - page 50

MOÏSE : UN FILM À ÉVITER... - page 59

Alain Morisod et le Québec: une histoire d'amour qui dure

GRANBY

Depuis plus de vingt ans qu'elle perdure, l'histoire d'amour entre Alain Morisod, Sweet People et le Québec n'a rien perdu de son ardeur.



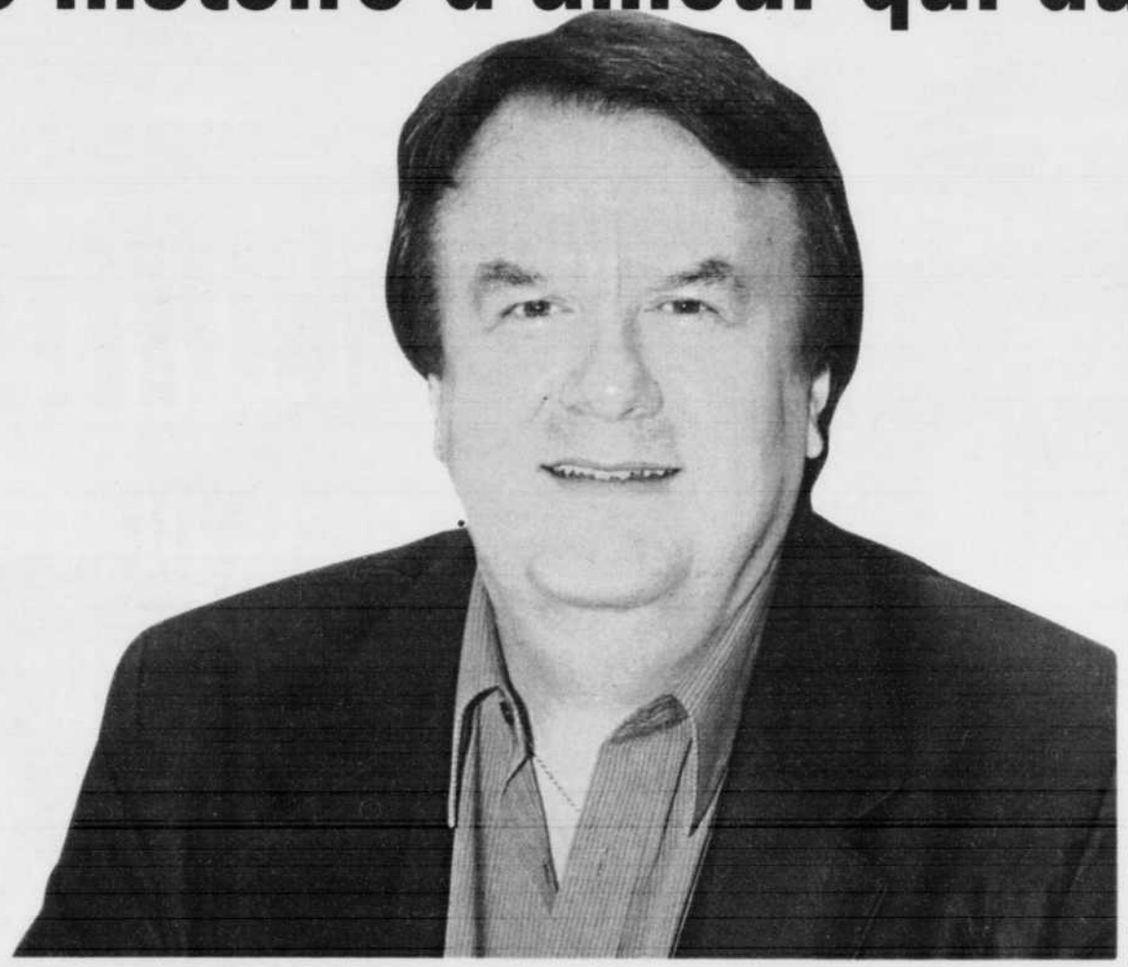
Francine **Beaudoin**

fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

L'auteur du *Lac de Côme* ne compte plus les aller-retour entre l'Europe et cette Amérique francophone où il a trouvé un public si fidèle qu'il n'a nullement besoin de la publicité des grands médias pour remplir des dizaines et des dizaines de salles partout où il passe.

Tenez: le groupe vient au Palace de Granby les 13 et 14 mai et il y a déjà belle lurette que la majorité des billets se sont envolés. Tellement qu'une autre représentation est prévue le 28 septembre. «On n'a jamais été très à la mode. C'est peut-être pour ça que l'on dure», avancait Alain Morisod, cette semaine, pour tenter d'expliquer ce succès qui ne se dément pas.

La fidélité du public du Québec est telle que lui et son groupe en sont rendus à 40 disques d'or! Difficile à battre, vous en conviendrez.



Alain Morisod et Sweet People seront au Palace les 13 et 14 mai, ainsi que le 28 septembre.

Succès instantané

Alain Morisod dit toujours avoir autant de plaisir à faire son métier. «Je m'amuse encore et les salles sont pleines».

Il n'avait pourtant pas décidé tout jeunot de se consacrer à la musique bien que cette dernière ait toujours occupé une grande place dans sa vie.

Étudiant en droit, ce fils de boucher - sa maman jouait du piano - a tout de même composé un «Concerto pour un été» en 1971.

Ce fut un immense succès: 2 millions d'exemplaires vendus! «C'était un miracle», raconte le musicien qui avoue alors avoir «flairé le coup».

C'est là qu'il décide de monter sa maison de production. Puis de créer Sweet People, pour ne «pas tourner en rond».

La première tournée québécoise a eu lieu en 1979. Depuis, quand il revient, il se sent «un petit peu» chez lui.



Il a ratissé tous les coins et aussi l'Acadie. «Je crois que je connais mieux le Québec que la Suisse», dit-il. Pas étonnant, puisqu'il a donné plus de 1000 spectacles dans nos contrées.

Cette fois-ci, il débarque avec un nouveau disque *Alain Morisod & Sweet People, Passionnément...*, un des deux ou trois qu'il réalise chaque année, en solo ou avec le groupe.

Les tournées

Mais ne se lasse-t-il pas de ces voyages? La vie de tournée lui plaît toujours autant. «Quand je pars, je suis comme un gamin. Et puis, voir le sourire des gens, les entendre chanter, ça rend heureux.»

De plus, Sweet People semble un peu être sa famille. Il y a bien sûr Madia Rudaz, sa compagne, et les autres. «On se connaît bien, on a nos connivences», dit-il.

Non, les voyages ne semblent pas l'embêter une miette, puisqu'il assure être venu au Québec «150 fois en touriste» à part les tournées!

Cet esprit baladeur explique peut-être aussi pourquoi il se retrouve souvent en croisière, donnant des spectacles sur des «super-bateaux».

Alain Morisod n'est pas du genre à s'arrêter. Il est d'ailleurs producteur d'une émission de télé en Suisse. «C'est l'émission la plus écoutée», assure-t-il. Elle est diffusée une fois par mois, le samedi soir entre 20h et 22h.

Ni le boulot ni les projets ne manquent à cet homme qui, au bout du fil, semble d'un optimisme déconcertant.

Le fait que les télés et les radios le boudent ne le dérange pas? «J'étais surexposé dans les années 80. Et puis, on m'a *flushé*. C'est la vie», lance-t-il, sans que l'on puisse déceler un soupçon d'amertume.

Il faut dire que l'amour du public, on y revient, a de quoi le rassurer. Il semble d'ailleurs le nourrir. À preuve, cette anecdote qu'il raconte en insistant sur son caractère émouvant.

Lorsqu'il s'est rendu à Fermont - ce qui n'est pas à la porte - une dame est allée le saluer à la fin et lui a lancé: «Ça faisait 15 ans que je vous attendais!»

Décidément il n'a que faire des modes.

Le Cellier du Roi

quand fine cuisine et golf offrent ce qu'il y a de mieux.

LE CELLIER DU ROI
Le Royal Bromont

Publi-reportage

Déjà considéré comme l'un des plus beaux parcours de golf au Canada, le Royal Bromont possède une autre corde à son arc et non la moindre : son restaurant gastronomique Le Cellier du Roi. Récipiendaire de la " Médaille d'argent " du Grand prix du tourisme québécois 2001, le Royal Bromont est bien plus qu'un club de golf. Cinq salles de réunion bien équipées pouvant accueillir de 12 à 100 personnes, trois salles à manger, bar bistrot et boutique du golfeur en font un endroit où affaires et plaisirs sont indissociables.







Les chefs Jean-Yves Prod'homme et Stéphane Coderre, qui cumulent plusieurs années d'expérience en cuisine, déploient tous leurs talents pour combler les papilles gustatives de leur clientèle.

Le Cellier du Roi

Président du Royal Bromont et copropriétaire du Cellier du Roi, Gérald Allaire se fait convaincant lorsqu'il parle de son restaurant : «Le Cellier du Roi offre à sa clientèle la meilleure table de la région. Non seulement une table excellente, s'empresse-t-il d'ajouter, mais aussi les meilleurs chefs, une cave à vin parmi les mieux garnies, un site exceptionnel sur le Royal Bromont, un personnel des plus compétents et une atmosphère favorable à des expériences gastronomiques inoubliables.»

Il s'en trouvera pour dire qu'il est tout à fait normal qu'un homme d'affaires vante à ce point son établissement. La vérité, c'est qu'il a raison sur toute la ligne ; Le Cellier du Roi offre tout ce qui précède et même davantage. D'entrée de jeu, disons que le site est à couper le souffle, surtout si la température vous permet de goûter aux plaisirs de la vie sur la terrasse en sirotant un apéro avant de déguster le plat principal arrosé d'un bon vin. Si Dame nature n'est pas au rendez-vous pas de problème. Le restaurant propose le grand confort dans une atmosphère feutrée propice aux tête-à-tête et à la dégustation. Sobre, le décor est chaleureux et invite à se laisser gâter.

Au Cellier du Roi, toutes les occasions sont bonnes pour s'offrir et savourer ce qu'il y a de mieux ; repas intimes, banquets de noce et réceptions de tous genres, la table est toujours remarquable, surtout lorsqu'on l'accompagne de vins de grande réputation dont regorge la cave à vin du Cellier du Roi. Elle contient pas moins que 2 000 bouteilles, toutes d'importation privée. Les amateurs de portos sont aussi comblés. Le restaurant en propose une sélection complète.

Tout un savoir-faire dans les cuisines

Les chefs Jean-Yves Prod'homme et Stéphane Coderre, qui cumulent plusieurs années d'expérience en cuisine, déploient tous leurs talents pour combler les papilles gustatives de leur clientèle. Amoureux, gens d'affaires, touristes de passage dans la région ou gastronomes désireux de se faire plaisir ou de faire découvrir les plaisirs de la table à des amis ou à de la parenté, tous font l'éloge du caractère unique du Cellier du Roi.

Propriétaire et chef de cuisine pendant 14 ans de l'Aubergade de Granby, établissement sélectionné par Litt parmi les 100 meilleures tables au Canada, Jean-Yves Prod'homme n'a plus besoin de présentation. Dans les Cantons-de-l'Est, ses talents de chef sont reconnus et ses réalisations culinaires occupent le haut du palmarès des saveurs à découvrir. Jean-Yves Prod'homme oeuvre dans la cuisine professionnelle depuis près de 30 ans. Français d'origine, il s'est notamment fait la main à Paris dans les cuisines de l'Hôtel Ritz. Installé au Québec depuis déjà quelques années, il a peaufiné son art dans plusieurs grands restaurants de Montréal, participé à cinq reprises au Salon gastronomique de Montréal et aux quatre derniers galas des chefs, et dispensé son savoir-faire aux étudiants de l'ITHQ, du Campus Massey-Vanier de Cowansville, à Drummondville et à Sherbrooke. Invité à plusieurs émissions culinaires à la télévision, Jean-Yves Prod'homme a aussi fait l'objet d'articles élogieux dans différents quotidiens. Pour Stéphane Coderre, le chemin parcouru est quelque peu différent, mais de toute évidence, le talent est tout aussi présent. Ces treize dernières années, il a exercé sa profession dans les cuisines du Castel, dont les trois dernières à titre de chef cuisinier. Des parcours un peu différent certes, mais le même amour pour la fine cuisine et une volonté bien arrêtée de satisfaire les gourmets les plus exigeants.

Au Cellier du Roi, les produits du terroir sont à l'honneur et même si les deux chefs apportent leurs touches personnelles, un fait demeure, les résultats en bouche sont les mêmes. Jour après jour on vous sert une cuisine succulente quel que soit le chef en service. Bien malin en effet celui ou celle qui pourrait déceler une différence. La complicité qui unit ces deux chefs au talent remarquable donne des résultats inespérés.

Le Cellier du Roi du Royal Bromont :
400, chemin Compton, Bromont. Tél. : (450) 534-4653.

Les spécialités la maison

Dans les Cantons-de-l'Est, Le Cellier du Roi n'a pas son égal. Table d'hôte du midi, table d'hôte du soir, un menu varié qui met l'eau à la bouche, le tout présenté dans un décor extérieur somptueux avec vue imprenable sur les monts Bromont et Shefford, ou dans une ambiance intimiste et chaleureuse. Le Cellier du Roi c'est tout cela : du grand raffinement de A à Z.

À sa distinguée clientèle, la maison propose jour après jour de la grande cuisine, française et typiquement régionale. Au menu, le canard - qui en eut douté - le gibier, le foie gras frais, le poisson frais, les pâtisseries maison et tutti frutti. Au Cellier du Roi, les chefs n'utilisent dans la réalisation de leurs chefs d'œuvre que des produits locaux et du jour ; rien de moins.

Un service remarquable

Autre détail important, la qualité du service. Au Cellier du Roi, le personnel de plancher est attentif à vos besoins. Vous avez le goût d'un délicieux repas mais le temps vous presse ; glissez-en un mot à votre serveur. Il fera le nécessaire. Dans le cas contraire, faites de même. Prévenez le serveur que vous désirez profiter au maximum de votre passage dans ce haut lieu de la gastronomie. Il se mettra à votre diapason, tout en vous prêtant toute son attention. Sachez qu'en tout temps, fine cuisine et service impeccable vont de pair au Cellier du Roi.

Ne soyez pas surpris si votre première visite au restaurant Le Cellier du Roi du Royal Bromont se transforme en une agréable habitude. Comme des dizaines d'autres clients réguliers, vous n'hésiterez pas à franchir plusieurs kilomètres pour vous y payer du bon temps. Réservez dès maintenant et prenant bonne note que la fête des Mères arrive à grands pas.





Nous sommes heureux d'être associés au succès du Cellier du Roi

Coca-Cola · Jardin du Mont, tout en saveur · Groupe Lauzon · Alimplus inc. Distribution alimentaire – Food distribution

Le hip-hop granbyen se défend bien

Damien lance Ondes souterraines

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Le hip-hop québécois n'a pas de barbe au menton! C'est pourtant le genre musical qui semble progresser le plus sur nos ondes par les temps qui courent. Et cela est dû à des passionnés comme David Villeneuve, dit Damien.

Ce jeune homme énergique et ambitieux lançait tout récemment *Ondes souterraines*, un CD rassemblant une foule de copains de la région avec lesquels il partage le goût et le plaisir de ce genre musical.

«Le but du CD, c'est de faire connaître ces gars-là; de leur donner plus de visibilité pour qu'ils puissent faire d'autres projets», explique le gars de 20 ans à qui l'on doit la majorité des éléments musicaux du disque.

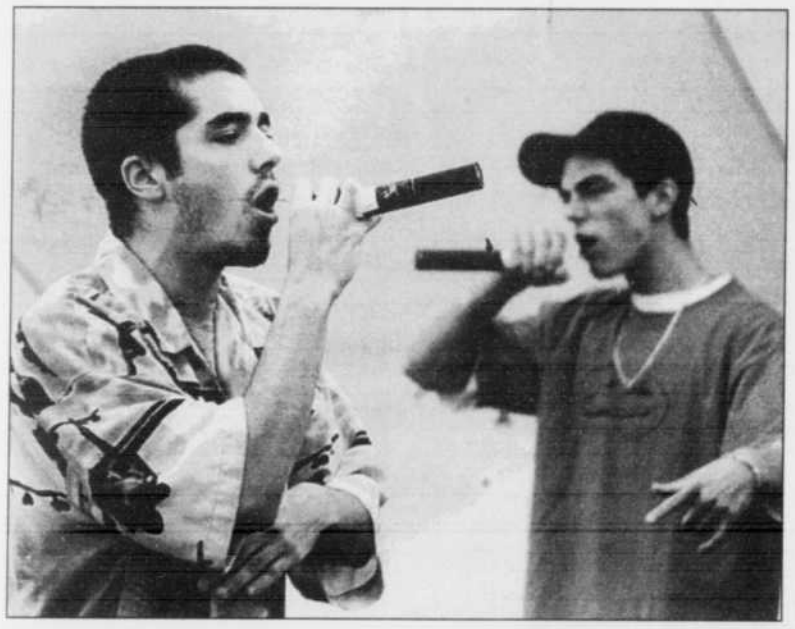
Damien estime que l'album qu'il propose se distingue fortement de ce qu'offrent des dizaines d'autres groupes qui tentent de percer au Québec à l'heure actuelle.

C'est qu'à son avis, bien qu'il y en ait «de plus en plus d'excellents», ils sont légion à n'y connaître rien en musique alors que lui, qui tâte divers instruments depuis l'âge de 13 ans, a fait l'école de Gilles Valiquette.

Damien n'a d'ailleurs pas peur de lancer qu'il a produit là, «à date au Québec, le hip-hop le plus musical».

«Ce n'est pas répétitif. Il y a beaucoup de matériel dans chacune de mes pièces; beaucoup de variations, plusieurs mélodies. Tout ça pour être moins linéaire», affirme-t-il.

Les amateurs y reconnaîtront certainement des marques distinctives. Une facture susceptible d'attirer une maison de disque? C'est du moins ce que souhaite le jeune homme, qui a bien l'intention de vivre de son art. «Je veux réaliser et aussi m'exprimer par ma musique», dit-il.



Damien, dans le flou, avec son ami Koopsala. Le duo s'appelle *Gueules de l'Est*.

À le voir et à l'entendre, on n'en doute pas beaucoup. Il a même réussi à faire en sorte que son album se retrouve dans 17 magasins Musigo au Québec dont celui de Granby (ancien Polyson).

Party

Les idées ne manquent pas dans la tête de Damien.

Il s'attaque d'ailleurs déjà à un autre album.

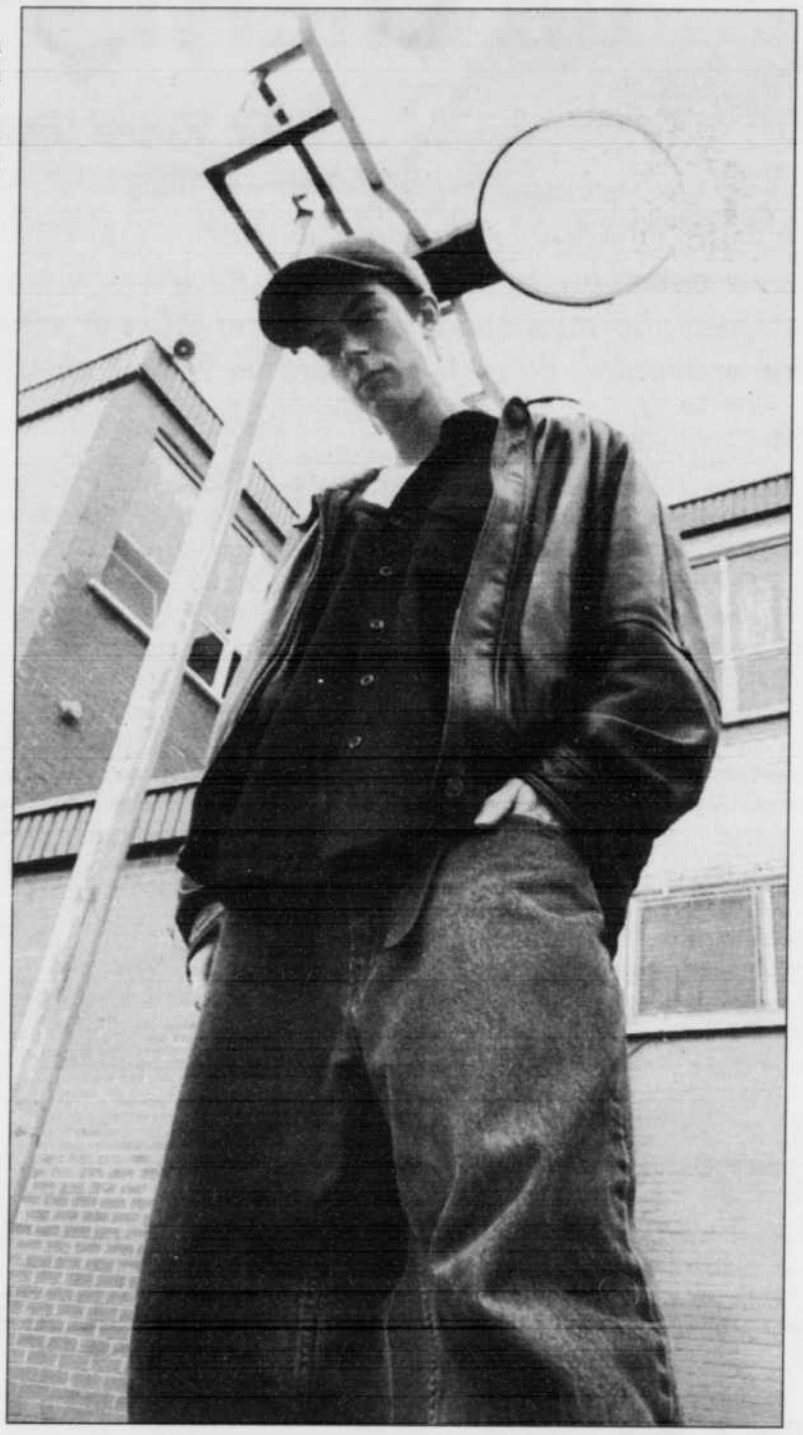
Mais l'un des projets auquel il accorde le plus d'importance, ces temps-ci, s'appelle *Gueules de l'Est*, une aventure qu'il mène avec Koopsala, son copain Luc qu'on retrouve d'ailleurs sur *Ondes souterraines*.

Mais le garçon est aussi fort occupé par une tournée à travers le Québec. Il s'agit d'un événement dans la plus pure tradition hip-hop, une espèce de party échevelé qui se promène un peu partout. Cela a eu lieu à Granby le 5 avril. Et on remet ça à Sherbrooke, le 17 mai. Deux autobus sont d'ailleurs nolisés pour permettre aux fans de la région de se rendre sur place.

«On fait un peu de tout, raconte Damien. Nous, on fait 20 minutes sur scène. Il y a des cracheurs de feu. C'est très visuel. Il y a une grosse présentation de DJ. À Sherbrooke, ce sera DJ Blast, ancien champion du monde.»

Le hip-hop, c'est un monde, voyez-vous! Un monde cultivé par du monde.

À l'image de Damien qui fait tout pour se faire remarquer au grand jour et qui, pour y arriver, déclenche des *Ondes souterraines*...



photos Michel St-Jean

Damien lançait tout récemment Ondes souterraines, un CD hip-hop qui réunit une foule de ses copains.

Les obsèques de Sylvain Lelièvre aujourd'hui

QUÉBEC (PC)

Les obsèques du chanteur Sylvain Lelièvre ont lieu aujourd'hui à Québec.

Une messe en mémoire de l'auteur-compositeur-interprète originaire de Québec sera célébrée à 13 h 30, en l'église Saint-Charles-de-Limoilou.

La famille recevra les condoléances des proches ce matin au funérarium de la Coopérative funéraire de l'Anse à Québec.

Sylvain Lelièvre est décédé mardi à l'Hôtel-Dieu de Lévis, à l'âge de 59 ans, à la suite d'une embolie gazeuse cérébrale sévère.

Il aura laissé son empreinte sur la scène musicale québécoise avec des chansons comme *Petit Matin*, *Marie-Hélène*, *Fleurs de grésil* et, plus récemment, *Les choses inutiles*.



photo La Nouvelliste

Le regretté Sylvain Lelièvre.

En bref

Invitation à ArtsSutton

SUTTON - La galerie ArtsSutton accueille trois artistes des Cantons-de-l'Est jusqu'au 2 juin.

Il s'agit de la céramiste Monique Bourbonnais, une des pionnières du raku au Québec; de Jean leFébure, de retour du Mexique avec une série d'oeuvres sur papier et de David Sorensen, ancien prof de l'université Bishop qui expose des huiles sur toile.

La galerie est ouverte les jeudis, vendredis et dimanches de 13h à 17h et les samedis de 10h à midi et de 13h à 17h.

Le plaisir retrouvé de Sheryl Crow

MONTRÉAL (PC)

Une image vaut mille mots dit-on. Si cet adage a un quelconque fond de vérité, force est d'admettre que Sheryl Crow a eu un certain plaisir durant l'enregistrement de «C'mon, C'mon», son tout nouveau disque qui vient d'être lancé.

Sur le recto de la pochette, on voit la chanteuse qui joue de la guitare baignée dans une luminosité jaunâtre. Sur le verso, la même lumière est omniprésente, illuminant cette fois le visage de l'Américaine qui offre un sourire à faire fondre une banquise.

Il peut sembler futile de s'attarder sur des détails qui pourraient n'être que le fruit de considérations esthétiques, mais dans le cas de Crow, ils sont révélateurs.

Offrez-vous un retour en arrière en allant observer la pochette du «Tuesday Night Music Club», de 1993, le disque qui l'a fait connaître. Sourire en coin, attitude décontractée, textes libérateurs («Can't Cry Anymore») et chansons de pur plaisir («All I Wanna Do»... is have some fun).



photo Presse canadienne

Avec «C'mon, C'mon», Sheryl Crow retrouve le plaisir de jouer et assume sa quarantaine.

EXACT IMPRESSION Service d'IMPRIMERIE
• Prix très compétitifs •
Service rapide et professionnel
• Impression commerciale • Prépresse • Infographie
• Papeterie • Formules d'affaires continues
• Dépliants • Brochures • Photocopies rapides • Etc.
61 Ste-Thérèse, Granby • 378-2020
(derrière la Quincaillerie Coop Excel)
Michel Normandin, prop.
196781V

Le Balzac
Cuisine française
Ouvert le soir
du vendredi au dimanche
Menu Bistroquet
20,50 $
Choix de tables d'hôte
Spécialités :
Canard • Agneau • Cerf
Produits du terroir
Réservez tôt
pour le brunch de la fête
des Mères !
1560 Principale, Granby
375-7667
196786V

Les Oiseaux Exposent
École secondaire M.E.T.
677, rue Desjardins,
Marieville
Salon des oiseaux
à Marieville
Autoroute 10, sortie 37
11 mai 2002 : de 12 h à 19 h
12 mai 2002 : de 10 h à 17 h
66 exposants
• Zoo de Granby
• Éleveurs d'oiseaux
• Enclos d'autruches
• Conférenciers
ENTRÉE GRATUITE
Le Service des loisirs
de Marieville inc.
(450) 460-4331
197709V

Offrez à votre mère
un présent doux et
relaxant...
Un séjour au
Spa Concept
Bromont
Pour une détente tout en douceur
idée-cadeau
• Massothérapie • Esthétique • Détente
Soins adaptés pour hommes, femmes et enfants
Achetez et recevez vos certificats-cadeaux par internet
Château Bromont
90, rue de Stanstead
Bromont
534-2717
www.spaconcept.ca

Au pays du fabuleux Jack London...

GLEN ELLEN (Californie)

Acclamé pour ses romans d'aventures, ses récits et ses nouvelles, Jack London fut l'auteur américain - il était originaire de la Californie - le plus aimé de la fin du 19e siècle jusqu'à son décès en 1916.



Monique Nuytemans

Il n'était alors âgé que de 40 ans et avait au cours de sa brève carrière publié plus de 50 livres et des centaines de récits qui furent traduits dans 70 langues. Ses romans les plus connus sont *Le Loup des Mers* et *Croc-Blanc*. Sa mort prématurée bouleversa l'Amérique. À la «une», tous les journaux firent plus de cas de son trépas que de l'assassinat, à la même date, de l'empereur François-Joseph d'Autriche...

Jack était beau, riche, généreux, passionné, mais révolté contre la société de son temps. Il s'avouait socialiste, n'avait aucun préjudice et se portait à la défense des démunis. Il est donc logique que ses écrits aient plu à tant de gens.

Bourreau de travail, ses journées débutaient toujours par la rédaction d'au moins mille mots. Journaux et revues mendiaient ses articles. Il fut grassement rétribué, mais il avait toujours besoin d'argent car son amour de la nature lui fit acheter un ranch immense dans le nord de la Californie. Un ranch auquel il raccrocha plusieurs terrains, fit de nombreuses améliorations et où il fit construire une richissime maison au coeur d'une forêt de séquoias et de cèdres séculaires.

«Wolf House»

De tous les endroits que Jack avait parcourus, depuis l'Alaska jusqu'à la Terre de Feu, c'est à Glen Ellen, dans la vallée de Sonoma, qu'il décida de s'installer en permanence afin d'y couler des jours heureux à écrire, à faire de l'équitation, de la pêche, à élever des cochons et à élaborer des projets pour sa résidence somptueuse qu'il baptisa *Wolf House*.

Il aimait cette contrée pour ses paysages spectaculaires combinant collines, prés, ruisseaux et majestueuses forêts. Il écrivit à un ami: «Fatigué des villes et des gens, je me suis installé ici dans une petite ferme... 130 acres de la plus belle terre sauvage en Californie».

Glen Ellen, cet endroit de prédilection de Jack London était un ravissant patelin du comté de Sonoma. Un patelin aujourd'hui visité par des milliers de touristes en raison de son illustre résidant dont le ranch est devenu un parc historique de l'État de la Californie.

Un rêve évaporé

La visite du parc débute par la ferme autrefois habitée par l'auteur et sa femme Charmain. Simple et sans chichi, mais dotée d'une échappée splendide sur les vignobles et les collines environnantes. Devant la ferme, un chêne séculaire sous lequel Jack London aimait écrire.

La promenade se poursuit à travers bois, par une sente romantique, conduisant aux vestiges de Wolf House. Les London devaient intégrer cette maison de 15 000 pieds carrés, 26 chambres et 9 foyers, en 1913. Dessinée par la plus grande firme d'architectes de Los Angeles, toute de pierres de lave bâtie, elle était la maison de rêve de Jack.

La veille de l'aménagement des London, un incendie éclata, causé par la combustion spontanée de chiffons de peinture oubliés là. Le toit tomba, planchers, murs et plafonds de bois prirent feu. Il ne resta que la charpente de pierre et les cheminées.

Et c'est encore ce que le promeneur découvre aujourd'hui. Il fait mal au coeur de présumer de la douleur qu'a dû ressentir Jack à la vue de son rêve évaporé. Il tomba dans une grave dépression, but comme un trou et finit par se suicider en 1916.

Devant la ruine, une inscription de la main de Jack: «Cette maison est la mienne, elle restera ici pendant mille ans, si Dieu le permet»...

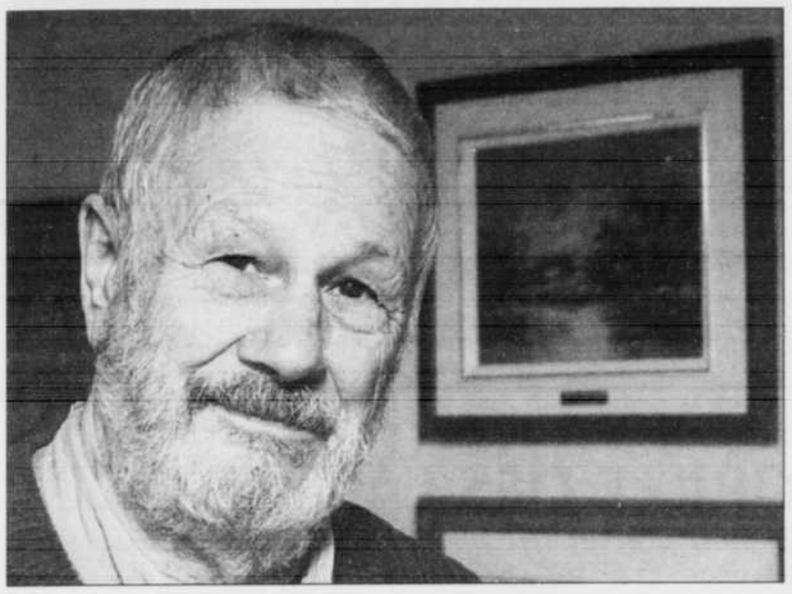
Quelques années plus tard, sa veuve Charmain London fit construire *The House of Happy Walls* (La maison aux murs heureux), une réplique réduite de la Wolf House. Elle y habita jusqu'à sa mort en 1955, à l'âge de 84 ans. Elle stipula dans son testament que cette maison de pierre devait servir de musée à la mémoire de son époux. On y trouve de nombreux souvenirs de voyage que le couple avait acquis lors d'une croisière de 25 mois qu'il fit sur le voilier que Jack avait fait construire.



photo Monique Nuytemans

La charpente de pierre de Wolf House, c'est tout ce qui reste de la maison de rêve de Jack London au coeur d'une forêt de séquoias et de cèdres séculaires.





Yves Meilleur présente ses dernières oeuvres demain seulement au Days Inn de Cowansville.

Meilleur présente ses oeuvres à Cowansville

Francine Beaudoin
fbeaudo2@lavoixdelest.qc.ca

IRON HILL

Enfant, il dessinait tout le temps, partout. Même que ses professeurs le chicanaient à cause de ça. Cela fait maintenant des lunes qu'il peint le plus qu'il peut, souvent la nuit. Et il présente, demain, le résultat de son plus récent travail à Cowansville.

Yves Meilleur s'est installé dans nos parages il y a un peu plus de deux ans. Et il y a fait son nid.

«Les gens ne connaissent pas nécessairement mon nom mais beaucoup connaissent mon visage», expliquait cette semaine le sexagénaire, un peu anxieux à quelques jours de son exposition solo au Days Inn de Cowansville.

C'est qu'il parle à tout le monde le monsieur, un personnage curieux de tout qui aime s'impliquer un peu partout.

À son arrivée, il a tenu une galerie à Knowlton. «C'était très bien l'été, mais l'hiver...»

Ancien membre des Peintres Unis de Waterloo, il a exposé aux Versants de Bromont et participé à Bromont en Art. Il a depuis quelques temps un atelier au 3e étage du vieil Impérial, un lieu qu'il trouve génial. Un lieu où il côtoie aussi d'autres créateurs, ce qui n'est pas à dédaigner.

Car bien que solitaire, cet artiste adore être entouré. Longtemps résident des Laurentides - où il a notamment enseigné le dessin -, il a participé à la création d'un regroupement d'artiste. Et il est membre de l'Institut des arts figuratifs avec des peintres comme Tex Lecor par exemple.

Il a bourlingué le bonhomme. Et il en a tâté des couleurs. Sa source intarissable d'inspiration: la nature. C'est d'ailleurs ce qu'il propose dans cette exposition demain, des toiles à l'huile et à l'acrylique.

Une exposition d'un jour seulement, n'est-ce pas beaucoup d'énergie pour si peu de temps?

«J'ai toujours fait ça. C'est ainsi que ç'a le mieux réussi pour moi», répond le peintre qui aimerait bien pourtant que quelqu'un s'occupe de tout ce qui entoure ce genre d'événement pour qu'il puisse, lui, se contenter de créer.

Mais il faut ce qu'il faut, surtout quand on ne roule pas sur l'or.

Remarquez qu'Yves Meilleur ne vise pas à devenir millionnaire. Il a travaillé pendant des années dans le domaine de la décoration intérieure et de son aveu même, il y a très bien gagné sa vie. Ce qui lui permet maintenant de se consacrer à ce qui le passionne: la peinture.

«Je veux faire juste ça», lance-t-il dans un cri du coeur.

Et il adore le faire dans notre région qu'il n'imaginait pas «si grouillante que ça».

Tant qu'il pourra peindre et rencontrer des gens qui, comme lui, ont la piqûre, il sera heureux.

Mais en fin de semaine, ce qui lui ferait le plus plaisir, c'est que les gens aillent nombreux voir son exposition, entre 14 et 18h.

Vous verrez, il a de la jasette.

En bref

Un ballet en l'honneur de Diana

COPENHAGUE (AP) - Une troupe de danse danoise prépare un spectacle consacré à la princesse Diana, décédée en 1997 dans un accident d'automobile à Paris.

La première de ce spectacle de ballet est prévue le 14 septembre dans la ville danoise d'Aarhus.

La troupe menée par Peter Schaufuss devrait ensuite entreprendre une tournée dans le reste du pays.

M. Schaufuss a confirmé le projet en précisant que des détails seraient communiqués au cours de l'été.

ÉCOLE
D'IMMERSION ANGLAISE
3 1/2 ans et plus
Depuis 1996
Début des cours: septembre

- Demi-journée: de 8 h 30 à 11 h 30 ou de 13 h à 16 h
- Coût: 10 $ / demi-journée
- Personnalisé au rythme de chaque enfant
- Professeurs qualifiés et expérimentés
- Un service de garderie est offert en dehors des heures de cours



ÉCOLE LES MATELOTS

L'apprentissage de l'anglais se fera par le biais du jeu.

Inscription immédiate
(450) 776-2288
71, rue Drummond, Granby
(entrée arrière)
Serge Chouinard et Nancy Plante, responsables

" Faque tsé, y'é parti avec... Any way, c'é pas cool ! "

Ce français vous inquiète ? Vous êtes préoccupés par la façon dont votre enfant parle et écrit ? Il ne va pas très bien à l'école et vous n'avez plus de ressources. Vous êtes sur le point de baisser les bras. Cela ne vous empêche pas de vouloir agir.



Ou alors c'est vous ! Vous êtes gênés par votre incompréhension de la grammaire. Vous ne pouvez pas écrire deux mots sans fautes ! Vous en avez assez ! Vous n'êtes pas satisfaits de la façon dont vous vous exprimez non plus !

Il existe une solution à portée de la main !



À raison d'une rencontre de 30 minutes à une heure par semaine, votre enfant pourrait, tout en s'amusant, améliorer la qualité de sa langue à l'oral et à l'écrit. J'ai développé, afin de répondre à vos besoins, une méthode d'apprentissage pour rendre " l'art d'apprendre " un plaisir et non un martyre.
Ne vous laissez pas dépasser ! Relevez les bras ! Passez de " Ça l'air cool " à " Maintenant, je réagis ".
Pour votre enfant ou pour vous-même, n'hésitez plus. Osez me contacter !

Andrée Lebel
M.A. Linguistique
Informez-vous !
N'hésitez pas à communiquer avec moi au
263-2370



Mes 10 ans d'expérience en enseignement de la grammaire, de la diction et des techniques d'écriture sont à votre service.

En bref

Enregistrements de Lennon vendus

LONDRES (AP) - Deux enregistrements sur cassette de chansons improvisées et d'histoires racontées par John Lennon à Kyoko, la petite fille de sa compagne Yoko Ono, ont été achetés au prix d'environ 300 000 $ par un collectionneur privé américain, mardi, lors d'une vente aux enchères chez Christie's.

Sur l'une des cassettes enregistrées à l'automne 1969, le Beatle improvise des chansons et raconte à l'enfant âgée de six ans l'histoire d'un nain qui vivait dans un jardin. Cette cassette a atteint le montant d'environ 170 000 $.

La seconde cassette est un enregistrement de 25 minutes sur lequel Lennon développe la mélodie et les paroles de la chanson «She Said She Said», appelée à figurer sur l'album «Revolver» (1966), des Beatles. La cassette, contenant des paroles qui n'apparaissent pas dans la version définitive du titre, s'est vendue environ 130 000 $.

Protestation contre le Jubilé de la reine

LONDRES (AP) - Billy Bragg a décidé de sortir un single anti-Jubilé d'or, à l'heure où la Grande-Bretagne célèbre le 50e anniversaire de l'accession au trône de la reine Elizabeth II.

Si la chanson, attendue dans les bacs le 20 mai, est un succès comme l'espère son auteur, elle s'inscrira dans le sillage du succès de l'hymne punk controversé des Sex Pistols, «God Save The Queen», qui va aussi être réédité fin mai, 25 ans après sa première sortie.

Le musicien de gauche espère que les Britanniques fatigués de la ferveur pour la famille royale adopteront son titre, «Take Down The Union Jack», comme un cri de ralliement protestataire. Il a précisé qu'il ferait don des recettes de la vente à Living Wage Campaign, organisation luttant contre la pauvreté.

Madonna bientôt sur les planches

LONDRES (AP) - Madonna va bientôt faire ses débuts sur les planches londoniennes, dans une comédie intitulée «Up For Grabs».

Selon le metteur en scène Laurence Boswell, les répétitions se déroulent on ne peut mieux dans une ambiance «extrêmement détendue». «C'est une compagnie formidable», a-t-il dit de la star américaine.

Les premières représentations de la pièce satirique, qui avait fait un tabac l'an dernier en Australie, doivent avoir lieu à partir du 13 mai dans le West End, avant le coup d'envoi officiel donné par la production, 10 jours plus tard.

Tourisme Québec

Participez aux
GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002
et vous pourriez partir en vacances !

LES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS 2002

FAITES **PARTIE** DU **JURY !**

C'est le **10 mai prochain** lors d'un grand gala qui sera retransmis sur le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 à 17h00 que seront honorés les **lauréats du tourisme québécois**.

Faites vos choix ! Parcourez la grille des lauréats régionaux et votez pour le Prix du public du tourisme québécois !

CONCOURS PRIX DU PUBLIC
10 000 $ EN PRIX

Votez et vous pourriez gagner un des cinq bons-cadeaux d'une valeur de 2 000 $ chacun que vous pourrez dépenser dans les établissements touristiques de votre choix parmi les lauréats régionaux des Grands Prix du tourisme québécois ! Vous pouvez voter dans une ou plusieurs catégories.

COMMENT PARTICIPER :

Consultez d'abord la grille des lauréats régionaux, faites vos choix. Deux méthodes de participation :

A) Remplissez le formulaire électronique sur le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002
OU
B) Remplissez le bon de participation au bas de la page et retournez-le, avant le 7 mai 2002 avant 17h, à l'adresse indiquée :

Le Prix du public
137, rue Saint-Pierre, bureau P-206, Montréal (Québec) H2Y 3T5

Par exemple : si, dans la catégorie Hébergement 150 chambres et +, vous désirez voter pour le Chateau Bromont, vous inscrivez la lettre correspondant à la région touristique, donc la lettre C, dans l'espace en blanc au bas de la colonne, sous le pointillé. Prenez-bien soin d'inscrire vos choix ; si vous le désirez, vous pouvez inscrire un vote par catégorie. Les noms des gagnants du Prix du Public seront dévoilés en direct sur le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 lors du gala des Grands Prix du tourisme québécois le **10 mai prochain à 17h00**.

NOM .....
ADRESSE .....
TÉLÉPHONE BUREAU .....
TÉLÉPHONE RÉSIDENCE .....
COURRIEL .....

☐ Je désire recevoir de l'information touristique sur le Québec.

GRILLE DES LAURÉATS

RÉGIONS TOURISTIQUES	LETTRE DE LA RÉGION	HÉBERGEMENT 150 CHAMBRES ET +	HÉBERGEMENT 50 À 149 CHAMBRES	HÉBERGEMENT MOINS DE 50 CHAMBRES	HÉBERGEMENT GÎTES
ABITIBI-TÉMISCAMINGUE	A				
BAS-SAINT-LAURENT	B		HÔTEL LEVESQUE	LE GÎTE DU RÊVEUR	
CANTONS-DE-L'EST	C	CHÂTEAU BROMONT	HÔTEL LE CASTEL DE L'ESTRIE	AUBERGE LAKEVIEW INN	À L'ANCESTRALE B & B
CENTRE-DU-QUÉBEC	D		COMFORT INN (DRUMMONDVILLE)	MANOIR DU LAC WILLIAM	LES DOUCES HEURES D'ANTAN
CHARLEVOIX	E	FAIRMONT LE MANOIR RICHELIEU	AUBERGE DE NOS AÏEUX	AUBERGE AUX PETITS OISEAUX	GÎTE MOKA & PYJAMA
CHAUDIÈRES-APPALACHES	F			AUBERGE LA BELLE ÉPOQUE	MANOIR TASCHEREAU
DUPLESSIS	G				
GASPÉSIE	H			AUBERGE LA COULÉE DOUCE	GÎTE DU VIEUX MOULIN
ÎLES DE LA MADELEINE	I			LE BERCEAU DES ÎLES	LA MAISON D'ÉVA-ANNE
LANAUDIÈRE	J		AUBERGE DU LAC TAUREAU	AUBERGE DU VIEUX MOULIN	LE GÎTE SAINT-MICHEL
LAURENTIDES	K	MANOIR SAINT-SAUVEUR	LE WESTIN RESORT TREMBLANT	CHALETS ROYAL LAURENTIEN	CHEZ GRAND-MÈRE ZOIZEAUX
LAVAL	L				GÎTE NOTRE MAISON SUR LA RIVIÈRE
MANICOUAGAN	M		HÔTEL TADOUSSAC - GROUPE DUFOUR	AUBERGE MAISON GAGNÉ	GÎTE ANSE-AU-SABLE
MAURICIE	N	DELTA TROIS-RIVIÈRES HÔTEL ET CENTRE DES CONGRÈS	LE BALUCHON *AUBERGES *SPA *SÉCHERIE	AUBERGE SAINT-MATHIEU DU LAC	AUBERGE À L'ARRÊT DU TEMPS
MONTÉRÉGIE	O		COMFORT INN (SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU)	SPA GIVENCHY LES TROIS TILLEULS	
MONTRÉAL	P	HÔTEL WYNDHAM MONTRÉAL	MARRIOTT SPRINGHILL SUITES VIEUX-MONTRÉAL	HÔTEL PLACE D'ARMES	MANOIR HARVARD
OUTAOUAIS	Q	FAIRMONT LE CHÂTEAU MONTEBELLO	CHÂTEAU LOGUE HÔTEL-GOLF-RESORT	AUBERGE LE MOULIN WAKEFIELD	MAISON LA CRÉMAILLÈRE
QUÉBEC	R	CHÂTEAU MONT-SAINTE-ANNE	HÔTEL GERMAIN-DES-PRÉS	HÔTEL ROYAL WILLIAM	LE GIRON DE L'ISLE
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN	S	HOLIDAY INN SAGUENAY - CENTRE DES CONGRÈS		AUBERGE DES BATTURES	CÔTE DE LA RIVIÈRE-AUX-SABLES
MES CHOIX SONT : (INDIQUER LA LETTRE DE LA RÉGION)		■	■	■	■

* Concours ouvert aux résidents du Québec de 18 ans et plus. Aucun achat nécessaire. Valeur approximative des prix : 10 000 $. Le tirage aura lieu le 7 mai 2002 à 17h00. Les noms des gagnants seront indiqués dans le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002 le 10 mai à compter de minuit. Le règlement complet est disponible dans le site www.bonjourquebec.com/grandsprix2002.

106900V



Une envie folle de **partir ?** Visitez notre nouvelle section **Voyage Tourisme**

cyberpresse.ca
www.cyberpresse.ca/voyage

196253V

RÉGIONAUX DES GRANDS PRIX DU TOURISME QUÉBÉCOIS

HÉBERGEMENT CAMPING	HÉBERGEMENT POURVOIRIES	RESTAURATION CUISINE	RESTAURATION GASTRONOMIE	ATTRACTION TOURISTIQUE 100 000 VISITEURS OU +	ATTRACTION TOURISTIQUE - DE 100 000 VISITEURS	MANIFESTATION TOURISTIQUE BUDGET DE + DE 1 000 000 $	MANIFESTATION TOURISTIQUE BUDGET DE - DE 1 000 000 $	TOURISME DE PLEIN AIR ET D'AVENTURE 10 000 VISITEURS OU +	TOURISME DE PLEIN AIR ET D'AVENTURE - DE 10 000 VISITEURS	SERVICES TOURISTIQUES	TRANSPORT ET VOYAGES	LETTRE DE LA RÉGION
	LA RÉSERVE BEAUCHÊNE				MUSÉE MINÉRALOGIQUE DE MALARTIC	RODÉO DU CAMION	LA TROUPE DE THÉÂTRE «À CŒUR OUVERT» DE LA SARRE		LES AVENTURES DU CHIEN-LOUP	CENTRE LOCAL DE DÉVELOPPEMENT D'ABITIBI-OUEST		A
		AUBERGE DU MANOIR GRENOUILLE	AUBERGE LA SOUALLERIE		L'ANCIEN PALAIS DE JUSTICE DE L'ISLE-VERTE (COUR DE CIRCUIT)		LA MARÉE AUX MILLE VAGUES		ÉCOMERTOURS	SOCIÉTÉ D'ÉCOLOGIE DES BATTURES DU KAMOURASKA (SEBKA)		B
		AUBERGE ESTRIMONT			PARC DE LA GORGE DE COATICOOK	CHALLENGE SUR GLACE MICHELIN CANADA-QUÉBEC	CENTRE D'ARTS ORFORD POUR LE FESTIVAL ORFORD	SKI BROMONT.COM	VOILIER MCCONAHN	SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE DE LA RÉGION SHERBROOKOISE - TOURISME	AUBERGE MEMPHRÉ	C
			MOTEL À LA CLAIRE FONTAINE	LE VILLAGE QUÉBÉCOIS D'ANTAN	LA TROUPE PARIS PARIS	MONDIAL DES CULTURES DE DRUMMONDVILLE	LE FESTIVAL DU COCHON	STATION DU MONT GLEASON	CORPORATION DE GESTION DES RIVIÈRES DES BOIS-FRANCS	TOURISME BOIS-FRANCS		D
		LES SAVEURS OUBLIÉES	AUBERGE DES PEUPLIERS	CASINO DE CHARLEVOIX	LES JARDINS SECRETS DU VIEUX-MOULIN		FESTIVAL INTERNATIONAL DU DOMAINE FORGET	LE MASSIF DE PETITE-RIVIÈRE-SAINT-FRANÇOIS	KATABATIK, KAYAK DE MER	LES JARDINS DU CENTRE		E
CAMPING BELLE-VUE	POURVOIRIE DAAQUAM	CAFÉ LA COLOMBE DES GRÈVES	MANOIR DES ÉRABLES		TRAINS TOURISTIQUES DE CHAUDIÈRE-APPALACHES		LA FÊTE DES CHANTS DE MARINS	PARC RÉGIONAL DES APPALACHES	AVENTURES NORD-BEC	TOURISME AMIANTE	CROISIÈRES LACHANCE	F
CAMPING DE LA MINGANIE	MABEC				SÉPAQ ANTICOSTI		VIEUX-QUAI EN FÊTE DE SEPT-ÎLES		LES EXCURSIONS LA PETITE SIRÈNE	TOURISME DU 50e PARALLÈLE	RELAIS NORDIK	G
CAMPING PLAGE BEAUBASSIN				JARDINS DE MÉTIS	LES EXCURSIONS EXPLORE LA MER		FORT CAUSAP AU ROYAUME DU SAUMON		CLUB VTT DE LA MATAPÉDIA	VILLAGE D'ART ET PATRIMOINE - MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC À BONAVENTURE	RÉSERVATION GASPÉSIE	H
			AUBERGE LA MARÉE HAUTE				MES ÎLES, MON PAYS		AÉROSPORT CARREFOUR D'AVENTURES		VOYAGES CAA ÎLES-DE-LA-MADELEINE	I
	POURVOIRIE AVENTURE PLEIN AIR TRUDEAU			PARC DU MONT-TREMBLANT			CHALLENGE VOLLEYBALL DE REPENTIGNY	DOMAINE DE LA VOLIÈRE		SERVICES TOURISTIQUES SYLVIE GAGNON		J
PARC DES CAMPEURS SAINTE-AGATHE-DES-MONTS	PAVILLON DE L'ORIGNAL	RESTAURANT LE RAPHAËL	AUBERGE LA BICHE AU BOIS		CENTRE D'INTERPRÉTATION DE LA COURGE DU QUÉBEC		LA GRANDE DÉGUSTATION DE VIN DE SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD	CLUB DE PLEIN AIR SAINT-ADOLPHE-D'HOWARD	SKI LE GAP	CHAMBRE DE COMMERCE DE LA VALLÉE DE SAINT-SAUVEUR		K
		LES MENUS-PLAISIRS	RESTAURANT LE SAINT CHRISTOPHE	RÉCRÉATHÈQUE			FESTIVAL DE TROIS					L
CAMPING BON-DÉSIR	POURVOIRIE DU LAC DIONNE	CENTRE DE VILLÉGIATURE DE PAPINACHOIS – RESTAURANT SHIPRS	LA CACHE D'AMÉLIE	CROISIÈRES AML	CENTRE D'INTERPRÉTATION DES MAMMIFÈRES MARINS (CIMM)		FESTIVAL DE LA CHANSON DE TADOUSSAC		DOMAINE DE L'OURS NOIR	ÉLÉBRIMOTEL-TADOUSSAC ET FJORD SAGUENAY - MINKE WATCHING IN FRENCH CANADA	COMPAGNIE DE NAVIGATION DES BASQUES	M
CAMPING LA CERVAISE	POURVOIRIE DU LAC BLANC	AUBERGE SANTÉ DU LAC DES NEIGES	RESTAURANT LE CANDÉLABRE	LA CITÉ DE L'ÉNERGIE (KOSMOGONIA)	M/V LE DRAVEUR	FESTIVAL WESTERN DE ST-TITE	FESTIVAL DE THÉÂTRE DE RUE DE SHAWINIGAN		CENTRE D'AVENTURE RAFTING MATTAWIN	NATURE MAURICIE INTERNATIONALE / VIA RAIL CANADA		N
CAMPING ALOUETTE				LE THÉÂTRE DE ROUGEMONT	CIDRERIE MICHEL JODOIN	L'INTERNATIONAL DE MONTGOLFIÈRES DE SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU	FESTIVAL DES VIEUX MÉTIERS À MOUTON VILLAGE			LE CIRCUIT DU PAYSAN (CLD DU HAUT-SAINT-LAURENT ET CLD DES JARDINS-DE-NAPIERVILLE)		O
			RESTAURANT LES REMPARTS	PICASSO ÉROTIQUE AU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL	MUSÉE MARGUERITE BOURGEOYS / CHAPELLE NOTRE-DAME-DE-BON-SECOURS	FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTRÉAL	FESTIVAL INTERNATIONAL COUNTRY-WESTERN DE MONTRÉAL		GLOBE-TROTTER AVENTURE	CONCIERGE INFOTOUCHE		P
PARC DE LA GATINEAU			LAURIER SUR MONTCALM – RESTAURANT DE FINE CUISINE		TRAIN À VAPEUR HULL-CHELSEA-WAKEFIELD	LES IVes JEUX DE LA FRANCOPHONIE	LE MARATHON CANADIEN DE SKI	UNITÉ RÉGIONALE DE LOISIR ET DE SPORT DE L'OUTAOUAIS				Q
CAMPING ÎLE D'ORLÉANS	CLUB LE MANOIR BRÛLÉ		RESTAURANT LA FENOUILLÈRE	CANYON SAINTE-ANNE	HÔTEL DE GLACE DE QUÉBEC-CANADA	CARNAVAL DE QUÉBEC M. CHRISTIE	COUPE DU MONDE TSSOTTAS DE VÉLO DE MONTAGNE – MONT-SAINTE-ANNE	LES MARAIS DU NORD		COLLÈGE MÉRICI		R
CAMPING MONT-PLAISANT		RESTAURANT LE DOYEN – AUBERGE DES 21	RESTAURANT LE PAVILLON	ERMITAGE SAINT-ANTOINE	SITE DE LA NOUVELLE-FRANCE		LA TRAVERSÉE INTERNATIONALE DU LAC SAINT-JEAN	VÉLOROUTE DES BLEUETS	FJORD EN KAYAK	QUOI FAIRE AU SAGUENAY–LAC-SAINT-JEAN?	GROUPE INTERCAR	S
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	

AÉROPORTS DE MONTRÉAL · AIR CANADA · Bell · Société des casinos du Québec inc. · Groupe de présentation CORPAV · Évasion · Québec
La Voix de l'Est · METRO · Groupe Orléans Express · SAQ · SGF · Ultramar · Hydro Québec
• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation
• Institut de tourisme et d'hôtellerie du Québec
• Société de la faune et des parcs du Québec

196301V

CHARCUTERIE FRANCE
TRAITEUR PROFESSIONNEL
Le spécialiste en buffets froids et chauds en tout genre.
274, boul. Boivin, Granby
372-9058 • Téléc. : 375-3727
Offrez à votre maman un repas gastronomique sans vous compliquer la vie !
Choisissez parmi :
6 choix de buffets à partir de 7 $ / p.p.
ou un buffet froid à la carte
ou 12 menus chauds à partir de 13 $ p.p.
Réservez tôt ou venez voir sur place et laissez-vous tenter !
www.sunnymead.org/charcuteriefr
196783V
Aussi : Méchoui - charcuterie - pâtisseries - pain frais du jour et + de 50 sortes de fromages.

Pour la fête des Mères,
offrez-lui l'un de nos forfaits santé !
• Forfait avec nuitée
1 nuit, déjeuner, souper (service inclus, taxes en sus)
Pour 1 personne 115 $
Pour 2 personnes 165 $
• Forfait 1/2 journée
Massage, pressothérapie, bain, pause tisane (service inclus, taxes en sus)
Durée : 2 h 15 80 $
• Spéciaux du printemps
« Flash maquillage »
GRATUIT
(essai de nouvelles couleurs)
Sur rendez-vous seulement
À l'achat d'un certificat-cadeau, courez la chance de gagner un déjeuner pour 2 personnes à La Petite Auberge Santé
360, boul. Pierre-Laporte, Bromont 534-5552 1-866-535-5552
La petite auberge
Bienvenue chez nous !
Santé
Site internet : www.lapetiteaubergesante.com
197320V

Une auteure à rencontrer



Ann Valley vient de publier *La courte échelle de Jacob*, son premier roman. L'auteure s'y est notamment inspirée de choses qui se sont passées lorsqu'elle vivait à Roxton-Falls, son lieu de naissance. Madame Valley sera à la Librairie des Galeries de Granby le vendredi 10 mai de 18h à 21h et le samedi de 13h à 16h.

Patrick Norman

WATERLOO - Ses fans ne voudront pas le rater. Patrick Norman passe à la Maison de la culture de Waterloo le vendredi 10 mai. Pour un soir seulement, donc, à compter de 20h30. La quantité de billets est limitée alors, faites vite. Réservations: 450-539-4764.

Peintres unis

WATERLOO - N'oubliez pas l'exposition des Peintres unis de Waterloo, en fin de semaine, à la Maison de la culture. Cette année, cet événement qui se termine demain soir réunit les oeuvres de dix-huit membres du groupe. Plus d'une centaine de tableaux de tous les styles et tous les médiums sont présentés. C'est au 441, rue de la Cour de 13h à 21h aujourd'hui et de 10h à 17h demain. L'entrée est gratuite.

Une prof et ses élèves

WATERLOO - Toujours à la Maison de la culture, vous pouvez apprécier les oeuvres de Réjeanne Rousseau et de ses élèves jusqu'au31 mai. La galerie est ouverte du lundi au vendredi de 9h à 17h et le samedi de 14h à 16h.

Concours artistique

GRANBY - Le Collectif de défense des droits de la Montérégie lance son 4e concours artistique sous le thème «Les préjugés liés aux problèmes de santé mentale: un fardeau inutile». Pour plus d'informations: 450-378-2504.

L'Ancienne église de West Brome

WEST BROME - Le Quatuor Alcan ouvre le Festival Quatuor Montréal en fête présenté à l'Ancienne église de West Brome au cours de trois fins de semaine consécutives. Le Quatuor Alcan, composé de Stephan Arman, Luc Beauchemin, alto, Nathalie Camus, violon et David Ellis, violoncelliste, interprétera avec le violoncelliste Guy Fouquet des quatuors à cordes de Haydn et de Ravel ainsi que le quintette à cordes de Schubert. C'est le samedi 11 mai à 20h et le dimanche 12 mai à 15h. Renseignements: 450-263-2346.

Le nouveau Lynda Lemay



Elle récidive... Lynda Lemay lance un nouvel album. *Les lettres rouges de Lynda Lemay* sera en magasin mardi. Il s'agit d'un enregistrement public effectué en 2001 à l'Olympia de Paris. On y retrouve 18 chansons dont 17 inédites. *Donnez-lui la passion*, que vous avez peut-être entendu sur les ondes ces jours derniers, est le premier extrait de ce disque sorti en France la semaine dernière et déjà en tête du palmarès des ventes.

Voir et entendre Marc Béland

MONT SAINT-HILAIRE Un événement original susceptible d'attirer les vrais amateurs de théâtre et de littérature aura lieu le samedi 17 mai et le dimanche 18 chez Arts Station, 1087 boul. Laurier à Mont Saint-Hilaire. Le comédien Marc Béland fera une lecture performance du texte *L'inquiétude* de Valère Navarina. Billet: 25$. Réservations: 450-536-3077.

Chefs-d'oeuvre italiens

MONTRÉAL - Le Musée des Beaux-Arts de Montréal présente *Grands maîtres italiens de Raphaël à Tiepolo: la collection du Musée des Beaux-Arts de Budapest* jusqu'au 4 août. Il s'agit d'une occasion unique d'admirer des chefs-d'oeuvre peu ou pas présentés en Amérique du Nord. Une des pièces maîtresses de cette exposition est *La Madone Esterhazy*, peinture de Raphaël de 1508. Une magnifique sortie à planifier.

Invasion d'humoristes



Huit humoristes envahissent les Vieux clocher de Magog et de Sherbrooke cet été. En primeur, le tout nouveau spectacle de Réal Béland du 10 au 25 mai. Suivront ceux de Michel Mpambara, Laurent Paquin, François Morency, Maxim Martin, Martin Petit, Patrick Groulx et Louis-José Houde.Pour en savoir plus, visitez le www.vieuxclocher.com ou renseignez-vous au 819-847-4858.

Midi rendez-vous au:
RESTAURANT Nouveau FRIAND
• BUFFET •
Buffet canadien et oriental
Tables d'hôte midi et soir
194940V
43, rue Évangéline, Granby • 378-6000

www.masexualite.ca
POUR ACCÉDER AU MIEUX-ÊTRE SEXUEL
Administré par
The Society of Obstetricians and Gynaecologists of Canada
La Société des obstétriciens et gynécologues du Canada



Hôtel Château Bromont fait l'acquisition de Auberge Bromont

Un impact positif sur le marché de l'emploi

Cette nouvelle acquisition est grandement bénéfique pour la population de la région, puisqu'elle permet la création de plusieurs emplois.

Postes disponibles :

- cuisiniers
- plongeurs
- hôtesses
- serveurs (salle à manger)
- serveurs (banquet)
- équipiers ménager
- équipiers banquet
- préposés à l'entretien
- préposés aux chambres
- commis à la réception
- barmans
- sauveteurs
- auditeurs de nuit

Un minimum de 2 ans d'expérience, ou formation équivalente, est requis.

Veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitæ par fax au plus tôt.

Fax: (450) 534-0835



AUBERGE BROMONT

VILLÉGIATURE SUR LE GOLF

Un impact positif sur l'offre hôtelière de la région

Avec la récente acquisition de *Auberge Bromont*, *Hôtel Château Bromont*, par la gamme variée de services qu'il offre, devient un complexe hôtelier unique et incontournable dans la région. Cette position privilégiée permettra de répondre à des marchés diversifiés et complémentaires et ce, pour toutes les saisons.

HÔTEL
Château Bromont
AFFAIRES • GASTRONOMIE • SPA

L'USAGE DU MASCULIN EST UTILISÉ DANS LE SEUL BUT D'ALLÉGER LE TEXTE. NOUS SOUSCRIVONS AU PRINCIPE DE L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI.

197523V

Auberge West Brome

Bonne fête des Mères !

12 mai

Courez la chance de gagner un certificat-cadeau de la *LINGERIE RACHEL*...

Brunch à 10 h 30 et 13 h
Buffet : de 17 h à 21 h
24 $ p.p. (taxes et service en sus)
Enfant de moins de 12 ans : Moitié prix

RÉSERVATIONS :
(450) 266-7552
128, route 139, West-Brome

195533V

MAISON DE LA CULTURE DE WATERLOO



PATRICK NORMAN
Vendredi 10 mai • 20 h 30
« Un beau cadeau à offrir pour la fête des Mères »



TAKADJA
Samedi 18 mai • 20 h 30
« Quand l'Afrique se raconte en percussion, en musique et en danse »

CLAUDINE MERCIER
Samedis 25 mai et 1er juin
COMPLET



LES FINISSANTS DE L'ÉCOLE NATIONALE DE L'HUMOUR
Samedi 15 juin • 20 h 30

CURE DE RAJEUNISSEMENT !

La Maison de la culture fera peau neuve pendant les mois de **juillet, août et septembre.**
Notre salle cabaret subira de « joyeuses transformations » et vous serez surpris par les nombreux changements qui découleront de cette relâche temporaire.
Ne manquez pas le spectacle de réouverture le dimanche 6 octobre.
En vedette,
Michel Rivard et ses musiciens !
Billets en vente maintenant au coût de 25 $



441 de la Cour
539-4764
http://www.sunnymead.org/mcw

Culture et Communications Québec

197336V

Lecture

Des attentes comblées!

Normal d'avoir des attentes grandes comme le monde avec un recueil de nouvelles coiffé d'un titre pareil: *Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part*. Le plus magique, c'est qu'elles sont comblées au centuple...



Chantal **Vallée**
cvallée@lavoixdelest.qc.ca

Ce recueil de splendeurs sur le sujet fleuve des amours déçues a reçu un accueil extraordinaire de la critique, qui a découvert il y a quelques années cette jeune écrivaine pleine de talent. (Le bouquin est disponible depuis quelques mois en format poche.) Des phrases courtes, parfois assassines, directes, pleines de désir et de fureur. Comme si les nouvelles étaient écrites avec une impatience folle: c'est efficace, parfois rigolo ou très touchant. Original en plus!

La grande tristesse, c'est la brièveté de chaque histoire. On regrette d'être laissé là, pantois, ému par cet homme qui souhaitait simplement qu'on l'attende - et qu'on l'étreigne - à la gare, ce père de famille hanté par son premier amour si plein et si triste, et cette auteure foudroyée par sa première rencontre avec un éditeur. Toute sa vie, elle avait imaginé cette rencontre, mais jamais toute la peine qui l'attendait à l'autre bout du manuscrit.



Anna Gavalda écrit sur la souffrance, sans geindre, crûment, rapidement, comme s'il y avait tant à vivre et si peu de temps pour raconter. Et on l'envie...

★★★★

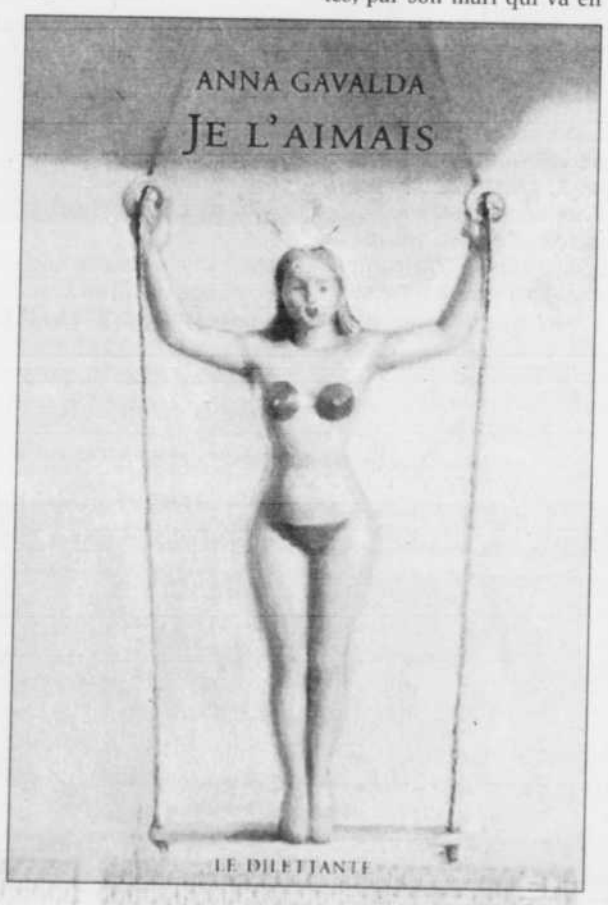
Anna Gavalda, *Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part*, Le Dilettante, 156 pages.

Fureur et désarroi

Le premier roman d'Anna Gavalda avait de quoi susciter les espoirs les plus fous après un recueil de nouvelles aussi enivrant. Son dernier-né remplit pleinement ses promesses.

Le même souffle court, haletant, les phrases brèves, les émotions vives. Une oeuvre maîtrisée et extrêmement émouvante.

Je l'aimais, c'est l'histoire d'une femme larguée, avec ses deux fillettes, par son mari qui va en rejoindre une autre. Une femme anéantie, une amoureuse en colère.



Son beau-père l'accueille pendant quelque temps dans une maison au confort rudimentaire. Un «vieux schnoque» selon ses mots à elle, froid, distant, comme s'il était complètement insensible aux malheurs d'autrui.

Le huis clos sera explosif. Chloé, la femme laissée, ne se gênera pas pour dire toute la colère qu'elle ressent envers le fils, au père qui est là, lui.

L'indifférent beau-père surprend. Il nous apparaît, au fil des confidences, comme un ours blessé qui souffre d'avoir troqué le bonheur pour le confort d'une vie simple et sans surprise.

«Ma vie, toute ma vie est comme ce poing serré», dira-t-il.

Son ex-belle-fille passe de la fureur au désarroi. «J'ai secoué le feu, éteint la lumière et je suis revenue m'enterrer tranquillement... Je regrettais... Je regrettais tellement de choses.»

★★★★

Anna Gavalda, *Je l'aimais*, Le Dilettante, 216 pages.

Appréciation

Exceptionnel	★★★★★
Très bon	★★★★
Bon	★★★
Passable	★★
Sans intérêt	★

Z comme dans zéro...

Oui, l'idée de présenter les atrocités commises par cet émule de Charles Manson qu'est Roch Thériault, dit Moïse, était pleine de possibilités. Oui, un film de ce genre pourrait agir sur la population et servir d'outil de prévention contre ces fous se croyant investis de missions divines. Mais non, *Moïse - L'Affaire Roch Thériault* n'est pas un bon film.



Yves **Rivard**

neoclassique@hotmail.com

Avant de lire ce qui suit, il est important de noter que cette critique n'a aucun rapport avec les événements réels ou les livres parus sur le sujet. Il s'agit d'une appréciation du film en tant que film. Ceci étant dit...

Moïse jouant au pharaon

Au début des années 80, dans la région boisée de Church River en Ontario, Roch Thériault vit avec ses nombreuses concubines (dont Isabelle Blais, Isabelle Cyr et Pascale Montpetit) et des dizaines d'enfants dans ce qui a toutes les caractéristiques d'une ancienne érablière. Là, sous des apparences d'apôtre du *flower power* hippie, il règne en maître absolu et inflige différents sévices corporels et psychologiques à ceux qui ont eu la mauvaise idée de le prendre pour un messie *new age* d'avant l'heure.

Entre alors en scène Paula Jackson (Polly Walker), une travailleuse sociale qui décidera de sauver les enfants baignant dans ce climat malsain et, si possible, les femmes ayant d'abord été l'objet du désir de Thériault et ensuite victimes de ses humeurs sadiques.

Du gros série Z

Bon, par où commence-t-on ? Par l'atroce doublage approximatif (pire qu'un vieux film de kung-fu des années 70) qui fait que les lèvres bougent encore alors que plus personne ne parle... Ça fait dur et c'est anti-professionnel. Ensuite ? Par la qualité de l'image tellement terne qu'on jurerait que l'équipe n'a utilisé aucun projecteur pour lui donner un brin de relief... C'est d'une laideur consommée qui fait songer à une cassette vidéo copiée six ou sept fois.

Oui, oui, on me dira que c'est parce que le film a été tourné pour la télévision et que, devant la qualité du produit (ouch !), les producteurs ont décidé de kinéscoper l'image vidéo sur pellicule 35 mm... Pour qui nous prend-on finalement ? Aucune espèce de rapport ! On aurait certes pu améliorer la qualité de l'image en post-production numérique comme des centaines de films le font depuis des années ! Mensonge éhonté !

Et puis, où est le réalisateur ? Ce Mario Azzopardi, réalisateur abonné aux séries télé de troisième zone (Total Recall 2070 et Le Vagabond), a le culot de nous présenter des images d'une laideur monumentale, et de nous prendre pour des imbéciles.

Pour preuve, comment justifie-t-il le fait que Luc Picard quitte le palais de justice menotté et assis dans la voiture de police, avec la vitre baissée ?! C'est hautement improbable; ce n'est que pour permettre à ce dernier de faire une grimace à l'actrice principale ! Mais que doit-on penser d'effets dramatiques effectués en dépit de toute logique ? Pas grand chose, selon l'auteur de ces lignes.

Et encore, pourquoi Paula Jackson arrive-t-elle la vitre baissée au repaire de Moïse, alors qu'il pleut et qu'il semble faire extrêmement froid ? De la pure connerie...

Et ça continue dans le médiocre avec l'interprétation des acteurs, victimes probablement d'un réalisateur inepte. Tout le monde sait que Luc Picard et Isabelle Blais sont des talents confirmés. Mais comment expliquer que l'on a souvent le goût de rire en voyant Moïse danser ou se morfondre ? On jurerait voir Popa de *La P'tite Vie* ! Nul, Z, mal foutu... à éviter sous tous rapports.

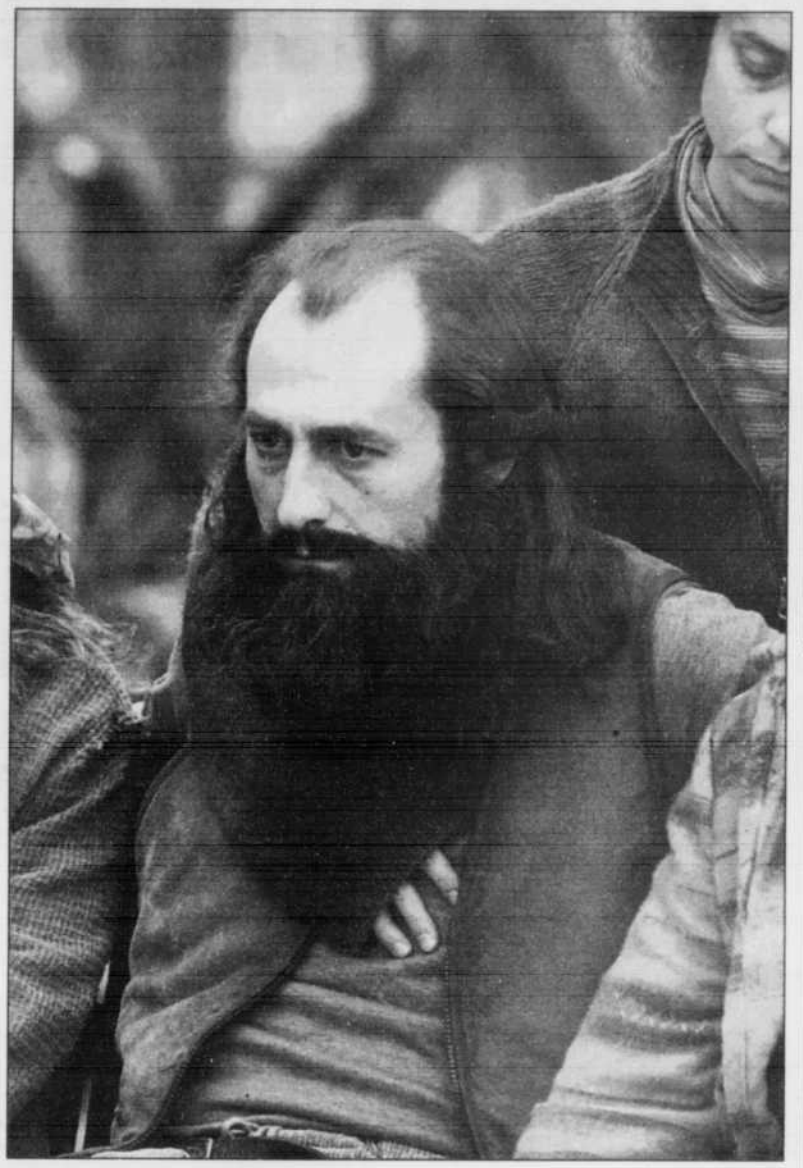


photo archives La Presse

Le comédien Luc Picard incarne Roch Thériault, dit Moïse.

LES CINÉMAS
CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
cinéma INFO-HORAIRE: 776-6908
Fleur de lys
75, rue Robichaud, Granby
● Semaine du 3 au 9 mai ●

SPIDER-MAN v.f. (G+DJE) *«sur 2 écrans»* TOBEY MAGUIRE
ven,lun au jeu 19:00-19:20-21:30-21:45
sam,dim 13:15-13:45-15:45-16:15-19:00
19:20-21:30-21:45

JASON X (13+HORR.)
ven,lun au jeu 19:15-21:30
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:15-21:30

LE ROI SCORPION (G+DJE) THE ROCK
ven,lun au jeu 19:00-21:00
sam,dim 13:00-15:00-17:00-19:00-21:00

MEURTRE EN ÉQUATION (13+VIOL.)
S.BULLOCK ven,lun au jeu 19:30
sam,dim 17:00-19:30

LA CHAMBRE FORTE (13+VIOL.) JODIE FOSTER
Tous les soirs 21:45

E.T. (G) H.THOMAS et D.BARRYMORE
sam,dim 12:30-14:45
197182V





CINÉMAS LES GALERIES GRANBY HORAIRE: 378-7614 www.cinemasgaleriesgranby.qc.ca
À L'AFFICHE CINÉMA AUBAINE TOUS LES JOURS -- jusqu'à 17h30 -- 5$ MARDI et MERCREDI -- en soirée --







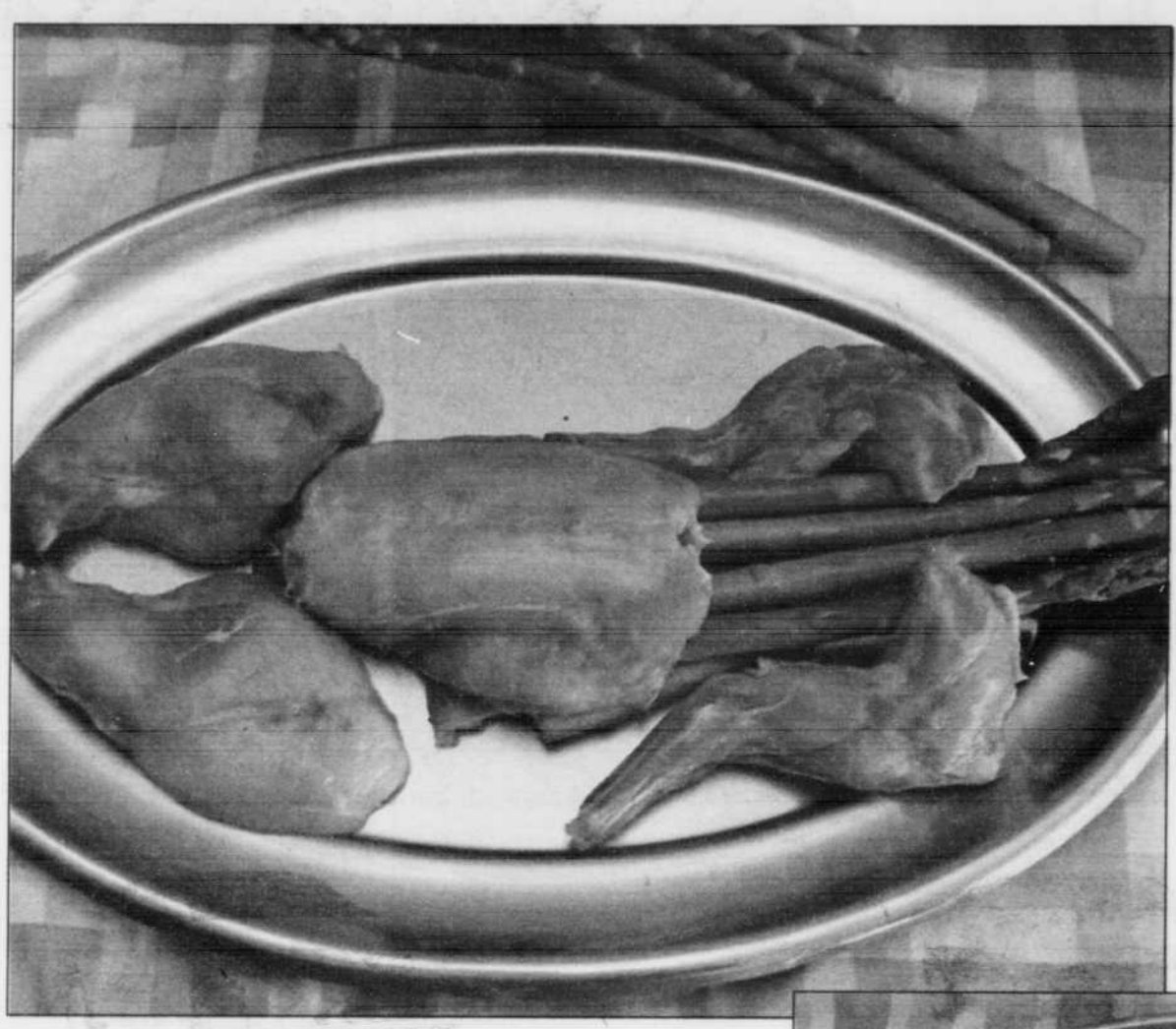


« L pour cuniculture ! »

La « cuniculture » c'est l'élevage du Lapin. Si on le fait artisanalement on compte entre quatre et six mois pour engraisser un lapin; l'élevage industriel fait en sorte qu'on le tue vers trois mois.



Pauline **Jacques** *collaboration spéciale*
choco.pauline@qc.aira.com



Lapin

Un lapin peut nourrir de 4 à 5 personnes. Il se compare avantageusement au poulet parce qu'on peut l'utiliser dans plusieurs recettes en sauce, ce qui est préférable puisque la viande contient très peu de gras, elle sèche plus facilement à la cuisson. On fait souvent cuire le lapin dans un liquide et cela demande entre une heure et une heure et demi de cuisson à 325 °F. Si on cuit des morceaux de lapin au BBQ (cela viendra quand la neige va fondre...) il faut l'arroser fréquemment pendant la cuisson afin d'empêcher le dessèchement de la chair. On peut acheter le lapin frais ou surgelé; pour le découper il faut simplement détacher les quatre pattes puis sectionner le râble (la partie charnue qui va du bas des côtes à la queue); cette partie sera coupée en deux ou trois morceaux. On peut, si on le souhaite, couper les cuisses de derrière en deux; elles sont plus charnues que celles du devant. Avant de cuire le lapin, bien laver les morceaux et même le faire tremper une heure dans de l'eau fraîche légèrement salée. On peut mariner la chair de lapin, ce qui l'attendrit, à la condition qu'il y ait un ingrédient acide tel le vin, le jus de citron ou le vinaigre.

Levure

Champignons microscopiques utilisés pour la fermentation des pâtes levées. La levure de boulanger s'achète fraîche ou séchée et elle ne doit pas être confondue avec la levure chimique appelée aussi « poudre à lever » ou « levure alsacienne » ou « baking powder ». La levure chimique a un effet comparable à la levure de bière mais elle n'a pas de qualité nutritionnelle comme la levure naturelle. La levure de bière ou de boulanger demande un temps de repos pour agir dans la pâte tandis que la levure chimique agit à la chaleur de la cuisson.

La levure chimique est une poudre blanche fine qui réagit au contact d'un liquide et de la chaleur en formant du gaz carbonique qui fait lever la pâte. La plupart du temps il contient du phosphate monocalcique, du bicarbonate de soude, du sulfate d'aluminium et de sodium et de la fécule de maïs. Saviez-vous que ce type de levure a été inventé à la fin du 19e siècle peu après le bicarbonate de sodium.

Les premiers essais culinaires ont été faits vers les années 1790, aux États-Unis, mais l'arrière goût amer n'était pas très agréable en bouche. Peu avant 1850 on développa la première levure chimique à base de crème de tarte que l'on récupérait dans les fonds de barils de vin. La levure chimique est plus efficace que le bicarbonate de soude; cette poudre à pâte se trouve dans le commerce surtout sous la forme « levure chimique à action double ».

UTILISATION GÉNÉRALE: Surtout pour les gâteaux, puddings, muffins - on ajoute habituellement 1 1/2 c. à thé de poudre à pâte par tasse de farine; il est fortement recommandé de tamiser la poudre à pâte avec la farine et le sel.

TRUC: Comment vérifier si votre poudre à pâte est encore efficace ? Il suffit de verser 50 ml d'eau chaude sur 1 1/2 c. thé de poudre à pâte. Si elle est bien fraîche, elle produira beaucoup de bulles; sinon elle sera peu active ou n'aura aucune réaction. (Anecdote: j'ai reçu en cadeau — comme quand j'étais petite — un petit poisson qui fonctionne à la poudre à pâte fraîche pour jouer dans mon bain !!!)

LES LIAISONS: Bien non... pas celle de votre voisine avec votre beau-frère... Non, non, non... les liaisons donnent de la consistance à un liquide, une sauce, un potage ou une crème. Il y a les liaisons à l'amidon - liaisons aux jaunes d'œufs ou à la crème - liaisons à base de roux et de beurre manié.

LES LIAISON À L'AMIDON: farine, fécule de mais, fécule de pommes de terre, arrow-root, farine de riz, etc. se font toujours à chaud. Le produit liant délayé à froid est versé dans le liquide à épaissir à pleine ébullition. Exemple: compter pour 2 tasses de bouillon bouillant 1 c. à thé d'arrow-root délayée dans 2 à 3 c. à thé de bouillon froid. Verser ce mélange dans le bouillon chaud en fouettant jusqu'à épaississement.

LIAISON AUX JAUNES D'ŒUFS (ou à la crème): il s'agit plus d'une émulsion puisque si l'on porte le mélange à ébullition, l'albumine se coagule et la sauce tourne. Exemple: pour faire un velouté avec une sauce liée à la farine (roux ou beurre manié), il faut allonger le jaune d'œuf avec un quart de tasse de crème. Réchauffer ce mélange avec de la sauce chaude; remettre le tout en casserole. ATTENTION, ce mélange ne DOIT PLUS BOUILLIR.

LIAISON À BASE DE ROUX: si le roux est chaud (beurre fondu et farine cuits jusqu'à consistance pâteuse) mouiller avec un liquide froid. Si le roux est refroidi, on versera dessus un liquide bouillant. On appelle « liaison sèche » le fait de saupoudrer (singer) de farine les morceaux revenus dans un corps gras avant d'ajouter le liquide de cuisson. Exemple: bœuf bourguignon.

LIAISON AU BEURRE: on utilise l'expression « monter au beurre ». Chauffer la sauce, couper le beurre en petits dés et incorporer à la sauce chaude mais qui n'est plus à ébullition. Saviez-vous que 1 c. à table de liquide peut absorber jusqu'à 50 g de beurre ? Vos bonnes sauces de restaurant de grandes classes ne sont pas toutes nécessairement « diète »...

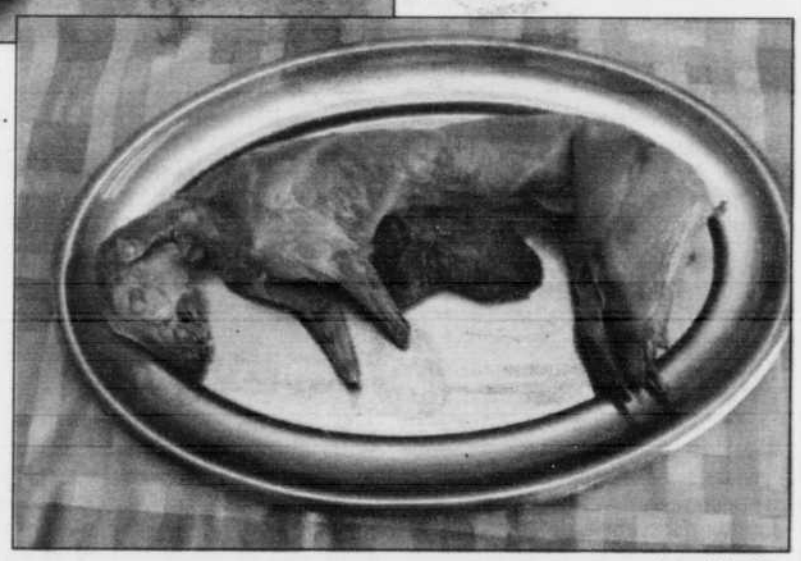
LIAISON AU BEURRE MANIÉ: mélanger à froid une égale quantité de beurre et de farine et l'ajouter dans le jus bouillant.

LIAISON À LA CRÈME: ajouter la crème dans le fond de cuisson en fouettant jusqu'à la reprise de l'ébullition et diminuer la température jusqu'à consistance de sauce.

Lait

Bien sûr, vous connaissez le lait de vache et on voit de plus en plus les laits de brebis et de chèvre dans les épiceries. Saviez-vous à travers le monde on consomme aussi le lait d'ânesse, le lait de jument, de zébu, de bufflonne et de renne. On exclut de cette nomenclature le lait de soya étant donné qu'il n'est pas sécrété par les glandes mammaires des mammifères femelles. On voit de plus en plus de gens qui ont une tolérance au lactose. Ce problème est causé par l'absence d'un enzyme dans le système digestif (le lactase) qui transforme le lactose en substance assimilable dans l'intestin. Les malaises apparaissent rarement quand on mange yogourts et fromages affinés puisque le lactose est décomposé dans le yogourt et presque absent du fromage.

Je crois intéressant de vous parler plus en détails des différents types de lait. Alors on en reparlera la semaine prochaine et on ajoutera quelques dérivés de ce produit de base. Je voulais terminer en vous disant quelques mots sur Lucas - Carton, les noms des deux propriétaires d'un des restaurants de haute gastronomie, Place de La Madeleine à Paris, chez qui j'ai été invitée à prendre le déjeuner (le midi) et où la note (facture) s'élevait à 500 $ pour deux personnes (vins inclus heureusement). C'est une expérience que l'on doit faire une fois dans sa vie quand on aime découvrir ce qui fait la renommée de ces grandes maisons. Je vous souhaite une bonne fin de semaine sur ce rêve français d'un menu huit services ainsi que la visite des cuisines qui fut fort appréciée. Si vous avez vécu de telles expériences, n'hésitez pas à me les communiquer par courriel ou par courrier.



photos Alain Dion

Commentaires,
suggestions et/ou questions:
Écrivez à:
Pauline - Ateliers de Pauline,
346 Racine, GRANBY,
Québec J2G 3B8
Courrier électronique:
choco.pauline@qc.aira.com

SOLDE DU PRINTEMPS

CHEVROLET

Oldsmobile

Faites répéter le prix.
Vérifiez si vous rêvez.

Sautez sur l'aubaine.

0 $ comptant* **0 $ première mensualité*** **0 $ dépôt de sécurité***

À la location

Cavalier Z22 et VL 4 portes



226 $/mois**
Location 48 mois
ou
11 998 $ à l'achat***

Malibu



324 $/mois**
Location 48 mois
ou
19 998 $ à l'achat***

Alero GX 2 portes



299 $/mois**
Location 48 mois
ou
18 998 $ à l'achat***

Impala



373 $/mois**
Location 48 mois
ou
22 998 $ à l'achat***

Venture Maxi Valeur



349 $/mois**
Location 48 mois
ou
22 348 $ à l'achat***

Tracker



309 $/mois**
Location 48 mois
ou
20 798 $ à l'achat***

FESTIVAL INTERNATIONAL DE JAZZ DE MONTREAL

Vos concessionnaires GM *du Québec*

Les concessionnaires GM du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 2002 en stock suivants : Cavalier (1JC37/R7A et 1JC69/R7A), Malibu (1ND69/R7C), Alero (3NK37/R7A), Impala (1WF19/R7A), Venture (1UN16/R7A) et Tracker (CJ10305/R7A). Photos à titre indicatif seulement. Sujet au financement et à l'approbation du crédit de GMAC. *Conditions applicables à la location seulement pour des termes de 24 à 48 mois. Aucun comptant ou dépôt de sécurité requis. La première mensualité (taxes incluses) est défrayée par General Motors. **Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. À la location, transport et préparation inclus, immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 ¢ du km après 80 000 km. ***À l'achat, préparation incluse, transport (Cavalier : 795 $, Malibu et Alero : 845 $, Impala : 950 $, Venture : 995 $, Tracker : 850 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. Le prix d'achat inclut un crédit de livraison et ne peut être jumelé à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de la Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Un échange de véhicules entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

198262V

Auberge Quilliams Lac Brome

MOULES ET FRITES
à volonté tous les vendredis soir
13,95 $

BRUNCH « Gourmand »
Tous les dimanches de 11 h à 14 h
19,95 $
moitié prix 6-12 ans

Réservation s.v.p.

Forfaits chambre et repas
à partir de 185 $, pour 2 pers.,
Frais de service sur forfait inclus
Rabais de 50 % sur la chambre
les 2e, 3e, 4e, et 5e nuits en PAM en semaine

BRUNCH FÊTE DES MÈRES
LE DIMANCHE 12 MAI 2002
1er service à 10 h 30 - 2e service à 13 h
22,65 $ p.p., taxes et service en sus
Moitié prix pour les enfants de 6 à 12 ans
Gratuit pour les moins de 6 ans
Réservez tôt - Achat de billets requis

Souper-Concert Opéra
« Le printemps à Vienne »
avec Micheline Camirand, soprano et ses artistes invités
Une visite à Vienne. Musique viennoise et tzigane. Valses ensoleillées qui font fleurir l'amour et le printemps.
Distribution :
Christian Belleau, ténor,
Lajos Molnar, violoniste
Jacques Giroux, pianiste
Le dimanche 26 mai 2002
de 17 h à 22 h
59,95 $ + taxes
Inclus :
Cocktail, repas 5 services, pourboire et concert
RÉSERVATION S.V.P.
Forfait-hébergement et souper-concert disponibles
Prochains soupers-concerts
16 juin et 14 juillet 2002

572, ch. Lakeside, Lac-Brome, Sortie 90, autoroute 243 Sud, à 5 km de la sortie
www.aubergequilliams.com - réservations: (450) 243-0404 ou 1-888-922-0404

195537V

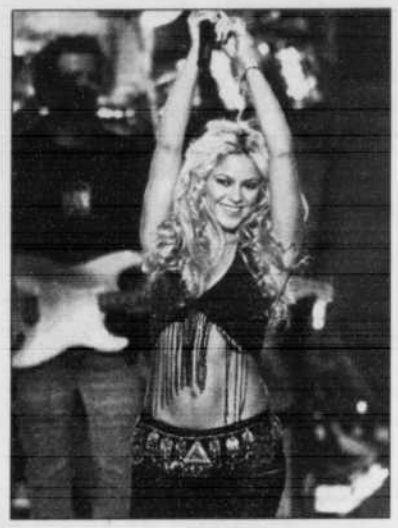
En bref

Shakira mal à l'aise

NEW YORK (AP) - La chanteuse colombienne Shakira n'aurait pas apporté son crédit à la ligne de vêtements pour jeunes Delia's si elle avait su que la société était accusée d'infractions à la législation sur le travail. C'est en tout cas ce qu'a affirmé l'artiste, qui a porté les vêtements de la société dans son catalogue de printemps et sur des affiches, après avoir appris dans le quotidien new-yorkais Daily News l'existence d'un différend salarial dans l'usine de Brooklyn où sont fabriqués les vêtements.

«Je n'étais pas au courant du conflit à Brooklyn, a expliqué Shakira dans un communiqué. Si je l'avais su, je n'aurais jamais porté des vêtements ou soutenu un fabricant des vêtements suspecté d'infraction à la législation sur les salaires et sur le travail».

De son côté, Delia's a déclaré ignorer les entorses présumées à la législation dans l'usine, et a affirmé qu'elle n'aurait plus recours à ses services, selon le «Daily News».



archives Presse canadienne

La chanteuse Shakira n'aurait jamais fait la promotion des vêtements Delia's si elle avait su quelles étaient les accusations qui pesaient contre l'entreprise.

Les Latin Grammys auront lieu en septembre

SANTA MONICA, Californie (AP) - La cérémonie de remise des prix Latin Grammys, annulée l'an dernier après les attentats du 11 septembre aux États-Unis, sera présentée en septembre prochain au Kodak Theatre d'Hollywood, en Californie.

C'est du moins ce qu'a annoncé C. Michael Green, qui présidait à la fois la National Academy of Recording Arts & Sciences et la Latin Recording Academy, avant de claquer la porte de ces deux instances, la semaine dernière, pour des raisons indéterminées. Quelques jours avant sa démission, il a affiché sa volonté de faire de la cérémonie du 18 septembre un succès.

Les nominations doivent être rendues publiques en juillet. La cérémonie sera retransmise en direct par le réseau de télévision américain CBS.

Annoncez-vous GRATUITEMENT !

Placez GRATUITEMENT votre annonce dans la rubrique **« Trait d'Union »** en composant le (450) 776-1555. Enregistrez votre annonce avant le mercredi 9 heures pour une parution le samedi suivant et dans le PLUS du dimanche. Une seule boîte vocale par personne, maximum de 4 lignes par annonce.

Répondez aux annonces

Option 1 : Par le 1 900 451-8032
C'est tellement simple et rapide !
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale ;
2- Composez le 1 900 451-8032 ;
3- Suivez les intructions afin de laisser votre message

Option 2 : Avec votre BLOC DE TEMPS PAR LE (450) 776-1555
C'est toujours facile et économique !
1- Sélectionnez les annonces qui vous intéressent et notez leur numéro de boîte vocale
2- Composez le (450) 776-1555 ;
3- Suivez les instructions afin de laisser votre message.

NOS TRUCS ET ASTUCES
N'oubliez pas que votre message est la clef de vos rencontres. Préparez-le en conséquence. Nous vous recommandons de suivre notre petit guide: donnez une description de vous-même, de vos attentes, de vos intérêts et de vos passions. **Surtout, laissez votre numéro de téléphone.**

RÉCUPÉREZ VOS MESSAGES GRATUITEMENT
1- Composez le (450) 776-1555 ;
2- Entrez votre numéro de boîte vocale et votre code de sécurité ;
3- Prenez alors connaissance de votre nombre de messages reçus ;
4- Restez en ligne, au menu principal, faites le 2 pour récuper vos messages.

OBTENEZ VOTRE BLOC DE TEMPS...ÉCONOMISEZ 56 %
Économisez jusqu'à 56 % en composant le (450) 776-1555. Au menu principal, faites le 0 et demandez votre bloc de temps à un de nos agents. Notre service à la clientèle est ouvert tous les jours de 9 heures à minuit.

NOTEZ BIEN
Vous pouvez répondre à plusieurs annonces sur un seul et même appel facturable. Par le 1 900 451-8032, des frais de 2,29 $ la minute (+ taxes) seront portés à votre compte de téléphone. Notre service est offert 24h/24, 7 jours sur 7. Téléphone Touch-Tone requis, 18 ans ou plus.



Les annonces sont publiées à toutes les semaines dans La Voix de l'Est du samedi et dans Le Plus du dimanche.

Trait d'Union

Pour faire connaissance

cyberpresse.ca

www.traitdunion.ca

FEMME CHERCHE HOMME

JEUNE FEMME, 21 ans, 5'5", 150 lb, chev brun-châtain, yx bleus, dynamique, aime rire, sorties, films, pool, désire rencontrer un homme dans la 20aine, affectueux, attentionné, honnête. 6462

COEUR DÉSESPÉRÉ, 33 ans, 5'4", 135 lb, chev blonds, bilingue, fumeuse, aime le camping, plage, recherche H qui paraît bien, sociable, amical, doux et sensuel, pour une relation à long terme seulement. 3540

FEMME DANS LA 40AINE, blonde, de belle app, recherche H de 45-55 ans, sobre, très respectueux, avec une belle personnalité et très simple. 4447

39 ANS, célibataire, 5'3", grassette, chev foncés, yx verts, autonome, aime les balades en voiture, camping, pêche, cherche H entre 39-49 ans, n-fum, autonome, camionneur bienvenue, but sérieux. 8960

JEUNE FEMME, début 20aine, chev châtains, yx bleus, sens de l'humour, aime les sorties, ciné, soirées tranquilles, cherche H aimant les sorties et les soirées tranquilles, pour amitié et plus. 7914

JULIE, 21 ans, du signe cancer, monoparentale avec deux enfants, prévoit un retour aux études, aime le dialogue, cherche un homme romantique, affectueux, qui n'a pas peur de parler de ses émotions. 4424

JEUNE FEMME, 30 ans, 5'2", poids prop, chev bruns, yx bleus, avec un garçon, cherche H entre 25-35 ans, honnête, fidèle, mature, de belle app, aimant les enfants, pour relation amicale d'abord. 4460

BRUNETTE LIBRE, 5'4", poids santé, adore la danse, nature, pêche, marche, rire, imprévus, cherche H de 5'9" et plus, poids santé, entre 48-58 ans, avec affinités. 4468

JOHANNE, 46 ans, 5'1", 100 lb, professionnelle, sportive, aime le vélo, ski, marche, plein air, voyages, cherche H entre 42-51 ans, n-fum, sportif, poids prop, avec affinités, pour relation sérieuse. 4469

JEUNE FEMME, 45 ans, 5'9", 120 lb, fumeuse, chev bruns, yx verts, franche, sociable, honnête, libre, douce, désire rencontrer un homme. 4471

POUR UNE BELLE COMPLICITÉ, fin 30aine, 5'4", 120 lb, chev blonds, yx bruns, cherche H entre 30-40 ans, de 5'9" à 5'11", poids prop, but sérieux. 4472

JOLIE BLONDE, romantique aux yx bleus, autonome, sensuelle et coquine, n-fum, aime la musique, danse, marche, voile, voyages, sports, ciné, marche, désire rencontrer un prince charmant, grand et costaud. 4474

CÉLIBATAIRE, 5'7", 135 lb, chev bruns, yx verts, d'allure jeune, distinguée, franche, cherche un homme libre entre 40-46 ans, de 5'10" et plus, de belle app, simple, doux, pour relation amicale d'abord. 4311

FEMME BALANCE, 60aine, désire rencontrer un homme n-fum, de 5'5" à 5'8", bien dans sa peau, aimant la vie, ciné, musique, pour une belle relation d'amour. 4477

JEUNE FEMME DE 24 ANS, 5'6", poids prop, un garçon de 7 mois, honnête, romantique, simple, aime le ciné, restos, bons soupers, bon vin, cherche H entre 24-29 ans, honnête, fidèle, pour but amical au début. 4381

A L'AUBE DE SES 65 ANS, de belle app, cherche un homme de 65 ans, pour parler et combler la solitude par une belle vie. 4484

POUR UNE BELLE COMPLICITÉ, fin 30aine, 5'4", 120 lb, blonde, yx bruns, cherche un homme de 30-40 ans, de 5'9"-5'11", poids prop, pour un but sérieux seulement. 4483

FEMME DE 5'2", 125 lb, 57 ans, brune aux yx bleus, désire rencontrer H de 50-60 ans, affectueux, propre, pour partager les plaisirs de la vie. 4487

FEMME DÉBUT 60AINE, aime les voyages, restos, théâtre, cherche un homme n-fumeur et sérieux. 3151

BRUNETTE DANS LA 40AINE, 5'4", bien prop, n-fum, sans enfants, simple et enjouée, honnête et affectueuse, aime la nature, plein air, immobilier, cherche H vrai, tendre, de belle app, sens de l'humour et à l'aise financièrement. 4312

DÉBUT 60AINE, fumeuse, dynamique, aime la vie, nature, musique, balades en auto, cherche H de 60-67 ans, de 5'2"-5'8", franc, libre et ayant le sens de l'humour, but sérieux. 4505

FEMME FIN 30AINE, 5'4", 190 lb, chev châtains, yx bleus, libre et sans enfants, souriante, sociable, sobre, tranquille, cherche un homme entre 40-45 ans, sans enfants. 9446

JEUNE MAMAN DE 25 ANS, 5'8", 175 lb, châtaine, yx bleus, aime s'amuser, nature, marche, cherche H dans la 30aine, de belle app, avec ou sans enfants, mature, honnête. 4507

18 ANS, un peu timide, bien en chair, aime la musique, sport, parler au téléphone pendant des heures, cherche H de 25 ans et moins, calme, doux, respectueux et honnête. 4509

DÉBUT 50AINE, 5'2", poids prop, intellectuelle, franche, tranquille, souriante, n-fum, professionnelle et femme d'affaires, aime rire et faire plaisir, cherche jeune retraité de 60 ans et moins, cultivé, franc et fidèle. 4510

JOLIE DAME, 5'8", 145 lb, professionnelle, élégante, autonome, affectueuse, honnête, passionnée de voyages, recherche H entre 55-65 ans, 5'9" et plus, sobre, à l'aise, mature, pour but sérieux. 4513

POISSON, 33 ans, 5'9", 160 lb, chev blonds, athlétique, de très belle app, recherche H 35 ans et plus, environ 5'10", de belle app, pour relation occasionnelle. 4515

32 ANS, 5'4", 150 lb, jolie, douce, féminine, sensuelle, sociable, souriante, aime la danse, musique, cherche H entre 33-45 ans, avec ou sans enfants, avec affinités, pour relation stable. 8517

54 ANS, recherche un homme entre 50-60 ans, simple, sobre, n-fum, libre, qui deviendra son amant. 3693

FEMME DE 5'3", 140 lb, aime les balades en auto, cartes, humour, cherche un homme de 57-65 ans, de 5'7" et plus, libre, doux. 4517

LISE, dans la 40aine, 5'3", chev et yx bruns, bon sens de l'humour, aime la marche, vélo, cherche H entre 40-50 ans, bien dans sa peau, aimant la vie. 4518

24 ANS, 5'4", 125 lb, n-fum, sans enfants, chev blond-châtain, yx pers, cherche H de belle app, poids prop, n-fum, de 25-30 ans, avec ou sans enfants, libre du passé, sérieux, pour amitié d'abord. 4524

PERSONNE NE S'ENNUIE AVEC MOI !, femme de Granby, 22 ans, app agréable, 5'5", 162 lb, chev noirs, yx pers, aime sports nautiques, sports de raquette, cherche H 21-26 ans, pour amour, amitié, kerm. 117804

BONJOUR, CLIC ON SAIT JAMAIS! , femme de Acton Vale, 23 ans, app agréable, 5'2", 128 lb, chev bruns, yx verts, aime sports d'équipe, arts et culture, cherche H 24-30 ans, pour amour, amitié, douce78. 140957

LA VIE AVANT TOUT, femme de Cowansville, 21 ans, 5'5", 122 lb, chev châtains, yx pers, cherche H 20-29 ans, pour amour, manouchka2. 473240

POUR UNE BELLE RENCONTRE QU'ON N'OUBLIE PAS, femme de Acton Vale, 18 ans, de belle app, fumeuse, aime sports de combat, sports d'équipe, plein-air, cherche H de son âge pour amour, amitié, 1catrina1. 458053

RÉALISER VOTRE ROMAN D'AMOUR, Manon, 27 ans, 5'4", yx verts, cherche H de 30-39 ans, sens de l'humour, fidèle et honnête, pour vivre un amour passionné. 2386

FEMME, 50aine, chev blonds, yx verts, douce, affectueuse, propre, cherche H ni rose, ni macho, de 5'11" et plus, de 225 lb et moins, doux, ambitieux, n-fum, sens de l'humour. 4378

FEMME DE 32 ANS, 5'4", 125 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, cherche H de look sportif, de belle app, capable d'être galant, aimant avoir du fun et rire. 4341

JULIE, bisexuelle de 26 ans, 5'4", 150 lb, chev blonds, yx bleus, de belle app, douce, honnête et très sociable, cherche H entre 30-36 ans, hétéro ou bisexuel, de belle app. 4380

FEMME, 60aine, 5'3", 125 lb, sobre, n-fum, belle, franche, sincère, aime la marche et balades en voiture, cherche H près de la 60aine, de 5'8" et plus, sobre et n-fum, poids prop, avec affinités. 2637

JEUNE FEMME, 19 ans, 5'7", 135 lb, chev bruns, yx bleus, de belle app, nature, cherche H entre 18-26 ans, drôle et sympathique, de belle app, aimant les sorties, pour des rencontres occasionnelles. 4178

FEMME AUTONOME, 55 ans, de belle app, n-fum, aime la nature, marche, danse, sports, théâtre, voyages, cherche H de 50-60 ans, avec affinités. 4392

FRANCINE, 23 ans, 5'5", 160 lb, chev châtain-blond, yx bleus, douce, affectueuse, timide, honnête, cherche H entre 24-35 ans, doux, honnête, affectueux, respectueux, pour amitié et plus. 4396

LIONNE, 28 ans, 5'6", 130 lb, n-fum, sans enfants, très énergique, aime les voyages, roller, ski, moto, ciné, restos, cherche H avec affinités pour faire des activités et relation amicale d'abord. 4404

HOMME CHERCHE FEMME

CÉLIBATAIRE, 45 ans, 6', 295 lb, chev châtains, de belle app, n-fum, sans enfants, honnête, aime la moto, cherche F de belle app, simple, entre 35-45 ans, poids prop, pour une relation sérieuse. 3979

FRANÇOIS, 46 ans, 6', 198 lb, travailleur de soir engagé, désire rencontrer une femme 35-45 ans, désirant changer sa monotonie dans des rencontres occasionnelles stables.4454

FIN 50AINE, 5'10", 175 lb, de belle app, n-fum, propre, ordonné, discipliné, honnête, désire rencontrer F de 5'4"-5'10", 100-140 lb, intelligente, élégante, agréable, pour amitié et sexualité. 4455

HOMME FIN 40AINE, 5'7", 135 lb, engagé, doux, sensuel, chaleureux, désire rencontrer dame engagée ou non, discrète, chaleureuse, affectueuse, pour des moments intimes et occasionnels. 4456

HOMME DANS LA 30AINE, chev et yx bruns, doux, affectueux, honnête, sincère, aime les enfants, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche F de 25-40 ans, pour une relation sérieuse et durable. 6866

LUC, 30 ans, 6', 185 lb, de belle app, deux enfants en garde partagée, célibataire, aime le ciné, sports, cherche F assez grande, mince, de belle app, sérieuse, joviale, pour une relation solide. 4458

PATRICK, 25 ans, 5'5", 120 lb, chev brun-châtain, yx bruns, recherche une demoiselle dont la beauté lui importe peu, pour d'abord la connaître. 4459

55 ANS, 5'8", 190 lb, marié, de belle app, chev sel et poivre, libre sur semaine le soir, n-fum, affectueux, tendre, propre, cherche F discrète, avec affinités, pour des rencontres occasionnelles. 7418

VEUF, 60aine, 5'8", 175 lb, sobre, n-fum, affectueux, aime la marche, balades en voiture, restos, soirées tranquilles, carte, musique, cherche F de 58-65 ans, avec affinités, pour relation stable. 4467

ÉRIC, 5'8", 170 lb, yx pers, paraît bien, bien dans sa peau, avec deux enfants, aime les sorties, marche, désire rencontrer une femme avec ou sans enfants. 4318

DENIS, 31 ans, 5'10", 185 lb, chev et yx bruns, sportif, cherche F pour relation amicale et plus. 4473

BEL HOMME, fin 40aine, 5'11", 180 lb, engagé, affectueux, chaleureux, cherche F engagée ou non, chaleureuse, affectueuse, sensuelle, discrète, pour des rencontres occasionnelles intimes. 4187

MARC, 28 ans, 6'1", 180 lb, chev bruns, yx verts, de belle app, bilingue, aime le vélo, plein air, cherche F mince, entre 25-35 ans, de 5'4" et plus, sans enfants, pour amitié et plus. 4470

HOMME LIBRE, 50 ans, 6', 180 lb, doux, chaleureux, sensuel, romantique, cherche F grande et mince, entre 35-45 ans, douce, chaleureuse, sensuelle, romantique, but sérieux. 3520

HOMME DE GRANBY, 44 ans, 5'6", 155 lb, sobre, fumeur, doux, affectueux, sensuel, passionné de danse country, cherche F féminine de 35-48 ans, de 110-140 lb, avec affinités, pour amitié et plus, but sérieux. 4377

HOMME DE 29 ANS, 5'10", 195 lb, chev et yx bruns, franc, fidèle, sens de l'humour, cherche F de 29 ans et moins, fidèle, sens de l'humour, pour relation sérieuse basée sur la communication. 2357

RETRAITÉ, 5'6", 150 lb, chev sel et poivre, divorcé, cherche une dame entre 50-65 ans, de 100-180 lb, célibataire, veuve ou divorcée, de Granby ou les environs. 4476

BALANCE, 39 ans, 6', divorcé, chev et yx bruns, de belle app, honnête, franc et sincère, sérieux, aime les sorties, tendresse, affection, ciné, nature, désire rencontrer une femme sérieuse, avec affinités. 4478

HOMME DE 49 ANS, 5'5", 149 lb, n-fum, autonome, bilingue, fidèle, aime la nature, ciné, balades en voiture, soirées tranquilles, cherche F de 43-48 ans, poids prop, avec affinités, but sérieux. 9698

MIKE, 42 ans, 5'6", 150 lb, affectueux, sensuel, en forme, cherche F entre 28-45 ans, de belle app, pour rencontres intimes, discrètes et sensuelles. 4479

20AINE, 6', chev et yx bruns, bisexuel, un peu timide, adore la tendresse et la sensualité, cherche F bisexuelle, dans la 20aine et plus, pour partager de bons moments. 4111

HOMME DE 45 ANS, 5'6", 150 lb, engagé, peut recevoir, chaleureux, sensuel, viril, désire rencontrer F de 38-47 ans, chaleureuse et de poids proportionné. 4337

STÉPHANE, 31 ans, 5'10", 145 lb, châtain, yx bruns, timide, aime les sorties, soirées tranquilles, cherche une fille de 24-31 ans, de belle app, célibataire, simple, n-fum, pour relation sérieuse. 1985

HOMME ENGAGÉ, 39 ans, 5'10", 165 lb, de belle app, doux, honnête, propre, aime la moto, cherche une femme de belle app, honnête et sensuelle, pour des rencontres occasionnelles. 4482

47 ANS, d'allure jeune, 5'9", 165 lb, chev bruns, yx bleu-vert, doux, calme, propre et travaillant, cherche F de 5'5" et plus, de taille moyenne, avec affinités, pour un amour passionné. 4485

HOMME DE 28 ANS, 5'8", 18 lb, chev noirs, yx verts, aime la musique, nature, ciné, cherche F entre 20-35 ans, pour relation sérieuse. 7567

BEL HOMME FIN 40AINE, doux, sensuel, chaleureux, affectueux, discret, désire rencontrer dame engagée ou non, douce, affectueuse, sensuelle, discrète, pour des rencontres intimes et occasionnelles. 4488

CÉLIBATAIRE DE 30 ANS, 5'9", 135 lb, chev et yx bruns, sans enfants, scolarisé, de belle app, humble, imparfait mais avec de l'ambition, cherche une femme scolarisée, de 5'4" et plus, de 140 lb et moins. 2687

42 ANS, sérieux, enjoué, sportif, en forme, aime le rollerblade, vélo, marche, dialogue, cherche une femme entre 38-43 ans, sachant ce qu'elle veut, épanouie, prête à grandir avec quelqu'un. 4493

198216V

En bref

Michael Jackson passe derrière la caméra



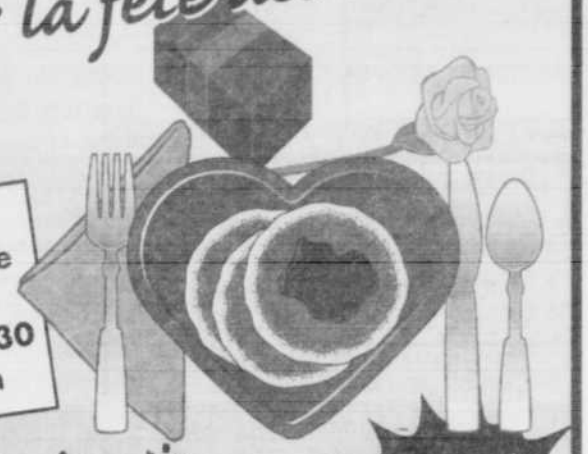
LOS ANGELES (AP) - Après avoir travaillé avec les plus célèbres réalisateurs comme John Landis, Francis Ford Coppola ou Martin Scorsese, Michael Jackson veut à son tour faire partie du club des cinéastes.

Le chanteur a l'intention d'adapter au grand écran le livre de Jennings Michael Burch, «They Cage Animals At Night», a rapporté mercredi le Hollywood Reporter. Le livre retrace la vie de l'auteur, qui a passé son enfance entre orphelinat et familles d'accueil.

Connu pour ses clips soignés, Michael Jackson coréalisera le film avec Bryan Michael Stoller. Ce dernier, qui espère finir l'écriture du scénario d'ici un mois, avait notamment réalisé des épisodes d'une série d'épouvante à la télévision, durant les années 80.

Super brunch spécial

pour la fête des Mères



le dimanche 12 mai de 10 h 30 à 14 h

Érablière Martin

675, route 137, Ste-Cécile-de-Milton

378-8008

Réservez dès maintenant !

195492V

La Voix de l'Est Le Plus d'union



Des frais de 2,29 $ la minute seront portés à votre compte de téléphone | 1 900 451-8032

MICHEL, 57 ans, 5'9", 145 lb, sentimental, aime la pêche, balades en voiture, nature, cherche F de 30-57 ans. 3921

BEL HOMME DE 47 ANS, recherche une amitié d'abord, pour jouer au billard, danser le disco, prendre des cafés, parler, rire, marcher et plus. 4495

HOMME DE 52 ANS, désire rencontrer une femme aimant la marche, vélo, littérature, bowling, soupers tête-à-tête, avec affinités, pour un but sérieux. 4496

HOMME FIN 50AINE, grand, poids prop, aime restos, balades en voiture, cherche F poids prop, pour amitié et plus. 4497

20 ANS, 6'2", 190 lb, chev bruns, yx pers, de belle app, aime le rollerblade, balades en auto, soirées tranquilles, cherche une femme de 18 ans et plus, de belle app, affectueuse, douce. 4499

HOMME DE 31 ANS, 5'10", 185 lb, chev et yx bruns, sportif, cherche une femme pour de l'amitié ou plus. 4394

CAPRICORNE, 49 ans, 5'6", 150 lb, de belle app, belle personnalité, sens de l'humour, cherche F avec affinités, entre 5'-5'4", 100-120 lb, ouverte d'esprit, bien dans sa peau, pour des plaisirs intimes. 3161

PAS SI BEAU, PAS SI LAID,.64 pouces, 130 lb, se promène en pick-up, travaillant avec de beaux projets, disponible pour une femme de 39-49 ans, simple, douce, affectueuse, qui veut avancer dans la vie. 4500

HOMME DE 44 ANS, 5'5", fumeur, corpulent, doux, affectueux, chaleureux, cherche F entre 35-50 ans, fumeuse ou non, grassette ou corpulente, avec ou sans enfants, douce, sobre, but sérieux. 4501

BEL HOMME DÉBUT 50AINE, 5'11", 195 lb, cherche une belle femme entre 45-53 ans, entre 5'-5'6", non obèse et pleine de qualités. 4503

HOMME DÉBUT 40AINE, 5'11", chev et yx foncés, de belle app, romantique, honnête, travaillant, sens de l'humour, aime le vélo, marche, cherche une femme de 36-44 ans, de belle app, pour un but sérieux. 4504

40 ANS 5'11", 195 lb, chev et yx bruns, professionnel, honnête, doux, fidèle, cherche F entre 27-30 ans, sans enfants, 5'7"-5'10", de belle app, poids prop, fidèle, sensuelle, pour relation sérieuse. 4506

LION AFFECTUEUX, 34 ans, 5'11", 150 lb, chev châtains, yx bruns, travaillant, aime la nature, cherche une femme de belle app, poids prop, entre 25-35 ans, pour relation amicale ou intime. 4016

GARS DE 34 ANS, 5'8", 195 lb, chev et yx bruns, sans enfants, honnête, doux, affectueux, compréhensif, drôle, aime le camping, expos, cherche F de 27-34 ans, avec ou sans enfants, pour but sérieux. 4508

DÉBUT 50AINE, grand, costaud, sensuel, esprit ouvert, aime les plaisirs de la vie, cherche F de 35-48 ans, bien en chair, bon buste, sensuelle, pour plaisirs intimes et amitié. 4512

ÉRIC, papa de 33 ans, 5'9", 175 lb, chev courts châtains, yx pers, souriant, joue de la musique, nature, golf, vélo, cherche F proportionnée, simple, douce, souriante, pour recommencer une nouvelle vie. 2717

HOMME SYMPATHIQUE, 5'9", 180 lb, mature, actif, romantique, cherche F n-fum, simplement charmante, intéressante, proportionnée ou mince, autonome, aimant la danse et les loisirs. 4514

JEUNE HOMME DE 36 ANS, 5'6", 200 lb, style costaud, n-fum, sans enfants, travaille dans le publique, aime faire des activités, cherche une femme entre 25-38 ans, aimant faire des activités. 4450

DÉBUT 50AINE, Gaëtan, 5'8", 180 lb, n-fum, libre, châtain, yx bruns, aime les sports de plein air, cherche jolie F début 40aine, n-fum, sens de l'humour, chaleureuse, pour relation amicale et sincère. 4315

JEAN-FRANÇOIS, 26 ans, 5'11", 150 lb, chev et yx bruns, bronzé, n-fum, sans enfants, autonome, doux, honnête, sens de l'humour, cherche une fille entre 20-25 ans, pour amitié ou plus. 1877

40 ANS, 5'9", poids prop, honnête, fidèle, travaillant, autonome, aime le plein air, vélo, sorties de villégiature, désire rencontrer une jeune femme 35-45 ans, avec affinités. 4516

HOMME DANS LA 60AINE, de belle app, 1m73, 76 kg, beau physique, fumeur, actif, bilingue, aime le vélo, nature, musique, cherche F entre 55-65 ans, petite, avec affinités, pour un but sérieux. 4069

DÉBUT 40AINE, 6', 160 lb, chev châtains, yx pers, n-fum, sans enfants, célibataire, de belle app soignée, respectueux, recherche une amie et plus, de belle app, belle personnalité et poids prop. 4519

HOMME DE 39 ANS, de belle app, 6', poids prop, simple et sportif, cherche une compagne pour profiter de la vie et avoir du plaisir. 4520

A QUI LA CHANCE, dans la 50aine, 5'8", 140 lb, romantique, chaleureux, aime les soupers à la chandelle, cherche F douce et compréhensive, pour cheminer à deux et mieux partager les plaisirs de la vie. 4522

38 ANS, 5'11", poids prop, un peu costaud, chev châtain-brun, yx verts, sans enfants, belle personnalité, vaut la peine d'être connu, cherche une amie et peut-être plus. 4523

PLEIN DE VIE A PARTAGER, homme de Granby, 19 ans, de belle app, 5'9", 208 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche F 18-20 ans, pour amour, amitié, mat34. 434608

QUAND L'APPÉTIT VA TOUT VA, homme de Maineville, 22 ans, app agréable, 6'2", 146 lb, chev bruns, yx bruns, aime plein-air, sports d'équipe, cherche F 18-25 ans, pour sexualité, sport, dilance. 225707

JEUNE HOMME DE 28 ANS, homme de Granby, 28 ans, app agréable, 6', 195 lb, chev noirs, yx bruns, fumeur, aime plein-air, ciné, cherche F de son âge, pour amour, amitié, yan280. 468182

TENDRESSE OBLIGE, homme de Granby, 37 ans, de belle app, 5'6", 150 lb, chev châtains, yx bruns, fumeur, aime sports nautiques, ciné, cherche F 24-42 ans, pour amour, sexualité, aristophane0. 282238

CLIQUE QUE L'ON PUISSE SE COTOYER !, homme de Granby, 31 ans, app agréable, 6'2", 194 lb, chev bruns, yx bleus, aime plein-air, ciné, cherche F de son âge, pour amour, sexualité. duplicabob. 440316

QUI NE RISQUE RIEN N'A RIEN, homme de Granby, 43 ans, app agréable, 5'8", 157 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports, musique, loisirs, cherche F de son âge, pour amour, amitié, matou22. 470545

EXCLAMATION, QUESTION, PERIOD...OF TIME, homme de Cowansville, 23 ans, de belle app, 5'10", 172 lb, chev roux, yx pers, aime sports de raquette, sports de combat, sports d'équipe, cherche F 18-30 ans, pour amitié, voyages, everythingzen. 407359

CHU FOU MAIS CHU DOUX, homme de Granby, 32 ans, app agréable, 5'7", 150 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime arts et culture, littérature, sports d'équipe, cherche F 25-33 ans, pour amitié, teammonkey. 398342

POUR DU PLAISIR, homme de Acton Vale, 24 ans, de belle app, 5'11", 160 lb, chev bruns, yx verts, aime plein-air, ciné, musique, cherche F de son âge, pour amour, amitié, mason24. 460074

JE TENTE MA CHANCE, homme de Granby, 46 ans, app agréable, 5'5", 181 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime ciné, plein-air, loisirs, cherche F 35-46 ans, pour amour, amitié, sag45. 357201

HOMME MARIÉ CHERCHE SEULEMENT UNE FEMME MARIÉE, homme de Granby, 47 ans, app agréable, 5'9", 198 lb, chev châtains, yx bruns, aime sports nautiques, sports de raquette, sports d'équipe, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, tendre18. 457775

A QUAND ?, homme de Cowansville, 50 ans, app agréable, 5'9", 165 lb, yx bruns, aime sports de combat, musique, arts et culture, cherche F de son âge, pour culture, amitié, ulysse44. 464772

UN GARS SIMPLE ET RESPECTUEUX, homme de Granby, 48 ans, app agréable, 5'9", 151 lb, chev châtains, yx bleus, aime plein-air, sports d'équipe, ciné, cherche F de son âge, pour amour, sport, beauce0. 472271

BEL HOMME DE 61 ANS, n-fum, sobre, aime le vélo, marche, balades en voiture, restos, pétanque, cherche F entre 55-64 ans, de 5'2" et plus, entre 110-130 lb, n-fum, avec affinités, pour une relation stable. 4370

HOMME ENGAGÉ, 49 ans, chaleureux et sensuel, affectueux, désire rencontrer une femme engagée ou non, douce et sensuelle, chaleureuse, discrète, pour partager des plaisirs intimes occasionnels. 4371

CÉLIBATAIRE, 41 ans, 5'7", 170 lb, chev noirs, yx bruns, fidèle, honnête, chaleureux, bon vivant, aime la marche et le plein air, cherche F de 35-42 ans, n-fum, pour amitié et plus. 9966

DÉBUT 50AINE, 6'2", poids prop, spirituel, aime le grand air, cherche une petite fleur entre 35-60 ans, poids prop, pour une belle complicité. 4374

CÉLIBATAIRE, professionnel de 5'10", autodidacte, plutôt modeste et économe, n-fum, raisonnablement sobre, cherche une jolie compagne simple et enjouée, pour une relation sérieuse. 4375

PIERRE, 5'10", 150 lb, yx bleus, honnête, propre, romantique, aime dialoguer, cherche F pour une relation amicale, sérieuse à long terme ou pour des rencontres occasionnelles. 4300

JEUNE HOMME, début 40aine, 5'10", 180 lb, chev et yx bruns, aime la vie, plein air, vélo, camping, pêche, désire rencontrer une femme de 35 ans et plus, pour relation amicale d'abord. 4366

HOMME, 50aine, 5'8", 160 lb, aime la marche, vélo, soupers en tête-à-tête, sorties, désire rencontrer une femme avec affinités. 4382

STÉPHANE, 30 ans, chev et yx bruns, doux, affectueux, généreux, n-fum, aime les animaux, cherche F de 30-45 ans, simple, belle, affectueuse, généreuse, douce, sachant ce qu'elle veut. 4387

JEUNE HOMME, 26 ans, 5', 120 lb, chev et yx bruns, aime les balades en voiture, camping, musique country, bars, sorties, désire rencontrer une femme. 4395

JEUNE HOMME DE 40 ANS, 5'9", 180 lb, honnête, fidèle, chaleureux, aime la nature, marche, vélo, soupers en tête-à-tête, cherche une jeune femme entre 35-45 ans, avec affinités. 4384

HOMME COOL EN SPÉCIAL, 48 ans, prêt à apporter, 175 lb, facile à assembler avec dialogue, sensualité et tendresse, cherche F qui doit aimer le camping saisonnier, pour cheminer à deux dans un petit coin de paradis. 4401

HOMME DE 37 ANS, 5'7", 165 lb, sportif, aime les balades, vélo, patin à roues alignées, plein air, cherche F de 30 ans et plus, poids prop, sportive, sensuelle, douce, avec ou sans enfants, pour une relation stable. 4188

HOMME DANS LA 50AINE, désire rencontrer une femme aimant la marche, vélo, soupers en tête-à-tête, soirées tranquilles, littérature, voyages, pour but sérieux. 4376

HOMME DE 44 ANS, 5'5", fumeur, corpulent, doux, affectueux, sens de l'humour, chaleureux, aime la marche, télé, restos, cherche F entre 35-55 ans, avec ou sans enfants, sobre, fumeuse ou non, but sérieux. 4405

HOMME, 33 ans, 5'10", 160 lb, chev longs, quelques tatous, assez "easy going", aime le sport et la musique, désire rencontrer une femme pour avoir du fun. 4325

TRES BEL HOMME DE 37 ANS, 5'6", 130 lb, sensuel, affectueux, recherche une femme de 20-50 ans, engagée ou non, pour des rencontres intimes, discrètes et sensuelles. 4413

HOMME cherche une amie entre 45-55 ans, n-fum, jolie, poids prop, pour des rencontres intimes occasionnelles et plus. 4414

BEL HOMME PASSIONNÉ, 51 ans, 5'9", 170 lb, libre, souriant, autonome, sans enfants, aime le bord de l'eau, cherche une femme de 5'4" et plus, de taille moyenne, avec affinités, pour une relation sérieuse. 4415

GILLES, 5'9", chev noirs longs, yx pers, 165 lb, recherche une femme de 30-35 ans, de belle app, capable de dialoguer et sérieuse, aimant les sorties, équitation, camping, pêche, pour un but sérieux. 4425

HOMME CHERCHE HOMME

JEUNE HOMME, fin 30aine, 5'10", 160 lb, chev châtains, yx bleus, désire rencontrer un bel homme de 20-30 ans, pour réaliser quelques fantasmes. 3677

HOMME DANS LA 20AINE, 6', un peu timide, propre et discret, respectueux et voyeur, avec peu d'expérience, désire rencontrer un homme bien membré, bisexuel ou gay, entre 30-50 ans, propre, discret, respectueux. 5301

CAMIONNEUR DE 25 ANS, 5'10", 150 lb, paraît bien, sans bedaine, masculin, chev noirs, yx bruns, bilingue, aime rire, la moto, natation, campagne, cherche un gars de 18-25 ans, pour but sérieux. 3964

49 ANS, 5'7", 150 lb, chev sel et poivre, yx bruns, désire rencontrer un homme de 18-45 ans, pour sortir, se divertir et avoir du plaisir à deux. 3545

JEAN, bisexuel, 5'6", 160 lb, de belle app, propre et discret, cherche H bisexuel, bien proportionné, qui aimerait réaliser un fantasme. 4511

CHERCHE BON GARS SPORTIF ET EN FORME POUR AMITIÉS OU PLUS, homme de Granby, 32 ans, app agréable, 6', 215 lb, chev bruns, yx bruns, aime sports de combat, sports nautiques, sports d'équipe, cherche H 28-45 ans, pour sport, culture, marc-granby. 470562

RECHERCHE SÉRIEUSE, homme de Granby, 42 ans, app agréable, 5'5", 155 lb, chev bruns, yx bruns, fumeur, aime ciné, plein-air, musique, cherche H de son âge, pour amour, sexualité, tidan2. 473400

HOMME DE GRANBY, 48 ans, app agréable, 5'10", 215 lb, chev châtains, yx pers, aime plein-air, sports de raquette, musique, cherche H 18-55 ans, pour amour, amitié, jeanm2. 390870

HOMME DANS LA 50AINE, 6'2", 175 lb, un peu poilu, demeure à la campagne, cherche H aimant les animaux et aimant faire l'amour sous toutes ses formes. 4406

JACKIE, travesti bisexuel dans la 40aine, 5'10", 150 lb, aime se maquiller, porter des perruques, cherche H pour se faire bronzer nu et pour des rencontres occasionnelles. 1592

MAXIME, 5'7", 135 lb, chev châtains, yx bleus, cherche un gars entre 18-30 ans, de 150 lb et moins, pouvant se déplacer. 4089

HOMME DANS LA 30AINE, corpulent, marié, discret et propre, cherche un homme de 18-40 ans, propre, discret, bien membré si possible, pour des rencontres discrètes, première expérience mutuelle. 3086

HOMME MARIÉ, 50aine, 5'10", 190 lb, propre, affectueux, discret, cherche H marié, engagé ou divorcé de 35-49 ans, de 5'6"-5'10", propre, discret, pour des rencontres occasionnelles et amitié. 4175

JEUNE HOMME DANS LA 30AINE, 5'8", 145 lb, chev et yx bruns, engagé, peu d'expérience, cherche H de 18-40 ans, de belle app, entre 130-160 lb, pouvant recevoir, pour de belles rencontres occasionnelles. 4444

JEUNE MEC DE 18 ANS, de belle app, bien dans sa peau, sens de l'humour, aime les défis, danser, sortir, cherche un gars entre 18-23 ans, de belle app, sens de l'humour, avec affinités. 4340

JEAN-FRANÇOIS, 6'1", 200 lb, costaud, aime le sport, chev châtains, yx bleus, cherche un homme grand entre 25-45 ans, jovial, sportif et en forme, bien membré, qui pourrait recevoir occasionnellement. 2325

FEMME CHERCHE FEMME

JEUNE FEMME DANS LA 40AINE, douce, affectueuse, sensuelle, aime les caresses et caresser, recherche F pour réaliser fantasmes et partager moments intimes. 4149

COUPLE COCHON COCHONNE, aime la peau, début 40aine, cherche belle cochonne de 20-40 ans, bisexuelle, chaude, sensuelle et propre, pour partager de bons moments intimes à trois. 2720

JEUNE COUPLE, elle :24 ans, lui :31 ans, cherche F bisexuelle, propre, aimant la tendresse, les caresses et l'amour oral, pour vivre une belle aventure. 4486

CHATTE ET CHATON DANS LA 40AINE, chaleureux, doux, respectueux, recherche chatte pour réaliser fantasme et relation intime à trois dans le respect et la discrétion. 3799

OU ES-TU?, femme de Granby, 35 ans, 5'7", chev bruns, yx bruns, fumeuse, aime littérature, arts et culture, ciné, cherche F de son âge, pour sexualité, amitié, ladyd4u. 473721

TU AIMES JASER ?, femme de Granby, 42 ans, app agréable, fumeuse, aime arts et culture, plein-air, loisirs, cherche F de son âge, pour amitié, sexualité, douceur52. 449168

JEUNE FEMME, 26 ans, 4'10", handicapée mais très autonome, se déplace en béquilles, chev blonds, yx bruns, cherche F de 27-40 ans, grassette de préférence, affectueuse, douce, honnête, pour une relation sérieuse. 4372

FEMME DE 33 ANS, 5'4", 135 lb, chev châtains, yx bruns, bilingue, fumeuse, adore la musique, camping, plage, cherche F douce, sensuelle, amicale, sens de l'humour, pour développer une belle amitié. 3131

JEUNE FEMME EN COUPLE, 40aine, sensuelle, douce, affectueuse, cherche une femme avec affinités, pour des rencontres occasionnelles intimes à trois. 3799

24 ANS, 5'5", 125 lb, châtaine, yx bleus, cherche une demoiselle entre 20-30 ans, pour lui faire vivre une expérience spéciale. 4416

FEMME DANS LA 50AINE, recherche une amie et plus entre 40-50 ans, un peu sportive et très féminine. 4412

PARTENAIRES DE SORTIE, VOYAGES, ET ACTIVITÉS DIVERSES

JEUNE FEMME DE 33 ANS, Cowansville, 5'4", 135 lb, deux enfants, recherche hommes et femmes amicaux, sociaux, pour faire des loisirs cet été tels la plage, camping, expositions, pour amitié. 3130

FEMME, aime le camping, pêche, ciné-parc, marche, pique-nique, cherche une personne avec qui passer les vacances estivales. 4205

19921TV

Jeux

Mots croisés

www.hannequart.com

HORIZONTALEMENT

1 Devenir triste (v. pr.) - Douzième lettre grecque de l'alphabet.
2 Souplesse - Accumulation.
3 Fondé - Chouette.
4 Calibrer - Revenu annuel.
5 Frotté - Conjugaison.
6 Première personne - Avide de.
7 Acquiesce à - En bonne entente - Abréviation chrétienne.
8 Quelques maisons - Juste.
9 Du verbe avoir - Différent - Conjugaison.
10 (Se) Redresse en bombant le torse - Marque le lieu.
11 Interjection - Venue au monde - Saisi par l'esprit.
12 Qui ont vu le jour - Réponse vive et spirituelle.

VERTICALEMENT

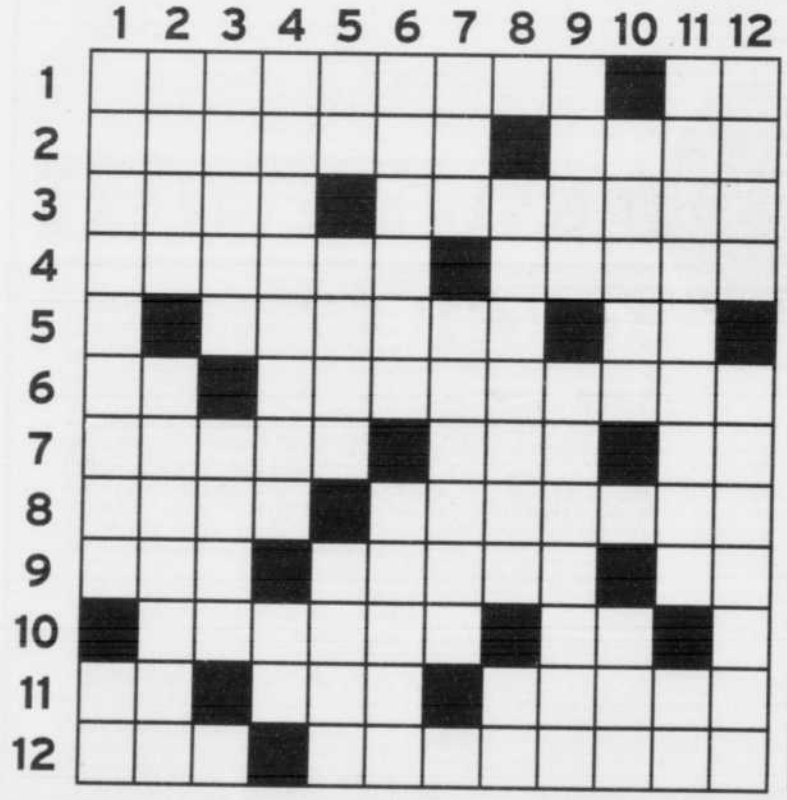
1 Éteignoir - Une ou plusieurs personnes.
2 Invariable - Enlève la peau.
3 Pariée - Ce qui est très petit.
4 Injurieux - Manganèse.
5 Indique une gaieté passée - Ouverture sur la table d'un violon - Estuaire breton.
6 Matrice - Convient aux édentés.
7 Voguait au Moyen Age - Tente.
8 Ralentir - Pascal.
9 Inaccoutumé - Attacher.
10 Rassemblement collectif - La littérature en est un.
11 Qui a un rôle capital - Curie.
12 Avachie - Expulse de l'air.

■ SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	I	N	T	B	E	R	N	A	R	D
2	O	N	D	E	E	■	C	O	U	V	E	E
3	U	N	E	■	N	A	U	S	E	E	■	S
4	S	I	M	O	U	N	■	S	E	N	A	T
5	E	V	■	R	E	N	T	E	■	T	R	I
6	N	E	P	E	■	E	U	R	E	■	O	N
7	T	R	E	M	B	L	E	■	T	O	M	E
8	E	S	T	U	A	I	R	E	■	B	E	E
9	N	A	■	S	U	D	■	P	R	E	S	■
10	D	I	T	■	D	E	F	I	■	R	■	N
11	U	R	I	N	E	■	O	E	D	E	M	E
12	S	E	C	A	T	E	U	R	■	R	U	T

MC544



Adam



Ben



Mots mystères

MM544 — **L'ARMEE - Un mot de 8 lettres**

ADOUBER
AME
ARMEE
BAUDRIER
CAMP
CANON
CIBLE
DAGUE
DECURIE
DIANE
DRAGONNE
EBLE
ECLAIREUR
ECOUTE
EMBUSQUER
ENNEMI
ENROLER
EPOPEE
ESPADON
ETAPE
ETENDARD
FER
FEU
GENIE
GUIDE
HARKI
IENA
KEPI
LEBEL
LECLERC
LEVEE
LIGNE
LOTTA
MER
NAPOLEON
NEY
OEILLETON
OFLAG
PARTI
PAS
PEAN
PIEGE
PIQUE
RAF
RESERVE
RIBAUD
RONDACHE
RONDE
SAC
SIRDAR
TREVE
TROUEE
TUNIQUE
UHLAN
UNITE

N	E	Y	F	A	R	E	S	E	R	V	E	B	L	E
A	O	F	L	A	G	E	N	I	E	I	I	M	U	M
P	E	D	E	D	U	A	B	I	R	M	A	Q	A	B
O	I	H	A	R	K	I	C	U	E	D	I	T	N	U
L	L	M	C	P	M	A	C	N	O	N	A	O	R	S
E	L	E	A	A	S	E	N	I	U	D	N	R	U	Q
O	E	R	D	S	D	E	T	T	A	A	A	E	E	U
N	T	E	E	R	N	N	E	E	C	T	F	T	R	E
I	O	I	D	A	A	N	O	R	P	T	R	U	I	R
E	N	R	I	A	N	D	O	R	R	O	H	O	A	E
N	A	D	U	O	R	N	N	E	U	L	P	C	L	L
A	E	U	G	A	D	M	V	E	A	E	I	E	C	O
E	P	A	T	E	Q	E	E	N	T	B	E	G	E	R
U	R	B	C	R	E	L	C	E	L	E	G	E	N	N
D	E	U	Q	I	P	E	K	E	R	L	E	V	E	E

Solution du dernier problème: **CLAPOTIS**

Sourires

Un automobiliste à un agent de la circulation: « Si j'ai accéléré, c'était pour sortir du champ du radar.»

•

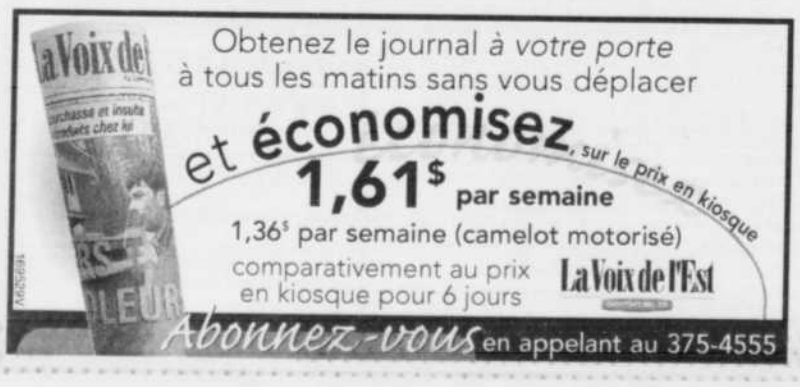
Affiche aux abords d'une église: «Stationnement réservé à l'église. Nous ne pardonnons pas les offenses.»

Pensées

Toute vie, à moins d'être des plus superficielles, suppose beaucoup de brouillons déchirés.

•

Celui qui remporte une victoire sur d'autres est fort, celui qui remporte une victoire sur lui-même est tout-puissant.





Achat de fenêtres : les tendances

Véronique Proteau
La Presse

Que ce soit pour améliorer le cachet d'une bâtisse, pour préparer une éventuelle vente ou pour des raisons de confort, l'achat de fenêtres demeure un investissement important en matière de rénovation.

Pour satisfaire une clientèle de plus en plus exigeante, les fabricants de fenêtres doivent souvent faire preuve d'ingéniosité et de rigueur. Voici les tendances et quelques nouveautés qui sauront sûrement s'approprier une part du marché d'ici quelques années.

Un mécanisme adapté

La compagnie Parallex a conçu un système de fenêtres qui facilite l'ouverture et l'entretien de ses dernières. Plus besoin d'aller à l'extérieur pour laver sa fenêtre, un mécanisme de pivotement permet à celle-ci de se déplacer et de s'ouvrir. Tout le travail de nettoyage peut ainsi s'effectuer de l'intérieur. De plus, si l'ouverture d'une fenêtre vous oblige à une séance d'exercice, Parallex a mis au point une quincaillerie qui simplifie au maximum l'effort. À voir chez Arcon.

La moustiquaire idéale

Bien pratique pour empêcher les indésirables d'entrer dans la maison, la moustiquaire entrave aussi la vue. Pour des fenêtres bien claires et transparentes, il existe un système ingénieux où la moustiquaire s'enroule dans une coulisse. L'utilisateur le met en place seulement au besoin.

Les matériaux

Depuis environ une dizaine d'années, le PVC profite d'une bonne part du marché en ce qui a trait aux matériaux. Chez Fenêtres Vimat, on affirme que c'est une fenêtre de haute qualité à prix raisonnable en plus d'avoir une garantie de 20 ans sur la structure. On remarque que le consommateur s'oriente de plus en plus vers les structures de couleurs. Les gens choisissent surtout des tons de terre comme sable, bois de santal et les teintes de bruns.

Bien que la fibre de verre demeure assez coûteuse, Arcon lui reconnaît plusieurs avantages: aussi résistante que l'aluminium, elle répond à la cote R-10 en matière d'isolation. Il affirme que c'est le matériau le plus isolant et qu'il résiste bien aux écarts de température de notre climat. Vu d'un aspect plus esthétique, il arrive parfois à bien imiter le bois et se présente sous plusieurs couleurs.

Le bois recouvert d'aluminium, de fibre de verre ou de cuivre à l'extérieur reste un choix à considérer pour les propriétaires de maisons plus anciennes qui veulent garder un cachet chaleureux à l'intérieur et faciliter l'entretien extérieur. Certains seront sûrement sceptiques, mais tout dépend de la qualité et de la provenance de cette matière première. Un bois de bonne qualité arrive à une barrière thermique et à une durabilité très performantes.

Le vitrage

Pour le vitrage, les commerçants conseillent le verre énergétique de type low-e; une pellicule transparente appliquée sur la vitre et un gaz argon empêchent l'air de traverser à l'extérieur. C'est un peu plus cher que la moyenne, mais elle permet une économie de chauffage qui sera rentable environ cinq ou sept ans après l'achat.

Lors de l'achat, il est aussi conseillé de bien observer les garanties sur le vitrage, la structure et la quincaillerie pour s'assurer d'une qualité à long terme.

ARMOIRES DE CUISINE



René LAURENDEAU
• Bois
• Thermoplastique • Mélamine
375-1606
Cell. : 830-1084
Licence R.B.Q. : 2927-3968-47
USINE : 201, boul. Montcalm, Granby

PROMOTION DU MOIS DE MAI
SOLARIUM
Verre teinté ou « bow window » gratuit

Florida Plus



Le vrai solarium 3 ou 4 saisons
Le Florida Plus vous offre 3 saisons complètes grâce à son toit isolé, gouttière intégrée, modèle victorien, avec ou sans puits de lumière, 3 choix de couleurs.

Disponible chez:
Licence R.B.Q. : 8107-2548-35
Club Piscine 960, rue Principale, Granby
777-6611 ou 1-800-823-2109
www.groupelucfauteux.qc.ca



Plus de 25 salles de montre

Oh !...dacieuse
PLOMBERIE
Tétreault



Portes Jardin Coulissantes

59,95$
COLONNE STRUCTURALE
ronde, aluminium, 6 x 96 po, chapeau et base aluminium inclus

895$
70 3/8 po x 79 3/16 po, carrelage verre énergétique/gaz, panneau jardin embossé

30% de rabais

RAMPES D'ALUMINIUM

RENAISSANCE
VITRERIE
• Vente
• Service
• Installation

TOUT POUR LA DÉCORATION
ET L'AMEUBLEMENT DE VOTRE SALLE DE BAIN !

ENSEMBLE TOILETTE ET LAVABO style victorien 499,95$ l'ensemble

ROBINET DE DOUCHE «GROHE» thermostatique, chrome
Bec et douche-téléphone non inclus.
179,95$

• 378-3553 • 114, rue Court, Granby • 372-3019 •
Photos à titre indicatif.

Remplacer une moustiquaire, c'est simple

Pas besoin d'être un bricoleur chevronné



Claude Savary
Le Nouvelliste

Le temps humide que nous connaissons l'été contribue à la prolifération des petits insectes. L'utilisation des moustiquaires aux portes et fenêtres est essentielle dans notre charmant coin de pays. Il arrive toutefois que par mégarde, on les brise. Votre chien ou votre chat s'y est peut-être fait les griffes également.

Remplacer un moustiquaire n'est cependant pas vraiment compliqué. Encore moins quand il s'agit d'en remplacer une petite partie. Toutes les quincailleries vendent des toiles moustiquaires. Elles sont faites d'aluminium ou de fibre de verre. Celles en métal sont plus robustes mais elles ont tendance à s'oxyder. En fait, tenez-vous en à la sorte de moustiquaires que vous avez dans l'ensemble des fenêtres. Évidemment, quand il s'agit d'une petite surface, utilisez la même sorte de matériau que l'original.

Remplacement complet

Si vous choisissez de remplacer complètement une moustiquaire, prenez bien soin de vérifier auparavant comment la toile à changer est posée. Généralement, les moustiquaires à cadre en métal sont tenues en place par une languette de caoutchouc. Il suffit de retirer cette languette délicatement pour pouvoir la réutiliser ensuite. Si vous l'endommagez, ce n'est pas grave, il s'en trouve facilement dans les quincailleries.

Pour bien connaître la quantité de toile moustiquaire à acheter, prenez la mesure du cadre et ajoutez deux pouces de plus pour pouvoir la tendre efficacement. Pour tendre la toile et replacer la languette de blocage, utilisez une molette concave. Ce petit outil, peu cher, se présente avec un manche en bois et une petite roulette de métal à chacune des extrémités. Il est à conseiller de ne pas appuyer trop fort sur la roulette, sinon vous allez abîmer la toile et le travail sera à recommencer.

Une fois ce travail terminé, coupez l'excédent de toile. Encore là, la patience vaut mieux que la force.

Remplacement partiel

Si vous devez remplacer seulement une petite partie, il existe quelques façons de faire. Si votre moustiquaire est en aluminium, utilisez une pièce de même matériau. Évidemment, il y aura une différence de couleur, la vieille partie s'étant oxydée.

À ce sujet, il serait bon de garder une vieille toile moustiquaire que vous auriez enlevée ailleurs parce qu'elle était brisée. Vous pourrez ainsi récupérer les parties saines pour le rapiéçage. La différence de couleur ne se verra pratiquement pas.

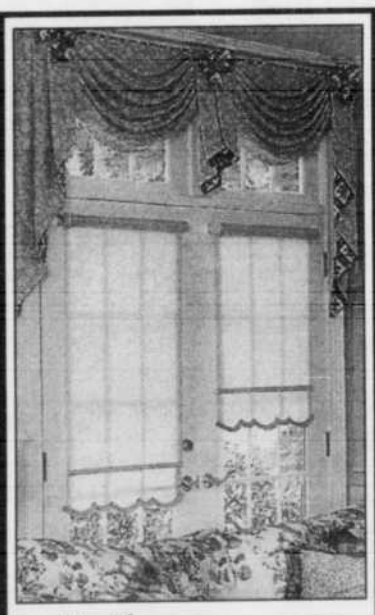
L'une des façons de fixer une pièce sur un petit trou, par exemple, est de découper un morceau d'environ deux pouces plus grand que la surface à réparer. Pour la toile en aluminium, découpez le long des carreaux grillagés en laissant dépasser les brins tout le tour. Déposez délicatement cette nouvelle pièce sur l'autre en essayant de faire passer chacun des brins par les carreaux de la toile à réparer. Retournez la toile et recourbez les brins pour que la pièce tienne.

Vous pouvez aussi coudre la nouvelle pièce avec, si possible, des fils provenant d'une toile moustiquaire. Avec la toile en fibre de verre, vous pouvez coudre, mais vous pouvez aussi utiliser de la colle époxyde.

Sachez enfin que vous pouvez trouver en quincaillerie des matériaux pour refaire un nouveau cadre de moustiquaire de fenêtre. Si toutes ces façons de faire vous découragent, allez faire un tour chez un marchand de vitres, par exemple. Tout menuisier pourra aussi vous faire ce genre de réparation. Enfin, tous les vendeurs de portes et fenêtres peuvent vous fournir des moustiquaires aux grandeurs voulues. Consultez les pages jaunes, vous trouverez certainement quelqu'un pour faire le travail.

Mais, avec un peu de patience, remplacer une moustiquaire ne requiert pas des talents de bricoleur chevronné.

POUR LE PRINTEMPS, DÉCOR PARENT HABILLE VOS FENÊTRES



• Toiles opaques
• Toiles Sheerweave
• Stores romains

• Verticaux
• Horizontaux
• Stores de bois
• Tringles à rideaux
• Draperies
• Voilage

Service de prise de mesures
372-6155



• Stores plissés
• Service de confection

De tout pour votre intérieur
DÉCOR PARENT
255 York, Granby (Angle Paré)
372-6155
194981V

POUR VOUS ENTENDRE À L'AMIABLE



Jacqueline Lemieux, B.A.,LL.B.
avocate et médiatrice accréditée
Médiation familiale
20, place du Lac
Granby
• Divorce • Séparation
• Convention de conjoints de fait
375-9779
194986V

Solarium SERVITECH inc.

3 saisons & 4 saisons
Depuis 1987

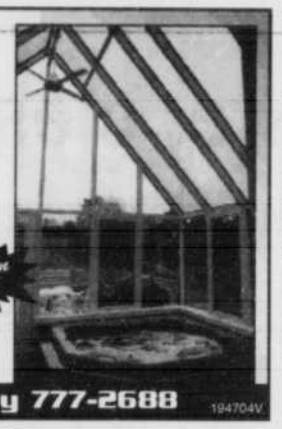
www.solarium-servitech.com

- Solariums et verrières
- Projets personnalisés
- Directement du manufacturier

Estimation gratuite

Sans frais : 1-800-567-0443

R.B.Q.: 8007-82-31-41

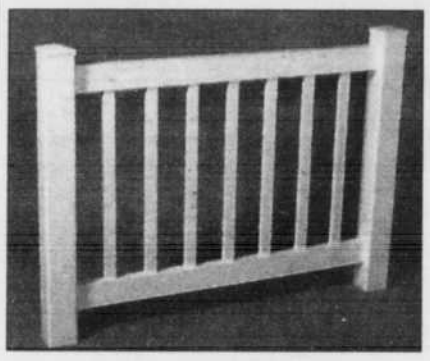


1351, rue Principale, Granby 777-2688

194704V

CLÔTURES et RAMPES DB

VENTE • SERVICE • INSTALLATION



Rampes en PVC

à partir de **7,50 $** le pied linéaire

Fer ornemental Série 2000

Distributeur exclusif Oasis

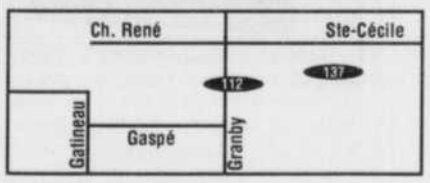




Clôtures en PVC et FROST en inventaire.
Aussi disponible: poteaux à corde à linge
(acier galvanisé)

RBQ# 8255-3355-44

Livraison immédiate sur tous les modèles en inventaire



Confiez votre projet à des experts !

89 Gatineau, Granby 777-3852

(aussi au 4796, boul. Bourque, Sherbrooke)

196761V

vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.

LES VRAIS SPÉCIALISTES

EN PORTES ET FENÊTRES

vous conseillent

LE VERRE ÉNERGÉTIQUE

Lorsque vous faites l'achat de fenêtres 100% PVC et désirez que vos nouvelles fenêtres vous donnent entière satisfaction, assurez-vous que le verre thermo installé dans vos fenêtres soit de type énergétique !

Il existe plusieurs types de verres énergétiques sur le marché des fenêtres au Québec.

Le verre thermo double énergétique possédant de l'argon vous offrira une valeur isolante variant de R:3.5 à R:4.3. Plus la valeur isolante de votre verre est élevée, plus vos fenêtres seront efficaces par temps froid, ce qui se traduit par des économies d'énergie et moins de risques de condensation et de formation de glace dans le bas de vos fenêtres.

Caron et Guay inc. est l'un des rares fabricants à vous offrir LE VERRE TRIPLE ÉNERGÉTIQUE ISOMAX, d'une impressionnante valeur isolante de R:8.4. Ce verre thermo doit obligatoirement posséder une épaisseur de 1 3/8 po pour réaliser de telles performances. En plus de vous offrir R:8.4, le verre Isomax éliminera de beaucoup toute forme de bruit provenant de l'extérieur de votre maison. Pensez-y !

N.B. — Prenez garde à certains vendeurs qui vous diront que le verre énergétique triple n'en vaut pas la peine !

Cette réponse reflète probablement la qualité de leurs produits qui ne possèdent pas la qualité et la force structurale afin de maintenir en place ce verre de très grande qualité.

VOTRE MEILLEUR INVESTISSEMENT !



Cadre structural 5 5/8 po
+ verre triple Isomax R:8.4

PRODUIT DOUTEUX !!!



Cadre 4 1/2 po
verre thermo régulier R:2.0

Depuis 1957

RECOMMANDÉ CAA

N'ouvrez pas votre porte à des inconnus...

Le détaillant autorisé des fenêtres CARON ET GUAY INC. est

vitrerie BOURGEOIS & ASSOCIÉS inc.

... beaucoup plus que des portes et fenêtres.

32, rue Carrier, bureau 4, Granby (Québec)
Téléphone: (450) 378-8296 Télécopieur: (450) 378-4548

Licence RBQ: 3096-9844-67

196748V

Du lundi au vendredi de 8 h à 17 h* **375-8888**

Petites annonces

télécopieur: 375-2195

*avant 16 h pour parution le lendemain
* le jeudi avant 16 h pour parution dans LE PLUS ou pour SPÉCIAL WEEK-END

LISTE DES RUBRIQUES

501. Propriétés à vendre
502. Propriétés à revenus à vendre
503. Propriétés désirées
504. Visites libres
505. Maisons modulaires à vendre
506. Maisons mobiles à vendre
507. Condominiums à vendre
508. Maisons de campagne
509. Chalets à vendre
510. Commerces à vendre
511. Bâtisses commerciales
512. Propriétés à vendre ou à louer
513. Terrains à vendre
514. Terres et fermes à vendre
515. À vendre à l'étranger
530. Appartements à louer en région
531. Appartements à louer à Granby
532. Logis à louer en région
533. Logis à louer à Granby
534. Recherche colocataires
535. Appartements / logis désirés
536. Maisons à louer en région
537. Maisons à louer à Granby
538. Maison mobiles / modulaires à louer
539. Chambres à louer
540. Chambres et pension
541. Condominiums à louer
542. Chalets à louer
543. Bureaux à louer
544. Commerces à louer
545. Locaux à louer
546. Entrepôts / garages à louer
547. Divers à louer
548. Demande à louer
549. À louer à l'étranger
560. Hypothèques
561. Argent à prêter
562. Argent demandé
563. Occasions d'affaires
564. Services financiers
570. À donner
571. Perdu
572. Trouvé
573. Voyages / transport / covoiturage
574. Ventes de garage
575. Marchés aux puces
576. Demande à acheter
577. Demande à échanger
578. Collection
600. Divers articles
601. Meubles
602. Animaux
603. Articles de sport
604. Informatique
605. Piscines
606. Bateaux
607. Moteurs
608. Bicyclettes
609. Remorques
610. Machines à coudre
611. Vêtements
612. Antiquités
613. Instruments de musique
614. Équipements de bureau / commerce
615. Matériaux de construction
616. Horticulture
617. Bois de chauffage
630. Escortes
631. Lignes érotiques
632. Massages érotiques
638. Sciences occultes
639. Réparation d'appareils
640. Services offerts
641. Cours
642. Garderies
643. Services impôt
644. Comptabilité
645. Santé
646. Soins thérapeutiques et massothérapie
647. Personnel
648. Nous recherchons
649. Amitié / rencontre
660. Personnel demandé
661. Travail demandé
662. Recherche gardien(ne)
670. Autos
671. Fourgonnettes
672. Camions
673. Motocyclettes
674. Véhicules tout-terrain
675. Motoneiges
676. Motomarines
677. Roulottes
678. Tentes-roulottes
679. Véhicules récréatifs
680. Tracteurs
681. Équipements de ferme
682. Machinerie
690. Avis de décès
691. Prières

PRENEZ NOTE QUE:

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable **d'une seule insertion erronée**.

Toute erreur ou annulation dans les éditions du MARDI AU SAMEDI doit être soulignée AVANT 16 h pour être corrigée ou annulée le lendemain.

Toute erreur ou annulation dans Le Plus ou pour le **SPÉCIAL WEEK-END** doit être soulignée avant le JEUDI, 16 h pour être corrigée ou annulée.



159 Logements vendus en 2001

Yves Forand

375-1621

378-4120

RE/MAX Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Granby, PRIX RÉDUIT 99 900 $, éval. mun. 124 500 $, 4 c.c. même étage, tout brique, bois franc, AUBAINE.



ROXTON, 3 c.c., cabanon chauffé et avec toilette, piscine, génératrice et beaucoup d'autres inclus.

242838V



Granby, 4 x 3 1/2, TOUT BRIQUE, jamais de vacant, TRÈS GRAND TERRAIN, grands rangements au sous-sol.



NOUVEAU, Granby, plancher béton, EXCELLENT LOCATAIRE, revenu 60 684 $. construction 1986, ils sont rare.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

307 YORK idéal pour propriétaire occupant, comprenant: 7 pièces + logement de 3 pces et garage, situé centre-ville.
165 CHEMIN RENÉ 8 pièces avec garage, piscine hors-terre + 4 pces au sous-sol avec sortie extérieure.
SECTEUR J.H. LECLERC Condo 5 pces, 3 c.c., situé rez-de-chaussée.
IMMEUBLE COMMERCIAL situé secteur des Galeries, bâtisse 17,000 pi.ca. et terrain 50,000 pi.ca. On est vendeur.

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461



197404V

PATRICK LATOUR
531-9011
Trans-Action Action Direct inc.



PRIX RÉDUIT 89 900 $



Propriété de 3 c.c., piscine hors-terre, poêle à bois au sous-sol.

197564V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

CACHET UNIQUE: au 656 Gauvin, 3 c.c., 3 s. de bains, s-sol fini, foyer, comb. lente, garage double, alarme, prix: 169,000$. Martin: 776-0295

CANTON DE GRANBY, 48 Des Cygnes, Terrasse Bellevue. Vous recherchez une maison spacieuse, 4 c.c., 3 s. bains, salon, salle à manger, boudoir, bureau, salle de séjour, garage double, remise 18x24, grand terrain. Inf.: 372-9284.

GRANBY, SECTEUR HAUTE-VILLE: cottage 2 étages, garage, foyer, 3 c.c., 2 s.b., sous-sol fini, paisible. Prix: 156,600$. Inf. 450-375-4090

PREMIER VENDEUR AU QUÉBEC



Pour le réseau de La Capitale Courtier immobilier agréé 1995

CLAUDE FOURNIER 378-8461

La Capitale Claude Fournier Courtier immobilier agréé 194763V



Francine Légaré
AGENT IMMOBILIER AGRÉÉ
Le Service d'abord et avant tout!
RE/MAX PROFESSIONNEL F.L. INC. Courtier immobilier agréé
3 7 8 - 4 1 2 0

BON PRIX

DUPLEX COMM.



#2973 Complètement rénové Toit et fenêtres neufs. Pourquoi payer un loyer? Idéal pour bureau avocat, notaire, assurances ou autres. **Vendeur motivé.**

LA VIE DE CAMPAGNE

SUPERBE



Soigneusement rénovée et chaleureusement décorée, son cachet invite au confort et à la détente. Absolument impeccable, c'est la plus belle du secteur. Superbe vue du mont Yamaska. De plus, c'est près de tout. **Demandez votre visite, ne tardez pas!**

PRIX RÉDUIT

CONDO DE VILLE



Impeccable et très bien décoré, Plein de luminosité. Il ne reste qu'à vous installer. 2 c.c., 2 s. d'eau. Excellent voisinage. Intéressant par ses 2 stationnements, plus grand garage et... petite terrasse à l'arrière.

Urgent besoin de maisons ! Vous voulez vendre? Contactez sans tarder Francine Légaré 378-4120

WOW!

C'PAS CHER!



#2497 - Pourquoi payer un loyer? À ce prix, soyez chez vous confortablement logés dans un décor chaleureux, impeccable et fraîchement décoré, c'est dur à battre! De plus, un toit flambant neuf, remise et plusieurs inclus. **Faites vite, endroit paisible!**

CANTON SHEFFORD

VUE PANORAMIQUE



Splendide cottage impeccable au décor charmeur. De magnifiques pièces dégagées, fenestration abondante. Un beau foyer agrémente la salon. Grand terrain aménagé, muni d'une piscine. **Faites un détour et prenez rendez-vous** 242827V

378-4120 • 378-4120 • 378-4120 • 378-4120

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT : rue Dorchester, constr. 1994, propriété près des pistes de ski, 2 chambres, s. à manger, foyer, beaucoup d'arbres, 112,500$. Inf.: 450-661-5117, 514-497-1274

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE



Magnifique maison pièces sur pièces avec murs en pin, solarium vitré, avec vue sur boisé et lac artificiel, terrain plus ou moins 3 acres, avec arbres matures, SPA, à quelques minutes de l'autoroute 10.
Trans-Action Immeuble Durivage
SUZANNE DURIVAGE
Agent immobilier affilié
293-6095 197378V



LA CAPITALE PERFORMANCE COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

Pierre Brissette
AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ
Premier vendeur 2001
À LA CAPITALE PERFORMANCE
3 7 8 - 8 4 6 1

194761V

Pierre Bellefleur



vend
1 propriété
tous les 4 jours depuis 1995

378-4120

RE/MAX REMAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé

NOUVEAU



#3601 BEAUCOUP DE POTENTIEL, belle ancestrale de 6 c.c., 3 salles de bain. Pourrait faire un B & B ou appartement style loft au 2e étage. Garage double et 2 foyers. **ELLE EST SUPERBE...**



#0938 CANTON DE SHEFFORD: Très belle propriété entièrement rénovée en 1998: 4 c.c., garage, fenêtres à manivelle P.V.C., décoration chaleureuse. En plus **GARAGE COMMERCIAL DE 30 x 40.**



#3505 MAISON RÉNOVÉE DE A à Z comme une neuve. 4 c.c. avec local commercial de 28x38. beau site commercial à Granby. **INFORMEZ-VOUS.**



#3265 TERRASSE BELLEVUE... Très belle propriété tout brique de 2 c.c., avec piscine creusée et abri d'auto, **CUISINE REFAITE EN 1998.**



#3372 HAUTEMENT RECOMMANDÉE... Très belle propriété de 4 c.c., sous-sol aménagé, solarium, piscine H.T., fenêtres à battant à la grandeur, beau terrain boisé. **VENEZ LA VOIR...**



#3444 TRÈS BEAU CACHET... Chacun sa chambre... Cottage de 5 c.c., bois franc partout, belles boiseries, sur terrain exceptionnel de 35 461 pi ca dans la ville de Granby. **PRÈS DE TOUS LES SERVICES...**



#3599 LA FAMILLE S'AGRANDIT? Voici une belle propriété de 4 c.c., avec garage, sous-sol aménagé, bois franc partout, beaucoup de rénovations effectuées. **À VOIR SANS TARDER.**



#3350 EXCELLENT POTENTIEL! Belle propriété de 3 c.c., avec garage, piscine et sous-sol aménagé. Grand terrain avec étang et ruisseau. **BEAU COIN POUR SE REPOSER...**



#3509 SUPERBE PROPRIÉTÉ DE 2 C.C., très propre, abri d'auto, pouvant se transformer en pièce d'été avec moustiquaire, piscine 24 pi, foyer et plus encore... **SECTEUR DU LAC BOIVIN.**



#3525 SUPERBE PROPRIÉTÉ de construction récente, 2 c.c., bois franc, intérieur tout en bois, cachet antique, foyer, sur grand terrain avec lac... **À NE PAS MANQUER!**



#3400 IDÉAL POUR LA JEUNE FAMILLE... Beau cottage de 3 c.c. avec sous-sol aménagé et piscine creusée. Coin paisible et éloigné de la route. **SÉCURITAIRE POUR LES TOUT-PETITS...**



#3510 ENDROIT PARFAIT POUR VOIR GRANDIR SA FAMILLE! Magnifique propriété de 4 c.c., 3 foyers au gaz, intérieur impeccable, sur grand terrain **AVEC ARBRES MATURES.**

COMMERCIAL

#0939 BEAU GARAGE DE 30x40, 2 portes, idéal pour votre commerce! Avec grande maison de 4 c.c. entièrement rénovée avec belle décoration! **À VOIR ABSOLUMENT!**

 # 3023 SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON tout en étant à la maison... Maison pour personnes âgées, à 2 pas du centre-ville. Revenus intéressants. **INFORMEZ-VOUS...**

#3128 ATTENTION INVESTISSEURS!!! Voici pour vous une belle bâtisse commerciale récente de 7000 pi ca. très très bien située!. **VOUS FEREZ UN PLACEMENT AVISÉ!**

#2853 SECTEUR D'AVENIR... Bâtisse en excellente condition, située dans un très bon secteur! Terrain 24 394 pi ca. **N'HÉSITEZ PAS, VENEZ VISITER.**

#2803 BEAU GARAGE DE TÔLE DE 42x52. 16 pieds de hauteur libre à l'intérieur, 2 portes de 12x14. Chauffage électrique aérotherme et gaz. Avec bureau et entreposage. **À VOIR...**

#2346 EXCELLENT PLACEMENT. Bâtisse commerciale à vendre à l'un des endroits les plus passants de Granby. Un site idéal pour **DÉMÉNAGER VOTRE COMMERCE!**

LOCAUX À LOUER

#3393 ESPACE À LOUER 5000 pi ca. hauteur 14 pi, gicleurs et quai de déchargement. Excellente qualité de construction. **À VOIR SANS FAUTE!**

#2685 VOUS RECHERCHEZ DES BEAUX LOCAUX? 3000 pi ca jusqu'à 22 000 pi ca à louer, 3 quais de déchargement, 1 élévateur. **AVEC POSSIBILITÉ D'OPTION D'ACHAT.**

#2347 SITE IDÉAL POUR VOTRE COMMERCE. Locaux commerciaux de 1000 à 2200 pi ca à l'un des endroits les plus passants de Granby. **VOUS AUREZ BEAUCOUP DE VISIBILITÉ.**

#2811 DANS UNE BÂTISSE COMMERCIALE BIEN EN VUE, locaux de 1800 et 2200 pi ca avec beaucoup de stationnement, secteur très acghalandé. **EXCELLENT POUR VOTRE COMMERCE.**

#3212 LOCAUX COMMERCIAUX À LOUER au centre-ville de Granby. 1300 à 2000 pi ca dont un local avec sous-sol. Très bien situé... **PRIX TRÈS COMPÉTITIFS...**

#3213 CENTRE-VILLE DE GRANBY... Espace de bureau à louer, 1500 pi ca à prix très compétitif. **IDÉAL POUR VOTRE ENTREPRISE!**

242791V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

NOUVEAU

CANTON de SHEFFORD, 50 Georges Maison québécoise 1978 (26x38) sur terrain 33,047 p.c. Au 1er pl.: cuisine, salon, salle de bains, salle à dîner, 1 c.c.; plancher b.f., s-sol semi-fini (possibilité de 2 c.c., salle de séjour et +), poêle à bois. Beaucoup de potentiel. Endroit paisible. 105,000$ nég. Lucie, 539-2464 (répondeur); 539-3236 (en soirée et fin de semaine).

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

0$ COMPTANT
Oui c'est possible d'acheter une maison sans aucun comptant!.
WWW.0comptant.CA
Associés recherchés à temps partiel 1,000$/mois. Aucun comptant requis.
WWW.0comptant.CA

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CANTON DE SHEFFORD: maison canadienne en pierre, résidentielle et commerciale, air clim., piscine creusée, lac artificiel, garage 24x36. Dans les 200,000$ nég. (514)-241-9706, (450)-776-1773

JUMELÉ DE LUXE avec véranda, très ensoleillé, 4 c.c., garage, piscine, rénovations récentes. Prix environ 115,000$. 450-469-2296.

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

LAVE-VAISSELLE, très bonne condition, 75$. 372-1527

MAISON 1½ étage, 28x44, idéal pour petit commerce, garage 26x48 pi, (près des Galeries Granby), prix 120,000$. 375-3296

MAISON 30X40 + garage, 5½ pces, 2 s.bain, toit refait à neuf, patio neuf 12x14. Située au 12 rue Bruce à Granby. Info : (450) 372-7975

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON 3 c.c., terrain 165 x 300, comb. lente, jardin d'eau, à la sortie de Cowansville. La campagne en ville. 263-0861

MAISON BRIQUE 4 c.c., thermopompe, piscine, garage, terrain 150x110, près école, face à un parc, 120,000$ nég. 625 Labrèque à Acton Vale. 450-546-3223 ou 450-546-7042

ROYAL LEPAGE
AVANTAGE
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

ANNE OUELLET
Agent immobilier agréé
378-8085 / 531-0949



Canton 98 acres (70 en culture), unique maison de qualité avec vue, garage, grange



Canton en retrait, différente, cond. A-1, foyer, s.à.m. à part, pièce vitrée à l'arrière. Pour acheteur exigeant.



Brigham, maison de campagne, impeccable, 4 c.c., entourée d'un boisé, étang

242829V

VISITES LIBRES CE DIMANCHE de 14 h à 16 h

378-4120 Re/Max professionnel inc. Courtier immobilier agréé 378-4120



125 BRUCE, GRANBY
(par Pierre-Laporte)
Cottage presque neuf, constr. 2001, situé à proximité de la ville, 3 c.c., grand terrain 3000 m ca, cachet, confort caractérisent cette propriété. Une visite s'impose.
VOTRE HÔTE : MICHEL MARQUIS



1234 SIMONDS SUD, GRANBY
Superbe bungalow 3 c.c., planchers et armoires bois franc, s-sol aménagé, salon, s. manger aire ouverte, s. bain récente. Faut voir son intérieur.
VOTRE HÔTESSE : YVETTE ROSS



748, RUE DUFFERIN, CT GRANBY
Superbe bung. de 2+1 c.c., très chaleureux, s-sol partiellement fini avec poêle à bois, bois franc dans salon, terrain magnifique zoné commercial. Soyez les bienvenus.
VOTRE HÔTESSE : JEANNINE DESORMEAUX



180 DECELLES, SECTEUR ADAMSVILLE
Bord de l'eau! Unique! Maison modulaire non conventionnelle 27x54. Sur son terrain, s-sol, asp. central, porte patio dans c.c.m. s'ouvrant directement sur la rivière. À voir!
CHANTAL CLOUTIER



453 DE L'IRIS, GRANBY
Nouveau! Granby! Secteur Montplaisant-sur-le-Lac, cottage impeccable sur grand terrain aménagé avec système de gicleurs. Chauffage central bienergie + chauffage d'appoint. Transfert! Faites vite!!!
Pour vous accueillir : NICOLE GAMACHE



110 DE LA SAULAIE, CT SHEFFORD
#3372 Vos recherchez sont terminées... Beau cottage, construction 1993, 4 c.c., solarium, sous-sol aménagé, piscine hors terre, sur terrain boisé sans aucun voisin à l'arrière...
VOTRE HÔTE : PIERRE BELLEFLEUR



936 GÉRARD, CANTON GRANBY
3401 De l'espace pour grandir... Impeccable propriété tout brique de 5 c.c., sous-sol aménagé, abri d'auto, avrc remise attenante. Près école et services. Idéal pour la famille!
VOTRE HÔTESSE : ROSE BOGO



27 BEAUREGARD, WATERLOO
WATERLOO: 3 c.c. sur son terrain, toiture, recouvrement, fenêtres et portes refaits 98-99. Impeccable! Premier achat ou personnes retraitées! Possibilité de location
VOTRE HÔTESSE : NANCY BEAUREGARD

242834V



GAÉTAN LAMBERT

777-3418

OUVERT AUX VISITEURS
ce dimanche 5 mai de 14 h à 16 h
1633-34 PRINCIPALE
CAMPING BONJOUR
(près de la route 112) GRANBY

MAISON MOBILE 5 1/2 pces, planchers neufs, chauffage à l'huile neuf, 33 500 $.

BUNG. 7 PIÈCES, très éclairé, fenêtres neuves finition PVC, toiture neuve, abri + garage, très belle vue. 79 900 $.

BUNGALOW 6 PIÈCES, fenêtres en PVC, toiture refaite plus garage, planchers en bois franc au complet, près de la piste cyclable.

BUNG. 9 PIÈCES, split level, planchers bois franc, 3 c.c. plus salle familiale, thermopompe, 84 900 $.

COTTAGE 7 PIÈCES, 3 c.c., int. et ext. refaits en neuf, beaucoup de boiseries, plus garage, avec accès au lac.

BUNG. 10 PIÈCES, 6 c.c., armoires neuves en bois franc, planchers bois franc partout, 3 c.c. au même étage, toiture de 6 ans, fenêtres neuves PVC à manivelle, sur grand terrain clôturé. Faut voir, 99 500 $.

FERMETTE sur quelques acres, avec bung. 4 1/2 plus garage et bâtiment de ferme. 109 500 $.

BUNG. DE PRESTIGE, tout brique, constr. récente, armoires et planchers en frêne, plus garage et remise. Pas de voisin en arrière, sur grand terrain.

EMPLACEMENT COMMERCIAL, maison plus bâtiment, sur route achalandée, très bon secteur. Faites vite, ils sont rares.

FERME 100 ACRES, cottage rénové il y a 2 ans, très bon bâtiment de ferme plus garage et abri d'auto, entrée électr. 600 amp., avec écureur, beaucoup d'inclus. 199 900 $.

NOUVEAU, maison mobile sur son terrain, plus garage, 39 900$.

J'AI PLUSIEURS TERRAINS DANS TOUS LES SECTEURS À BAS PRIX AVEC ACCÈS À LA RIVIÈRE.

Vous voulez vendre ou acheter une propriété, contactez-moi en tout temps. Je suis disponible pour répondre à vos besoins.

Je suis à la recherche de bung. ville et campagne, fermes et fermettes car mon inventaire a baissé ayant trop vendu.

(450) 777-3418

La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

194708V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

Lyne Mongeau
378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé





Campagne, 5.74 acres, Rés. de prestige pour adeptes de la nature. Très privé à 2 500 pi de la route, lac artificiel, ensemencé de truites. Vue panoramique sur pentes, const. 90. Elle vous charmera. Une visite s'impose!



Nouveau sur le marché! Bung., 1980, pierres Hemmingford, à St-Paul, 3 c.c., foyer, garage double. Impeccable, prix d'aubaine pour vente rapide. Faites vite. **Une visite vous convaincra.**



Nouveau sur le marché: Magnifique split avec vue imprenable sur la ville, 2 c.c., revêtements planchers NAFCO, s.-sol aménagé avec poêle au gaz. **Un bijou. Faites vite!**



Nouveau sur le marché! Un petit bijou de jumelé à prox. du lac Waterloo, 2 c.c., s.-sol entièrement aménagé, arm. acajou, qualité et luxe caractérisent cette propriété. **Une visite s'impose!**



Const. supérieure 1999, 3 c.c., b. franc et céram., escalier et arm. merisier, grand terrain paysager avec vue sur lac. **Venez visiter dès maintenant!**



Fermette 50 acres, à proximité de Granby et Bromont. Doté d'un lac privé, à 2 pas de la piste cyclable, pente de ski et golf. Pour amants de la nature. **Coup de cœur assuré!**

242812V

Rose Bogo
378-4120 Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé





Nouveau! Beau cottage, style anglais, 3 c.c., beaux espaces, fenestration abondante, splendide terrain boisé, à 5 min. de l'autoroute 10 et Bromont. **Vue sur la montagne!**



#3342 Idéal pour jeune famille! Beau plan de maison, 3 c.c. sur même palier, patio 12 x 16 en béton, s.-sol 8 po, **superbe terrain avec arbres matures!**



#3540 Sur son terrain: Belle modulaire, 3 c.c., toit cathédrale, très spacieuse et impeccable, bel aménagement paysager. **À voir sans faute !**



#1582 Domaine: Unique en son genre! Cottage tout brique, 9 pces, b.f. et céram., gar. double + garage atelier 42 x 58. Poss. de 4 acres en tout. Poss. d'échange. **Vue à couper le souffle!**

242811V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

411, RUE DUFFERIN, cottage 2 étages, 8 pces, s.sol 9 pi, zoné commercial et résidentiel, terrain 9,000 p.c. Agents s'abstenir. Inf.: 378-6083

Yves Désautels



378-8461
La Capitale Performance
Courtier immobilier agréé

9888 GRANBY: Excellente propr. à 17 revenus et 5 esp. comm. Rapp. 93 720 $. Reste 1 local 32x16. **INFORMEZ-VOUS!**

9868 GRANBY: Édifice à bureaux haut de gamme, entièrement loué à des professionels. Baux à long terme. Secteur centre-ville. **ACHAT EXCEPTIONNEL!**

0305 WATERLOO: Belle maison mobile 12x65, 2 c.c., armoires, fenêtres et murs intérieurs refaits. SEULEMENT 22 900 $. Occupation rapide. **VISITEZ ET OFFREZ!**

9501 GRANBY: Espace de bureaux à louer, 9000 pi ca subdivisable., ch., écl., clim., conciergerie, ascenseur, stat. **SECTEUR PROFESSIONNEL.**

0111 CANTON DE GRANBY: Bâtisse industrielle, cône français, 100x40, hauteur 20 pi, portes avant et arrière 14 pi. Électr. 550. Bon terrain 32 292 pi ca. **OFFRE CONSIDÉRÉE!**

0338 GRANBY: Excellent duplex brique 6.5 et 4.5 pces. Bon terrain 6988 pi ca. 6.5 libre au 1er juillet 2002. Seulement 100 000 $. **NON S'PAS CHER!**

198057V

Jean-Hugues St-Pierre
378-4120
Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé



GRANBY: bung., 2 c.c., avec garage, près de l'hôpital, 109 000 $ nég.

GRANBY: bung., 4 c.c., impeccable, seulement 106 900 $ nég.

BROMONT: superbe duplex, 1 x 5 1/2 et 1 x 4 1/2, près du golf et du ski, seulement 124 000 $ nég.

GRANBY: duplex 2 x 4 1/2 avec garage double, piscine, grand terrain, 133 000 $ nég.

GRANBY: triplex, 2 x 4 1/2 et 1 x 1 1/2, garage double, piscine. Bien situé. À voir ! 249 000 $ nég.

SHEFFORD: cottage, 3 c.c., 2 salons, 3 s.d.b., 2 foyers, garage double sur grand terrain (224 000 $ nég.)

ST-CÉSAIRE: cottage, 3 c.c., à 5 min. de l'autoroute. Idéal comme premier achat, 63 000 $ nég.

GRANBY: bung., const. 2001, 4 c.c., finition de qualité, fini de A à Z, 149 000 $ nég.

ST-CÉSAIRE: bung., 3 c.c., garage double, idéal pour bricoleur, zoné commercial, 69 000 $ nég.

ST-CÉSAIRE: cottage, 4 c.c., toiture neuve, seulement 45 000 $ nég.

GRANBY: duplex 1 x 4 1/2 et 1 x 3 1/2 avec garage, 99 000 $ nég.

CT GRANBY: Camping Bonjour, maison mobile, très propre, 39 900 $ nég.

ST-PAUL: maison modulaire de luxe sur son propre terrain, const. 98, 89 900 $ nég.

ANGE-GARDIEN: cottage complètement rénové, 2 c.c., 79 000 $ nég.

CT GRANBY: Camping Tropicana, maison mobile, 2 c.c., vendeur motivé. Faites une offre !

SHEFFORD: terrains rue Lavigne, 1 x 21 655 pi ca et 1 X 22 439 pi ca, 15 000 $ chacun nég.

242866V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A À Z CONSTRUCTION RÉNOVATION
VOTRE MAISON seulement 28x36, à 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Info: Pierre Couture, 777-0182 ou cell. 531-9463
R.B.Q.: 8251-7640-49

5 min. de Granby



Tranquillité et intimité, 3 c.c., bain tourbillon, armoires en chêne, salle de jeux, grand patio, piscine, grand terrain, garage, poêle à bois. Très beau secteur. Visite intérieure www.bergeronmaison.com

JEAN BERGERON
agent immobilier affilié
La Capitale Performance, courtier immobilier agréé
378-8461 197565V

RE/MAX Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Johanne Dachon



EFFICACITÉ
CONFIANCE et
PROFESSIONNALISME...
pour vous conseiller en immobilier!
378-4120

242611V

Par le propriétaire



Maison de béton architecturale 1999 à Acton Vale, 1600 pi ca, 4 1/2 + garage. Intérieur luxueux, chauffage radiant au plancher, très grand patio avec clôture de balustrade, terrain 32 000 pi ca. Faut voir! 155 000 $.

Steve et Virginie
(450) 378-9995 / (450) 546-9880

243700V

Guy Nolin
Un agent qui a du flair!



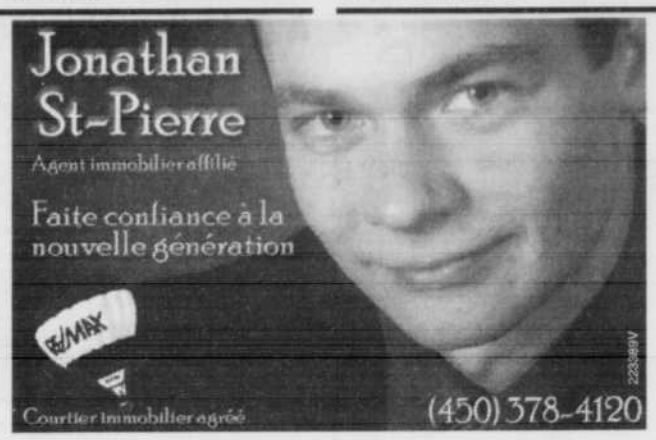
Pour être bien conseillé, contactez-moi!

Cell.: 531-0607
378-8461

La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

196409V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE





Les belles propriétés
j'en fais ma spécialité!

NICOLE GAMACHE 777-4550
RE/MAX professionnel N.G. inc.



#43-2796 GRANBY!
DOMAINE 2.8 ACRES
EN PLEIN SECTEUR HAUTE-VILLE!
Court de tennis éclairé, piscine chauffée, luxueuse résidence.
UNE PREMIÈRE
SUR LE MARCHÉ!!!
TOUT PRÈS ÉCOLE ST-JEAN!
INCOMPARABLE!!!
242842V



« Lofts » Impérial

Projet unique près du centre-ville

166, rue Cowie à Granby (anciennement le 3e Impérial)



▶Jonathan Benoît
ou Curtis Skinner

378-8461

196448V

A GRANBY: VENDU PAR LE PROPRIÉTAIRE, bungalow tout brique, rénové, 3 chambres, près de l'école St-André. Inf.: 577-0508



JACQUES GIARD
Royal Lepage
Avantage
Courtier immobilier agréé
378-8085

Je m'occupe de tout, tout: vente et achat de votre propriété. Même du déménagement! Toujours là depuis plus de 20 ans

CT SHEFFORD: Superbe cottage brique avec garage double att., 4 c.c., très grandes pièces, armoires en chêne, très privé, arbres majestueux.

SECTEUR DES GALERIES: Grand bungalow brique, luxueux avec garage att., s-sol fini. Il faut voir l'intérieur pour juger. Près de tout.

CT GRANBY: Magnifique modulaire 16x68, 3 c.c., poêle à comb. lente, grande pièce. Pourquoi payer un loyer?

CT GRANBY: Luxueux cottage brique, garage att., s-sol très accueillant, piscine, vue fantastique.

SPACIEUX CONDO DE LUXE: 2 étages, 2 c.c., bois franc, très grandes pièces, bien éclairé, remise extérieur.

GRANBY: Magnifique et récent condo ou cottage en rangée, très grandes pièces. Bois franc partout, s-sol isolé. À VOIR ! Secteur recherché.

RÉDUIT - ST-CÉSAIRE: Cottage neuf (2000) 61/2 pces, 3 c.c., garage attaché. terrassement et un peu de finition à faire. Secteur recherché, près aut. 10 Montréal, Granby et aut. 20. En bas du prix coûtant.

ST-ALPHONSE: Deux terrains bien situés, boisés, pour construire. Hâtez-vous!

GRANBY: Votre rêve ? À votre compte ? Garage 2 portes, un peu d'équipement, de très grands terrains. Possibilité de financement.

CT GRANBY: Terrain boisé pour bâtir. Prix 11 500 $.

VERGER: Rougemont 4 500 pommiers de diverses essences, m.m. 14x70 sur 54 acres.

ROUGEMONT: terrain de 180 000 pi ca avec infrastructures d'aqueduc et d'égout, près centre-ville et route 112, zoné agricole à Québec mais résidentiel et commercial à la ville.

STUKELY: Terrain pour construire, drainé, vue magnifique. Excellent secteur résidentiel, très privé. Prix: 7 900 $. Incroyable !

90 % VENDU toutes les propriétés résidentielles prises en 2001.
Et la vôtre ?
Granby et région.
198086V

MAISON SECTEUR RECHERCHÉ, rue Reynolds à Granby, à vendre sans intermédiaire, 3 c.c., entrée en asphalte, garage double + remise. Le tout en bon état, au prix de l'évaluation agréée. Info.: 378-9678

MAISON UNIFAMILIALE en brique, secteur recherché, bien paysager, 4 c.c., s-sol fini, 2 salles de bains. Au 169 St-Valier. 378-4826

PAR LE PROPRIÉTAIRE: cottage 3 c.c. + 1, 3 s. bains, foyer, bois franc, thermopompe, piscine h-t, rue du Nénuphar. 215,000$. 375-5294

MONT SHEFFORD : Maison en montagne avec vue panoramique, construction 1988, surface habitable 1,900 pi.ca., terrain 100,000 pi.ca., orientation sud, face à Bromont, 4 c.c., 2 s.bain, brique ext. et int. prix : 195,000$.
Info : 450-445-2012 ou 375-9429

MONT SHEFFORD , construction 97, située sur un site magnifique, 2 c.c., foyer, aspirateur central, armoires stratifiés, bois franc, lave-vaisselle, aucun voisin immédiat, terrain boisé de 66,000 pi.ca. Vue splendide sur Bromont et autres montagnes, 539-1462.

RÉAL CÔTÉ 777-7565



Trans-Action Action Direct inc.
Ag. imm. aff. - Cell.: 360-9550

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ



Maison mobile sur son terrain paysager de 20 000 pi ca, avec grande remise extérieure à Roxton Pond avec accès au lac, 4 1/2 rénové, endroit tranquille. **Seulement 48 000 $ nég.**



Maison mobile, très grand 4 1/2 Ct Granby, avec véranda à l'entrée, remise ext., grande s.d.b. avec bain podium, poêle à bois genre four au salon, climatiseur mural et lave-vaisselle inclus. (Peut être vendu avec 4 appareils ménagers) **Seulement 39 500 $.** Libre 1er juillet. (Pourrait faire un échange avec un appartement près du lac Boivin).



Maison mobile, seulement 34 500 $, grand 4 1/2, très grande chambre des maîtres + remise ext.



Superbe maison modulaire rénovée, grande remise, 2 grandes chambres, entrée céramique, belles armoires, toiture refaite, etc...



Maison rénovée, ville de Granby, très beau secteur, arbres matures, thermopompe, planchers bois franc, bain tourbillon, foyer au salon, gazebo.



Très belle propriété, avec garage double isolé, 2 c.c. à l'étage + sous-sol semi-fini pour 2e autre c.c. au s-sol. Terrain paysager, arbres matures, près place municipale à Roxton Pond. **Seulement 94 500$.**



Ste-Cécile-de-Milton, 33 000 pi ca, arbres matures, sur gazon, entrée gravelée.



Terrain prêt à construire, évalué 21 500 $, ville de Granby avec service aqueduc.
198085V

ESTIMATION GRATUITE



#3598 NOUVEAU: Canton Granby, modulaire 2 c.c., d'une propreté exceptionnelle, près de tout les services, beau terrain. **PRIX TRÈS INTÉRESSANT!**



COTTAGE DE CONSTRUCTION 1997, l'intérieur est chaleureux avec son cachet rustique, garage, excellent système de chauffage. À vous d'en faire votre choix. **Le prix est réduit.**



 # 3030 GRANBY Cottage, construction 1989, 3 c.c., foyer, garage, le tout sur un **terrain de 20 400 pi ca.**



GRANBY: Maison 3 c.c., de belles pièces à aire ouverte très éclairées, un beau foyer pour agrémenter vos soirées d'hiver. Le terrain est à faire rêver avec une belle piscine creusée. **FAITES VITE, UN CHOIX JUSTIFIÉ.**



LE CHOIX DE L'HEURE: Cottage de prestige, 3 c.c., offrant de belles grandes pièces, armoires bois franc, propriété très ensoleillée, piscine creusée, terrain exceptionnel. **FAITES VITE, PERLE RARE!**



CONDO «Jardin de la Fontaine», situé face au lac Boivin. De belles grandes pces, aire ouverte, très éclairé, foyer au gaz, prix très intéressant **J'ATTENDS VOTRE APPEL.**



 # 2507 DU 3 POUR 1... Maison, cantine et garage, le tout à très bas prix, maison de 3 c.c., sous-sol aménagé, très bien décorée. Garage 24x30 isolé et restaurant-cantine. **Très bien situé!**



 # 2946 MAISON PRESTIGE, le tout inclus, maison de style recherché, 3 c.c., garage, terrain très privé, près de tous les services. **ON VOUS ATTEND!**



 # 3141 : Maison modulaire avec de belles grandes pièces éclairées avec vue magnifique sur mont Shefford. Cette maison vous offre beaucoup de rangement, alors n'hésitez plus. **APPELEZ-MOI!**



JUMELÉ SITUÉ À GRANBY, 3 c.c., s-sol aménagé. Le terrain est à faire rêver, le secteur est très renommé alors n'hésitez plus, vous avez le tout inclus à votre portée. **À VOUS D'EN FAIRE VOTRE CHOIX.**



 # 2934 SITE COMMERCIAL: Garage, porte double, idéal pour jeune entrepreneur. En boni, une belle maison facile d'entretien avec terrain privé. Possibilité d'échange. **Contactez-moi.**



DUPLEX ET UN LOCAL COMMERCIAL situé sur une rue achalandée. L'immeuble est très bien entretenu. Idéal pour gens qui désirent leur commerce à la maison. **FAITES VITE, UNE OCCASION À SAISIR!**

Christian Lalumière



L'agent à votre hauteur!

378-4120
Re/Max Professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
242816V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

À GRANBY : Au 453 Christophe-Colomb, maison 3 c.c., s-sol fini avec salle de bain, terrain paysager, piscine creusée, remise, à proximité des écoles, 119,500$ nég. Info : 405-6810

Voilà la différence...
pour toute transaction immobilière !



HÉLÈNE DESROCHERS
22 ANS D'EXPÉRIENCE
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé
378-8461
194746V



ANDRÉ DÉPÔT
agent immobilier affilié
Rés. (450) 372-9830
Trans-Action Multi Services Inc.
Courtier immobilier agréé

RÉSIDENCE DE PRESTIGE À ACTON VALE: Domaine 4.3 acres (ou plus), cul-de-sac. Cottage en pierre 14 pces rénové en 2001. Rivière, piscine creusée, grange. Idéal pour maison de santé ou autre.

STE-CHRISTINE: 95 acres, boisé et prairie. Érablière d'env. 3000 entailles. Cabane à sucre construite en 2001. Plantation pins, épinettes et sapins. Garage 40x40, 2 étages. C'est à voir.

ROXTON FALLS: Petit domaine de 7 acres, lac (chaloupe et pédalo), jeu de tennis. Petite érablière, remise avec chalet. Bungalow 6 pces, foyer, sous-sol fini. Éloigné de la route.

ACTON VALE: Bâtisse commerciale 3696 pi de surface, au centre-ville, route 116, grand terrain, 1 logement 3 1/2 au 2e étage.

LIMITES DE ROXTON FALLS ET ST-VALÉRIEN: Terre à grande culture 101 acres. 75 culture, 25 boisé. Maison mobile, 70 acres drainés.

ROXTON POND: Maison à revenus 6 logements, toujours loués, rapporte 27 000 $. Échange possible pour fermette ou maison de campagne.

ROXTON FALLS: Bord de rivière Noire, 6 acres env., droit de construction, près du village et piste cyclable. C'est à voir.

ACTON VALE: À la campagne, bungalow 6 pces, sous-sol en grande partie fini, 4 chambres, garage, petit poulailler, ruisseau, lac, boisé à 70%. Éloigné de la route.

STE-ANNE-DE-LA-ROCHELLE: Fermette 3.5 acres, boisé, lac, atelier, remises. Résidence 4.5 pces. C'est à voir.

DURHAM SUD: Chalet avec 24 acres boisés, rivière, bon pour bois de chauffage et chasse.

ST-VALÉRIEN: Fermette 37 acres, érablière 2500 entailles sur tubulure, évaporateur acier inoxydable, équipement complet, machinerie. Cottage 11 pces 1980, remises.

DUNHAM: Fermette d'env. 23 acres, 4500 vignes, grange, remises. Bungalow brique 5 1/2 pces. Bien situé.

ST-JOACHIM: 8e rang, boul. Bouchard, fermette 7.5 acres, boisé, petite prairie, ruisseau. Écurie 28x30. Bungalow éloigné de la route. C'est à voir!

DURHAM SUD, ROUTE 116: Poste d'essence, 1 400 000 litres, garage, restaurant. Bon chiffre d'affaires. Beaucoup de possibilités.

DURHAM SUD: Situé au village, 2.5 acres. Cottage brique 1990, 8 1/2 pces, foyer, plancher céramique. À l'étage, bois franc. Garage double, remise. Cul-de-sac.

LEFEBVRE: Cul-de-sac, fermette 77 acres boisés sapins, épinettes, cèdres, etc. 2 lacs, petite rivière. Garage neuf 2 portes. Bungalow 1979, 5 1/2 pces.

ROXTON FALLS: Fermette 53 821 pi ca avec granges, garages. Pour chevaux, chèvres ou autres petits animaux. Cottage 8 1/2 pces.

BÉTHANIE: Fermette 66 acres, boisé et prairie, petite érablière 400 à 500 entailles, petite grange, remise. Bungalow 1984, 6 1/2 pces, brique et pierre.

Plusieurs terrains prêts à construire avec ou sans services. À Roxton Falls, Roxton Pond, Ste-Cécile-de-Milton à la campagne. Aussi commerces de tout genre: restaurants, dépanneurs avec essence, etc. Suis à la recherche de fermes, terres à bois, érablière, maison de campagne pour clients sérieux.

196016V

#3402 - LAWRENCEVILLE: une grande cour ensoleillée! Cottage 3 c.c., terrain + d'un acre partie boisée, traversé par un ruisseau et garage 2 étages. RECEVEZ VOS AMIS AUTOUR DE LA PISCINE!

#3607- WARDEN: PROFITEZ DU PETIT BOISÉ À L'ARRIÈRE! Bung. tout brique 4 c.c., véranda isolée, s-sol aménagé, combustion lente. Terrain 50,974 p.c. EMPLACEMENT DE CHOIX! 104,900$.

WATERLOO: TRANSFERT. Superbe jumelé 2 c.c., s-sol semi-aménagé avec inst. comb. lente et sortie extérieure. Patio bois 10x10, boisé à l'arrière. ACCÈS À LA PLAGE ET PISCINE.

WATERLOO: FAMILLE RECHERCHÉE. Bung. tout brique, 3 c.c. même plancher + 1 au s-sol, thermopompe, piscine, grand terrain dans un cul-de-sac. SÉCURITÉ POUR LES ENFANTS ASSURÉE.

#3232- WATERLOO: POUR VOTRE PETITE FAMILLE. Quartier tranquille, bung. 3 c.c., garage. Séjour pour admirer la VUE EXCEPTIONNELLE SUR LES MONTAGNES.

#3088- ROXTON FALLS: UNE MAISON QUI A DE L'HISTOIRE. Cottage 4 c.c., poss. de 5e garage simple, cul-de-sac. TOUT L'ESPACE DONT VOUS RÊVEZ À PETIT PRIX. 54,900$.

NANCY BEAUREGARD, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.
Courtier immobilier agréé

*** 7 CHAMBRES * très grande prop. présentement foyer d'accueil pers. handicapées. Idéale pour grande famille. Un air de campagne tout à côté de la ville. #2741.**

*** # 45,000$ *** Toute une offre. Petit cottage qui saura vous surprendre. 4 c.c., toit refait, terrain clôturé, situé près de tout. Idéal pour jeune famille. #3584.

*** CAMPAGNE *** Bungalow situé sur le bord de l'eau. Intérieur charmant, de très grandes pièces, arm. neuves, s/sol avec c-lente, s.d bain et sortie ext. Seulement 87,000$. #3507.

*** PROP. AVEC GARAGE *** Constr. 89, arm. toutes neuves, s/sol fini, thermopompe, SPA 3 places, tout pour la famille. #3224.

*** BÂTIMENTS *** Superbe cottage centenaire, rénové avec goût. Toit cathédrale, arm. de couleur acajou, grande serre, air climatisé, foyer, etc. 2 entrepôts et petit garage isolé de 12x34. #2702.

ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.

NOUVEAU! CHALEUREUSE PROPRIÉTÉ style antique, beaucoup de bois, plancher de pin, terrain 53,000 pi.ca., grange 30x70, 2 étages isolés.

JONATHAN BENOIT, agent affilié, 378-8461
La Capitale Performance, Courtier imm. agréé

PAR LE PROPRIÉTAIRE! Canton de Shefford, 29 Racicot, bungalow pierre et brique, garage, système d'alarme, 2 foyers, piscine, grand terrain au bord de l'eau, endroit paisible à 10 minutes de la ville. 375-6874



Pour vendre ou acheter votre RE/MAX er choix
GÉRARD DUMOULIN
• Efficacité • Fiabilité
378-4120
223426V
ReMax Professionnel inc. Courtier immobilier agréé



Claire Beaulac
20 ans d'expérience à votre service
Estimation gratuite
Remax professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
Bur:378-4120
Rés: 378-4325
223435V

LES CONSTRUCTIONS ODYSSÉES



Vous garantissent le meilleur rapport QUALITÉ - PRIX
Pour une construction neuve 1 seul numéro
776-2676
R.B.Q. 8224-6174
242783V

CHRISTIAN LALUMIÈRE



L'agent à votre hauteur!
378-4120
Re/Max professionnel inc.
Courtier immobilier agréé
242784V

23,500$

MARICOURT : 9 arpents, boisé avec shack.

37,000$

ROXTON FALLS : Chalet hivernisé, sur le bord de la rivière.

65,000$

COWANSVILLE : 32 acres entièrement boisé, mature, zoné blanc.

125,000 $

RÉGION DE COWANSVILLE : cottage centenaire authentique, très bonne condition, grand terrain et dépendance.

135,000$

FOSTER : sur chemin Lakeside, entre l'autoroute et le Lac Brome, fermette sur 7.9 acres, avec maison et bâtiments, zonage commercial et agricole.

140,000$

CANTON DE SHEFFORD : fermette 25 acres, garage, grange, serre, maison à rénover mais habitable, éloignée de la route.

299,000$

DUNHAM : 135 ACRES, boisé et prairie, maison cachet ancien et unique. Possibilité de 2 logis.

EN ESTRIE

BOISÉ D'ÉRABLES, beau potentiel d'érablière.

AUSTIN

23 ACRES, boisé, vue, ruisseau.

MARICOURT

224 ACRES, étable, idéal pour animaux. Possibilité d'acheter la maison.

B. De Grady (450) 521-1558
Royal Lepage Avantage ctr imm.

40 BERNARD, ST-PAUL: MAISON DE STYLE AVEC VUE MAGNIFIQUE. DEUX FAMILLES PEUVENT Y VIVRE FACILEMENT. GRAND 4½ PCES AU REZ-DE-CHAUSSÉE, AVEC ENTRÉE INDÉPENDANTE. UN TRÈS GRAND 8 PCES COMPRENANT LE 2e ET 3e ÉTAGES. UNE MAISON ENSOLEILLÉE ET UNIQUE. A VOIR!

LA RICHESSE DES TRADITIONS!
AU 41 YOUNG: UN INTÉRIEUR MERVEILLEUX. IDÉAL POUR COUPLE SEUL OU AVEC UN ENFANT. PISCINE CREUSÉE, GARAGE.

BRIGHAM, RUE LÉGER: UNE PLACE POUR TOUT LE MONDE. TRÈS GRAND COTTAGE 12 PCES, AVEC GARAGE DE 30X40, TERRAIN 33,000 P.C. EVAL. 165,200$. ON DEMANDE 149,900$. UN BON ACHAT!

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

NOUVEAU! GRANBY: 5 chambres, face école Ste-Marie, bois franc partout, toiture 97, fenêtre PVC, très propre, seulement 97,900$.

JEAN BERGERON, (450) 378-8461
La Capitale Performance,
Courtier immobilier agréé.
Visite intérieure à: www.bergeronmaison.com

NOUVEAU! Propriété au 239 rue Drummond, face au lac Boivin, impeccable, 195,000$.
COTTAGE 3 c.c., 30 rue André, Canton de Shefford, 124,900$.
TERRASSE BELLEVUE, 55 des Cygnes, propriété tout bois franc, 119,000$.

MICHEL DESILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

NOUVEAU

ROXTON POND maison en brique, bien éclairée, 4 c.c. même plancher, bois franc, garage isolé avec descente au sous-sol demi fini, pièce insonorisée 17x26, économique (bi-énergie thermopompe-huile), sur 2 terrains commerciaux, 115,000$. 375-1430, 776-9011.

NOUVEAU

RUE PROVIDENCE, bungalow, 3+1 cc, sous-sol fini. Impeccable. Beau terrain privé. 129,900.

MARIE-FRANCE LAZURE
MICHEL MAILHOT 372-8317
Les Immeubles Michel Mailhot

SPÉCIAL DU CONSTRUCTEUR: liquidation de maisons modèles (semi-détachés) achetés avant le 1er juillet et nous vous offrons le terrassement, boîtes à fleurs, ainsi que les persiennes, le tout dans un secteur très demandé. Prix: 95,000$ et sous-sol fini: 99,500$. **TOUT INCLUS + GARANTIE DE 5 ANS.** Info: 776-2676

NOUVEAU

ST-HYACINTHE, ANNEXE : 12,570 BOUL. DANSEREAU, bung. 28' X 40' + garage 19' X 24' (détaché, isolé, mezzanine). Piscine creusée, grand patio, entrée pavé uni, terrain: 60' X 147' paysager par prof., haie cèdres 8' haut, pas de voisin arrière. Secteur tranquille. 3 gr. c.c., 2 s.d.b., syst. alarme relié, asp. cent., s-sol fini, poêle combustion lente, décoration prof. récente. Beaucoup d'autres inclus. Rapport qualité/prix incomparable. Visite sur rendez-vous: 450-799-3277. Agents s'abstenir.

**** SUCCESSION!** Granby, joli bung. moderne, palier / salon, 2 c.c., cheminée. Secteur jeune demandé. Réduit 99,500$. Faites vite.

**** TERRASSE BELLEVUE** bung. brique et vinyle, abri d'auto, 3 c.c. + 1, "tout rénové" "tout bois franc", env. 100,000$. Occasion!

**** ST-PAUL: COTTAGE** 4 c.c., 2 salons, immense terrain, au coeur du village, "impeccable". 88,500$ seul.

**** ST-PIE: FERMETTE** 1.85 acres, belle écurie/atelier + garage + cottage campagne rénové au complet. Petit bijou, 109,000$.

CLAUDE ROY, 378-4120
Re/Max Professionnel Ctr. immobilier agréé

VILLA FORTIER

45 DES COLIBRIS, brique-vinyle, construction 1987, 46' x 28' plus garage, 6 chambres, 2 salles de bain, échangeur d'air, poêle à bois, piscine 24', ouvre-porte électrique, grand terrain avec haies de cèdres, entrée pavée, très beau secteur, 129,000$.

ST-PAUL

407 RUE DU PARC, tout brique, construction 1990, 38'x34' plus garage 16'x22', 3 chambres, 2 salles de bain, poêle à bois, aspirateur central, céramique et bois franc, armoires en chêne, rue tranquille, beau secteur, patio en béton 16' x 16' avec rampe PVC, entrée pavée, 129,000$.

BORD DE L'EAU

15 MINUTES DU CENTRE-VILLE, tout brique, construction 1975, garage double, foyer, 5 chambres, bureau, salle de billard, bois franc, haie de cèdres, entrée pavée, remise 30'x40' sur slab de béton, vue sur montagne St-Paul, 169,000$.

14 LOGEMENTS

GRANBY, TOUT BRIQUE, construction 1970, 32'x102', possibilité d'agrandir, toiture récente, revenus 54,000$, dépenses 13,185$, prix 379,000$.

8 LOGEMENTS

GRANBY, CENTRE-VILLE, toujours loué, 179,000$, possibilité échange avec duplex.

DUPLEX

GRANBY, CENTRE-VILLE, tout brique, 5½ libre 1er juillet, 98,000$.

VERGER

3000 POMMIERS, 49 ACRES, avec entrepôts réfrigérés et A.C., salle d'emballage et réseau de distribution, établi depuis 30 ans.

TERRAINS

32,280 pi.ca., boisé, chemin Picard 11,000$
65,000 pi.ca., boisé, chemin Picard 20,400$
87,000 pi.ca., boisé, chemin Picard 27,000$

MAISON À LOUER

204 PRINCIPALE, ST-PAUL, neuve, tout brique, bois franc, 2 grandes chambres, 2 salles de bain, vaste sous-sol, grand terrain, 750$.

LUC NICHOLS
La Capitale Performance, courtier
378-8461

WATERLOO: Manoir Perkins, 1868, 15 pièces, B & B restauration. Inf. Groupe Sutton de l'Estrie, Francine Faucher, 1-866-297-4633



RE/MAX PROFESSIONNEL INC.
Courtier immobilier agréé
- Compétence
- Expérience
- Fiabilité
(450) 378-4120
Guy-Paul Guertin
Agent immobilier affilié
223438V

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SECTEUR VALCOURT, maison de campagne, terrain 1 acre et +, 3 c.c. grandes pces, piscine creusée, à qui la chance?, 78,500$.
ROUGEMONT, joli bungalow aire ouverte, 4 c.c., bois franc, céramique, grandes pces, terrain très privé, piscine, secteur jeune, services de ville. Il vous attend.
MICHEL MARQUIS, 378-4120
Remax Professionnel Inc., courtier imm. agréé

WATERLOO , bungalow 1953, 3 chambres, piscine hors-terre, 2.5 acres de terrain, par le proprio, 92,000$. 450-539-3855.

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

0NOUVEAU 12 LOG. sect. Galeries, 12 log. sect. aréna, 15 log. sect. lac Boivin. Yves Forand, Remax Professionnel Inc., 375-1621.

À VOIR ! 2 SEMI-DÉTACHÉS: 2x5½ aux 594-596 Delorme à Granby. Doivent être vendus en un tout. Un côté libre pour l'acheteur. Personnes sérieuses seulement. 777-3674

GRANBY, 13 rue Centre: 12 logis, revenu 45,180$/an, soit 8 logis + 4 locaux comm. 280,000$ nég. Michel Filion Multi-logements courtier, 514-949-0565 ou 450-446-7500

502 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

UN BON PLACEMENT, 4 LOGIS RUE COWIE GRANBY, 1X4½, 3X3½, 109,000$ SEULEMENT.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

504 VISITES LIBRES

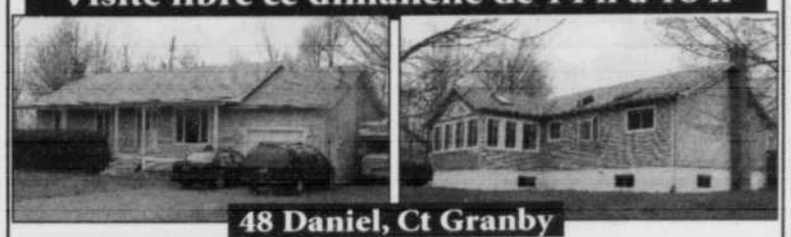
OUVERT AUX VISITEURS
ce dimanche 5 mai de 14h à 16h
FERMETTE au 122 Choinière
à St-Alphonse de Granby
LE PLAISIR DE LA CAMPAGNE Grande maison sur terrain 50,600 pi.ca., avec arbres et bâtisse récente. Idéal pour petits animaux et jardinage.
FAUT VOIR POUR APPRÉCIER!
LISE GIARD 378-4120, 372-6320
ReMax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

504 VISITES LIBRES

SECTEUR HAUTE-VILLE
386 CHOQUETTE, coin Windsor,
Dimanche 5 mai de 14 h à 16 h
Votre hôtesse,
MARIE-CLAUDE BOULAIS
La Capitale Performance, courtier
VISITE LIBRE - "OPEN HOUSE"
le dimanche, 5 mai 2002, de 14 h à 16 h
113 Domaine Brome
Ville du Lac Brome
(Sortie 90 de l'autoroute 10)
389,000 $. Maison contemporaine tout confort, 3 c.c., face au lac, sur lot de 30,487 p.c. Vue panoramique superbe. Orientation sud.
Bienvenue à tous!
Votre hôtesse: Mireille Lemaître
Agent immobilier affilié
Royal Lepage Action, **(450) 242-2000**

504 VISITES LIBRES

Visite libre ce dimanche de 14 h à 16 h



48 Daniel, Ct Granby

Maison de qualité supérieure, 3 c.c., 2 grandes s.d.b., s-sol fini avec poêle à bois, atelier, verrière 4 saisons avec poêle aux granules, garage attaché, chauff., électr., entrée ext. pour s-sol, plusieurs inclus, toiture neuve, grande remise. Prix 129 000 $. Agent s'abstenir.
PAR LE PROPRIÉTAIRE : 372-0839 242846V

504 VISITES LIBRES

VISITES LIBRES CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h



240, rue Savage
3 c.c., qualité de construction, belle grandeur de pièces, chaleureux, grand salon avec foyer, garage, tout à fait impeccable! Juste un peu de rajeunissement.
Votre hôte:
Pierre Brissette 378-8461



76, rue St-Urbain
Parce qu'il faut un début! Voyez cette nouvelle inscription, joli jumelé de construction récente, 3 c.c. avec plancher de marquetterie, salon, salle à manger, cuisine en bois franc, possédant grand terrain. Je vous attend!
Votre hôte:
Jonathan Benoit 378-8461
198080V
La Capitale Performance Courtier immobilier agréé

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

501 PROPRIÉTÉS À VENDRE

HÉLÈNE DESROCHERS
378-8461
Agent immobilier affilié
La Capitale Performance Courtier Immobilier agréé



22 ans d'expérience... Voilà la différence

TERRAIN - 19 500$
Rempli, services payés, belle vue sur la montagne, rivière à l'arrière.

PORCHERIE
et ferme maraîchère, 107 unités, animaux + maison + bâtiment, sur 149 arpents à l'Ange-Gardien.

CHEZ-VOUS 48 500$



MAISON MODULAIRE 16 X 66, moderne et en excellente condition, grandes pièces éclairées, site paisible et vue sur la montagne! Avec seulement 2500$ de comptant et 475$/mois incluant la location du terrain. Vous serez enfin chez vous!

OPPORTUNITÉ - 3 LOGIS - GRANBY



AVEC 1 X 7 1/2, 1 X 4 1/2, 1 X 3 1/2, + sous-sol fini, 2 garages et zoné commercial, au 336-340 Racine. Solide et en brique, possibilité d'un 4e logis. **119 500$ seulement.**

CANTON = 109 500$



MAISON TOUT BRIQUE, 7 1/2 pièces, avec un grand local sur 7110 pi ca, éclairée et confortable, cette maison, en bonne condition vous surprendra!

UNIQUE = 144 500$



EN VILLE: Cette maison de 9 1/2 pces vous charmera par ses grandes pièces éclairées du rez-de-chaussée au s-sol, avec garage, piscine creusée et plus encore, éval. mun. 150 500$, dans secteur de la rue Léger!

À DEUX PAS DES GALERIES - 114 500$



MAISON SOLIDE 44 X 24, 9 1/2 pièces, bois franc, sous-sol fini, sortie ext., abri d'auto, piscine hors-terre, terrain 20 098 pi ca, intime. Le confort et la paix assurée!

2 LOGIS - COMMERCIAL



MAISON 10 PCES, loft loué, 465$/mois, pas chauffé, 2 bureaux, garage, le tout en ville et en excellente condition. **169 500$ négociable.**
198092V

N'oubliez pas, quels que soient vos besoins, Hélène sera là pour vous servir!

LES CONSTRUCTIONS **776-2676**
Odyssées inc.
Ouvert aux visiteurs



tous les dimanches
de 14 h à 16 h
rue du Rubannier
(Montplaisant-sur-le-Lac)
Le Continent
242841V

LES PLATEAUX FONTAINE
(secteur haute-ville)
VISITE LIBRE
tous les dimanches
de 14h à 16h





500 de l'Émeraude, Granby
(angle Dubé)

- *Portique (entrée fermée)*
- *Nouveaux modèles disponibles*
- *Nouvelles options intéressantes*
- *Balcon au 2e étage*
- *Dans un secteur paisible, jeune et vue magnifique sur la ville.*

Votre hôte
André
BÉLANGER
378-4120

Venez me rencontrer et réservez votre terrain pour un semi-détaché ou encore pour une maison unifamiliale!
242843V
RE/MAX et CONSTRUCTION HORIZON • Licence : 2968-6870-47

504 VISITES LIBRES

A QUI LA CHANCE?
OUVERT AUX VISITEURS
le dimanche, 5 mai, de 14 h à 16 h
Par le propriétaire, au 548 de l'Iris, Granby
Superbe bungalow 1997 à proximité de la piste cyclable et du lac, sous-sol aménagé pour clinique de massothérapie ou autres. Info: 378-7974

DOMAINE MONTÉE DES SEIGNEURS
CONDOMINIUMS UNIQUES À GRANBY
Jolis cottages jumelés, style anglais
Vue exceptionnelle
Site enchanteur
VISITEZ NOS UNITÉS MODÈLES
DIMANCHE DE 13 H À 16 H
372-1487 ou 770-0379
POURQUOI PAYER UN LOYER ?

VISITE LIBRE CE DIMANCHE
de 14 h à 16 h
au **276 Beaufort, Granby**



Bung., 4 c.c., arm. de cuisine neuves, s.d.b. rénovée, revêtement ext. et toit récents, thermopompe, syst. de chauff. neuf, poêle à l'huile, piscine, patio, terrain privé.
À voir! 106 900 $ nég.
VOTRE HÔTE:
Jean-Hugues St-Pierre
378-4120
242859V

VISITE LIBRE
SAMEDI ET DIMANCHE
4 ET 5 MAI - 13 h à 17 h



10 1/2 pces, brique, gr. terrain, privé, patio fermé, solarium 4 saisons, pl. bois franc, s-s fini, foyer, près centre-ville et ++ encore, 130 000$.
229 Bernard, Cowansville
263-3016
198089V

505 MAISONS MODULAIRES À VENDRE

1633-30, rue PRINCIPALE, Granby, maison modulaire 26x64, avec perron, très grand 5½ rénové, presque neuf. 69,000$. Pour visiter ou info: 378-0213

A VOIR! DANS CANTON SHEFFORD: MAISON modulaire 16x65 avec terrain, constr. 94, remise et abri d'auto. Impeccable. 372-8329

506 MAISONS MOBILES À VENDRE

BROMONT: maison mobile 4½, à 29,000$. Avec cour asphaltée et remise. 534-2382 ou cell. 405-3786

MAISON MOBILE: prête à habiter, située au camping Bon Jour, 37,500$

MAISON MOBILE située tout près ch. Grande Ligne, prix 18,900$.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

510 COMMERCES À VENDRE

Salle de réception
dans un site enchanteur au pied de la montagne, agenda 2003 bien rempli et achalandage constant. Capacité 250 personnes, 2 salles indépendantes.
Inf.: (450) 379-9700
242609V

510 COMMERCES À VENDRE

BAR LAITIER à vendre ou à louer, avec bar salade, existant depuis 8 ans, 710 Principale Est, Farnham. A louer 1,100$/mois, équipement et local compris. 293-3396; pag: 770-9433.

URGENT DE VENDRE ! CAUSE MALADIE. Cottage rénové, fenêtre changées, toit récent, arm. de qualité, b. franc, 5 c.c., avec local attenant. Idéal pour salon de coiffure, bureau de comptable, avocat, notaire, inform. ou autres. Situé sur artère principale. Achalandage assuré. Veuillez contacter :
ELYSE TOUSSAINT, 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.

511 BÂTISSES COMMERCIALES

À LOUER OU À VENDRE: commercial et résidentiel, route 139, Roxton Pond. Grand stat., libre imm. Bon prix. Aussi local à louer 0,25$ p.c., jusqu'à 3,600 p.c. Inf.: 777-1478

BEL IMMEUBLE COMMERCIAL
rue Dufferin, Granby. Faites de l'argent dans l'immobilier. Immeuble rentable. Cette propriété est zonée en fonction de petits commerces ou d'espace à bureau. Bon placement pour personne ayant le sens des affaires.
CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

512 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

ADAMSVILLE: MAISON MODULAIRE 1998, à vendre ou à louer, 14x50, très grand 3½ entièrement rénové, très éclairé, balcons + cabanon. 405-8403

513 TERRAINS À VENDRE

A DUNHAM : terrain 32,300 pi.ca., (160' large X 205' profond), à l'arrière Sûreté du Québec), prix 14,900$. Info : (450) 531-5085.

A ST-ALPHONSE : beaux terrains boisés, ancienne érablière à 2 minutes de l'autoroute 10, sortie 68. Info : 375-3028 ou 266-3497

AVEC SERVICES : terrain 9,412 pi.ca. unique à Granby, cul-de-sac, vue sur la ville, 435 Duchesneau (près Léger) par Mc Donald. 375-2121.

BEAU ET GRAND TERRAIN résidentiel, boisé, bien situé près des Galeries de Granby, 17,000$, taxes et contrat de vente compris. Aussi maison à vendre, rue Chicoutimi, Canton. Inf.: 375-8931 ou 375-2691

CANTON, PRÈS GALERIES GRANBY, coin rue Thurso et Témiscamingue, 42,000 pi.ca. Prendrais en échange duplex ou triplex. 777-4000

CANTON DE GRANBY, rue Beauport, superbe terrain boisé de 34,000 pi.ca. 27,500$ seulement.

CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

CANTON DE SHEFFORD:
terrain d'environ 40,000 pi. 378-6278

GRANBY, Les boisés du Sud : grands terrains prêts à construire, service d'aqueduc, 16,000 p.c. et plus. Inf.: 378-4244

NOUVEAU!
Nouvelle rue à St-Alphonse de Granby
RUE FAVREAU
Très beaux terrains boisés 32,000 p.c., tous élevés, endroit paisible. Faut voir! 375-3486

RUE BEAUPORT : près de Barré, Canton de Granby, un des derniers terrains disponibles, plus de 35,000 pi.ca., parmi les pommiers.

PIERRE BOUTHIETTE
La Capitale Performance, courtier
360-8511 ou 378-8461

TERRAIN 21,300 p.c. secteur très recherché, test de percolation et arpentage effectués. 21,000$. Inf.: 378-9635

TERRAIN pour maison jumelée, 31 rue Bélair, Granby 38,500$ négociable.
MICHEL DÉSILETS, 378-4120
Re/Max Professionnel inc., ctr imm. agréé

TERRAINS MULTIFAMILIAUX maximum de 4 étages, à vendre directement du propriétaire, à 4$ le pi. Service payé. 450-359-7677

TERRAINS SEMI-BOISÉS, 32,000 pi.ca. et +, environ 5 minutes du parc industriel de Bromont et Granby, au Développement la Roue du Roi, rue Bergeron Est. Info : 375-3208

VUE SUR MONTAGNE DE ST-PAUL
Près de l'école J. Poitevin (angle rues Gérard et Laurence), 27,565 p.c. Au prix de l'évaluation 20,000$. 378-9737

514 TERRES ET FERMES À VENDRE

190 ACRES, avec bâtiment de 40x60, boisé, pacage, érablière sur tubulure, 179,000$.
Inf.: 539-2037 après 18h

ÉRABLIÈRE environ 4,000 entailles, avec maison, cabane à sucre 40x30 + entrepôt chauffé 40x60, région de Valcourt, 215,000$.
Inf.: 539-2037 après 18h

ACHÈTERAIS, LOUERAIS ou louerais avec option d'achat: une ferme ayant une bonne superficie en prairie et pacage. Soir: 776-1314

DOMAINE 141 ACRES avec bonne maison, bâtisses en excellent état, poss. d'acheter animaux à boeuf. Le ranch de vos rêves.
ESTRIE: Superbe vingoble en pleine production, réputation enviable. Poss. d'échange.
STUKELY: 26 arpents, zonage blanc, 39,900$. Vendeur motivé.
SHEFFORD: Joli bungalow sur 6 arpents, étang, ruisseau, bâtiments.
CURTIS SKINNER agent
La Capitale Performance 378-8461

LE PLAISIR DE LA CAMPAGNE: FERMETTE à St-Alphonse de Granby Grande maison sur terrain 50,600 pi.ca., avec arbres matures + bâtisse récente 24x40 + grand garage. Idéal pour petits animaux et jardinage.
FAUT VOIR POUR APPRÉCIER!
LISE GIARD 378-4120, 372-6320
ReMax Professionnel Inc. ctr imm. agréé

UNE DES PLUS BELLES ÉRABLIÈRES
à Roxton Pond, 30,000 entailles, 528 acres.
CLAIRE BEAULAC
378-4120, 378-4325
Remax Professionnel ctr imm. agréé

WATERLOO: 200 acres, "zoné blanc", récréotouristique, érablière 4,000 entailles, cabane à sucre. Inf. Groupe Sutton de l'Estrie, Francine Faucher, 1-866-297-4633

530 APPARTEMENTS À LOUER EN RÉGION

BROMONT: 3½ porte-patio, aspirateur central, libre juin, 320$ par mois, possibilité semi-meublé. Inf.: 263-6828

531 APPARTEMENTS À LOUER À GRANBY

1½ meublé, chauf., écl., câble, 275$. 2½ à 325$. 3½, 395$ / 420$ / 440$. 4½, 475$. 378-4121

2½ DANS TRIPLEX pour personne tranquille, 290$/mois, meublé. Libre juillet. Info: 375-1997.

2½ MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ, eau chaude, asp. central, buanderie, libre 1er juin. Sect. haute-ville. **Et à louer: entrepôt de 300 pi.ca.** 777-3649

2½ PCES , chambre semi-fermée, meublé, chauffé, éclairé, stationnement à la porte, près des Galeries, 458-3 Bourget, 375$ par mois. 375-3557

3½: 355$/mois, semi-meublé, chauffé, éclairé, au 62 St-Charles Nord. Inf.: 372-5880.

3½ DEMI-SOUS-SOL, meublé, chauffé, éclairé, personne seule, 370$/mois, 653 St-Jacques #1. Et 5½. Denis : 776-3555 après 16h.

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, chambre séparée, avec balcon à 395$/mois. Libre immédiatement. 776-6801 ou cell.: 531-3215

3½ MEUBLÉ, chauffé, éclairé, 360$/mois, 1er juillet. Pour personne seule, avec références. S'adr. au 45 Phoenix à Granby. 360-0755

A SOUS-LOUER, grand 2½ secteur tranquille, beaucoup de rangement. Poss. de vendre les électro-ménagers, libre imm. 300$. 777-2691

CENTRE-VILLE, RUE ST-HUBERT, 2½ meublé, chauffé, éclairé, dont un libre 1er mai et un au 1er juillet. 3½ meublé, 1er juillet. (450) 469-5679

CENTRE-VILLE: grands 1½-2½ modernes, meublés, aspirateur central, salle de lavage, intercom, remise. Inf. : 375-6495

GRAND 3½ meublé, chauffé, éclairé, très propre, pour personne tranquille ou retraitée, situé 636 St-Jacques, libre 1er juillet. 372-7240

GRAND 3½ SECTEUR DES GALERIES: demi s-sol, entièrement rénové, immeuble très tranquille, câble fourni, idéal pour personne seule, possibilité meublé ou semi-meublé, juillet ou août. Inf.: 375-4676

LIBRE 1ER MAI : 2½ situé au 37-2 Gill, meublé, lav.-séch., non chauffé; **LIBRE 1ER JUILLET:** 3½ au 35 Gill, meublé, 2e étage, grand balcon, non chauffé. Références requises. 378-3686

MAI-JUIN OU JUIL: 2½, très grand 3½, meublé, chauffé, balcon, stat., buanderie près c. ville. Et 3½ non-meublé, près parc industriel. 375-7735

RUE ST-JACQUES: 2½
à 290$/mois. Inf.: 372-0634

RUE ST-MICHEL, 2½ meublé, chauffé et éclairé, piscine extérieure, libre imm., 415$/mois. Info : 776-4106 ou 776-4536

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

4½ DANS UN SOUS-SOL , entrée privée, à la campagne, 400$ chauffé, éclairé, à 2 minutes de Farnham. 450-293-4880.

532 LOGIS A LOUER EN RÉGION

4½ à BROMONT: disponible 1er juillet, possibilité de sous-location avant juillet. Sur semaine, 534-4734; ou week-end au 450-674-2568

À BROMONT: 5½ 1er juillet. **4½** libre juin ou juillet. À partir de 360$. Poss. de semi-meublé ou meublé. Grand stat. Sylvain: 534-2073

ANGE-GARDIEN : GRAND 4½ planchers de bois, remise extérieure, libre 1er juillet, 540$/mois. Info : 293-5999

ANGE-GARDIEN: 4½, 2e étage avec véranda, libre 1er juillet.
4½ sous-sol, fraîchement rénové, bois franc à la grandeur, libre 1er mai.
Inf.: 450-777-4800, répondeur, laissez message

A WATERLOO, 4½ à louer, libre immédiatement, 539-3852.

BROMONT 4½ tranquille, foyer, chauffé, éclairé, libre en juillet. 475$/mois. Info : (450) 534-2000

BROMONT : 1er juillet, 4½ insonorisé, planchers céramique et tapis, bal. centrale, 410$ parmois, pas de chien. Inf.: 539-3220

BROMONT: 5½ avec porte-patio, aspirateur central, vue panoramique, 425$ par mois, libre 1er juillet. Inf.: 263-6828

NOUVEAU

BROMONT : PROPRES et TRANQUILLES
Grands 4½ modernes, près de tous les services, meublés ou non, stationnement, aspirateur central, concierge, libre 1er juillet, à partir de 410$ par mois. Inf.: 534-3242, 770-0108

COWANSVILLE: 5½ dans un 6, intercom, remise ext., un libre 1er juin et un 1er juillet, 450$/mois. 372-0634, 372-8457 ou 375-3495

FARNHAM :rue St-Joseph, 3½ au 2e étage, inst. lav.-séch., stat., libre imm., 360$/mois chauffé et éclairé. **WATERLOO** coin Taylor et Eastern, 4½ au 2e étage, pl. bois franc, stat., libre 1er juin, 425$ chauffé. (450) 548-2898

NOUVEAU! ST-CÉSAIRE, rue Nadeau, 5½, aspirateur central, près des services. Idéal pour personnes aimant la tranquillité. Références exigées. Disponible début juin. 469-3673

ROXTON POND: 4½ dans haut de duplex, 400$/mois. Près de tous les services et des écoles. Libre 1er juillet. 378-8910

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

000- 4½ DANS UN 6 LOGEMENTS, très propre, très éclairé, corde à linge, 2 stationnements, libre 1er juillet. Références exigées. 378-3041

00000 - 4½-5½, secteurs aréna, lac Boivin et Galeries, pour gens tranquilles et bonnes références exigées. Info : 375-1621.

00000-GRAND 4½, bon secteur, armoires mélamine, aspirateur central, intercom, libre 1er juillet. Info.: 777-9897 ou 469-2517

0000000000000000 A LOUER 2½ , 304 Bouchard, Granby. Libre 1er juillet. 266-0327.

000 UNIQUE ! 5½ , au 2e étage, dans triplex centenaire, 2 c.c., foyer, bois franc, chauffage biénergie, climatisation, près de la piste cyclable, câble fourni, libre 1er juillet, 615$/mois, 193 Denison Ouest. 372-7142

1110 + 1120 SIMONDS S. près de J-H Leclerc, 4½ à 385$/mois, 5½ à 450$/mois, pl. béton, porte-patio, stat., concierge. 776-7567 ou 375-0908

1160 SIMONDS SUD, près de J-H Leclerc, 4½ à 385$/mois, 5½ à 450$/mois, porte-patio, stationnement, concierge. 777-3545 ou 375-0908

196 BOUL. FORTIN, 4½ dans 6 logis, pl. béton, intercom, remises int. et ext., libre immédiatement. 375-2775 après 15h ou cell. 578-2382

1ER AOÛT, au 357 Massé, 4½ au 2e étage à l'avant, 405$/mois. Info : 372-6743

2½ LIBRE IMM. 310$ --- 4½ LIBRE JUIN, 360$
SPACIEUX, rénovés, endroit propre et tranquille, 166 Bourgeois. Inf.: 375-0941

315 et 319-1, AVE. DU PARC : 5½ avec garage, 530$, libre en juin et 4½ à 400$, libre en juillet. Inf.: 375-3702 le jour ou 378-9829 soir et fin de semaine.

37 RUE COURT, 3e étage, 3½ semi-meublé, libre 1er juillet, 30 ans et +, références exigées, 265$/mois. Info : 372-5186.

3½, maison privée, meublé, laveuse, sécheuse, demi sous-sol, non-fumeur, références demandées, rue Alexandra, près du lac, 425$/mois. 777-8898.

3½-4½, RUE MASSÉ, libres 1er juillet, avec aspirateur central, balcon. Références demandées. 777-6044 ou 521-5108

3½ - 4½ -5½ pour 1er juillet, remise ext., très propre. Possibilité chauffé et éclairé. Secteur Polyv. J.-H. Leclerc. 378-8855

3½ à 285$ semi-meublé, situé rue Ste-Marie (près du nouveau Maxi). Non éclairé et non chauffé. **Grand 3½** au 40-2 Laval Nord. 375-5498, **à l' heure des repas.**

3½ À LOUER au 183 Cowie, au 2e étage, remise 10x10, pour personne non-fumeuse, propre et tranquille, pas d'animaux, 375$/mois. Libre 1er juillet. Inf.: 372-6419

3½ A LOUER idéal pour personne seule ou retraitée, près de l'hôpital, libre 1er juillet. 375-0881.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

NOUVEAU

3½ AU 2e, DANS 4 LOGIS rue St-Hubert, près centre-ville, rénové, arm. mélamine, inst. lav.-séch., libre, 365$/mois. Réf. exigées. 777-6039

3½ RUE STE-ROSE, dans ½ sous-sol, libre 1er juillet. Endroit tranquille, 300$/mois, avec références.375-5064.

3½ SITUÉS RUE NOTRE-DAME et rue Robinson. Priorité à une clientèle semi-retraitée.
Inf.: 372-8029.

476A BOUL. BOIVIN, 4½ très propre, au 2e étage, libre 1er juillet, 395$/mois. Inf. 1-508-222-7823

4½-5½ au 3e étage, rue Bouchard, secteur des Galeries. Inf.: 777-4405

4½ À LOUER POUR 1er JUILLET
Au 949 rue Caron, app. 204. Références demandées. 495$ par mois. 372-6857

4½ À LOUER rue Dorchester, face piste cyclable, 3e étage, 375$/mois. Libre 1er juillet. Inf.: 777-1483.

4½ au 2e étage, au 750 La Volière, 385$/mois, libre 1er juillet. 777-3266

4½ au 2e étage d'un 4 logis, près du Maxi, références demandées. Libre 1er juillet. 777-5929

4½ au 2e étage d'un DUPLEX, secteur parc industriel, 1er juillet, 400$/mois, avec références. 378-8550

4½ BAS DE DUPLEX rénové, garage, cour à l'arrière, au 26 Laval Sud. Libre 1er juin. 550$/mois. Inf.: 378-9538

4½ CENTRE-VILLE,
plancher bois franc. 372-6370

4½ CHAUFFÉ, eau chaude fournie, locker au s.sol, secteur école St-André, près Rte 139, libre imm. 777-0293 ou 777-7238

4½ DANS UN 6 LOGIS , 1er étage, plancher bois flottant, pas d'animaux, très propre, libre 1er juillet, 440$ par mois. 805 St-Étienne, Granby. 521-6450.

4½ ENTIÈREMENT RÉNOVÉ dans un bas, au 227 Cowie, 405$/mois, libre 1er juillet. Inf.: 450-546-2343

4½ HAUT DE DUPLEX très propre et bien situé. Idéal pour personne retraitée. Libre 1er juillet. Inf.: 375-1079

4½ HAUT DE DUPLEX , pour personne très tranquille car commerce de santé/relaxation en bas. Chauffage économique, situé 35 rue Guy, Granby, libre 15 juillet. Cause: rénov. Stat. pour 2 autos, pas d'animaux, prix 425$ par mois. 777-8897.

4½ libre immédiatement, près de J.H. Leclerc. Références exigées. Pas de chien. 395$/mois. Inf.: 776-0636

4½ POUR 1er JUILLET
219 - 243 BOUL. FORTIN
714 - 718 LaVolière
949 Caron, 4½ 1er juillet
Concierge dans chaque immeuble
Prix: 400 $ à 495 $ par mois
POUR RENDEZ-VOUS: 372-0382

4½ secteur lac Boivin, idéal pour personne aimant la tranquillité. Références exigées. 360-0782

5½ au 3e étage, pour personnes tranquilles, secteur lac Boivin. Aussi 3½ meublé, près des services, secteur hôpital. Références exigées. 777-1968

5½ dans le haut d'un triplex, 2 stationnements, libre 1er mai, 520$/mois. Inf.: 375-0436.

5½ HAUT DE DUPLEX, avec garage, 53 rue Guy, tranquille. Références requises. 390$/mois. 450-375-6491

AAAAA- GRAND 4½ au 339 Massé, 1er étage, libre 1er juillet, 400$/mois. Références exigées. Inf.: 378-1922 ou 776-6842

*** * aaaaaaaaaaa * ***
GRANDS 3½-4½ MODERNES
Semi-meublés ou non
Imm., juin, juillet, à partir de 415$
Style condo à aires ouvertes.
Armoires mél. blanche, comptoir-lunch, aspirateur central, inst. lav. séch. dans 3½
Secteur résidentiel près des Galeries
Idéal pour retraités ou semi-retraités
276 Simonds - 41 Pinard
372-2474

A LOUER 1½, 3½ et 4½
Info: 776-2443

A LOUER GRAND 3½, grande chambre de bain avec installation lav.-séch., au 1er étage, 61-A St-Charles N., 295$/mois, non chauffé, non éclairé. 372-6385

À SOUS-LOUER 1er juin: 4½ très propre, endroit tranquille, insonorisé, 1 stat., concierge sur place, style condo, réf. exigées. Idéal pour retraité ou semi-retraité. Inf.: 372-4346

A SOUS-LOUER 3½ chauffé, eau chaude, libre, possibilité achat de meubles, 375$/mois. 372-3264

A ST-CÉSAIRE: grand 3½, rénové, situé centre-ville, en haut de clinique médicale, balcon avant, galerie arrière, entrée lav. séch. 450-467-6830

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

AU 309 MASSÉ, 4½, 1er plancher, intercom, libre 1er juillet. Info : 372-5020 ou 295-2727

BAS DE DUPLEX
4½ constr. neuve, secteur recherché
725$/mois. Info : 372-8080

BEAU 3½ au 151 Robinson Nord, quartier résidentiel, à proximité de nombreux services, demi sous-sol avec grandes fenêtres, libre 1er juillet, références exigées, 345$/mois, chauffé et éclairé. Inf.: 375-8070

BEAUX 3½, plancher béton, aspirateur central, près autobus, immeuble paisible, rue Simonds Sud. Info : 777-6364

CANTON DE GRANBY , 4½ avec **garage**, situé 3e étage d'un 6 logements. 400$ par mois. 534-3792.

CENTRE-VILLE, RUE GILL au 1er plancher, très grand 2½, avec salle de lavage, 270$/mois, libre juillet, août, ou de préférence septembre. 378-1907

DANS TRIPLEX, 3½ meublé, endroit tranquille, entrée privée, 2e plancher, libre immédiatement, 315$/mois. Info : 776-3487.

DENISON O: au 243: 4½-5½, pl. béton;
au 244: 3½-4½, chauffé, eau chaude;
au 476: 3½ meublé, chauffé, éclairé;
au 39 Mountain: 3½ meublé, chauf. écl. câble
Inf. : 372-6150.

DERNIÈRE CHANCE! libre 1er juil., reste un 4½ très propre, serv. buanderie sur place, asp. central et concierge, sect. école L'Envolée, 415$/mois. Inf.: 777-3864 ou 450-659-0920

FAUBOURG CHAMPÊTRE
310, RUE DENISON OUEST, GRANBY
375-9703
Préretraités et retraités autonomes
3½ - 4½ et 4½ verrière
Ambiance chaleureuse, site exceptionnel, AUCUN tapis, grande porte-patio, balcon, échangeur d'air, gicleurs, ASCENSEURS, verrières lecture, billard, salles d'activités, salon coiffure, livraison d'épicerie, vaste terrain paysager, balançoires, potager, jeux extérieurs, terrasses, lavage d'auto rangement vélos, piscine intérieure, sauna, stationnements INTÉRIEUR et extérieur. QUALITÉ - CONFORT - SÉCURITÉ - DÉTENTE
INFORMATIONS: 375-9703

GRAND 3½ libre 1er juin 2002, 305$/mois, centre-ville au 12 St-Joseph, 2e étage. Laveuse et sécheuse à l'étage. Info.: 521-2929

GRAND 3½ rénové, bas de duplex, 350$/mois, entrée lav.-séch., rue Albert de biais à l'école. Daniel ou Nadine, 777-7997

GRAND 4½, 2e étage d'un duplex, bâtisse de 3 ans, au 425 Ménard, Granby, libre 1er juillet, 650$ par mois. 378-2201 ou 776-3388.

GRAND 4½, non-meublé, très tranquille, près piste cyclable, 130 Denison Ouest, plafond cathédrale, 3e plancher, construction récente, insonorisé, aspirateur central, remises int. et ext., intercom, concierge, 515$/mois, libre 1er juillet. Info : 263-5036, 263-8890, 263-8627

GRAND 4½, rue Bussière, 2e étage, plancher flottant, idéal personne seule ou couple retraité, disponible 15 mai. Inf.: 375-4676
4½, rue Bussière, 3e étage, idéal personne seule ou couple retraité, libre 1er juin. Inf.: 375-4676

GRAND 4½ à louer près des Galeries et hôpital, haut de duplex, insonorisé, planchers bois franc, libre imm. 490$. 539-4752 ou 372-9576.

GRAND 4½ moderne, (dans 6 logis), propre, paisible, remises int./ext. **3½ style condo** dans quadruplex très récent, inst. lav./séch. 375-7735

GRAND 4½ récent, libre imm., plancher flottant, références exigées. Au 398 Du Nénuphar, Mont Plaisant sur le Lac. 777-3355 ou 521-3541

GRAND 4½ très propre, au 21 Elgin, libre 1er juillet, "locker", stationnement, 460$/mois. 372-9082

GRAND 5½ balcon et porte-patio, rangement intérieur, emplacement boisé, Secteur J.H. Leclerc, 450$ par mois. 375-3557

GRAND 5½ LIBRE 1er juillet, 2e étage, 650$/mois, 141 Toulouse. Visite sur rendez-vous. Tél.: 372-5967

HAUT DE DUPLEX NEUF: 4½, 1,300 pi.ca., près des Galeries, rue Ménard, idéal pour retraités ou couple seul, 700$/mois. Info.: 777-3189 ou cell. 521-4234.

LIBRE 1er JUILLET, 190 Simonds Sud, 4½ avec ascenseur, piscine int., sauna, espace de rangement, inst. lave-vaiss., inst. lav.-séch., stationnement ext. 777-4873

LOGIS 3½ + 4½ situés centre-ville rue Principale, libres juin ou juillet. 4½ dans un haut rue St-Georges, libre imm. Pas d'animaux. 375-1677

PARC INDUSTRIEL - PISTE CYCLABLE
4½ foyer comb. lente, remises int. et ext., stat., tout béton, 2e et 3e étages, 465$, libre juillet, 262 Cyr. 777-7204, 378-9737.

533 LOGIS À LOUER À GRANBY

IMMEUBLES LANDRY NO 1 EN VILLE POUR PERSONNES DE 55 ANS ET PLUS
Vous offre des logis 3½ et 4½.
LOGEMENT NEUF au 979 CARON, LES APPARTEMENTS DU COTEAU, libre immédiatement ou juillet. De construction supérieure, tout béton, ascenseur, chute à déchets ainsi que salle communautaire, billard, exercice, concierge.
Prix à partir de 525$ à 650$.
LE PRINCESSE
au 340 Denison Est, piscine intérieure, billard, chapelle. 4½, côté sud, 3e étage, prix 625$, concierge sur place, immédiatement ou juillet.
Aussi:
ÉDIFICE ST-JACQUES
355 St-Jacques, concierge sur place. 4½ au premier imm., un au 4e sur façade, libre 1er mai, 645$ par mois.
3½, libre 1er août ou avant, 550$.
135 ST-JUDE NORD
3½, poêle, réfrigérateur et eau chaude fournis, laveuse et sécheuse gratuites, immeuble tout béton, chute à déchets, salles communautaires, salles de galet et de billard, salle à manger. Sécurité 24 h sur 24. Appel de garde.
POUR RENDEZ-VOUS:
372-0382 ou 770-7166

PRÈS DES GALERIES, GRANDS 3½ à 395$/mois et 4½ de 440$ à 460$/mois, libres juin et juil. Installation lav-séch. dans tous les logements, aspirateur central, système d'intercom, conciergerie, 205 Simonds Sud, références exigées. Info : 770-0644 ou 469-4428

ROXTON POND , bas de duplex, 4½, au 875 rue St-Jean, 380$ par mois. Idéal pour personne âgée. 777-0179, pag.: 360-1964.

RUE DESJARDINS: 3½ libres mai et juillet, planchers flottants, remise int., meublés, chauffés et éclairés si désiré.
RUE MASSÉ: 4½, porte-patio, aspirateur central, plancher béton, libre en juillet.
Info: 450-532-4922 ou cell. 777-6941

SECTEUR HAUTE-VILLE , 5½, haut de duplex, chauffé, 750$, libre 1er juillet. Inf: 375-0375.

Secteur lac Boivin au 100 rue Swett
5½ 1er étage, en arrière, 465$/mois
Occupation 1er juillet. Visite sur rendez-vous
Tél: 450-770-0887

SECTEUR LAC BOIVIN, 3½ de luxe, plancher en érable, immeuble tout en béton, grande salle à manger, douche en verre, bidet, etc. 1er juillet, 700$ par mois. 776-4536 ou 776-4106.

SECTEUR LAC BOIVIN,RUE ST-MICHEL
3½ (465$), 4½ (545$), 5½ (615$); immeuble tout en béton. 776-4536, 776-4106

STYLE CONDO: 4½ très propre, endroit tranquille, réf., exigées, un stationnement seulement. Idéal pour retraité ou semi-retraité. Concierge sur place. 372-1367

534 RECHERCHE COLOCATAIRES

CÉGEP DE SHERBROOKE : à 10 minutes à pied du Cégep, 4½ à partager. Inf.: 375-5911 ou 819-563-6467

RECHERCHE COLOC H ou F, non-fumeur, professionnel tranquille, 6½ 2 étages, tout meublé, parc Victoria, 360$/mois. 777-0997, Isabelle.

RECHERCHE COLOC pour partager grand 4½, secteur Denison Ouest, Granby. 375-4769.

RECHERCHE COLOCATAIRE, pour partager 4½ à Bromont, 200$/mois. Personne sérieuse, tranquille et fiable seulement. 534-4052, Philippe

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

À ST-ALPHONSE: 3 c.c., à 10 min. du parc industriel de Bromont, libre 1er juin, 710$/mois. Inf.: 418-365-7105.

GRAND 5½ près de Granby / Bromont, maison seule, grand terrain à l'arrière, 550$ par mois. Inf.: 378-9243, pag.: 770-5264

536 MAISONS À LOUER EN RÉGION

MAISON 1997 À LOUER à la campagne à Farnham, 4½ avec garage, grand terrain, à 2 minutes de Farnham, 650$ par mois. 450-293-4880.

ROXTON POND , maison 5½, + piscine + garage, libre immédiatement. 514-727-8701.

537 MAISONS À LOUER À GRANBY

BUNGALOW rénové, secteur rue St-Jean Baptiste, libre 1er juillet, suivi d'un bail de juillet à juin, 675$ par mois, prix ferme. (418) 338-6082

GRANBY: MAISON À LOUER à 760$ par mois, libre 1er juillet. Cell. 531-7998

MAISON À LOUER, rue Mercier, près école Ste-Marie, 750$ par mois, libre 1er juin. Inf. : 777-1816

SEMI-DÉTACHÉ neuf à louer, sur 3 étages, belle grande salle de bains, sous-sol fini, secteur haute-ville, 800$ par mois. 776-2676

538 MAISONS MOBILES ET MODULAIRES À LOUER

40x12, MEUBLÉ, cabanon, balançoire, **17,300$**. Camping Mon Repos, Ange-Gardien: terrain 175, route 10, sortie 55. Info.: 450-478-2379.

MAISON MOBILE BEAU SITE: LIBRE 1 ER JUIN, au 160 rue Nicole. Inf.: 375-0737 ou 531-5231

539 CHAMBRES À LOUER

!CHAMBRES À LOUER pour travailleurs: accès cuisine, salon, TV; vaisselle et literie incluses. 20$/jr, 70$/sem., 280$/mois. Inf.: 777-1500

A1 - BELLES CHAMBRES: tout inclus, câble, tél., lav.-séch., etc. 160 Robinson Sud, près parc industriel de Granby. 777-0479, 375-0096.

AVANT DE CHOISIR, VISITEZ-NOUS AU:
Manoir des Pins — 776-1177
125, Ave des Pins (angle Court), Granby
Tranquillité, stationnement, cafétéria
Câble et frigo. Responsable sur les lieux

BROMONT: chambre dans une maison, tout inclus. Près de la montagne et du parc industriel. Appelez John au 534-0874 ou pag.: 360-8743

CHAMBRE située près de l'école des adultes, libre immédiatement. Inf.: 375-3812.

GRANDE CHAMBRE et beaucoup plus dans une résidence du secteur Lac Boivin, pour travailleur(euse), non fumeur et responsable, de 25 à 45 ans. Endroit spécial, à voir absolument! François, 777-7737

GRANDE CHAMBRE dans maison privée, avec salle de bains, cuisine, salon privé, pour non-fumeur, tout fourni. Libre imm. 378-3827

SECTEUR HÔPITAL, meublée, chauffée, éclairée, service de buanderie sur place. Idéale pour stagiaires, étudiant(e)s, travailleur(euse)s. 777-0442, 776-0804.

540 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION complètes pour homme seul, travailleur, ou retraité actif, partage vie familiale, bon repas, piscine, stationnement; 550$/mois. Informations: 777-6685

COMPLEXE ST-JACQUES
Centre-ville, vous offre des superbes grandes chambres avec salle de bain complète, tout meublées, petit frigo, micro-ondes, deux cloches d'appel d'urgence reliées à la centrale sécurité 24 sur 24, 7 sur 7, à partir de 399. par mois câble T.V. inclus.
Pension complète à partir de 749$ incluant crédit d'impôt (70 ans +) avec tous les services, 3 repas par jour et collation le soir. Service infirmière diplômée. Avons une partie B-2 pour personne en perte d'autonomie. Pour renseignement et visite
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT, 372-0382

541 CONDOMINIUMS À LOUER

BROMONT: maison de ville très propre, directement sur les pentes, 2 étages + sous-sol fini, 3 c.c., foyer, non meublée, non chauffée, ni éclairée, 1er juillet, 700$/mois. 450-649-2237

542 CHALETS À LOUER

LAC MEMPHRÉMAGOG : secteur Vale Perkins, chalet 4½ pces, 2 chambres à coucher, location à la semaine. Vélo, randonnée pédestre, à 10 min. du lac et terrain de golf. Inf.: 378-8895

543 BUREAUX À LOUER

ESPACE COMMERCIAL OU BUREAU
1,400 pi.ca., libre immédiatement, excellente visibilité, 500$/mois plus tx. Centre-ville, Granby, 8, rue St-Joseph. Inf.: 521-2929

545 LOCAUX À LOUER



PAR LE PROPRIÉTAIRE



261, rue Principale à Granby (coin rue Paré) rez-de-chaussée 3000 pi. ca. avec accessibilité 2200 pi. ca. au sous-sol. Entièrement rénové en 1995, bois franc et tapis, aspirateur central, système d'alarme. Libre le 1er mai 2002. Prix compétitif.
Info.: Ann Gladu (450) 521-4848

545 LOCAUX À LOUER

189 DENISON EST, commercial
75 pi.ca.
Poss. de 3,218 pi.ca.
Immeuble récent et de belle apparence. Très bien insonorisé, superbe vue sur lac Boivin, excellente visibilité, (rue très achalandée), beaucoup de stationnement, environnement de prestige. Tél: 375-1621

À GRANBY: rue Principale, 500 à 1,700 p.c. avec vitrine, pour tout genre de commerce; stat., sect. très achalandé. 777-4000

A ST-CÉSAIRE: 1251 Plamondon, espace commercial avec vitrine, attenant à la clinique médicale, libre immédiatement, superficie 592 pi.ca. Idéal pour bureau d'affaires ou petit commerce. Denise Lemay, 450-467-6830

EXCELLENT LOCAL 650 pi.ca. et +, rez-de-chaussée, pour bureau, commerce, autre, toutes commodités, secteur achalandé. 375-7735

LOCAL À LOUER, SECTEUR GALERIES: grande vitrine, 1,200 p.c. bon achalandage, très propre. Près de Jean-Coutu, aux Halles. 372-1187

LOCAL COMMERCIAL 2,800 pi.ca., 500$/mois, libre imm., au 13, rue Centre à Granby. Imm. Satisfaction courtier, M. Michel Filion, 514-949-0565 ou 450-678-1000

LOCAL TRÈS BIEN SITUÉ, rez-de-chaussée, façade, env. 240 pi.ca., voisin d'un salon de coiffure, libre 1er mai, 275$/mois. 372-6511

546 ENTREPOTS - GARAGES À LOUER

À GRANBY: 600 à 750 p.c., portes 10' isolée, pour entreposage de tous genres, etc. Au mois ou à l'année. 777-4000

ENTREPÔTS À LOUER
2,000 pi.ca., hauteur libre 15 pi., quai de chargement, libre 1er juin.
5,000 pi.ca., hauteur libre 17 pi, quai de chargement, libre imm.
1,750 pi.ca. de congélation, hauteur libre 17 pi, quai de chargement, libre imm. Inf.: 375-0323

547 DIVERS À LOUER

PÂTURAGE À LOUER
à Ste-Anne-de-la-Rochelle. 539-3509 après 18h

548 DEMANDE À LOUER

JEUNE COUPLE SÉRIEUX cherche maison à louer, Granby, St-Paul ou environ. Inf.: (450) 261-1922, 450-779-4568

MAMAN qui travaille, avec 4 enfants, recherche 6½ ou 7½, à Granby ou environs. Considérerait aussi maison avec option d'achat. 777-1050.

RECHERCHE MAISON à louer, Granby ou environs. Inf: 778-7716 ou soir: 548-2635, cell: 578-1373.

561 ARGENT À PRÊTER

BESOIN DE CAPITAL?
Capital de risque, fonds de roulement, marge de crédit, hypothèque, etc.
Info: (819) 864-4523

563 OCCASIONS D'AFFAIRES

CAMPING VALLÉE BLEUE est à la recherche d'une personne d'expérience pour prendre en concession la cantine pour la saison 2002. 372-1677 ou 379-9299

571 PERDU

1,000$ de RÉCOMPENSE
pour informations permettant de retrouver un gros tracteur Kubota, volé à Cowansville le 1er mai. TRACTEUR M49 avec chargeur, fourche, cabine, 199 heures d'utilisation, série : 51062.
Réjean Lehoux au 266-3333

PERDU VÊTEMENTS à la Piscine Miner le lundi soir, 29 avril. (Porte-feuille, chandail rouge Ecco, jeans noir Pelle, et ceinture noire Food). Récompense promise. 375-3196

574 VENTES DE GARAGE

258 PROVIDENCE, GRANBY, sam.+ dim. 4+5 mai de 8h à 17h. Table de billard, linge 0-5 ans, jouets, vélo... Si pluie remise dans 2 semaines.

472 ST-HUBERT, GRANBY, PLUSIEURS FAMILLES , beau temps, mauvais temps, les 4 et 5 mai, meubles, équipements d'exercice, tricoteuse tout équipée, beaucoup d'articles de maison, etc. 378-1045.

AAA- AU 454 WINCHESTER, Vente de garage le 4 et 5 mai, beau temps mauvais temps: antiquités, bureaux Side Board, four micro-ondes, petit frigidaire de chambre, jeux de poche, livres, outils, banc-balçoire 2 places, etc. Cause: maison vendue.

À ST-PAUL: au 60 Codaire (rue Caisse pop.) les 4 et 5 mai. Grosse vente de garage de déménagement, 5 familles. Beaucoup de jouets, vêtements, articles de sport, planche à neige, manteaux de cuir, meubles, vaisselle, porte de douche, etc. C'est à voir!

A ST-PAUL au 894 PRINCIPALE, les 4 et 5 mai, grosse vente de garage, plusieurs familles. On a un peu de tout, jouets, linge, meubles, poussette double, articles électroniques, CD...

AU 103 ROBERGE, BRIGHAM, 3 familles, samedi et dimanche. Beau temps mauvais temps. Plusieurs articles.

AU 1170 CÉCILE, à St-Césaire, : sam. et dim., 4-5 mai. Antiquités, meubles, vaisselle, linge, bibelots, livres, menus appareils, électr., etc.

AU 301 RUE SYLVAIN, ROUGEMONT, sam. et dim. 4 et 5 mai. Vaisselle, cadres, appareils électriques, et beaucoup d'autres articles.

AU 43 VÉRONIQUE, (prendre Dufferin et Gérard), sam.-dim., les 4-5 mai de 8h à 16h. 4 familles. Ordinateur, radio, vélo, outils, CD, manteau de cuir, costumes d'Halloween, chaise roulante, Lego, portes de foyer, artisanat, tissu, jouets, livres, linge, vaisselle. 372-9464

AU 640 ST-JACQUES, Granby, sam., 4 mai. Plusieurs familles réunies. Meubles, jouets et articles pour enfants, linge, meuble d'ordi. Si pluie, remise au week-end suivant.

AU 75 ALEXANDRA, sam. et dim., 4 et 5 mai, dès 8 h. Articles divers à vendre.

AU 784 PAUL-ÉMILE BORDUAS (par Cyprien St-Pierre), 4-5 mai. Art. de golf, linge bébé 0-5 ans, linge maternité, art. de cuisine, plusieurs familles réunies.

AU 870 RANG PAPINEAU, ST-PAUL 4 et 5 mai. Tracteur à gazon, rotoculteur, foyer extérieur neuf, motorisé pour enfant, un peu de tout. Maison vendue.

CAUSE: PROPRIÉTÉ VENDUE. Vente de garage au 267-A, Route 112 à St-Césaire, les vend., sam. et dim., 3-4-5 et 10-11-12 mai.

DÉMÉNAGEMENT Vêtements neufs, jouets, tissus, etc. De tout à petit prix. 1248 de l'Equerrion (derrière Setlakwe), samedi 4 mai.

574 VENTES DE GARAGE

GROSSE VENTE DE GARAGE coin Cartier et St-André à Granby, sam. et dim., 4-5 mai, dès 7h. Meubles, articles ménagers, etc.

GROSSE VENTE de GARAGE, 232, boul. Fortin, le 4 mai dès 7h30. Articles pour enfant, jouets, vaisselle, bicyclette, meubles de cuisine, etc.

LES 4 ET 5 MAI, la plus belle vente de garage en ville! Plusieurs familles, de tout pour tous.
Au 236 LAURENT

MARCHÉ AUX PUCES à la Légion Royale Canadienne au 172 rue Court, Granby. Le samedi 4 mai de 9h à 15h. Inf.: 375-5303.

MÉGA VENTE DE GARAGE au 1087 rue Morgan à Acton Vale, vend. sam. dim. 3-4-5 mai, à partir de 8 heures.

MÉGA VENTE DE GARAGE les 4 et 5 mai, 15 familles et plus dans la même rue! Articles de bébé, linge d'enfant, jouets Little Tikes, articles divers, meubles, outillage, articles de sport et plus encore. **AU 35 RUE DU PARC (route 235 et rang Papineau) ST-PAUL D'ABBOTSFORD. Inf.: 379-9474**

PLUSIEURS FAMILLES au 650 chemin Robitaille, Ct. Shefford (derrière dépanneur Val-Maher, route 112), sam. et dim., 4-5 mai. Meubles, artisanat, plusieurs autres articles.

SUPER VENTE DE GARAGE, 3 familles réunies au 509 Chénier à Granby, (coin Robinson), les 4-5 mai. De tout pour tous les goûts. 378-6356

SUPER VENTE DE GARAGE, plusieurs familles, 4 et 5 mai, au 145 St-Antoine Nord, Granby. En cas de pluie remise semaine suivante.

SUPER VENTE DE GARAGE
3 familles, plusieurs articles de maison et quelques antiquités. Au 755 Noyan, Ct. Granby. Sam. et dim., les 4-5 mai.

SUPER VENTE DE GARAGE: Beaucoup de linge de garçon 8-12 ans, jouets, livres, plusieurs articles de maison, etc. Vous êtes acheteurs, nous sommes vendeurs! Au 32 rue Béliveau, près de la Cage aux Sports. Samedi seulement.

SUPER VENTE DE GARAGE dimanche 5 mai, au 1380 du sommet, St-Paul d'Abbotsford. Plusieurs familles. Aussi brique neuve et blocs de ciment à vendre.

TRÈS GROSSE VENTE DE GARAGE 3 familles. Vous y trouverez de tout. Articles de bébé, jouets, fenêtres, balançoire 3 places, très diversifiés, de la maison aux articles de ferme. 890 route 137 nord, Ste-Cécile de Milton, 4 et 5 mai.

VENTE - LIQUIDATION - FERMETURE

Livres-Échanges, + de 11,500 titres à 50 % de rabais. Du 1er au 7 mai inclusivement. de 9 h à 17 h au s-sol du 94 André à Bromont. 534-4796

VENTE DE GARAGE au 420 Grande Caroline, Rougemont, les 4-5 mai. Mob. de salon, table pique-nique, souffleuse à neige, ETC.

VENTE DE GARAGE les 4 et 5 mai au 512 Maisonneuve, Granby. Cause : maison vendue.

VENTE DE GARAGE, au 100 boul. Lord à Granby, samedi - dimanche, les 4 et 5 mai. Si pluie, remise semaine prochaine.

VENTE DE GARAGE, le samedi 4 mai, de 9h à 16h, au gymnase de l'école St-Eugène, 460 rue Notre-Dame, Granby. 375-1155

VENTE DE GARAGE AU 324, RUE COWIE, GRANBY SAM. ET DIM., 4 ET 5 MAI

BEAUCOUP D'ARTICLES DE MAISON, un peu de tout. Assortiment d'articles de remise et de garage; et autres choses trop long à énumérer.

VENTE DE GARAGE SAMEDI 4 MAI, plusieurs articles variés, située au 100 rue Beauregard à Waterloo. En cas de pluie à l'intérieur.

VENTE DE GARAGE, LES 4 ET 5 MAI , au 20 rue Mario, Waterloo. Plusieurs familles.

VENTE DE GARAGE : sam. et dim., 4-5 mai. Beau temps, mauvais temps, plusieurs familles. Mob. de cuisine, climatiseur, etc. Au 517 Rolland, Ct. Granby (direction autodrome).

VENTE DE GARAGE : 910 Principale, ROXTON POND, sam., dim. 4 et 5 mai. Bibelots, monnaie, balles et sets de golf, outils et autres. PLUSIEURS FAMILLES

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE au 104 Cyr, Granby, sam. et dim., les 4-5 mai, de 8h à 17h. Cause : maison vendue.

VENTE DE GARAGE les 4 et 5 MAI, au 222 Bergeron Est à Granby, de 7h à 17h. Un peu de tout.

VENTE DE GARAGE SAMEDI ET DIMANCHE , au 347 St-Hubert, Granby.

VENTE DE GARAGE au 98 Lewis Est, Waterloo, le samedi 4 mai, 9h à 17h. Divers, antiquité. Si pluie, remise au 5 mai.

VENTE DE GARAGE au 487 Guy samedi et dimanche. En cas de pluie remis à la fin de semaine suivante.

VENTE DE GARAGE, 4-5 MAI: de 7h à 17h, beau temps, mauvais temps. Matériaux neufs de plein air: charcoals, spatules, pinces, etc. Insecticide, collection 68 éléphants, banc d'exercice + poids, vélo montagne junior, meubles, vaisselle, frigo, 16 moteurs électriques de 1 à 5 hp, livres, etc. Au 614 Nicolet, Ct. Granby (prendre par 9e rang Ouest, rue parallèle à Conrad). Inf.: 375-3621

574 VENTES DE GARAGE

VENTE DE GARAGE au 90 Court, Granby, (coin Ave. du Parc), samedi seulement dès 8 h.

VENTE DE GARAGE au 1607 Principale à Granby, les 4-5 mai, de 8h à 17h. On a de tout, table à 0.25$. En cas de pluie, week-end suivant.

576 DEMANDE A ACHETER

ACHAT ANTIQUITÉS armoires, jeux de dames en pin ou tout autre objet ancien. Paierais bon prix, même si abîmé. Collectionneur. Inf.: 577-0350 ou 372-3613, laissez message

ACHÈTERAIS 150 poteaux (piquets) de cèdre, minimum 13 pi de long. 375-9415

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS ET USAGÉS : meubles, vaisselle, armoires en pin; peintures, courtepointes, sculptures en marbre et bois; bronzes; Juke Box; machines à Coke; Lithographie Louis Icart, etc. 295-1190

ACHÈTERAIS cheminée pré-fabriquée pour chauffage au bois. Info : 539-3205

ACHÈTERAIS MOTEUR 15 HP ou plus, en marche ou non (ou vieux tracteur à gazon). 375-5476

ACHETERAIS portes et fenêtres, boîte de camion, canot, chaloupe, tracteur, et articles de toutes sortes, neufs et usagés. Au 2224 route 112, à St-Paul d'Abbotsford. 379-9508.

ACHÈTERAIS terre à bois ou petite ferme ou terrain boisé, 10 acres et plus avec droit de chasse, avec ou sans maison, roulotte ou chalet, maximum 30 km de Granby ne dépassant pas 90,000$. Tél: 450-372-0424 ou 372-2845.

ACHETONS
C'est le temps du grand ménage!
Vous avez des articles en trop, bon pour marché aux puces. Info : 375-5400.

ACHETONS DE TOUT DE LA CAVE AU GRENIER! PAYONS COMPTANT. TÉL. IMMÉDIATEMENT: 360-9142
À CONSERVER EN CAS DE BESOIN...
Achèterais ménage complet ou partie de ménage moderne ou antique. Antiquités de tout genre, outils, tracteurs, etc. Paierais comptant. Tél. : 534-2414

LEGO
Achète vos "legos" pour toutes quantités. Bon prix. Claude: 378-1318

TÊTE D'ORIGNAL ,raquettes à neige, poissons naturalisés, glacières Coke et Pepsi. Inf.: (450) 242-2277 ou (450) 653-2277

VOUS AVEZ DE LA marchandise à vendre ou à donner pour marché aux puces et encan. Payons comptant. Inf.: 539-3027, cell.: 521-0236

600 DIVERS ARTICLES

$ BESOIN D'ARGENT ? $
Prêt S.O.S. est là
ACHAT - PRÊT - VENTE
T.V., syst. de son, outils, bijoux, etc.
Au 10 St-Joseph, Granby. 378-3333

2 AIRS CLIMATISÉS: un Hotpoint 15,000 BTU, 325$; et l'autre un Citizen de 5,000 BTU, 115$. Peut vendre séparément. 770-0999 ou 375-6202

2 AIRS CLIMATISÉS, un de 8,000 et un de 10,000 BTU, 400$ ferme pour les 2. Info : 375-2629

2 CASQUES "full face", ens. motocross: gants, gilet, pantalon et bottes, peux vendre séparément. Manteau cuir long, noir; Patins à roues alignées Oxygen 1.1, 9½; Livres: spiritualité, ésotérisme, parapsychologie. 375-9957

2 CAUSEUSES grises. Meuble TV noir. 2 tables de salon. 2 tables consoles; 2 ans d'usure. Valeur à neuf 900$, pour 450$. Inf.: 534-3538 ou 531-7169.

2 MOBILIERS DE CHAMBRE pour enfant. Grand Danois: femelle de 3 ans. Remorque pour 2 motoneiges. Inf.: 777-7184



600 DIVERS ARTICLES

2 ESCALIERS EN MÉTAL 125$ ch.; chaises d'ordinateur; chaises d'exécutif; armoire à papeterie; casiers à linge; tables pliantes; pupitres d'écolier de 10$ à 25$; table à dessin 50$; classeurs latéraux 2-3-4 tiroirs; comptoirs vitrés de magasin; chaises de coiffeur et 3 lavabos; Liquidation vêtements de chasse. Lot de vêtements, bottines et toiles militaires. Étagères métalliques, etc.
Au 3615 Principale, Dunham, 295-2766.

4 MAGS 16 po valeur 1,800$, laisserais à 900$.
4 pneus 205-55-16 presque neufs.
4 mags de Civic Si 14 pi, 200$.
4 mags Chrysler 15 po, 175$.
4 mags Dodge Dakota, 15 po, 200$.
4 mags 13 po avec pneus, 165-65-13, 250$.
Inf.: 375-2260, cell: 578-1911

4 MAGS Mangel pour GM 5 trous, 5 branches, avec 4 pneus Hankook, 195-70-14, 25% d'usure, roulé 2 étés, très très très propres. Payés 850$ pour 550$ nég. 372-3167.

4 MAGS MRS super sport 17 po., avec pneus 245/45 R17. Servi 5 mois, valeur 1,600$, laisserais à 1,000$. Pour Maxima 1990 à 2002 et Mustang 1994 à 2002. 534-0874 ou pag.: 360-8743

4 MAGS pour Pontiac Sunbird, GTO, Sunfire, Cavalier, etc., avec pneus Michelin, 450$; et 4 MAGS Web Wheel, 2x10 centre, 2x8 centre, 15 po, avec pneus Radial TA, 950$; ou meilleure offre. Denis, 450-546-7337 avant 15h.

4 PNEUS D'ÉTÉ, de marque Bridgestone, peu utilisés, comme neufs, gr. 205-75-15, 200$. Info.: 243-6961 ou pag. 514-997-5485.

4 PNEUS GOODYEAR EAGLE P215-60-R16-94S, 41,000 km, 80$. 450-243-5322

4 PNEUS UNIROYAL 185-75-14 60$; aussi 4 pneus Motomaster, 205-75-14, 80$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

4 ROUES RALLY SPORT, Ford, 15 po. 4 pneus 4 saisons + rims 15 po, une saison, 300$. Batterie latérale 1 mois, 75$. Bavette de Van GMC, et barre de tir. 375-3146

5 MAGS Volkswagen, prix 200$ pour les 5. inf: 539-2945.

À BAS PRIX ! Matériaux imparfaits... prix parfaits! Panneaux gaufrés 7/16" 7,79$, 5/8" 9,49$. Contreplaqué ½" 15,99$, 5/8" 19,99$. Bois traité: Barotin 2"x2" 0,21$, 1x6"-6 pi. 0,99$, 4x4"-8 pi. 6,49$, 5/4x6"-12 pi. 5,19$. Planchers flottants laminés HDF: 0,79$ pi.ca. Blocs ciment 4" 0,48$, dalés patio 12"x12" 1,05$, bordure béton 3,85$. Valide du 5 au 11 mai 2002. Matériaux à bas prix. (450) 799-1970.

ACHETONS CD, CONSOLES ET JEUX VIDÉO Payons comptant pour C.D., cassettes, DVD, jeux et consoles. Super Nin, N-64, Game Boy et Play Station.**Le Troc, 338 Principale, 777-2199**

AIR CLIMATISÉ à vendre, de 2 ans, 8,950 btu, marque Danby, encore garantie 2 ans, transférable, pièces et main d'oeuvre, prêt à poser. 375-7292.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS RECYCLÉS
Vente, achat, réparation. Prix compétitifs.
Ramassons gratuitement.
Cell: 577-1324, pag: 7705312

AQUARIUM 77 GALLONS, tout équipé avec meuble renforcé, 600$. 450-531-4998.

ARBRES, ARBUSTES et VIVACES , directement du producteur. Ouvert jeu. et ven.: 9h à 17h; sam. et dim.: 9h à 15h jusqu'au 24 juin. Plantations Univert, 385 Rang 11, Bonsecours. 450-535-6596

ASPERGES FRAÎCHES
FAITES VOS PROVISIONS DÈS MAINTENANT
Directement chez le producteur
Canton de Granby. 450-379-5201

ATTACHE POUR REMORQUE, 3,500 livres, pour modèles Dodge Caravan ou Plymouth Voyageur 1991 à 1995. Et 2 balançoires pour bébé. Set de cuisine style antique; table à dessin pour professionnel. 375-0436

ATTACHE POUR REMORQUE comme neuve, marque "Drawtite", s'adapte au modèle Dakota 1997 à 2001, 170$. Inf.: 375-1399

ATTENTION CHASSEURS!
Pommiers pour chevreuils, 3,50$ ch.
Inf.: (450) 295-3173

ATTENTION CHASSEURS à l'orignal: camp de chasse 15 pi. X 18 pi. avec 2 autres territoires adjacents, zone 13, près de Cadillac. Inf.: 378-6194 ou 378-1271.

600 DIVERS ARTICLES

ATTENTION PÊCHEURS!
Downrigger Canon, Sport Troll TM, rég. 199.95$ pour 149.95$. Sonar Hummingbird 100 SX, portatif, 249.95$ pour 219.95$; 100 SX fixe, 189.95 pou 149.95$; lunettes d'approche Bushnell, 18x36x45, rég. 195.95$ pour 149.95$. Arc Jinning Buckmaster pour gaucher, tout équipée, comme neuve, 250$.
Chez Grizzly Farnham, 343 rue St-Joseph, Farnham, 293-4622.

BAIN, toilette, 2 lavabos, avec dessus de comptoir, amandes, 20 ans, prix 50$ pour le tout, peuvent être vendus séparément. Info : 375-7608

BANC DE SCIE Rockwell / Beaver, ¾ hp, jusqu'à 9" de lame, 150$. Claude, 450-378-2010

BATEAU 15½ pi 1985, 4 places, avec remorque de compagnie. Bateau 14½ pi, avec moteur Evinrude, moteur électrique, sonar, 4 ceintures, rames neuves, batterie neuve, avec remorque. 500 petites caisses à pommes, 5$ ch. 776-1942

BBP Wood Flame, modèle multi FX avec housse, à l'état neuf, valeur 300$ laissé à 175$. 372-6949.

BELL EXPRESS VUE 3100, jamais utilisé, avec 100$ de crédit de programmation. Inf. 776-2052

BLOCS DE CIMENT USAGÉS différentes dimensions, 50¢ l'unité. Inf.: 539-1114

BUREAU DE TRAVAIL style président, 60", 4 tiroirs, mélamine grise, très propre, 350$. **TABLE À DESSIN** "Staedler", 48 po., 75$. **PIANO 5 pi,** d'appartement, avec banc, 875$. 379-9437

CABANONS (remises à jardin), 10x12: 1,199$; 10x16: 1,399$; 12x16: 1,599$
15x20: 2,699$, autres grandeurs disponibles
Livraison gratuite. 450-444-0757

CABANONS SUR MESURE
selon vos grandeurs et couleurs
Aussi sur béton. Meilleur prix. 375-3296

CAGE DE PERROQUET, 700$; ÉCHELLE de piscine, int. et ext., 75$; PISCINE 18 pi, 800$; FONTAINE int. et ext. en céramique, 400$; POMPE de toilette (s-sol) avec réservoir, neuve, 500$; CABANE à chien Rubbermaid, 50$; GAZEBO moustiquaire, rond, 11 pi, 400$. 777-7156

CÈDRES À HAIE CULTIVÉS "Migras"
De 3 à 3½ pi : 10,99$ - De 2½ à 3 pi. : 9,50$
Inf.: (819) 394-2110, demandez Yves

CÈDRES CULTIVÉS POUR HAIE
Production, vente et installation garanties.
Livraison gratuite. Inf.: 375-0622

CHAUFFAGE AU PROPANE suspendu, 160,000 BTU, presque neuf, conçu pour garage ou "paint shop", payé 3,000$, laisse à 900$.
REMISE DE JARDIN 10x8, 6 mois d'usure, payé 1,300$, laisse à 800$. Inf. 777-1688

CHEMINÉES NEUVES, préfabriquées ou brique, conduit en acier inox. pour cheminée brique endommagée. Vente et installation.
Marcel Daigle, St-Valérien, (450) 549-2856
Site: www.marceldaigle.qc.ca

CLASSEURS Artopex, Saro verti./laté., feu, 3 horloges-poinçons Simplex; 250 chaises empilables (accueil, secrétaire), dossier, fessier hauteur ajustable; refroidisseur d'eau blanc; airs clim., frigo Danby, pupitres de travail (30x60, 30x48); 200 tablettes métalliques. Livraison. 539-2254

★ ★ ★ **NOUVEAU** ★ ★ ★

CONCENTRATEUR D'OXYGÈNE Compagnon 590, excellente condition, à moitié prix. Info.: 378-3852

CONGÉLATEUR blanc, 15 pi.cu., 125$. Réfrigérateur amande, Hotpoint 18 pi.cu., 135$. Rampe en chêne int., 150$. Robot de piscine Baracuda, 125$. 372-4635

CONTRÔLE DE BOISSON
et fût. Machine à glace, salade bar. Bancs type Mac Donald, pour rest. et cafétéria. Comptoirs en U, grille hot-dog. (450) 531-6128

DECK DE PISCINE 5 pi. X 6 pi., bois traité, 2 ans d'usure, 100$. 375-4261 ou 776-0558

DIVAN-LIT FLIP-FLIP, 150$; Meuble TV + vaisselier, 145$; 2 tables, dessus en miroir, 175$; 2 tables, mélamine blanche, 75$; Table 2 étages, 20$; Clavier électr. Casio, 200$; Manteau ¾ en cuir noir, neuf, pour dame, 100$; Plusieurs miroirs; 2 ens. de golf H + F; Chaise berçante antique 80$; Mob. de salle à manger 12 mcx, moderne avec miroir, 1,800$. Info : 776-4035

DIVERS ARTICLES DE BÉBÉ à vendre: siège pour bébé naissant avec base 0-20 lb; chaise-haute; literie complète. Inf.: 372-9678.

DORÉS, ACHIGANS pour ensemencer.
Gilles Laplante, 450-372-9311.
Merci Mercerie Jos Lamoureux pour m'avoir permis d'ensemencer des dorés au lac Brome. Aussi pour jardin d'eau : nymphéas, nénuphars, jacinthes, etc.

DREAM CAST avec 2 manettes; Rumble Pack; 1 carte mémoire; 1 jeu, clavier et souris, 180$. 372-5620.

Encan mardi à 18 h
à la Salle Catudal, 1236 St-Charles S à Granby.
375-4603 - Bienvenue à tous!

ENS. POÊLE ET FRIGO Kenmore, amande, tout équipé avec eau et glace. **Poêle** Inglis amande. **Poêle** Moffat blanc. **Laveuse** Inglis. **Sécheuse** Moffat amande. **Ens. poêle et frigo**Moffat blanc.
Vente/achat, réparations appareils ménagers
Inf. Atelier S. Soucy, 770-2585

600 DIVERS ARTICLES

ENS. POÊLE ET FRIGO 20 pi.cu., blanc, marque Frigidaire, super propre, 700$. Vélo fille 18 vit. 24 po. Petite cabine en fibre de verre. 372-9714

ÉQUIPEMENT DE RÉSIDENCE pour personnes âgées, lits à manivelle, chaises d'aisance, tables repas, bureaux de chevet, etc. 770-2888

*** FAITES LAVER VOS TAPIS ET DIVANS ***
Tapis (12x14) : 13,99$
Divan et fauteuil : 45$
Inf. : 777-0790

FAUCHEUSE À POMMIER Perfect, 11 pi de large (abandon). Piscine Hébert 27 pi, avec robot et filtre, 1,000$. Lave-vaisselle Maytag pour les pièces. 372-9428

FAX PANASONIC 75$. Photocopieur Minolta 100$. En très bonne condition. Inf.: 375-5073

FOUR À CONVECTION avec étuve Doyon JAOP6V, 3,500$. Mélangeur Univex 20 ptes, 900$. 2 portes vitrées pour congélateur Walk In, 900$. Présentoir 6 pi réfrigéraé à pâtisserie, 1,500$. Laminoir Doyon réversible à pâtisserie, 2,800$. Moules à gâteaux. Tables et chaises. Évier. Vente et location. Restau-Service Cowansville Inc. (450) 266-3333

FOURNAISE À L'HUILE Coleman pour maison mobile, 84,000 BTU, comme neuve, aubaine à 500$. Info : 539-3546.

FOURNAISE au bois, 350$. Ens. de 3 bureaux de chambre (1950), 350$. Matelas et lits, prix divers. Inf.: 534-3786

GRANDE BALANÇOIRE en aluminium pour enfant, avec glissade, 125$ nég. BUREAU d'ordinateur avec bibliothèque, 125$ nég. MOB. DE CUISINE avec 4 chaises, en bois blanc, très propre, 250$. Info : 293-5803

GRANDE LIQUIDATION: Meubles antiques modernes et autres. Électroménagers à 50% de réduction. Aussi La Rose au bois, fleuristerie, poupées, cadeaux personnalisés, etc. liquidation 50%. Au 784 Dufferin en face de la Rôtisserie Duhamel. Interac, Visa. 777-6060.

GUITARE ÉLECT. Vantage, 180$ comme neuve. Aussi **Playstation 2**. 400$, sac de golf seul vert, 90$. Inf.: 777-7710.

LABRADOR BRUN, 14 mois (femelle), très douce avec enfants avec cours de dressage base 1, 550$. Glissade pour piscine 7½ pi, 325$. Porte-bébé Kelty, 65$. Siège 0-20 lbs Century, 65$. Sautoir, 35$. Parc, 55$. Linge bébé 0-3 ans et maternité Manteau de moto 155$. Vélo de montagne Specialized, 375$. 450-539-4896 ou laissez message.

LAV.-SÉCH. Inglis amande 300$; poêle Westinghouse blanc, 3 ans, 275$; lav-séch. Inglis blanche, 250$; frigo et cuisinière Hotpoint amande, 350$; laveuse Admiral 150$. Possibilité de livraison. Inf.: 375-2120

LAVE-VAISSELLE Maytag, très propre, 65$. 375-0984

LAVEUSE, SÉCHEUSE Inglis, amande, 175$, très propres. Hotte de poêle blanche. Lavabo double en stainless. Inf: 372-8377, répondeur.

LAVEUSE À PRESSION 4,000 lbs, avec moteur 18 hp au gaz, boyau 100 pi. et rotobuse. Bonne condition. Prix: 2,000$. Inf.: 776-2648

LÉGUMES
Nous vous offrons pour vos besoins: oignons, pommes de terre rouges 50 lb: 8$. Pour informations: 450-293-7224, Au Jardin Noir. Ouvert de 8h à 12h et de 13h à 17h, fermé le dimanche.

LIT KING, 2 tables de chevet, bureau homme, et bureau 3 sections avec miroir (couvre-lit et rideaux d'un an inclus), 750$. Vacuum pour érablière 1.5 hp, 300$. Lise ou René, 372-6320

L'OEUVRE DE JÉSUS: ramassons de tout, tout. Tél.: (450) 531-2042

MAGS ALT 15 PO, universel avec pneus Radial GT, gr. 205-50-15, prix: 1,050$.
Info.: 777-0179 ou pag. 360-1964.

MÉNAGE DE PRINTEMPS TONTE DE PELOUSE COUPE D'ARBRE ESSOUCHAGE
Taille de haie et et déneigement
Satisfaction garantie
Arbec 2001
Prop: Sébastien Beauregard
Tél./fax. 776-7490 - cell: 531-4129

MINI LAV-SÉCH. en très bon état de fonctionnement, bon prix discutable. **VIDÉO VHS** Sears, avec télécommande, défectueux, à prix de débarras. Inf.: 378-6479

MOB. DE CHAMBRE à coucher Lexington, en cerisier, valeur 3,600$; cadres et articles de maison. Excellents prix. 450-534-3041

MOB. DE SALON ANCIEN, style victorien, coins arrondis, très propre, 950$ nég. Charcoal jamais servi, payé 125$, laisse à 85$. 777-1816

MONNAIE ET TIMBRES : achat, vente, évaluation ainsi que fourniture pour collectionneur. Inf.: Granby : 776-6031

MONSIEUR PREND TOUT, du sous-sol au grenier, intérieur et extérieur. Dons et achats. 539-4351 ou pag. 360-0259

600 DIVERS ARTICLES

MOB. SALLE À MANGER colonial en chêne, 1 table 64", rallonge 18", 6 chaises à haut dossier, gros vaisselier 56", très propre. Mob. de chambre à coucher Vilas, lit 60", matelas neuf; grand bureau madame, 70", avec miroir; bureau monsieur, 32", 6 tiroirs; 2 tables de chevet, très propres. **Bouleverseur à jardin** 4 hp, neuf. Vélo neuf pour H, 18 vit., pneus ballons, tout équipé. 372-9900

MOTEUR 3 CYL., + transmission 5 vit., Chevrolet Sprint, 122,000 km, 400$ nég. Peut faire installation. Meuble TV noir avec 2 parties vitrées, tiroirs et portes dans le bas pour rangement, 200$. 375-0373

MOTONEIGE BOMBARDIER TNT 292 1974, à vendre, pas cher. Réservoir à l'huile 250 gals. Réfrigérateur, idéal camping. Lit 39 po. et plusieurs art. Cause: déménagement. 378-5618

NOUS RÉCUPÉRONS DE TOUT pour les plus démunis. 372-8376

PICK-UP F150, 1995, man. 5 vit., 93,900 km, couleur cuivre, 6,900$ nég. **MOTO Kawasaki** Spectre 750, 1982, moteur refait à neuf, 1,200$. **Roulotte** Continental 1970, propre, équipée. **Réfrigérateur** G.E., blanc, bonne condition. **Souffleuse** Noma 12 hp, a peu servi. **Pulvérisateur** haute pression, John Deere, 1200 lb. 375-3641

PIQUETS DE CÈDRE de 6 pi., de 3 à 6 po de diamètre, 1$ chacun. Inf.: 539-2037 après 18h

PISCINE 24 po Vogue, 6 ans, tout équipée, 550$; BOÎTE fibre 8', 125$; 4 mags 15" GM 90, 135$. 10 VÉLOS de montagne, à partir 50$. BMX GT, valeur 1,300$, pour 650$. 379-9528

PISCINE HORS-TERRE 20X40 PI, pompe 1.5 hp forces, filtre 250 lbs, 1,500$. Chien poméranien blanc de race, 3 lbs, 2 ans, 100$. 772-5613.

PLAQUE de cuisson "Modern Maid" (Jenn-Air) comprenant : grille, ventilation et éléments, parfaite condition, 220$. Inf. : 375-8225.

PNEUS
NEUFS ET USAGÉS
Meilleurs prix en ville.
Un appel vous convaincra
Pneus Cloutier 1308 Principale Gby 375-2424

POÊLE BLANC de marque Frigidaire, acheté en 2000, prix: 300$. Marchepied pour petit pick up, comme neuf, 70$. Génératrice 2,500 Watts, 120 volts, 4 prises, moteur Bridge Straton, 2 semaines d'usure, 300$. Inf.: 375-4045

POÊLE ET FRIGO à vendre, valeur 2,500$, facture à l'appui, demandons 1,000$. Inf.: 375-9003

POÊLE Inglis blanc, porte noire, 225$. DIVAN-LIT (hideabed) gris, 125$. ROBE mère de marié, bijoux inclus, gr. 14 ans, prix à disc. 777-0119

POLARIS 400 1994, très propre, 4x4, habit de moto et bottes gr. 9, casque de moto pour enfant; Tour à bois Viel; Voiturette en bois Orbit pour enfant. Info : 372-5089.

RÉFRIGÉRATEUR, CUISINIÈRE, lav. séch. amande, Inglis, très propres, 650$; réfrigérateur amande Westinghouse, 175$. Mobilier de cuisine en érable massif, 6 chaises capitonnées, très propre avec vaisselier, 1 an d'usure seulement, 750$. Petit réfrigérateur Danby 30 po. de haut, 95$. Bureau antique avec miroir, 75$; meuble de coiffure comprenant: 1 séchoir avec chaise, 1 lavabo + 2 unités de travail. Inf.: Réal Côté 777-7565.

REFRIGÉRATEUR de marque Frigidaire Gallery; cuisinière blanche de marque GE, 3 ans d'usure, 900$. 776-6657.

RÉFRIGÉRATEUR , cuisinière, congélateur, mob. de cuisine et de chambre, bain antique sur pattes, chaises press-back, vaisselier vitre bombée, coffres, armoires, fusils, vaisselle, piano et machine à tricoter, etc. Scooter Yamaha. Inf.: 450-295-1190.

REMORQUE pour BATEAU 25 pi.; 4 roues avec pneus Toyota Tercel 10$ ch.; Moteur Evinrude 60 HP; Cellulaire avec chargeur 25$; Radio antivol pour auto, 35$; Bateau 21 pi avec open deck. Après 17 h (450) 772-6591

ROBE DE MARIÉE avec voile, diadème et coussin. **CHEMINÉE** complète, approuvée, avec poêle et réservoir, 1 an d'usure. 776-1587 après 16h.

ROTOCULTEUR MODÈLE FORD, 5 forces, moteur Briggs-Staton, à l'état neuf, seulement 275$. Info.: 777-2196, laisser message.

SCIE circulaire "Makita" ..... 100$
Scie à onglet Makita ..... 250$
Scie à ruban 14 po Delta ..... 550$
Dégauchisseuse 6 po Général ..... 500$
Perceuse à colonne 17 po Général ..... 450$
2 bancs de scie portatifs
Info.: 378-3602

SÉCHEUSE HOTPOINT amande, 75$; table de ping pong 25$; bicyclettes 12 po. et 16 po.; très jolie petite chatte angora âgée de 8 mois à donner. 375-4430.

SPÉCIAL! FUMIER DE CHEVAL à vendre. Aussi **ROTOCULTEUR** de 6½ pi. Inf. 534-4017 entre 8h et 17h.

TÉLÉVISEURS couleur, usagés, de toutes marques. Bonne garantie.
Inf.: 378-7273

TONDEUSE à gazon Noma, 21 po, avec sac à herbe, 100$. 375-8853

TRACTEUR À GAZON 12 hp, 775$. Pompe à eau 2 hp (2 stages) 250$. Climatiseur 10,000 btu, 200$. Lave-vaisselle mobile, 125$. Réfrigérateur 90$. 378-6194.

600 DIVERS ARTICLES

SUPER ENCAN DE FERMETURE DU MAGASIN MEUBLE GRANBY ET ANTIQUITÉS
784 rue Dufferin
Canton de Granby

Tout doit être vendu sans restriction. Super encan de 4 jours les 30 et 31 mai 2002, les 1er et 2 juin 2002. Débute à tous les jours à 10 h. allant tard dans la soirée. Des centaines de meubles de tous genres et antiquités; des lots incroyables de lampes, tab leaux, poupées porcelaine; lits pour enfants, meubles modernes, outils élect. Fleurs séchées, pièces électroménagers, systèmes de soudure, chargeur commercial, fixtures, fluorescents, système de son disco haut de game, TV... et plus encore, etc. etc.
Paiement: comptant, Interac, Visa, Master Card, American Express, Diner Club, Accord D. Desjardins.
Magasin situé au: 784 Dufferin à Granby, face à la Rôtisserie Duhamel, route 139, vers Roxton Pond. De montréal: voir 112, voir 139 vers le Zoo et suivre la 139 vers Roxton Pond. Cantine sur les lieux même de l'encan.

TRACTEUR À GAZON 8 hp, Arien, avec bacs arrières, 650$. **TONDEUSE ÉCOLOGIQUE,** (sans moteur) comme neuve, 75$. **RAMASSE-HERBE** 42 po. avec balai, 125$. **REMORQUE** 6 X 9, 325$. Inf.: 777-6696

TRACTEUR DE GAZON White 95, moteur neuf, 12 hp, avec sac, 1,250$. Souffleuse 10 hp, 28 po, 500$. Little Tikes : maison 175$; pick up 40$; auto 15$; gaz 5$. Carrosse Perego 25$. 3 camions Tonka, 6$ ch., avec pelle 12$. Siège bébé vélo 12$. Garage Fisher Price, 5$.
Inf.: 777-0909

TRACTEUR WHITE 16 forces, hydrostatique, roues 15 po hi-low, tondeuse 50 po, avec souffleuse et gratte avant, 1,300$. 777-7220, cell.: 770-2571

VAN CARGO 250 FORD 1986, en bonne condition. "Trailer" tandem, 7x12 pi. Équipement de pelle pour tracteur. Réfrigérateur Gibson, 15 pi.cu. Cell.: 521-5164

VENTE ET ACHAT
Meubles antiques et usagés,
Info : J. Pontbriand,
2267, AVE DU LAC OUEST, Roxton Pond
P.S.: Achète ménage complet ou par pièce
Tél. (450) 372-2450

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf, porc, poulet, poisson, etc. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Satisfaction garantie. Livraison gratuite. Souvent imité, jamais égalé. La meilleur solution.
Les Provisions de l'Estrie
Pour info : 372-8245, 1-800-363-8367

VIOLON 4/4, 350$ avec étui. Orgue Kimball, payé 1,800$ pour 200$. Câble d'acier neuf ¼ po, 200 pi de long, 20$. Echelle 40 pi, a servi une fois, 250$. 450-772-5460

601 MEUBLES

AAA- MOBILIER DE CUISINE:1 table + 4 chaises capitaine et 1 bahut, en pin et fer forgé, un an d'usure, valeur 1,800$, aubaine 850$. À voir absolument! 375-9540

AUBAINE ! BUREAU en pin, superposé, H ou F, avec tables en mélamine, 350$ pour le tout. Info : 534-4009

BIBLIOTHÈQUE 3 modules; 1 table de centre, 1 table de coin, le tout en mélamine gris. 1 lustre blanc. Paire de patins à roues alignées gr. 8 pour hommes. 1 fauteuil et 1 canapé gris charcoal. 1 douillette pour lit double. 777-3106.

CAUSEUSES
2 belles petites, neuves, 400$. Inf.: 372-1001

DIVAN-LIT acheté il y a 2½ ans chez Philippe Dagenais, couleur unie, à moitié prix. 372-1220

DIVAN ET CAUSEUSE Jaymar, à l'état neuf. Meuble audio-vidéo "Laurier", teint blanc. Inf.: 776-3224

DIVERS MEUBLES À VENDRE:
Poêle, causeuse, système de son, table à dessin, etc. 539-0670.

ENS. DE ROTIN couleur naturelle, 8 morceaux: fauteuil 2 places, 2 fauteuils 1 place, 1 berceuse avec pouf, table à café et table de coin, porte-journaux, et coussins inclus. Et un autre fauteuil en rotin. Le tout en bon état, à 750$. Idéal pour verrière. 469-4708

ENS. SALLE À DÎNER (8 mcx), 300$; La-Z-Boy (en peluche brun), 75$; étagère bois contemporain (13½x30x78), 100$. Ens. chambre à coucher: commode triple avec miroir, chiffonnier, 2 tables de chevet, 180$; 3 lampes (osier), 35$; 1 lampe sur pied (osier), 25$; 1 grande et 1 petite tables de salon (dessus verre fumé), 80$. Sécheuse (jaune), 50$. Lucie, 539-2464 (répondeur); 539-3236 (en soirée et fin de semaine).

FUTON PROPRE, base de métal blanc, coussins fleuris, bleu, mauve, noir et blanc, 125$. Ancien bureau de professeur, 24x42, 2 tiroirs, besoin de peinture, 25$. Inf.: 375-5954

601 MEUBLES

LITS TUBULAIRES BLANCS superposés, double en bas, simple en haut, vendu avec matelas simple à l'état neuf. Prix à discuter. 372-4916

MATELAS
REFAIT à NEUF à une FRACTION du PRIX
20 ANS de garantie
LE DOCTEUR DU MATELAS: 776-1048

MOB. DE CHAMBRE BLANC en mélamine stratifié, commode, bureau, 2 tables de nuit, tête de lit et plate-forme (60po), 500$. 375-2329

MOB. DE CUISINE, bois blanc, 250$; 2 causeuses tissu rose saumon, 200$ ch.; 3 tables de salon, 50$ ch. Le tout laqué blanc. 372-0846

MOB. SALLE À MANGER, 5 mcx + buffet Carrier, lacqué amande, très propre, 600$; pour votre ado, mob. de chambre original, fait sur mesure, 4 mcx: lit 39 po. allongé servant de lit et table avec tiroir et esp. de rang. dessous, 1 meuble pour TV vidéo et 1 bureau pour ordi, le tout 450$. Articles variés: stores, chaises, chandeliers, vélo, bicycle d'exercice, etc. 378-6952.

MOBILIER DE CUISINE en chêne blanchi, couleur rosé, 40x68, 6 chaises, buffet 4 portes vitrées et miroir. En bon état. 263-9079.

MOBILIER salle à manger, 8 mcx, Vilas; divan 3 places et 1 fauteuil; machine à coudre Elna; 2 carpettes 4x6 pi.; disques 33 tours classiques, semi-classiques. 372-8735.

RÉFRIGÉRATEUR Moffat, blanc, 1½ an d'usure, 700$; POÊLE Moffat blanc, 1½ an d'usure, 450$. 531-3963 ou 777-3792

TABLE DE CUISINE en érable, chaises capitaine et meuble en mélamine pour c.c.; Cuve (tourie) pour vin. Chevrons "Truss", chêne; poêle à bois. 450-548-5765.

602 ANIMAUX

24 VACHES À BOEUF vêlant en mai/juin + taureau charolais avec papier bleu, 30,000$. Inf.: 539-2037, après 18h

2 CHEVAUX QUARTER HORSE: 15.1 mains, et 16 mains. Inf.: (819) 823-6856

30 VACHES DE BOUCHERIE dues à vêler mai/juin. Aussi équipement pour faire les foins. 405-0051

6 CHIOTS SHIHTZU, pur race, 5 femelles, 1 mâle, 4 semaines, prêts à partir début juin, 250$, pas vacinés, 100$ de + avec les papiers. Martine, 375-8758, à partir de dim., message rép..

NOUVEAU

AGNEAU POUR MÉCHOUI ET AUTRES OCCASIONS. Commandez dès maintenant. 777-2403

À QUI LA CHANCE? Petit troupeau de sept chèvres à vendre pour 200$ seulement. Trois lapins miniatures en prime. Inf: 539-1513.

ATTENTION!
PROPRIÉTAIRES DE CHEVAUX!
Cours d'équitation western à domicile.
Par instructeur niveau 1, reconnu par F.E.Q.
Denis, 450-375-8672

A VENDRE PETIT CHIEN Shitzu, 12 lb, tricolore, 1½ an, pure race, vacciné, opéré, adore les enfants, vendu avec cage 30 po. et accessoires de toilettage + jouets. 200$. 776-8064; cell. 450-360-9920

BEAU JARS AFRICAIN cherche oie africaine, je suis seul sur mon lac et je m'ennuie. Info.: 375-2282.

BICHON MALTAIS femelle 2½ ans, vaccinée, opérée, propre, avec accessoires, 275$. 375-8538

BOXER , vacciné, vermifugé, queue et ergos coupés, fauve et breigé, 1 femelle et 3 mâle. 293-8494.

CANARDS À VENDRE.
Info: 450-297-0505, Lise

CHATTE À DONNER, grise, poil long, opérée, dégriffée, va un peu dehors, idéal pour la campagne. Carole au 375-9595 après 5 h.

CHEVAL DE VOITURE, 6 ans, 850 lbs, avec ou sans équipement. Info.: 539-2990.

CHIOTS / PUPPIES "Golden Retriever", âgés 7 semaines / weeks, 3 mâles / males + 3 femelles / females , 250$. 450-293-6898

CHIOTS BICHON MALTAIS, pure-race, vaccinés, 295$ ch. Inf: 379-9299.

CHIOTS de 8 semaines, Shihtzu, vaccinés, vermifugés, 1 mâle + 3 femelles, 200$ ch. 375-7249

CHIOTS ÉPAGNEULS noirs, labradors blonds, vacc., vermif. Adultes croisés. Accouplement disponible de plusieurs races. 450-548-5963

CHIOTS Labrador noirs, mâle Shetland, mâle pug, mâle boxer, mâle Berger Australien merle chocolat, Berger Allemand de 150$ à 600$. Femelle Berger Australien Colley, 10 mois, opérée. Service d'accouplement. Élevage familial. Info : 450-248-4245

ÉLEVAGE: Esquimeau américain gr. moyenne, 2 M, 4 F, berger all., 1 M, 1 F, Labrador bl., 1 M, 1 F, bichon frisé F, Yorshire F. Chiots Yorshire, caniche, pekinois. Plusieurs cages diff. grand. int, ext. Barils de plastique. 450-297-1393.

GOLDEN RETRIEVER femelle, 1½ an, propre, opérée, 175$. Inf.: 375-2133.

602 ANIMAUX

INCUBATEUR 3 tiroirs pour 216 oeufs dinde spécial. Oeufs pour incuber: dinde sauvage, bourdon royal 10 variétés; Paon bleu indian 1 an; poule soyeuse 3 couleurs, pintade 4 couleurs; lapins. 293-4645.

LABERNOIS (MIRA) mâle, 18 mois. Gros chien, très doux, bon avec les enfants, avec accessoires. 250$. Inf.: 777-4816

MAGNIFIQUE FEMELLE 7 mois. **À voir!**Mélange St-Bernard et Labrador, opérée. Cause: déménagement. 100$ nég.. Pascal, 777-8673

PERROQUET 3 ans, gris avec queue rouge, payé 1,400$. Faites une offre avec cage et accessoires. Info : 776-3453 après 16h30

SAINT-BERNARD à vendre, mâle âgé de 4 mois, prix 400$. Info : 263-7596

SHIHTZU: chiots 7 semaines, vermifugés, 250$ chacun. Idéal pour la Fête des Mères. Réservez tôt! 378-1490

603 ARTICLES DE SPORTS

BOIS No 1 Taylor Made 11.5 Ti-Bubble-2, tige graphite R.80 régulière, droitier, a servi pour 40 départs, comme neuf. Valeur 450$, vendrais 200$. 378-0059

GRANDE QUANTITÉ de balles de golf de 20¢ à 30¢ la balle et autres. Plusieurs ensembles de golf : femme, homme, junior, fers, bois et autres. Aussi pose de grip. Claude, 777-2678

SAC DE GOLF AVEC BÂTONS (droitier), pour femme, 125$ nég. Aussi sac de golf avec bâtons (gaucher) et chariot, pour homme, 150$ nég. 450-293-4211

604 INFORMATIQUE

AA A VOTRE DOMICILE cours privés d'ordinateur de 9 à 90 ans, 20$ l'heure. Conseils pour achats, installation de Windows XP, remplissage cartouches d'imprimante, installation d'Internet, etc. Vous avez un problème? Réponse rapide. Au plaisir. Nicole Sévigny 777-7988.

ETIENNE MATHIEU
CONSULTANT INFORMATIQUE
SPÉCIALISTE MACINTOSH
emathieu@mac.com
Pag. 514-304-4102

iMAC POWER PC G-3, 233 Mhz, 64 megs, 4 Gig, clavier, souris, 600$. 450-266-1907

MICROPLUS G .R.
VENTE ET RÉPARATION
d'ordinateurs neufs et usagés
Service commercial et résidentiel
Pentiums 1 à 3 usagés en inventaire
écrans 15 et 17 po. usagés
à prix défiant toute concurrence
Micael: 777-2110 ou André: 375-3606

606 BATEAUX





604 INFORMATIQUE

ORDINATEUR COMPLET
AMD K6-2 366 Mhz
Mémoire vive: 64 Meg
Disque dur: 6 Gig,
carte son + carte vidéo 16 Meg
Graveur 16X-10X-40X
Ecran 17 po
Souris, clavier, haut-parleurs
950$ nég. Inf. 372-9008

ORDINATEUR PENTIUM II, complet, CD, son, modem 56k, écran, Windows, Office, Internet, 390$. Inf.: 777-4448 ou pag. 770-6272

****Ordinateurs neufs à prix imbattables****
Aussi ordinateurs reconditionnés de marques reconnues, à prix incroyable. LogiXys Enr.
Tél: 521-4915 www.logixys.myip.org

VOTRE PAGE WEB EN LIGNE à partir de 79$.
Voir détails sur www.pivot.ca. Pour info: 450-248-0560 de 9h à 17h du lundi au vendredi.

605 PISCINES

500 pi. DE TUYAU DE CARLON 1½ po. acheté chez Club piscine, pour chauffer la piscine, avec valves. 60$. Inf.: 531-1485

PISCINE hors-terre, 24 pi. diamètre, avec toile solaire, acessoires, etc. Prix 200$, 4 ans d'usure. 450-469-4697.

PISCINE HORS TERRE 18 pi, 5 ans d'usure. Inf.: 777-2798

PISCINE JUNIOR HORS-TERRE incluant deck et équipement, toute offre raisonnable considérée. À voir ! Info : 534-2820.

606 BATEAUX

ACHÈTERAIS CHALOUPE
remorque et moteur, en bonne ou mauvaise condition. 777-0481.

BATEAU 12 PI. avec remorque, moteur 9.9 Johnson, 1,100$. 450-469-2861.

BATEAU 14 PIEDS, Thundercraft avec remorque, moteur 40 HP, sonar, + moteur électr., batterie, 2,400$. 378-8818

BATEAU 16 pi. avec remorque, 65 forces, sonar. Aussi fumier à donner. Inf.: 776-5914 ou 521-2033.

CHALOUPE 14 PI NITERAM, en fibre de verre, moteur 15 forces Evinrude, 2 sièges pivotants, batterie, lumière, de l'année 99, à l'état neuf. Prix: 3,900$. Info.: 372-0466.

CHALOUPE 16 pi Espadon, fibre de verre, double fond, moteur 35 hp Mercury, sonar, toile, remorque, 2,500$. Inf.: 378-7917

CRESTLINER 14 PI, avec remorque, moteur Johnson 28 hp, 2,200$ nég. Aussi chaloupe Princecraft 12 pi, avec moteur Johnson 7.5 hp + moteur électrique, demande 1,100$. 539-3267 ou 539-0665.

HORIZON AVENTURE,
le dimanche, 5 mai seulement.
Présentation CANOTS et KAYAKS, coin rue Dufferin et 9e Rang E, Granby. 450-375-2686

MOTEUR À BATEAU de marque Honda 5 hp, 1997, 4 temps, 900$ nég. Denis, 450-546-7337 avant 15h.

606 BATEAUX

MOTEUR 20 HP MERCURY

1976, a été remonté à neuf en 1997, a servi 6 fois depuis. Vous pouvez le voir en fonction dans un réservoir. Prêt pour cette été, 860$ nég. Inf.: 378-5185, 777-5320, Sylvain Lévesque

MOTEUR de chaloupe, 15 hp, Mariner, 1984, pied long, très bon état; moteur élect. 1, 2 et 5 hp, Lesson Baldor, moitié prix. 450-539-3689

MOTEUR HORS-BORD HONDA 4 temps, 10 HP, en bonne condition, prix 1,300$. Info : 375-3910

PONTON Princecraft, Sportficher, 18 pi, 1997, moteur Mariner, 25 hp, complet, avec toit et toile, très propre, 10,400$. 375-5538

608 BICYCLETTES

2 VÉLOS: 1 de fille, et 1 de femme de marque Raleigh. 150$ pour les 2 ou meilleure offre. Inf.: 378-2664.

AUBAINE! Un tandem Fiori, aluminium, 24 vit., un an d'usure, condition A-1, tout équipé, 1,500$ ferme. Bicyclette femme, 21 vit., Raleigh Santinel, 100$. 777-5979 (répondeur).

609 REMORQUES

REMORQUE et rotoculteur à vendre. Plusieurs autres articles. Au 322 Papineau, Granby

REMORQUE FERMÉE 7 X 14 simple essieu, besoin de réparation, 600$. Inf.: 521-3388

REMORQUE TANDEM grandeur 6 pi. 4 po. x 12 pi. avec coffre, 650$. 375-2120

610 MACHINES À COUDRE

MACHINE À BRODER ET À COUDRE BROTHER PC 8200, avec inventaire de dessins et logiciel PE desing. Prix 1,700$. Inf.: 293-2849

OVERLOCK 4 fils, Brother, prix : 900$;
PLAIN, bain d'huile, Brother, prix : 150$.
Info : 263-9120

611 VÊTEMENTS

ROBE DE MARIÉE

prix: 350$. 375-0436

ROBE DE MARIÉE à manches courtes, gr. 10 ans, avec voile, diadème et gants, 375$. 378-2925

613 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BATTERIE TAMA , Swing Star, 5 pièces + accessoires et cymbales. Ampli Marshall à lampes, 400 watts; 2 caisses de son GBL, 300 watts; guitare acc. Angelica; 5 pédales Boss pour guitare. Inf.: Luc, 405-9135 cell. ou 379-9884.

CLAVIER Genexxa avec support + adapteur, 2 livres de méthode, valeur 425$, pour 125$. 375-8538

GUITARE ÉLECT. Godin Artisan ST, bois érable piqué, 650$ nég; ampli Crate Vintage Club 60 à lampe 2x12" 680$ nég. 777-1541, 770-2689.

ORGUE TECHNICS 2 claviers, 8 pédales, état neuf, valeur 15,000$, demande 2,500$. Inf.: 777-0780 ou 375-8977

614 ÉQUIPEMENTS BUREAUX - COMMERCES

ÉQUIPEMENT ET CONCEPT Top B.B.Q., territoire protégé, sur acceptation des Équipements Ray-Jo Inc. Valeur de 14,000$ pour 7,000$. Yves au 450-776-1237 ou pag. au 770-4815.

LIQUIDATION DE COMMERCE! Equipement de dépanneur, chambre froide 5 portes avec compresseur neuf; caisse enregistreuse; réfrigérateur à lait avec compresseur neuf, etc. 450-266-4125 ou 266-4686, le proprio.

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MARTEAU PIQUEUR, Kango, avec 20 pointes, prix à discuter. Info.: 777-6847 ou 776-1428.

MARTEAU PIQUEUR,Kango, avec 20 pointes, prix à discuter. Info.: 777-6847 ou 776-1428.

PORTES ET FENÊTRES
directement du manufacturier.
Prix imbattable, sur mesure.
Installation disponible. Bob, 531-9090

615 MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

MATÉRIAUX AUX PUCES
20 rue St-Jude, Granby
450-372-7709

1x6x5 pi. traité	1.50$
1x6x6 pi. traité	1.90$
2x4x8 pi. traité	2.79$
2x4x12 traité	4.99$
2x6x8 traité	4.99$
2x6x12 traité	7.69$
4x4 8 pi traité	7.49$
1¼ po. x 5 x 12 pi. traité	5.99$*
Deck block	2.99
Treilli PVC rég.	19.95$
Treilli PVC intimité	31.95
Revêtement de vinyle blanc	39.95$ car.
Aspenite 7/16	9.99$
Rampe en PVC (poteau non inclus)	6.15$ le pi.
Plywood ½	17.95$
Plywood ¼	25.95$
Céramique	1.29 pi.ca
Bois flottant avec colle	.99 pi.ca.
Bois flottant sans colle	1.59$ pi.ca.

LIVRAISON DISPONIBLE

616 HORTICULTURE

ARBRES DE PLANTATION: pin rouge, épinette de Norvège, sapin, de 6 à 12 pieds. 450-295-1449

COMPOST DE CHAMPIGNONS À VENDRE
Disponible sur place ou pour livraison, en différents formats, 15$/verge. Sur semaine de 8h à 16h et samedi de 8h à midi: 539-1114, 539-4777

FLEURS VIVACES
À vendre: plants de fleurs vivaces de 2 à 3 ans, à même le jardin. Sur demande, plants et aménagement des plates-bandes.
Le Jardin Perdu: 293-5909

FLEURS VIVACES

"Les Jardins de la Colline", vivaces à vendre, directement du jardin, plants de 2 à 3 ans.
Sur appel : 263-5997

★ TERRE BRUNE ★

De très bonne qualité, tamisée pour plate-bande, parterre, jardin. Livraison petite et grande quantité.
TERRASSEMENT GRANBY INC. 777-4193

★ TERRE BRUNE ★

De très bonne qualité, tamisée pour plate-bande, parterre, jardin. Livraison petite et grande quantité.
HORTICOL TECH INC., 378-6868

★ TERRE NOIRE ★

DE TRÈS BONNE QUALITÉ
LIVRÉE EN PETITE ET GRANDE QUANTITÉ
ANDRÉ LACOSTE PAYSAGISTE INC.
INF.: 378-3444

617 BOIS DE CHAUFFAGE

PALETTES DE BOIS à donner, disponibles toute l'année. Présentez-vous au bureau chez Vélan Inc., 1010 Cowie à Granby.
Nous ne sommes pas responsables des accidents ou dommages.

630 ESCORTES

!!!!!!! Cou Cou !!!!!!!
Je t'offre la douceur à l'infini.
378-9254

★ ★ ★ AGENCE BLEUE NUIT ★ ★ ★
Philtre d'amour passionné
Super spécial, temps limité.
Info sur tous nos spéciaux.
Engageons. 18 ans +.
☎ ☎ 776-3410 ☎ ☎

ATTENTION! 2 FEMMES
juste pour toi, de 16h à 22h. 378-0263

632 MASSAGES ÉROTIQUES

MASSAGE
☎ ☎ 776-3410 ☎ ☎
OÙ TROUVE-T'ON LE SUMMUM DE LA DÉTENTE ?
Chez moi ! 405-6035

638 SCIENCES OCCULTES

CLAIRVOYANCE - TAROT
Initiation Reiki (tous les niveaux)
Pauline, maître Reiki: (450) 372-6827

CLAIRVOYANCE PURE, avec plusieurs choix de consultations, don naturel, très précise, tarot, guérison chamanique, etc. Consultation et formation, 28 années d'expérience.
Huguette Bouchard
Thérapeute énergétique diplômée
Certificat-cadeau disponible.
(450) 372-3728

VOUS AVEZ UNE DÉCISION À PRENDRE? Amour, argent, travail, etc. Consultez Johanne, tarologue. 15 ans d'expérience. 378-9339

640 SERVICES OFFERTS

ARGENT À PRÊTER

Prêt de 500$, remboursé à 50$/ sem.
Aucun crédit refusé. 776-5558

BALCONS EN FIBRE DE VERRE directement du manufacturier. Sur mesures, choix de couleurs. 6$ du pi.ca. Techno-Composites, 776-5990



Tél.: 378-0911

NETTOYAGE
TAPIS MÉDIC inc.
Toujours au même bas prix:
Nettoyage de tapis, divans, murs, plafonds, dégâts d'eau, fumée, service d'entretien
28 Mirabel, Granby
J2H 2G9
242482V

Travailleurs - construction

Cours de sécurité pour les chantiers de construction

pour l'obtention de la carte de sécurité
Seulement 4 jours !!!
Début: 15 juin 2002
(2 fins de semaine)
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
242758V







Les toitures Stéphane Picard

Estimation gratuite
• Résidentiel • Commercial •

Bardeaux d'asphalte
Membrane élastomère

Tél.: (450) 378-1240
Cell.: (450) 531-6624
Téléc.: (450) 378-1240

242806V

640 SERVICES OFFERTS

BALLONS pour toutes occasions, décorations salles et églises (cadeaux surprise), à qui me confie les deux. Confection de Draperies. Jolie robe de mariée. Four à céramique à vendre. Info.: 375-7324.

BOIS DE FOYER à vendre, 48$/corde livrée, tonte de pelouse à contrat, possède équipement. Pag. 405-5566, cell.: 521-3163



Les Saltimbanques inc.
Location de tentes et chapiteaux planchers, chaises, tables et autres
Pour tout genre d'événements
SPÉCIAUX DE MAI
20 x 20 - Informez-vous!
1139 Denison Est, Granby
Tél.: (450) 776-6432
Cell.: (450) 577-0338
242361V

COURS ASPIRANTS-ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION

GÉRER UNE ENTREPRISE DE CONSTRUCTION

Début: 7 mai 2002

Ce cours reconnu par la Régie du bâtiment du Québec **exempte** de l'examen portant sur les connaissances en administration pour l'obtention d'une licence d'entrepreneur, **toutes catégories.**

Information
APCHQ Haute-Yamaska
(450) 777-3177
242629V

640 SERVICES OFFERTS

A à Z CONSTRUCTION RÉNOVATION

VOTRE MAISON 28x36, 62,400$
Agrandissement 12x14 à 10,400$
Pose de déclin de vinyle, 2.45$ le pi.ca.
Pose de bardeaux d'asphalte, 1.45$ pi.ca.
Temps et matériaux inclus.
Info: Pierre Couture, 777-0182
R.B.Q.: 8251-7640-49

PRO-RÉNO

Rénovation de la cave au grenier
Ventilation et chauffage



Jean-François Lapalme
(450) 531-3012
242809V

TONTE DE GAZON

378-9632
263-1634

SEGAP enr.
Service entretien général **Albert Proulx**
196272V

Ce que nous pouvons faire pour vous...

- Installation de système de roulotte
- Soudure aluminium et inox
- Fabrication de remorques
- Fabrication de boyaux hydrauliques

Plusieurs choix de modèles de SUPPORT à VÉLOS



SSTA
451, Rte 116 Est, Acton Vale, QC, J0H 1A0
Téléphone: (450) 546-7227
Télécopieur: (450) 546-7224
Internet: www.soudurestamant.ca
Courriel: info@soudurestamant.ca
242786V

640 SERVICES OFFERTS

ABATTAGE ET TAILLE D'ARBRES TOUTES GROSSEURS ET DÉBOISEMENT DE TERRAIN TAILLE DE HAIES
Nacelle pour travaux en hauteur.
Ass. responsabilité complète.
Inf.: 777-7565

BÛCHERON cherche coupe de bois, feuillus ou conifères, dans la région. Estimation gratuite. Minimum 20 acres. Inf.: 263-7529 après 18h.

CÈDRES CULTIVÉS
VENTE ET INSTALLATION
TONTE DE PELOUSE. Prix compétitifs.
Embellissement G. Sorel, 372-6623

CONCEPTION ET RÉALISATION D'AMÉNAGEMENT PAYSAGER
Mini excavation. Stéphane Daigneault, 450-532-5878.

NOUVEAU

CONFECTION PERLE
Confection de tous genres. Spécialisation en chemise de course. Délai rapide. Inf.: 293-2849

COUPLE DANS LA CINQUANTAINE ferait entretien résidentiel ou petits commerces. Bon prix. Bon travail. Granby, Bromont et environs. Carmelle et Claude, (450)539-4922

NOUVEAU

DIFFICILE D'AVOIR UN RENDEZ-VOUS au salon de coiffure? Vous avez un horaire chargé? Vous avez de la difficulté à vous déplacer? La solution: coiffeuse à domicile. Sophie 375-0373

DRAINAGE
PROBLÈMES D'EAU ET FISSURES
Garantie 5 à 10 ans transférable
SPÉCIALITÉS
Fissures et drainage intérieurs et extérieurs, drainage de surface de terrain, pose de drain de "footing" au fossé, outils spécialisés pour nettoyer et déboucher drains de maison, etc., remplaçons "sumb pump" par drainage naturel, élimination d'eau du sous-sol par le plancher et murs, réparation de solages de pierre et entrée de cave et de garage brisés par le gel. Réparation de solages de blocs. Réparation aussi infiltration d'eau par châssis, brique et cheminée. Réparation de fosse à purin.
Service d'appel 7/7
G. PERRON ENTREPRISE
Entrepreneur licencié membre de l'APCHQ
RBQ-8003-8623-69. Tél: 378-4426

ÉMONDAGE, COUPE D'ARBRES
Abattage, essouchement, taille de haie
Résidentiel, agricole, commercial
Estimation gratuite, Granby - Région
777-1323

GRAND MÉNAGE: peinture intérieure - extérieure, lavage vitres, murs, plafonds. Estimation gratuite. Inf.: (450) 372-3825

JEAN-PAUL VINET
770-0955
- Plâtre
- Joints
- Plafond texturé
- Peinture
- Peinture de meubles, armoires, etc.
- Avec couleurs personnalisées.
- Dans les règles de l'art

AVIS
À NOS ANONCEURS
La Voix de l'Est se réserve le droit de refuser l'insertion de toute annonce contraire aux normes et traditions établies dans notre société.
198233V

L. BLANCHETTE ENR.
Ma spécialité: Réparer les fissures dans les fondations, infiltration d'eau, solage, plancher
Injection à l'époxy ou au polygrout
Travail garanti 30 ans d'expérience
(450) 375-5402 ou Cell. 777-9383
Composez le:
R.B.Q. 2511-3481-96 223289V

640 SERVICES OFFERTS

JE FAIS ENTRETIEN résidentiel, divers travaux, peinture, etc. Honnête, consciencieux et fiable.**Claude au 378-8031**

JOLIBOIS
ÉBÉNISTERIE
EXOTI-BOIS
Armoires de salle de bains
Meuble sur mesure
Estimation gratuite
(450)776-1829

NOUVEAU

Magasiner Tribus!
Visitez le site: www.tribus.qc.ca

ORDI FRANCO: Travaux à l'ordinateur: travaux scolaires, c.v., cartes d'affaires, dépliants, travaux de bureau à contrat, etc. Vous avez besoin d'aide! Étudiants, entreprises ou particuliers. Contactez-moi! Françoise: (450) 378-3313

NOUVEAU

PATIO: bois naturel non traité (prûche) non polluant, peut être peint ou teint, résistant à la pourriture. Estimation gratuite.
En soirée Roger Dubois: 378-6359.

PEINTRE EN BÂTIMENT pour vos travaux de peinture à l'intérieur et à l'extérieur. Travail soigné. Francis, 450-263-6513

PEINTURE DE FERME, MAISON OU AUTRES
Lavage pression. Estimation gratuite.
R.B.Q. 8271-9121-22, 450-548-5809.

NOUVEAU

PEINTURE ET DÉBOSSELAGE À BAS PRIX! Règlements d'assurances acceptés. 20 ans d'expérience, ouvrage garanti, spécial de mai: antirouille gratuite avec peinture complète. 774-7955 ou pag. 223-8032. Frais d'interurbain acceptés.

PETITES TRESSES
dans les cheveux, avec rallonges
375-8379 ou cell. 521-2121

PIERRES ET PAVÉS 139 INC
MAINTENANT OUVERT
Tout pour l'aménagement paysager. Spécial de la semaine, produits 1ère qualité : muret jardin gris 2,50$; bordure universelle 8 po, 4,75$; pavé antique Champlain 2,79$/pi.ca.
6 ch. Dale, Canton de Granby, 777-7633

POTEAU CORDE À LINGE
Information: M. Audet, **378-2729**

POUR L'ENTRETIEN DE VOTRE PELOUSE
Tonte, restauration et nettoyage du printemps. Travail soigné. Résidentiel et commercial.
Nathalie et Christian: 776-6287 ou 531-7571.

POUR UN SERVICE PROFESSIONNEL
Entretien de Pelouses L.L.
Tonte de gazon
Déchaumage - Aération
Taille haies et arbustes
770-2401

POUR UN SERVICE DISCRET ET PROFESSIONNEL EN ÉLECTROLYSE
et cire, épilation Point-Final. Isabelle 372-8133. Super spécial étudiants, épilation jambes, aines, aisselles 20$!

POUR VOS TRAVAUX DE RÉNOVATION
Joints -- Peinture, etc.
Benoit au 372-9568

PROTECTION D'ASPHALTE (sealer de bonne qualité) et réparation de fissures pour conserver la durée et l'apparence de votre asphalte. Prop. Richard Gince, 372-5319, cell.: 405-6319

RAFRAÎCHISSEMENT INC.
Légers travaux, entretien et rénovation. Attention particulière personnes âgées. 372-8029

RAMASSONS DE TOUT pour défavorisés : vêtements, meubles, app. ménagers en marche ou non. Allons chercher gratuitement, Granby et environs. 7 jrs/sem. 531-3792

REMBOURRAGE: J'offre mes services pour rembourrage de tous genres. La-Z-Boy, chaise, fauteuil, coussins de roulotte, intérieur d'auto, de bateaux, etc. Estimation gratuite. 22 ans d'expérience. 673 Dufferin, Granby, 776-6230.

RÉSIDENCE VALLÉE DE JOUVENCE
A Roxton Pond, personnes en perte d'autonomie, nourriture équilibrée à volonté, visite du médecin, contrôle des médicaments, climat familial, soins personnalisés, propriétaire sur place, convalescence. Prix très abordable.
Inf.: Marie-Paule, 378-1821

NOUVEAU

SERVICE DE REPAS préparés chez vous. Cuisine simple ou recherchée pour ceux qui sont pressés. Inf.: 777-2989.

640 SERVICES OFFERTS

STORES AUX MEILLEURS PRIX
SERVICE À DOMICILE
Bois, horizontaux, verticaux, plissés, toile et + encore. Estimation et installation gratuites
Louis Duval, pag. 514-740-2768, 450-538-1054

TONTE DE PELOUSE à prix compétitif, pour les régions Granby, Bromont, Ste-Cécile de Milton, et les environs. Assurance responsabilité.
Pagette : 770-8116, soir 372-2547

AAA - TOITURE, BARDEAUX D'ASPHALTE
Travail soigné, de qualité supérieure, prix avantageux. Info.: 776-7831

A CONSERVER!
Peinture, menuiserie, moulure, finition de sous-sol. 18 ans d'expérience, responsable. 15 $ l'heure. En soirée, 378-6359, Roger.

641 COURS

COURS DE PEINTURE À L'HUILE
Technique facile et adaptée pour tous.
Session débutant bientôt, 20$ par cours
Matériel inclus les 10 premiers cours.
Info : Carole Cousineau au 375-4560

ECOLE DE PÊCHE À LA MOUCHE à Granby, les sam. et dim., 18-19 mai. Info ou inscription: Claude Bernard, 450-539-0800

INITIATION À L'AQUARELLE session de 5 cours. Méthode facile, débutant lundi 13 mai à 13h. Matériel fourni.
777-7988 (rép.) ou 375-9449 (fermé dimanche)

Le Centre de Formation en Médecine Alternative de Granby
Soirée porte ouverte le 3 mai à 19 heures
Inscriptions 2002
COURS OFFERTS :
- **Massothérapie**
- **Kinésithérapie**
- **Orthothérapie**
- **Drainage lymphatique**
- **Réflexologie**
- **Anatomie**
- **Sexualité**
- **Étique professionnel**
- **Massage sur chaise**
- **Shiatsu**
- **Initiation aux massages**
- **Etc**

19 rue Brébeuf à Granby
Info : 777-1220

642 GARDERIES

AAA GARDERIE EN MILIEU FAMILIAL. Maman garderait à la maison vos bouts de choux, nourriture équilibrée, bien encadrés, bonnes réf., 2 places. Rue Beaufort. Reçus. 777-1933

ALLÔ! LES FRIMOUSSES! Je suis une jeune maman qui aimerait danser, chanter et bricoler avec vous. Venez vous amuser avec moi tous les jours de la semaine à Roxton Pond.
Julie, 450-375-4702

CONGÉS SCOLAIRE: Garderais enfants entre 5 et 8 ans durant le long congé scolaire et les journées pédagogiques, sect. Court/St-André, 13$/jour. Contactez Carole, 375-9595 après 5h.

GARDIENNE, 3 à 5 ans, jeux, repas santé, sorties, zoo, pêche, ordinateur, bricolage... 372-4365 Sonia

JEUNE MAMAN garderait enfants, 18 mois et +, du lundi au vendredi, de 6h30 à 16h30. Comprend collation, terrain de jeux, sieste, jeux d'apprentissage, marches. 15$ avec reçu. Inf.: 405-4590 ou cell.: 578-4597

MAMAN GARDERAIT ENFANTS de 1 an et +, en milieu familial, de jour, repas et collations santé, beaucoup d'activités extérieures, rue Laurent. 375-5293.

NOUVEAU À ROXTON FALLS , garde d'enfant en milieu familial, de jour et de nuit, selon vos besoins, du lundi au vendredi. Enfants de 0 à 7 ans. Avec reçu. Inf: Stéphanie au 548-2669.

NOUVELLE GARDERIE en milieu familial à Bromont. 4 places disponibles à temps plein, pour 18 mois et +. Repas et collations équilibrés; grande salle de jeux, cour clôturée et parc à proximité. Reçus fournis. Caroline, 534-3971.

645 SANTÉ

MAIGRIR ET RAFFERMIR
Produits santé 100% naturel
Coupe-faim, gobeur de gras, et autres.
Format d'essai 5$
Huguette ou Guylaine, 450-378-0720

NOUVEAU

NOUVEAU Conférence sur la nutrition tous les mercredis à 13h30 au 33 rue Grove, Granby, c'est gratuit. Bienvenue. 375-2380.

641 COURS



645 SANTÉ

RELATION D'AIDE PSYCHOLOGIQUE
TU AS DE LA DIFFICULTÉ À BIEN FONCTIONNER? Dans tes relations, ton couple, ta famille, ta sexualité? Attention spéciale aux adolescents. Venez partager, je peux vous aider.
Rendez-vous: PIERRETTE GOYETTE:
Tél: 372-3706
Intervenante relation d'aide
10 ans d'expérience
Membre Ass. N. et N reconnu par la plupart des régimes d'assurance

SOINS À DOMICILE
Douleurs à vos pieds?
ongles incarnés, cors, callosités etc...
Consultez votre hygiéniste
MARCELLE ROSS
Infirmière auxiliaire
375-6838

SOINS DE PIEDS
Coupe et amincissement d'ongles:
ongles incarnés, cors, et maux de pieds.
Reçu sur demande.
SOINS À DOMICILE
Sur rendez-vous au 372-9323
Jacqueline Couture
MASSOTHÉRAPEUTE

VOUS VOULEZ ÊTRE BIEN DANS VOTRE PEAU CET ÉTÉ?
J'ai la solution qu'il vous faut!
Avec notre programme de nutrition Herbalife, vous pouvez perdre de 10 à 30 lb rapidement avec plus d'énergie. Inf.: Nathalie : 776-7881, si sans réponse ou pour recevoir un dépliant gratuit : 1-877-212-4409 (laissez vos nom, adresse et no. téléphone)

ADIEU LIVRES EN SURPLUS POUR TOUJOURS AVEC DES PRODUITS NATURELS Acceptez par des professionneis de la santé. Estelle Côté 375-2380 et Lorraine, 378-5535, Jeannine 378-3663.

ATTENTION! VOUS DÉSIREZ PERDRE DU POIDS, gagnez de la masse musculaire, vous sentir mieux dans votre corps? Contactez-moi au 375-1592, Robert Viens, distributeur indépendant Herbalife.

ATTENTION Soyez mince pour l'été avec + d'énergie sans avoir faim. Mathieu 777-2793.

DENISE LÉGARÉ
Inf., MA. en art-thérapie
Membre de l'OIIQ, ATPQ.
Psychothérapie par l'art
- **Maladie psychosomatique, cancer**
- **Troubles post-traumatiques (abus sexuel, etc.)**
- **Dépression, deuil, anxiété**
- **Blocage émotionnel**
- **Gestion du stress, gestion de la colère**
- **Difficulté relationnelle avec votre enfant**
- **Croissance personnelle**

Art-thérapie individuelle: enfants, adolescents, adultes
41 Court, Granby
293-2568 242529V

646 SOINS THÉRAPEUTIQUES ET MASSOTHÉRAPIE

MASSAGE DE DÉTENTEavec des huiles essentielles, 40 ans et +. Discrète et féminine. Pag: 770-3449.

MASSAGE GRATUIT
Un massage à prix régulier, obtenez un certificat-cadeau gratuitement. Cadeau idéal pour la Fête des Mères. Reçu d'assurance. 375-8858

641 COURS

PROGRAMME DE DIPLÔMES
COURS D'ANGLAIS
ÉVALUATION GRATUITE

648 NOUS RECHERCHONS

EXPLORATEURS RECHERCHÉS !
En famille, partez à la recherche de l'avion disparu ou des trésors cachés sur le territoire Loowak, walkie-talkie, boussole, jumelles.
Waterloo, réservez au 539-0501
www.safariloowak.qc.ca

URGENT!
RECHERCHE GARDIENNES DE BUT HOCKEY BALLE EXTÉRIEUR
Nathalie Lussier, 770-7028

649 AMITIÉ RENCONTRES

BEAU JEUNE HOMME DE 25 ANS recherche jeune homme entre 18 et 25 ans. Première expérience ou non. Rencontre possible en début de semaine à Waterloo. 514-502-8926.

"LA VIE À DEUX"
(Ouvert 7 J / 7 - 9 H à 21 H). (+ 7 ans d'exp.)
Tu veux rencontrer...
Info: Lise, au 819-847-4556

SOLITUDE ZÉRO
*** PLUS JAMAIS SEUL(E) ***
Établie depuis 22 ans
- Clientèle sélectionnée
- Rencontres de qualité
- Respect des exigences
- Discrétion assurée

AGENCE NOUVELLE UNION
GRANBY - 777-3330

660 PERSONNEL DEMANDÉ

ADMINISTREZ VOTRE PROPRE COMMERCE À DOMICILE, trousse de départ 89$ ou 164$. Estelle C
té, 375-2380, Lorraine378-5535. 378-3663

À DOMICILE, 300$/sem. assemblage de boucles d'oreilles (perles noires et blanches). Tandem Solutions. Inf.: 514-828-3006

AÉRO MODE est à la recherche
de personnes pour combler les postes de :
- COUTURIÈRES À L'USINE
- COUTURIÈRES À DOMICILE
- INSPECTRICE
Communiquez avec Sarah au 777-3596

AGENCE ARTISTIQUE, recherche acteur(trice), comédien(ne), figurant(e), cascadeur(euse), mannequin, humoriste, etc. Agent d'artistes reconnu par RENAA. Aussi autres services. Sur rendez-vous seulement. Bur.: (450) 521-5463

ATTENTION! ATTENTION!
3 REPRÉSENTANT(E)S
Demandé(e)s pour le service à la clientèle d'une clientèle déjà établie. Pour se qualifier:
- Secondaire 5 et plus
- Automobile
- Bons antécédants
- Désir d'avancement

Pour entrevue seulement :
Téléphoner du lundi au jeudi entre 9h et 17h au 450-378-9071
Demander M. Berthiaume

AUBERGE DES CARREFOURS
est à la recherche d'un (e)
CUISINIER(E)
avec expérience. Salaire: 11$ l'heure.
Info : 263-7331 ou apportez votre CV.

AUGMENTEZ VOTRE REVENU et transformez votre vie. Louisette, 777-2793.

BESOIN DE COUTURIÈRES possédant overlock 5 fils, avec expérience pour pyjama Snugabye, boxer, t-shirt, etc. Région de Granby. Gros volume, ouvrage à l'année. Demandez Nancy, du lun. au vend. de 8 h à 4 h au 378-1111

CHAUFFEUR Canada-US, classe 1, pour flatbed; personne responsable et autonome. Anglais fonctionnel. 3 ans d'expérience ou cours de conduite reconnu. Si intéressé, 777-5574

660 PERSONNEL DEMANDÉ

Granby Volkswagen inc. (1998)

est à la recherche d'un(e)

AVISEUR TECHNIQUE

Minimum 2 ans d'expérience

Qualités recherchées:
- Dynamisme
- Bilinguisme
- Désir d'avancement
- Sens de l'organisation
- Efficacité
- Autonomie

Joignez-vous à une super équipe.

Contactez Réjean Piette ou Michel Bourgeois au 372-4763

242602V

CHAUFFEUR de camion dompeur demandé, qui se débrouille en mécanique, et se débrouille sur machinerie d'excavation, minimum 3 ans d'expérience. Permis classe 3. Envoyez CV par fax: 534-5239.

Garage J.D. Brodeur inc.

RECHERCHE

Préposé(e) au service

URGENT *Temps plein*

Exigences:
- Connaissance dans le domaine de l'automobile
- Beaucoup d'initiative et d'entregent
- Honnête, propre, minutieux
- La connaissance de l'ordinateur serait un atout pour caisse comptoir
- Travail d'équipe

Tâches:
- Pompiste
- Effectuer des changements d'huile
- Effectuer la pose et l'équilibrage des pneus

Faire parvenir votre c.v. au 208, rue Principale, St-Damase, QC J0H 1J0
Télécopieur: (450) 797-2486

242666V

Compagnie de transport recherche

CHAUFFEURS
CLASSE 1

Disponibles pour travail de jour, soir, nuit et fin de semaine. Peut être appelé à travailler au quai de déchargement. Expérience et bonnes connaissances géographiques seraient des atouts.

Faites parvenir votre curriculum vitae par télécopieur au (450) 532-2279, ou à l'adresse suivante:

Valcourt Transport Express Inc.
C.P. 248
Valcourt, Québec
J0E 2L0

242822V

MÉCANICIEN COMPAGNON
TEMPS PLEIN
Expérience en injection et/ou alignement

ET

PRÉPOSÉ AU SERVICE
TEMPS PLEIN
Aptitude pour le travail d'équipe
Avoir le souci du détail
Ouvert à la formation

Veuillez poster ou télécopier votre c.v. à:

Les Pneus Cowansville inc.
360, rue de la Rivière, Cowansville, J2K 1N3
Téléc.: (450) 266-1054

242852V

CHAUFFEUR DEMANDÉ classe 1, travail saisonnier. Région Granby, remplissage de piscine. Inf.: (450) 375-5075

OFFRE D'EMPLOI

COMMIS D'ENTREPÔT

Poste disponible immédiatement
Poste permanent
Temps plein 40 h / semaine

Qualifications:
- Bonne résistance physique
- Esprit d'équipe

Apportez votre c.v. du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 13 h à 17 h **au 610 LAURENT, GRANBY** demandez Christian Vachon

Papeterie La Liberté Inc.

242746V

EXIGEZ IGA EXTRA Lefebvre

aux Galeries de Granby

est à la recherche d'un

BOUCHER

pour combler un poste à temps plein, poste régulier

Exigences:
- Dynamique
- Responsable

Apportez votre c.v. au magasin pour entrevue ou téléphonez au 378-4447

242756V

À LA RECHERCHE D'UN EMPLOI?

Vous habitez Waterloo ou la région...
Vous avez besoin d'aide...
(C.V., préparation pour les entrevues, offres d'emplois, télécopieurs, Internet, photocopieur, etc.)

Solutions Emploi
(450) 539-2300
Services gratuits et bilingues

Cette activité est réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec.

223134V

GOLF INVERNESS LAC BROME

Le Club de Golf Inverness situé au Lac Brome est à la recherche de personne dynamique avec expérience pour combler les deux postes suivants:

Postes disponibles à temps plein et à temps partiel.

Serveur(se)

Disponible semaine et fin de semaine, jour et soir (banquets)

Personne à tout faire

Tâches: ménage, entretien paysager, etc.
Disponible semaine et fin de semaine

Contactez M. Marc Fontaine au (450) 242-1595

242753V

MAC

Bouchons MAC inc. est présentement à la recherche d'une coordonnatrice et/ou de monitrices pour un camp de jour à l'intention des enfants de ses employés.

Les candidats recherchés devront

- posséder une formation connexe auprès des enfants, ou
- devront avoir une solide expérience dans le milieu des camps d'été, des camps de jours ou des terrains de jeux.
- être disponible du lundi au vendredi, de 7 h à 19 h

Si vous croyez posséder les qualifications nécessaires, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 mai à la:

Coordonnatrice Ressources humaines
Bouchons MAC inc.
33, rue Taylor, C.P. 670
Waterloo, QC, J0E 2N0
Télécopieur: (450) 539-5338
Courriel: dhoude@mac.ca

242800V

Industries **SpectAL** Inc.

JOURNALIERS
(Division fenêtres)

- Nombreux postes contractuels disponibles immédiatement
- Être disponible de soir
- Capacité à soulever des poids de 50 livres
- Bonne forme physique
- Autonomie et esprit d'équipe

Si l'emploi suivant vous intéresse, veuillez acheminer votre curriculum vitae à l'adresse suivante:

Seules les candidatures retenues seront contactées.

850, rue Moeller
Granby, QC, J2K 1K7
Tél.: (450) 378-6722
Téléc.: (450) 378-3657
vente@spectal.ca

242826V

Une carrière chez St-Hubert... Un avenir prometteur !

St-Hubert Bromont

• Aide-cuisiniers

Disponibles à temps plein et temps partiel
Horaire de jour, soir et fin de semaine

Si vous avez la passion du client, si vous faites preuve de dynamisme, d'esprit d'équipe et de disponibilité, BIENVENUE CHEZ ST-HUBERT !

Nous offrons une possibilité d'assurance-groupe
Nous vous proposons également un environnement de travail stimulant et rempli de défis.
Si vous êtes intéressé(e)s, vous devez contacter

Nicole au 534-0223
à la Rôtisserie de Bromont
8, boul. Bromont, Bromont

Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
L'emploi du masculin est dans le seul but d'alléger la lecture.

242831V

TREMCAR

SOUDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S

Une entreprise manufacturière de semi-remorques en acier inoxydable est à la recherche de soudeur(euse)s ayant des habiletés pour souder plus particulièrement au tig dans des matériaux très minces tels que l'acier inoxydable 22 gauges jusqu'à 1/4 de pouce d'épaisseur.

QUALIFICATIONS:
- Diplôme de soudeur ou un minimum de trois (3) ans d'expérience dans la soudure
- Savoir souder au tig, au mig et avec électrodes
- Savoir souder au tig dans des matériaux très minces
- Savoir lire des plans et connaître les symboles de soudage
- Savoir souder à l'aluminium serait un atout
- Salaire selon convention collective

Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopier à:

M. Dany Bouchard
TREMCAR INC.
385, 5e avenue, Iberville, QC J2X 1V2
Télécopieur: (450) 347-8372

242513V

---

la MAISON de l'emploi

LA MAISON DE L'EMPLOI
125, boul. Lord, Granby
cregranby@videotron.ca
(450) 378-4211

Club de recherche d'emploi

Parce qu'il faut plus qu'un beau curriculum vitae pour décrocher un emploi

Services gratuits simples et efficaces

Cette activité a été réalisée grâce à l'aide financière d'Emploi-Québec

Emploi Québec Montérégie
On prépare l'avenir

242684V

RPR Transport

Transport RPR Charette

Solidement établis dans le domaine du transport depuis plus de 65 ans, nous sommes à la recherche de:

Chauffeurs classe 1
(local et longue distance)

Temps plein
De soir et de jour
Lieu de travail: Cowansville
Sous la supervision des répartiteurs, les personnes recherchées assureront le transport de la marchandise chez nos clients.

Caractéristiques recherchées:
- Posséder sa classe 1
- Recherche négative d'antécédents criminels
- Personne fiable
- Personne dynamique

Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Marc Lemay:

Charette Transport
555, boul. St-Jean-Baptiste
Ste-Martine, QC, J0S 1V0
Télécopieur: (450) 691-1322
Adresse électronique:
marclemay1@hotmail.com

242814V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

C-LAM CANADA INC.
recherche personnel pour
POSTE DE PRODUCTION
dans entreprise manufacturière de laminage. Exigences : bonne santé physique; Posséder permis de conduire; Et aptitudes à conduire chariot élévateur. Salaire à discuter.
Appelez au 372-2236

CHAUFFEURS DEMANDÉS classe 1, Québec-Ontario-USA. Expérience sur "flat bed" serait un atout. Bon équipement. Bonne équipe. Salaire très compétitif. Tél. Claude au 375-1168

CHAUFFEURS DEMANDÉS
Un chauffeur Ontario-Québec avec 5% de Michigan (single). Un team pour Etats-Unis.
Inf.: (450) 378-1765

Clinique dentaire recherche une
ASSISTANTE DENTAIRE
Temps partiel. Inf: 375-2188 pour entrevue.

CONSEILLERS SERVICE À LA CLIENTÈLE
20 à 45 h semaine, entre 200$ et 450$ par semaine. Belle personnalité et automobile requise. Contactez 372-7999

CONTREMAÎTRE AU DÉPARTEMENT DE MACHINAGE DE SOIR
Vos principales fonctions seront: la supervision d'une équipe dynamique, maintien du contrôle de qualité et du cheminement des pièces; appliquer le respect des cédules de production; faire un suivi d'inventaire; programme de formation; ajustement des machines; développement des procédures de fabrication. Nous demandons une formation à l'école du meuble et du bois ouvré ou de l'expérience dans l'industrie sera un atout. Poste à temps plein de soir. Salaire selon expérience. Faire parvenir votre c.v. à:
ROXTON TEMPLE STUART LTÉE
au 4161, Foster, C.P. 550,
Waterloo Québec, J0E 2N0 ou par télécopieur au 450-539-4673
couriel rts@videotron.net

CONVERPRO INC., compagnie oeuvrant dans la conversion de papier hygiénique et à main, est à la recherche de personnel qualifié pour combler plusieurs postes de:
AIDE-OPÉRATEURS DE MACHINE
Exigences:
- **Expérience en set-up de machine un atout**
- **Disponibilité à travailler sur les quarts de soir et de nuit**
- **Facilité d'apprentissage et expérience en milieu manufacturier**
- **Bonne force physique**

Les personnes intéressées par ces postes sont priées de nous apporter ou nous faire parvenir leur curriculum vitae dans les plus brefs délais à l'adresse suivante:
CONVERPRO INC.
Att: Services des Ressources Humaines
801 des Érables
St-Césaire (Québec)
J0L 1T0
Courriel: converrh@hotmail.com
Nous vous remercions à l'avance de votre intérêt. Cependant, seules les personnes retenues seront contactées pour une entrevue.

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
le plus grand réseau en électroménagers vous offre l'opportunité de travailler au sein d'une équipe dynamique en tant que
CONSEILLER(ÈRE)
Exigences: Expérience dans la vente au détail; connaissance des produits électroménagers seraient un atout; dynamisme, initiative et disponibilité.
Nous offrons: salaire de base + commission, avantages sociaux, formation.
Pour rendez-vous: M. Robert Brault 372-3333

COUTURIÈRES demandées possédant plain et overlock, à domicile, pour pantalons. Inf.: entre 14h et 16h au 378-6472

CUISINIER (E) demandé (e) pour une résidence de personnes âgées; avec expérience (en institution serait un atout), pour période de vacances. Présentez-vous au 150 St-Charles Sud, Granby, du lundi au vendredi, de 8h à 16h, demandez Mme Chagnon.

CUISINIER(ÈRE) temps plein, demandé(e) à la Closerie des Lilas. Salaire à discuter selon les compétences. Date d'embauche prévue début juin. Venez porter votre CV au 17 rue Court, Granby, demandez François.

DÉCOUPER DES COUPONS D'ÉPICERIE À DOMICILE , 200$ semaine. Coupons extra marketing. Inf.: 514-828-3056

DERAGON FORD / LINCOLN
recherche actuellement un (e)
PRÉPOSÉ (E) pour le dpt d'esthétique
QUALIFICATIONS REQUISES:
*** Capacité d'effectuer des Compounds et des cires.**
*** Expérience.**
Si vous croyez posséder ses qualifications, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention des ressources humaines.
Téléphone: (450)266-2432, poste 308; ou télécopieur: (450)263-9271.
Courriel:slupien@deragon.com

DERAGON FORD / LINCOLN
recherche actuellement un
APPRENTI-MÉCANICIEN
Qualifications professionnelles :
- DEP en mécanique ou expérience jugée équivalente;

Si vous croyez posséder ses qualités, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à l'attention de Sophie-Tanya Lupien au service des ressources humaines.
DERAGON, 317 rue Principale, Cowansville, Québec, J2K 1J4. Télécopieur (450) 263-9271 ou tél. 266-2432, poste 308; ou par courriel: slupien@deragon.com

DOMAINE DU LAC LIBBY
Sauveteur national de plage demandé, minimum 17 ans. Inf.: (450) 297-2221

EMPLOI IMMÉDIAT
LIVREUR DE PIZZA demandé.
Se présenter chez Rapid Pizzeria
au 478, boul. Boivin à Granby.

ÉNERGIE HYDRAULIQUE
Une entreprise d'Ontario spécialisée en barrières, en équipement de levage pour la Hydro Generating Station (barrages) et en presses à estamper pour l'industrie automobile requiert les services d'un CHARGÉ DE PROJETS avec expérience en ingénierie, en processus de commandes de ventes et installations. Le candidat(e) doit être un professionnel ingénieur outechnologue avec 10 ans d'expérience en énergie hydraulique. Peut être appelé à voyager. Le taux salarial se situe entre 60,000$ et 80,000$ selon l'expérience plus les bénéfices. S.V.P. ne pas téléphoner.
Envoyez votre C.V. au HR@linita.com

HOMME avec bonne force physique, capable de manipuler sacs de grain de 100 lbs, à temps plein. Permis classe 3 serait un atout pour livraison à Montréal et aux alentours. Demandez Benoît : (450) 772-2118

HYGIÉNISTE DENTAIRE
demandé(e) à temps plein ou partiel, de juin à septembre. Demandez Lucie Giard au 293-5381 de 13 h à 16 h.

JARDIN DU MONT
recherche un
COMMIS FRUITS ET LÉGUMES
Postes à temps plein
Exigences et habiletés:
- Responsable, souci de la clientèle
- Disponible jour, soir et week end
- Bonne forme physique et rapidité.

Salaire et avantages sociaux selon la politique de la compagnie.
Pour informations: France Bernard 375-3941
Ou se présenter au 252 Denison Est avec C.V.

JOURNALIER DEMANDÉ entre 20 et 25 ans. Permis de conduire classe 3 et cours de sécurité de la construction seraient des atouts. Envoyez c.v. par télécopieur au 372-8918

JOURNALIER demandé avec bonne forme physique, poste à temps plein. Salaire : 8$/ heure. Si intéressé, présentez-vous avec votre c.v. après 9h30 au 435, rue St-Valier à Granby.

JOURNALIERS / MENUISIERS, bois et métal. S'adresser à Nelson Grondin, au (450) 772-5221, poste 227

LAC BROME, RESTAURANT DES ÉRABLES
recherche 4 cuisinier(ère)s.
Pour entrevue appelez au (450) 242-8888

LA DIRECTION DE BOULANGERIE BISSONNETTE LTÉE est à la recherche d'une personne dynamique pour occuper un poste de
GÉRANCE DE BOUTIQUE
Faites parvenir votre c.v. au 251 Champlain, à St-Jean-sur-Richelieu, QC J2B 6W1,
a/s: M. Eric Bissonnette. Les applications seront traitées de façon confidentielle.

LAVEUR DEMANDÉ pour préparation de voitures neuves. Contactez Gilles Thériault au 378-4666, Hyundai Granby.

Les Résidences Soleil du groupe Savoie, Manoir Granby, est à la recherche du personnel suivant: salle à manger et cuisine: **Cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère) et plongeur**. Pré-requis: expérience en milieu institutionnel.
Soins légers: **Préposées aux bénéficiaires** avec certificat de formation à ce poste.
S.V.P. Faire parvenir votre C.V. au numéro de fax: 450-776-1431.

LES VÊTEMENTS SMART
Recherchent opératrices de machines à coudre avec expérience. Salaire basé sur l'expérience. Inf: Roxton Falls: 450-548-2968

LOUTEC-GRANBY , chef de file dans le service de location d'équipements, recherche des candidats pour combler les postes suivants:
- **Préposé(e) au service à la clientèle**
- **Mécanicien**

Postes à temps plein et à temps partiel.
Faire parvenir votre C.V. par télécopieur au (450) 776-7922

MARQUEUR demandé pour ligue balle donnée (mer. et jeu.), 13 ans et +; terrains Poitevin & St-Luc. Aussi à donner: chatons 378-4222

MÉCANICIEN DEMANDÉ
Nouvelle succursale à Marieville de motos, de V.T.T., de motoneiges, motomarines. Mécano demandé temsp plein, Requis: avoir plus de 5 ans d'expérience, avoir déjà travailler dans le même domaine, salaire selon compétences. Envoyez C.V. au 1431 roue 112 Rougemont J0L 1M0 ou par fax au 450-469-1415.

MÉTRO LUSSIER À WATERLOO
est à la recherche
COMMIS DE CHARCUTERIE ET FROMAGE
à temps partiel, environ 30/h semaine, avec ou sans expérience. Bilinguisme serait un atout. Appelez 450-539-2833 demandez Diane ou faxez CV au 450-539-1709.

NOUS RECHERCHONS MÉCANICIEN en machinerie lourde de soir, avec environ 5 ans d'expérience. Envoyez CV au Offre de Service, 760 chemin Viens, R.R. 4, Magog, J1X 5R9.

ON DEMANDE
CUISINIER D'EXPÉRIENCE
et aide-cuisinier d'expérience
Auberge Quilliams
Jean-Pierre Gouin, chef
572 Lakeside, Lac Brome

OPÉRATEUR DE BOUTEUR/COMPACTEUR
et
OPÉRATEUR DE PELLE HYDRAULIQUE
- Détenir carte de compétence et permis de conduire.
- Avoir 3 ans d'expérience.

CAMIONNEUR - OPÉRATEUR DE FARDIER
- Détenir un permis classe 1.
- Avoir des aptitudes à conduire des équipements lourds
- 5 ans d'expérience.

Envoyez votre C.V. à :
Entreprises Allaire & Gince
par télécopieur : 450-378-7226

OUVRIER AGRICOLE
(ferme porcine, engraissement)
Poste à temps plein, 1 fin de semaine sur 3. Posséder permis de conduire, et être en bonne santé. Envoyer votre c.v. par fax au 450-549-2128 ou par la poste au 1140, chemin Upton, St-Valérien, QC J0H 2B0
a/s: M. Luc Nadeau

PEINTRE RECHERCHÉ. Salaire selon expérience, avec bonnes références. 450-243-5624 entre 18h et 20h.

PERSONNEL DEMANDÉ pour l'entretien paysager, tonte de pelouse, débroussailleuse, commercial. Travail très exigeant physiquement, selon température. 40h/sem. Salaire: 7$ et plus après période d'essai. Doit pouvoir se voyager jusqu'au garage. Téléphonez entre 8h et 17h: 777-5912, laissez message.

CAISSIER / CAISSIÈRE
Poste à temps partiel
pour fins de semaine
Se présenter au Shell
98, route 235
Ange-Gardien
242779V

AccèsDirect *La force des ventes*
Agent autorisé Bell ExpressVu
recherche
5 REPRÉSENTANTS
Avec automobile
Salaire de base 20 000$ + commission + avantages sociaux
Pour entrevue:
(514) 367-8353
1-888-367-8350
242801V

Représentant(e) de territoire
Opportunité extraordinaire
Rendez-vous fournis
Bonis auto
Territoires protégés
Entreprise de sécurité d'envergure nationale
Rejoignez Madame Sophie Dragon directrice du service de Garde au
(514) 388-7868, poste 452
sans frais 1-800-449-0911
242824V

TAPIS Pit Lallier ET FILS INC.
VENDEUR(EUSE)S DEMANDÉ(E)S
Temps plein
Salaire selon compétences
Apportez votre c.v. chez
TAPIS Pit Lallier
1054, rue Denison Est
Granby, J2G 8C7
Att.: M. Mario Lallier
242826V

Le Centre de service Bridgestone Firestone, magasin corporatif est à la recherche d'un
COMMIS AU COMPTOIR
pour sa succursale de Granby
Expérience dans le domaine du pneu et de la mécanique serait un atout.
Nous sommes également à la recherche d'un
TECHNICIEN
d'expérience dans le domaine du pneu (passager, agricole, génie civil)
Faites parvenir votre curriculum par télécopieur au
770-8049
Bridgestone Firestone
242845V

RÉPARTITEUR(TRICE)
pour centrale d'alarme et centre 911
Secondaire V
Bilingue 4/5
À l'aise avec les ordinateurs
Quart de travail 12 heures de nuit, une fin de semaine sur 2
BESOIN IMMÉDIAT
Envoyez c.v. par télécopieur au
(450) 534-2072
à l'attention d'Éric
242856V

VACHON & VACHON
Société de notaires
RECHERCHE
SECRÉTAIRE JURIDIQUE
À temps plein, avec expérience dans le domaine du notariat, connaissant le logiciel Para-Maître, à l'aise avec l'inforoute notariale et ayant le sens de l'organisation, excellent français, bilinguisme apprécié.
Faire parvenir c.v. à l'adresse suivante:
VACHON & VACHON
Société de notaires
155, rue St-Jacques, bureau 401
Granby, QC, J2G 9A7
242751V

PROFESSEURS ET MONITEURS D'ANGLAIS
demandés pour camp d'été. Aussi besoin de: **Sauveteurs, cuisinier et gens d'entretien.**
www.anglofun.qc.ca
Tél.: 1-877-777-7386.

VACHON & VACHON
Société de notaires
RECHERCHE
COMMIS DE BUREAU
Pour poste de réceptionniste à temps plein, ayant le sens de l'organisation, à l'aise avec l'informatique. Excellent français, bilinguisme apprécié. Bonne présentation.
Faire parvenir c.v. à l'adresse suivante:
VACHON & VACHON
Société de notaires
155, rue St-Jacques, bureau 401
Granby, QC, J2G 9A7
242752V

Robert Bernard TRM Ltée, première usine de rechapage de pneus avec la technologie Michelin au Canada, est à la recherche d'un:
PRÉPOSÉ AU RECHAPAGE DE PNEUS
Poste à temps plein
Ce poste consiste à travailler dans plusieurs départements de l'usine. Vous vous démarquez par votre fiabilité et votre ponctualité. Vous êtes disponible pour un horaire de jour ou de soir.
Nous offrons une rémunération et des avantages sociaux concurrentiels.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae:
Robert Bernard TRM Ltée
M. Richard Robert
760, rang Fisk
Saint-Paul d'Abbotsford, QC
J0E 1A0
Télécopieur: (450) 379-5490
Courriel:
rrobert@robertbernard.com
Postulez en ligne:
www.robertbernard.com
Seuls les candidats retenus pour une entrevue seront contactés.
Nous souscrivons au programme en équité d'emploi.
242853V

STRUCTURE ALTERNATIVE INC.
JOURNALIERS DEMANDÉS
Une entreprise dans la fabrication de murs et de planchers usinés est à la recherche de
JOURNALIERS POUR USINE:
Ayant des habiletés manuelles dans le domaine de la construction pour quart de travail de jour ou de soir.
JOURNALIERS POUR CHANTIER:
Habiletés dans le domaine de la construction possédant certes de compétence.
Pour toutes personnes intéressées, veuillez envoyer votre curriculum vitae ou télécopiez à:
STRUCTURE ALTERNATIVE
250, rue Gauvin
Ange-Gardien (Québec)
J0E 1E0
Réf.: Martin Tremblay
Tél.: (450) 799-5205
Pagette: (450) 771-5580
Télécopieur: (450) 293-5497
242854V

660 PERSONNEL DEMANDÉ

RECHERCHE CAMIONNEURS avec au moins 3 ans d'expérience en excavation. Envoyez votre CV à Offre de Service, 760 chemin Viens, R.R. 4, Magog, J1X 5R9.

RECHERCHE DAME dans cinquantaine ou soixantaine, autonome et fiable, pour demeurer avec une dame de 76 ans, dans sa maison. Logée et nourrie en échange de légers travaux. Inf.: 777-6685.

RECHERCHE RÉCEPTIONNISTE, poste temps plein. Vous présenter avec c.v.: 231 St-Charles Sud, Granby, sur semaine, entre 8h30 et 12h.

RECHERCHE UNE PERSONNE de 30 ans et +, pour travail d'une journée semaine (le samedi), possédant classe 3. Après 17h30 au 1-450-777-8097

RECHERCHONS GENS SÉRIEUX
voulant travail motivant et payant.
Lise au 777-3545

REPONSABLE DES TRAVAUX D'ENTRETIEN EXTÉRIEURS dans la région de Cowansville. Doit avoir une connaissance des végétaux et avoir permis de conduire. Bonnes conditions de travail. Demandez Nathalie chez Décor Nature, tél. 266-4442 ou télécopiez votre CV au 266-4509.

ROXTON TEMPLE STUART
JOURNALIER(ÈRE)S
demandé(e)s à temps plein, 40 heures par semaine, pour travailler aux différents départements de la production, avec ou sans expérience. Connaissance dans le domaine du meuble serait un atout important. Salaire après formation de base : 8.50$/heure.
Faire parvenir votre C.V. ou venez le porter directement entre 8 h et 16 h au 4161 Foster, C.P. 550, Waterloo, (QC) J0E 2N0

ROXTON TEMPLE STUART
PEINTRE AU PISTOLET
demandé à temps plein, 40 h / semaine, avec expérience pour travailler dans notre département de finition, pour l'application au pistolet (teinture, scellant, vernis).
Salaire selon expérience
Faire parvenir votre C.V. ou venez le porter directement entre 8 h et 16 h au 4161 Foster, C.P. 550, Waterloo, (QC) J0E 2N0

S. SETLAKWE MEUBLES
est à la recherche d'un
LIVREUR À TEMPS PARTIEL
Disponible le samedi et pour la période estivale. Expérience, un atout.
Envoyez votre c.v. par fax au
378-1231
ou présentez-vous au 1204 Principale, Granby et demandez Mme Aucoin

SAUVETEUR DEMANDÉ camping à Waterloo, pré-requis: 16 ans et plus, avoir réussi croix de bronze. Garantie de 200 heures pour la saison. Salaire: 8$ l'heure. Info : Johanne 539-3728.

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
3 jours/semaine. Expérience avec le public, bilingue, responsable, connaissances personnelles en médecine alternative.
Envoyez CV au directeur du personnel, 14 rue Court, Granby, J2G 4Y5.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour temps partiel, avec expérience en fine cuisine et possédant voiture. 372-2991.

SERVEURS (EUSES) d'expérience demandés
pour salle à manger réputée, milieu agréable.
belle clientèle, bonne ambiance.
Intéressant $$$
Temps plein ou partiel, disponiblité, références,
Bonne apparence, maîtrise de l'anglais,
Demandez André Lauriault
Auberge Quilliams
572 Lakeside, Lac Brome
450-243-0404

STUDIO CLASSIQUE
recherche
BARMAIDS,
SERVEUSES,
DANSEUSES
D.J. ANIMATEUR
PRÉPOSÉE AU GUICHET
Jour - Soir
Présentez-vous au 176 Principale à Granby.
*** C.V. et photo obligatoires.**

TECHNICIENNE EN VÉRIFICATION
recherchée avec 3 ans d'expérience. BAC en comptabilité ou équivalent. Maîtrise logiciels-Dream version Dos et Window, Taxprep, DrMax. Lieu de travail Montréal. Faites parvenir CV à Gaétan Chainey au 425 Cabana, Granby, J2G 1P3.

TOP INSTALLEUR, TOP $$$
De portes et fenêtres. Inf.: 450-542-8198
Darcy

TRAVAILLEUR AGRICOLE demandé, permis de conduire valide, ponctuel, débrouillard. Salaire selon expérience. Appelez au 450-539-0210.

660 PERSONNEL DEMANDÉ

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY INC.
CHAUFFEURS U.S.
Classe 1, bilingue serait un atout, avec ou sans expérience, ayant suivi un cours de conduite. Plan de formation.
Appelez au 450-375-1744

TRANSPORT RHÉAL BEAUDRY INC.
BROKER RECHERCHÉ POUR U.S.
Possibilité d'avoir les assurances payées et permis fourni.
Appelez au 450-375-1744

UNE COMPAGNIE EN PLEINE EXPANSION
est à la recherche d'une PERSONNE dynamique et polyvalente pour combler un poste permanent
EN COMPTABILITÉ.
Le bilinguisme est essentiel.
Bienvenue aux finissants en comptabilité ou aux personnes ayant une base en comptabilité.
Si ce poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 7 mai 2002 à
CASIER 5520, La Voix de l'Est,
76 Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

URGENT!
MENUISIER DEMANDÉ
Expérience en coffrage, patio, balcon, escaliers, expérience en béton, un atout. Carte de CSST obligatoire. 777-6847 ou 776-1428

VALENTINE
Personnel demandé au Valentine sur le site de l'Amazoo, travail du 1er juin au 25 août 2002. Info: 293-1753 ou présentez-vous le 11 mai entre 13h et 15h au 70 Principale à Granby.

661 TRAVAIL DEMANDÉ

DAMES RECHERCHENT ouvrage à la maison dans n'importe quel domaine acceptable sauf la vente. Demandez Jackie : 372-7998

662 RECHERCHE GARDIEN(NE) D'ENFANTS

DAME OU "GRAND-MAMAN" qui aimerait dorloter une petite fille de 6 mois, disponible 5 jours semaine, non-fumeuse. Bromont: 534-3988 ou 534-5486

RECHERCHE UNE NOUNOU à mon domicile 3½ jours par semaine, avec un peu de travaux ménagers. Salaire à discuter. Doit se voyager. 375-1233 ou 405-8187

URGENT : RECHERCHE GARDIENNE à domicile, à Knowlton pour 2 enfants en bas âge. De 14h30 à 21h, 3 - 4 jours/semaine. Doit se déplacer, avec référence et reçus. 242-2326 ou après 15h : Nancy, 243-5726

670 AUTOS

BERETTA GT 1989 rouge bourgogne, peinture neuve, aut., 4 cyl., 2.5, très économique, 132,000 km, tout équipée sauf air, état neuf, très bonne condition, dame proprio, 2,950$. Faut voir ! (450) 531-0900

BESOIN D'ARGENT? ACHÈTE AUTOS OU PICK UP 2,000$ ET MOINS. Martin, 375-3810

BUICK REGAL 1993, 6 cyl., 3.8 L, 4 portes, aut., tout équipé, 170,000 km, très propre, 5,000$. 378-5865

BUICK SKYLARK GTS 1992, particulier, 4 p., t. équipé, 128,000 km, pas de rouille, Xpropre, 4,295$ ou meilleure offre. Paul: 577-0038

CADILLAC 1993 couleur prune, 4 portes, Fleetwood Brougham, téléphone cellulaire fixe inclus. 180,000 km, 5,000$ ferme. 378-6244

Desjardins Caisse populaire Desjardins de St-Césaire

APPEL D'OFFRES
Auto à vendre

Description:
Ford Escort 1997, de couleur mauve, 130 439 km.

Ouverture des soumissions:
10 mai 2002 à 15 heures.

La Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute ni aucune des soumissions reçues.

Pour information ou visite:
Contacter Mme Guylaine Roireau au (450) 469-4913

Caisse populaire de St-Césaire
1201, rue St-Paul
St-Césaire, QC, J0L 1T0

242810V

670 AUTOS

AUTOMOBILES L.B.
2470 Principale, Granby (St-Paul)
Inf.: 777-8338 ou 360-7522
2001 CHEVROLET Malibu, 13,900$, pas de TPS
2000 CHRYSLER Neon, 8,800$, pas de TPS
1998 DODGE Grand Caravan, 5 p., 11,900$
1998 SATURN SLI, aut., 4 p., 8,300$
1996 FORD F150 pick up, V6 aut., 5,900$
1992 SATURN SLI, aut., 4 p., 3,900$, pas de TPS

AUTOMOBILES PATRICE CHAREST
1029 DUFFERIN, GRANBY
777-6665
★★★ CAMIONS ★★★
98 DODGE Caravan Sport, 7 p, 70km, full.
95 JEEP Gr. Cherokee Lar., V8 aut., 10,900$
95 CHEVY S10 LS k-cab, aut., 8,900$
95 SUZUKI Sidekick 4x4 aut., décap., 6,900$
90 FORD Ranger k-cab, aut. 6 cyl. 113,000 km
88 GMC Safari V6, aut., 5 pass., 1,950$
88 DODGE Caravan, 5 pass. 4 cyl. 5 vit. 1,500$
88 CHEVY Pick-up C1500, 5 vit. V6, 3,900$

★★★ AUTOS ★★★
98 VOLKS New Beetle, 5 vit., rouge, full
97 HYUNDAI Tiburon FX 5 vit., full, 8,900$
97 PONTIAC Sunfire GT, 5 vit. full, 6,900$
96 FORD Mustang GT V8, aut., cuir, full
95 VOLKS Jetta 4 cyl., gaz, 5 vit., aubaine!
95 CHEVY Cavalier Z22, 2 p. 4 cyl. aut.
95 PLYM. Néon 4 p, 4 cyl., aut., 4,500$
94 VOLKS Jetta GL 4 cyl. gaz, 5 vit.
94 CHEVY Cavalier Z22 2 p. 5 vit., 2,500$
94 GÉO Métro 4 p, 4 cyl., aut., 3,900$
94 HYUNDAI Scoupe 2 p, 4 cyl., aut., 4,500$
94 TOYOTA Corolla DX, 4 cyl, 5 vit., 5,900$
93 GEO Metro 4 p. 4 cyl. aut. 3,900$
93 CHEV. Cavalier 4 p. 5 vit. 59,000 km
93 NISSAN Maxima GXE, V6, full, 6,500$
92 SUBARU Legacy 4 p, 4 cyl., 5 vit., 4,900$
91 VOLKS Jetta GL 4 cyl. aut. 110,000 km
91 HYUNDAI Excel 2 p. 4 cyl. 5 vit., 950$
91 SUZUKI Swift, 4 p. 4 cyl. 5 vit. 2,900$
90 DODGE Colt 100, 2 p. 4 cyl. 5 vit. 1,500$.
90 CHEVY Sprint turbo, 5 vit. 1,500$
89 CADILLAC Fleetwood, V8, full, comme neuf

OUVERT LE SAMEDI
777-6665

AUTOS DENIS BORDUAS
379-9357, cell. 531-4884
CHEV. CAVALIER 1999, 4 p., 4 cyl., aut., radio-cassette Am-Fm, garantie 6 mois, seulement 35,000 km, 9,600$.
NÉON 1998 4 portes, 4 cyl., aut., 110,000 km, excellente condition, 7,200$
HYUNDAI ACCENT SPORT 1998, 2 p., 4 cyl., 5 vit., 157,000 km, garantie 6 mois, 5,995$.
HYUNDAI ELANTRA 1995, 4 p., 5 vit., 4 cyl., propre, bonne cond., 3,950$.
FORD CONTOUR 1995, 4 p. 4 cyl., aut., 145,000 km, 4,800$.
PONTIAC Grand Am SE 1994, 6 cyl., 4 portes, aut., tout équipé, 124,000 km, très propre, excellente condition, 5,300$.
CHEVROLET CAVALIER 1997, 4 cyl., aut., 2 p. un à 105,000 km, très propres, excellente condition, garantie 6 mois.
CHRYSLER CONCORDE 1993, 4 p, 6 cyl., aut., seulement 127,000 km, excellente condition, 5,300$.
PICK UP GMC SL 1997, 4X4, moteur V8 305 Vortec, aut. boîte longue, seulement 70,000 km, excellente condition, garantie 6 mois.
PICK-UP CHEVROLET 1988, 6 cyl., 4.3, aut., boîte 8 pi., bonne condition.
PLYMOUTH VOYAGEUR 1992, 6 cyl., aut., 7 passagers, inspection complète, seulement 104,000 km, 4,995$.

AUTOS RICHARD BRODEUR
552 DENISON EST, GRANBY
375-6220 au garage et cellulaire.
1996 TOYOTA Tercel 2 portes, coupé, man.
1995 CHEVROLET CORSICA, 4 p., aut., V6, très propre.
1993 FORD TEMPO GL, 4 p., aut.
1992 PLYMOUTH Sundance, 4 p. aut. 4 cyl.
1990 CHEVR. CORSICA 4 p, V6 aut., 124,000km
TOUS ces véhicules sont garantis.

CADILLAC ELDORADO 1993, bonne condition, propre, prix demandé 13,800$. 375-6628.

SUBARU LEGACY familiale LSI (cuir) 1995, 120,000 km, tout équipé. Jour : 375-5151, soir et fin de semaine : 777-0125

SUNBIRD 93 2.0L, M.P.I. manuel, 175,000 km, peinture neuve bourgogne, mécanique A1, bien équipé: anti-démarreur, sunroof..., mags, radio CD 6 haut-parleurs, intérieur foncé, propre, 3,900$ nég. (450) 372-9785, (450) 531-0457.

SUZUKI OU GEO OU FIREFLY (20 autos)
aut. ou man. 5 vit., à partir de 1992 à 1998
166 rue de l'Église, R. Falls, Cell. 450-531-7264

SUZUKI SWIFT 2001, man. 5 vit., 18,000 km, moteur 1.3 L, 16 valves, très propre, 9,500$. 372-4837 ou 830-0257

670 AUTOS

1989 DYNASTY 4 portes, bonne condition, 900$ négociable. Info.: 379-9628, laisser un message.

1991 GMC JIMMY SLE 2x4, 4 portes. Inf.: (450) 548-2701

1993 SENTRA XE, 4 portes, man. 5 vit., 203,000 km, rég. de vit., blanche, mécanique et carrosserie impeccables, 4 roues et pneus d'hiver, support à ski, 1 seul conducteur, 1 seul mécanicien, prix 4,000$. Info : 378-7163

1995 MUSTANG GT 5 L, aut., noire, int. en cuir noir, tout équipée, 92,000 km, 9.900$. 777-8338, pagette 360-7522

1998 FORD ESCORT, 4 portes, aut., A/C, 80,000 km, syst. antivol, garantie prolongée, très propre, 9,200$ nég. 372-7220, pag. 770-9304

670 AUTOS

ACURA INTEGRA 1994, 150,000 km, syst. alarme, antidémarreur, radio CD, aileron sport, plusieurs pièces neuves, 9,900$. Info : 405-4187

ACURA INTEGRA RS 1990, 4 portes, manuelle, 240,000 km, demande 2,500$ négociable. Info.: 372-8288 ou cell. 531-6725.

AU PRIX DU GARAGE
EAGLE SUMMIT ES 1995, 5 vit., 2 portes, vert forêt, aileron, mags, suspension abaissée, silencieux performance, aucune rouille.
NISSAN SENTRA XE 1993 4 p.5 vit. moteur 16 valves, peinture originale.
SUNBIRD 1990 2 p., 5 vit., rouge feu, aileron, toit ouvrant, 600$.
Inf.: 360-6152



1999 S-10 King Cab
33 600 km, 6 cylindres, automatique
17 900 $
Les offres alléchantes de **Charland**
Optimum VÉHICULES D'OCCASION
GM
Le No 1

VÉHICULES D'OCCASION

2001	Cavalier, 1 100 km, 2 p., 4 cyl., man.	
2001	Cavalier, 573 km, 2 p., 4 cyl., man.	
2001	Grand Am, 19 441 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
2001	Intrigue, 13 500 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
2000	Cadillac de ville, 12 000 km	VENDUE
2000	Cavalier, 37 238 km, 4 p., 4 cyl., aut.	VENDUE
2000	S-10, 4x4, 56 000 km, 2 p., 6 cyl., man.	
2000	Venture, 84 800 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1999	Cavalier, 19 000 km, 4 p., aut.	
1999	Alero, 85 000 km, 4 p., 4 cyl., aut.	
1999	Alero, 56 451 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1999	Cavalier, 75 776 km, 4 p., 4 cyl., man.	
1999	Cavalier, 58 380 km, 2 p., 4 cyl., man.	
1999	Cavalier, 70 259 km, 4 p., 4 cyl., aut.	
1999	Express Cargo, 114 436 km, 3 p., 8 cyl., aut.	VENDU
1999	Intrepid, 98 000 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1999	Malibu, 62 540 km, 4 p., 4 cyl., aut.	
1999	Jetta, 72 000 km, 4 p., 4 cyl., man.	
1999	S-10 king-cab, 32 622 km, 2 p., 6 cyl., aut.	
1999	Saturn, 62 000 km, 4 p., 4 cyl., aut.	
1999	Saturn, 41 500 km, 4 p., 4 cyl., aut.	
1999	Silhouette, 42 130 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1999	Trans Sport, 77 750 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1999	Trans Sport, 58 680 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1998	Crew-cab 4x4, 74 847 km, 2 p., 8 cyl., aut.	
1998	Caravan, 84 510 km, 3 p., 6 cyl., aut.	
1998	Cavalier, 59 570 km, 4 p., 4 cyl., man.	
1998	Cavalier, 47 123 km, 4 p., 4 cyl., man.	
1998	Escort, 72 923 km, 4 p., man.	
1998	Malibu, 85 555 km, 4 p., 4 cyl., aut.	
1998	Metro, 74 819 km, 4 p., 4 cyl., man.	
1997	Olds. Cutlass Suprême, 59 000 km, t. équi.	
1997	Achieva, 19 798 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1997	Toyota Camry, 128 000 km, aut.	
1996	Lumina, 82 405 km, 4 p., 6 cyl., aut.	
1995	Buick Roadmaster, 101 200 km, 4 p., 8 cyl., aut.	

NOUVEAU ÉTUDIANT (E)**
OBTENEZ 500 $ de rabais
** De niveaux secondaires, collégial et universitaire, temps plein. Applicable sur véhicules de marque GM.

• Prérogative d'échange de 30 jours/2 500 km
• Inspection en plus de 150 points
• Garantie du fabricant
• Assistance routière GM 24 heures sur 24



Un seul numéro 372-4242
* Taxes en sus. Détails sur place.
197230V

A.B. AUTO Inc.
130 Robinson Sud, Granby
Tél.: 375-1983

99 SATURN SW1, aut., vert.
99 PONTIAC Sunfire aut., bleu
99 CHEVROLET Cavalier Z22, man.
99 PLYMOUTH NÉON EX, aut., 32,500 km
98 HONDA Civic SI, man., rouge
98 MERCEDES Benz C230, noir, mags
97 BUICK Regal LS, V6, t. équipé
97 FORD Contour GL, aut., vert
96 MERCURY Mystique GS, t. équipé
99 GMC Safari **CARGO** aut., V6
99 PONTIAC Trans Sport 7 pass., **33,000 km**
99 CHEVROLET Blazer LS, t. équipé, 4x4
97 CHEVR. VENTURE, allongé, 7 pass.
96 PONTIAC Trans Sport Se, 7 pass., A/C

- AVEC VOUS DEPUIS 28 ANS
* Recherche de véhicule spécial
= Financement Desjardins sur place
+ Garantie de produits Wynn's
Vous pouvez nous voir sur:
www.hebdo.net
- Marchand en ligne
- Canton de l'Est
Une belle photo vous attend.

ACURA INTEGRA 1990, moteur 1998, 60,000 km, rouge métallique, suspension baissée, mags 16 po, embrayage et radiateur neufs, entièrement remise à neuf, factures à l'appui, anti-démar., dém. à dist., 6,000$. (450) 548-2603

ACURA INTEGRA RS 1991, 190,000 km, 2 portes, noire, manuelle 5 vit. aucune rouille, mécanique A1, 4,900$ nég. Inf: 450-521-2240.

BEL AUTOMOBILE
890 DUFFERIN, GRANBY
777-3433

99 DODGE Grand Caravan SE, 7 pass., aut., full, bas millage.
99 FORD F-150 king cab 4x4, aut., air, bien équipé.
98 DODGE CARAVAN SE 7 pass. aut. full
98 CHEVROLET Cavalier, 4 p. man.
97 HONDA Civic LX, 4 p., aut.
96 PLYM. NEON 4 p. man.
96 PONTIAC Sunfire GT, 2 p. aut. full
95 FORD ASPIRE, 2 p., man.
95 HONDA Civic LX, spécial, 4 p., man.
95 VOLKS Golf GL, 4 p., man.
94 BUICK SKYLARK V6 3.1 aut. 4 p. full
94 VAN NISSAN Axxess, 4 p., man.
92 VOLKSWAGEN Euro Van GL, 7 pass., aut., bien équipé.
92 HYUNDAI SONATA GL, 4 p., aut.
91 HONDA Civic DX, 4 p. aut. A/C
91 DODGE Caravan, 7 pass. aut. air
91 HYUNDAI Excel, 4 p., aut.
91 MERCURY Topaz 4 p., aut.
90 FORD XLT Lariat, 6x4, king cab, man., diesel, bien équipé.
89 PICK UP FORD, aut.
89 CHEVROLET CAVALIER Z24 2 p. aut.
86 CHEVROLET Camaro, T-top, 6 aut.
86 FORD Van Camper v8, aut.

CADILLAC ELDORADO 1986, en bonne condition. 450-548-2061

CAVALIER 2001, 4 portes, 20,000 km, aut., tout équipé. Transfert de location, 12,500$ à 1.9%. Daniel, 776-6359

AUTO PIERRE BOIVIN Enr.
1141 DUFFERIN, GRANBY
777-3553

1999 PLYMOUTH Neon, 4 p. aut. air.
1998 SUZUKI Esteem, 4 p. 5 vit.
1998 HYUNDAI Accent, 3 p., 5 vit.
1997 FORD Escort LX, 4 p., 5 vit.
1997 PONTIAC Grand Am SE, 4 p., V6, t. équipé
1997 PONT. Sunbird GTX, 2 p., 5 vit.
1997 TOYOTA Tercel, 2 p., 5 vit.
1996 TOYOTA Tercel sport 2 p. 5 vit.
1996 CHEVROLET Cavalier Z22, 2 p., 5 vit.
1996 CHEV. Cavalier, 4 p., aut.
1995 GMC Starcraft, fini salon
1994 MUSTANG LX, V6, 5 vit.
1994 HONDA Civic CX, 2 p. 5 vit.
1994 PONT. SUNBIRD, 4 p., aut.
1994 CARAVAN ES, AWD, tout équipée
1993 MAZDA Protege SE, 4 p., 5 vit.
1993 CADILLAC Sedan de Ville.
1993 HYUNDAI Elantra GLS, 4 p., aut.
1993 NISSAN Axxess 4 p, aut.
1992 DODGE Spirit, V6, 3L, bien équipé
1990 HONDA Accord LX, 4 p., aut.
1989 GMC Starcraft, fini salon

CAVALIER 1990,

blanc, moteur 3.1 aut., très propre, très bonne condition, tout équipé, 167,000 km, 1,495$. 375-2520

CAVALIER Z22 1994, 5 vit., 173,000 km, bonne mécanique, intérieur très propre, 2,100$. Inf: 777-3002.

CHEV. CAVALIER Z22 1998, aut., A1, bas kilométrage, démarreur, mags, CD, 9,500$. 372-4443

CHEVROLET CAVALIER 1993

4 portes, 4 cyl., 2.2 L, aut., tout équipé sauf vitres électr., beau comme à l'état neuf. Un seul propriétaire (dame âgée). **ATTENTION! SEULEMENT 69,000 KM).** 4,700$. 378-5865

CHEVROLET CORVETTE Stingray 1979, 350 PO.CU., 4 barils, aut., midnight blue, vitres élect., A/C, t-top, excellente condition, prix discutable. Info.: 375-5572 ou cell. 531-3450.

CHRYSLER DYNASTY 1988, 170,000 km, blanche, aut., tout équipée, lecteur CD, dém. à dist., très propre, 1,500$ nég. 372-2720 ou 770-2720

CHRYSLER Eagle Vision TSI, 1994, 4 portes, 3.5L, automatique, a/c, 4 pneus neufs, 133,000 km, sièges élect., très bonne condition. 6,500$. 372-2547, ou pag: 450-770-8116.

CHRYSLER INTREPID 1999, 2.7 L, aut., tout équipée, mécanique A1, propreté ★★★ , millage seulement de longue route A voir! 12,750$. Info. Richard: 777-0771

CHRYSLER LEBARON convertible 1994, 92,000 miles, vert, 375-5064.

CHRYSLER NEW YORKER 1993 tout équipée, 90,000 km, très propre, 5,200$ nég. **FORD PROBE 1990** moteur défectueux. 600$ nég. Inf.: (450) 532-2814

CIVIC EX 1992 4 p., aut., vitres, miroirs, portes électr. a/c, rég. vit., dém. dist., anti-dém., attache-remorque, cond. A1, 4,700$. 372-7804

COROLLA 2000, transm. manuelle, climatiseur, 18,600 km seulement, 13,000$ demandé ou 288$ en location JUIN 2004. Inf.: 263-6844 ou 531-7760

DELUXE AUTOS
777-3707 ou cell.: 405-3204

1994 EAGLE TALON aut, 4,995$
1993 GRAND AM, 2 p., 5 vit., 2,995$
1993 DUSTER, 2 p., aut., 3 L, 2,995$
1993 Z-24, 5 vit., 4,295$
1992 DODGE CARAVAN CARGO, 2,995$
1991 OLDS Cutlas, très propre, 4 p., aut., tout équipé, sièges en cuir, 4,495$.

- CAMIONS -

1991 GMC 4x4 king cab, 5 vit., 4.3, 107,000 km, très propre
1989 GMC Step Side, aut., roll barre triple chromée.

DODGE COLT 1988 rouge, 185,000 km, moteur perd de l'huile, 350$. Inf.: 375-5033

DODGE SHADOW 1992

4 cyl. 2.5 L, 4 p., aut., tout équipée, sauf vitres élect. aileron, toit ouvrant, mags, antivol, 150,000 km, impeccable, aucune rouille. 1 seul proprio, gens âgé de 64 ans, 3,400$. 378-5865

DRIVER-AUTO INC.
1309 DENISON EST, GRANBY, 776-6758
Avant d'acheter, venez voir notre beau choix!
Des autos fiables et abordables
95 Windstar, 94 Transport, 95 Escort, 94 Acclaim, 94 Aspire, 93 Sunbird, 92 Mazda 323

★★★★★★★★★★

EAGLE TALON ESI 1995, de couleur étain et noir, 75,000 km, 9,900$. Info.: 375-0611.

EAGLE TALON TSI turbo AWD 1998 noire, 5 vit., 117,000 km, équipée A à Z, mags 17 po. cd, cass., anti-dém., 1 proprio (57 ans) pneus neufs, vitres teintées, aileron, entretenue chez concessionnaire. Acheteur sérieux. Vente rapide! 770-6195

FAUT VENDRE ! CAVALIER Z22 1999, 4 p., 5 vit., vert forêt, condition A1, accepterais échange. 1 seul proprio. 6,750$. Aucune offre raisonnable refusée. Inf.: 777-4396.

FIREFLY 1991 2 p., hatch back, 5 vit., blanche, aucune rouille, 112,000 km, exc. condition, très économique, 3 cyl., 2,200$. 531-0900

FORD Festiva 1990, automatique, 201,000 km, femme propriétaire depuis 8 ans, très bien entretenu, 4 roues et pneus d'hiver, prix: 850$. 375-5644, 4058472.

FORD TAURUS 1999, familiale, 60,000 km, A/C, tout équipée, pneus d'hiver, 1 seul propriétaire, 11,900$. 378-4212.

FORD TEMPO 89, aut., 4 p., en bonne condition, 650$. **PONTIAC 6000 86** 2 p., aut., en bonne condition, 500$. 2 tracteurs à gazon, 14 et 16 forces. Info.: 776-6860 ou 776-2275

FORD TEMPO très propre, 4 p. aut. 1,000$ nég. Inf.: 539-2361

GEO METRO 1992
Blanc, 4 cyl., man. 5 vit., 4 portes, très propre, 190,000 km, 1,100$. Inf.: 360-2580

GEO METRO 1997, 4 p., man. 5 vit., 4 cyl., 82,000 km, en bonne condition, prix: 5,675$ négociable. Inf.: 375-7333 ou 375-9638.

GRANBY NISSAN INC.
433 Principale, Granby
378-9088

00 ALTIMA GXE, aut., tout équipée
99 ALTIMA GXE, aut., étain, 77 k
99 ALTIMA GXE aut. champagne
99 ALTIMA GXE aut. champagne + dém. dist.
99 ALTIMA GXE, mags, beige
99 ALTIMA SE, gris, 86 k
99 MAXIMA ES, vert sauge, 86 k
99 SENTRA GXE, M/T rouge.
99 HONDA Civic LX 4 p, aut., 29 k
99 VOLKS Jetta V6, A/C, 50k
98 ALTIMA GXE, graphite, option agrément
97 SENTRA aut. air clim. gris sable
97 FORD Escort LX, familiale, a/c, vert
97 TOYOTA CAMRY tout équipée, 69k
97 MAXIMA GLE vert, tout équipée
96 PATHFINDER XE, aut., tout équipé
96 TOYOTA COROLLA DX, aut., vert, 104 k
96 SENTRA DLX 2 p, bleu, 110k
95 MAXIMA GXE, noire, tourisme
95 ALTIMA GXE, aileron, beige, A/T
95 SENTRA XE, 2 p, aut., dém. dist., blanche
94 NISSAN Quest XE
90 PICK-UP K.K. M/T, très propre.

SI VOUS DÉSIREZ UNE VOITURE PRÉCISE, NOUS VOUS LA TROUVERONS

GRAND AM 94, 2 p., auto., sport, vitres teintées, mags, tout équipée, V6, aucune rouille, 140,000 km, autoroute, remisée hiver. 375-0066

GRAND AM SE 1999, grise, aut., 50,000 km, moteur 2.4, très propre, A/C, 15,000$ négociable. Info : François, 372-0557

HONDA ACCORD 1989
2 portes, manuelle, grise, très propre, 1,800$. Info.: 776-7312

Vous pouvez maintenant acheter une voiture d'occasion exactement comme si vous en achetiez une neuve

Vidanges d'huile GRATUITES pendant 36 mois sur tous ces véhicules



1999 SATURN SL2
67 000 km, groupe élect., climatiseur, automatique, aileron arrière, noir mûres, garantie 12 mois/20 000 km
13 495 $



1999 ISUZU HOMBRE
manuelle 5 vitesses, rouge, 51 000 km, lecteur CD, balance de garantie 5 ans/100 000 km
10 995 $



1998 SATURN SL1
automatique, grise, 64 000 km, garantie 12 mois/20 000 km
9 995 $



1997 DODGE NEON
4 portes, 103 000 km, climatiseur, 4 pneus neufs, verte, automatique, garantie 3 mois/5 000 km
7 495 $

PLUS DE 30 SATURN USAGÉES

VOITURES D'OCCASION de SATURN
SATURN ISUZU de Granby
1348 Principale, Granby
378-1404
SATURN *POUR FAIRE TOUT AUTREMENT*
www.saturndegranby.saturncanada.com
197353V



KIA SPORTAGE 2000
rouge, 5 vitesses, groupe électrique, climatiseur, balance de garantie 5 ans/100 000 km
16 495 $



KIA SEPHIA 2000
38 000 km, sable, climatiseur, 5 vitesses, balance de garantie 5 ans/100 000 km
12 495 $



ACURA INTEGRA RS 1995
noire, 139 000 km, aileron arrière, automatique, 4 pneus neufs, groupe électrique, garantie 3 mois/5 000 km
9 995 $



FORD CONTOUR 1995
bleue, 4 portes, automatique, climatiseur, 110 000 km
~~5 995 $~~
4 995 $

Tous nos véhicules d'occasion ont été inspectés et sont munis d'une garantie

KIA
Granby
1340 Principale, Granby • 777-0332
courriel : kia053@sprint.ca
197354V

670 AUTOS

GÉRARD DELAGE AUTO
505 Dufferin, Granby
(450) 776-3858
Ouvert tous les samedis
TOUS CES VÉHICULES
PEUVENT AVOIR UNE GARANTIE
DE 6 MOIS À 2 ANS

*** * * FOURGONNETTES * * ***

98 Ford Windstar 4 p. aut. t. équipée, grise
98 Ford Windstar aut., t. équipée
93 Nissan Quest, aut., tout équipée
89 Dodge Caravan Cargo.

*** * * CAMIONS ET 4X4 * * ***

01 FORD Escap, 4 p. aut. t. équip. balance garantie Ford.
95 Sidekick JX, man. 5 vit., 4 p., CD, A/C.

*** * *MOTOS * * ***

01 YAMAHA YFM 35, sport.

*** * *AUTOMOBILES * * ***

01 Chrysler Sebring LXI, aut. 4 p., toit ouvrant, intérieur en cuir.
00 Dodge Neon, aut. 4 p., air.
99 Chrysler Intrepid, 4 p. aut. t. équip.
98 Volks Beatle TDI, 2 p. man. t.équip.
98 Hyundai Tiburon, aut., tout équipé
97 Pontiac Sunfire, 2 p., 5 vit.
96 Chrysler Sebring JXI, décapotable, tout équipé, cuir et "full laser"
96 Chevrolet Cavalier 4 p, aut., A/C
95 Chevrolet Cavalier, 2 p. 5 vit.
95 Volks Golf turbo diesel, 4 p, man., équipée
95 Sunfire, 2 p., aut., 122,000 km, t. équipée.
95 Dodge Neon, aut.
94 Ford Taurus familiale, 4 p, aut., tout équipé
94 Saturn SC2, 5 vit., tout équipé
92 Buick Regal, 4 p. tout équip.
92 Buick Skylark, aut., t. équipée.
91 Dodge Spirit, 4 p., aut., t. équipée.
90 Pontiac Sunbird, 2 p., aut., très propre.
90 Chrysler Dynasty, 4 p., aut., t. équipée.
89 Mercury Grand Marquis, 4 p. t. équip. Bas milage.

Pour vous servir
CHRISTINE ET GÉRARD
Merci de votre confiance
" C'EST LA PLACE "

GRAND AM SE 2001, 4 p., blanc, V6, aut., a/c, tout équipé, cd, mags, dém. dist., 27,000 km, gar. GM 60,000 km/fév. 2004, 18,950$, T.P.S. incl. Comme neuve. Inf.: 776-6079

HONDA CIVIC 1990 4 p. man., pour pièces ou route, 195,000 km, 800$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

HONDA CIVIC 1995, 3 portes, 100,000 km, pneus hiver et d'été, exc. cond., 9,500$. Inf.: 777-4970 après 18h sur semaine.

HONDA CIVIC 1991, man.,
1,800$ nég. 539-4315

HONDA CIVIC DX 1999, rouge, 23,000 km, 8 pneus neufs, démarreur à distance. En bonne condition. 13,500$. 375-9150, 777-0837.

HONDA CIVIC EX 2000 noire, complètement équipée, 4 p. aut., a/c, rég. vit., vitres électr. miroirs électr. chauf., dém. dist., déverrouillage électr. + antivol, mags, 49,000 km. Inf.: 375-2047 ou cell.: 531-6534

HONDA CIVIC LX 1991 aut., 4 p., 138,000 km, 3,300$ nég. Info.: 521-2097

HONDA CIVIC S.E., 1990, 4 ptes, aut., s.f. et s.d., 190,000 km, mécanique bonne condition, 1,650$ TPS incl. 378-5865

HONDA CIVIC Si 1990, man., jaune, suspension rabaissée, mags 15 po, vitres teintées, lecteur CD et +. Modèle unique. Acheteur sérieux. 4,800$. Cell. 521-1046

HONDA CRV LX 1998, rouge, aut., 76,000 km, parfaite condition, vitres teintées, barres chromées latérales, support sur le toit, anti-démarreur, démarreur à distance, 4 pneus neufs, freins avant neufs, prix 17,500$. Inf. : 378-9480

HORIZON 88
250,000 km, 250$. Inf: 539-0863.

HYUNDAI 1988, 4 p. aut., 950$; FORD TEMPO 1988, man. 850$. SUNBIRD 1987 familiale, aut., 950$; CUTLASS SIERRA 1989, aut., 950$; NISSAN PULSAR NX 1987, man., T-top, 950$; MAZDA 1992, man., 1,400$; CHEV. CORSICA 1988, aut., 950$; MAZDA 323, 1992, man. 2,900$; MAZDA 323 91, man. pour route ou pièces, 450$. Aucune offre raisonnable refusée. 777-4193

HYUNDAI ELANTRA 1994, manuelle, blanche, 127,000 km, très propre, mécanique A1, femme proprio. 375-7831

HYUNDAI EXCEL 1989, automatique, 53,000 km, 1,450$ nég. 263-5982

HYUNDAI SONATA 93 , blanche, V6, pas de rouille, tout équipée, radio CD, automatique, 378-7619.

JEEP CHEROKEE 1995, A/C, aut., rouge, 200,000 km, 7,000$. 450-405-9405

JEEP YJ 1993, 4x4, 110,000 km, 4 cyl. 2 toits, noir, pneus neufs, excellente condition, 7,900$. 777-5995.

670 AUTOS

HYUNDAI TIBURON FX mauve, 1997, 5 vit., performance et économie, tout équipé, intérieur cuir noir, en bonne condition, pneus d'été, 87,000 km, 9,250$ nég.
PLYMOUTH ACCLAIM 1994, 77,000 km, blanche, aut., 2.5 L, A/C, en excellente condition, 5,000$.
Info: 450-375-5188

J.P. AUTOS
1640 Jacques-Cartier Sud, Farnham
Tél.: (450) 293-4904
- AUTOS -

2001 GRAND AM SE, V6, 28,000 km, 16,995$.
2001 COROLLA, aut., 33,000 km, t. équipé, 13,995$
2000 NISSAN Altima GXE tout équipé, 33,000 km, 16,000$
2000 CIVIC SIR, 5 vit., 17,900$
1999 GOLF, 62,000 km, 4 p. aut, 12,900$.
1999 SUNFIRE, aut., 4 p., A/C, 9,500$
1998 ESCORT ZX22, aut., 56,000 km., 9,500$.
1998 PROTEGE SE, 69,000 km, 5 vit., 4 p., 9,500$
1997 ACCORD EXR, 23,000 km, full, 17,500$.
1997 CAVALIER LS, aut., déc., convert., 12,900$.
1996 SATURN SL2, aut., t. équipée, 6,995$
1995 EAGLE Summit, 5 vit., 116,000 km, 5,000$
1995 NISSAN SENTRA GXE, 4 p., 5 vit., 8,000$.
1994 CAVALIER aut., 4 p., 67,000 km., 5,000$.
1993 CAMRY LE, V6, 103,000 km, t. équipé
- CAMIONS -
1999 VOYAGER Expresso, 35,000 km, t. équipé
1999 FORD F250 diesel 4 X 4, 36,000 km
1999 CHEV TAHOE Z71, tout équipé, 4x4., 28,000 km
1999 TOYOTA Rav4, 51,000 km, aut. t. équip.
1998 TOYOTA Rav4, 2 p., aut., 50,000 km., 11,995$
1997 VOYAGEUR LE, tout équipé, 7 pass., 12,995$

Financement disponible
et / ou 2e chance au crédit

JETTA 1992, turbo diesel, édition spéciale, 4 portes, blanche, 3,995$. 819-843-3461 après 18h

JETTA 92 , diesel turbo, très propre, 4,000$. Pag: 770-6764.

MAXIMA 1997 GXE, moteur 6 cyl. 3 L, sièges chauffants, ajustement électrique, tout équipée, lecteur CD, 140,000 km, 10,900$. 531-6157.

MAZDA 323 DX 1992 2 p., 5 vit., radio cass., freins et pneus neufs, dame proprio, en parfaite condition, 3,100$. Inf.: 450-545-1288

MAZDA 323 GT 1987 man., toit ouvrant, silver, 195,000 km, peinture neuve, mags, très très bonne condition, 2,000$ nég. Inf.: 770-1922

MERCURY CAPRI 1986, 650$; 2 portes, 4 vit., moteur 4 cyl., batterie et amortisseurs neufs, toit ouvrant, rég. de vit., vitres électr., 234,000 km. Rue Jeannine. 375-3146

MUSTANG 94 rouge, 6 cyl, 5 vit., tout équipée, 163,000 km, mags d'été, d'hiver, 8,000$. 450-378-2101.

NEON 1996, avec démarreur à distance, 4,200$. Gaétan, 539-0469

NOUVEAU

NISSAN PULSAR 1988, 106,000 km, 2 p., aut., t-top, démar. à dist., Cd digital, jamais sortie l'hiver, méc A1, prix: 3,150$. Inf.: 777-0179, pag.: 360-1964.

NISSAN STANZA 1992, bourgogne, aut., A/C, rég. de vit., 263,000 km, en bonne condition, 1,950$ nég. 776-9276 ou cell. 531-1592

OLDS ACHIVEA SC 1992, 112,000 km, jamais sorti l'hiver, intérieur et extérieur très propres, 2,600$ nég. 469-2137

OLDS CUTLASS SUPREME 1992 convertible, en très bonne condition, 120,000 km, prix 11,800$. Info : 375-2242

PICK UP FORD RANGER 1989 et HONDA CIVIC 1989, 800$/ch. Inf.: 548-2606

PLYMOUTH COLT 93 3,999$.
FORD AEROSTAR 1990, 1,500$.
Inf.: 539-4057 après 16h30 ou laissez mess.

PONTIAC ASUNA 1993, 2 p, hatchback, aut.,118,000 km, pneus neufs, pompe à eau et cardan neufs, 2,000$ nég. 372-1355, 770-1364

PONTIAC FIREFLY 1995, 2 portes, man., mécanique A1, prix 3,900$. Info : 360-0688 ou pagette : 770-5377

PONTIAC SUNBIRD 1991 V6, 3.1 L, 5 vit., noire, tout équipée, A/C, 4 mags, fonctionnelle, besoin réparation, 950$ nég. Pag. (450) 770-9489; ou (450) 372-5201

PONTIAC SUNBIRD 1994, 4 cyl., 2 p, aut., aileron, 126,000 km, très propre, 4,200$. 378-5865

PONTIAC SUNFIRE 1998, de base, aut., jamais accidenté, 69,000 km, 9,000$. 263-8009

RENAULT ALLIANCE 1985, SE, man., 130,000 km, 4 pneus d'hiver sur rims, femme proprio, 850$ nég. Inf.: 266-1792

SATURN 1999, man., A/C, 4 portes, 33,000 miles, 5,950$. **NEON 2000**, 4 portes, aut., A/C, 8,000 milles, prix 9,900$. Inf.: 378-5013

SATURN SL1, 1995, aut., 4 portes, système antivol, 142,000 km, 4,600$. Info: 776-3470

670 AUTOS

JEAN VERRIER AUTOS 1992 INC.
TAUX DE FINANCEMENT
à partir de
3.8 %
3.8 % POUR 24 MOIS
4.8 % POUR 36 MOIS
5.8 % POUR 48 MOIS
6.8 % POUR 60 MOIS
SUR MODÈLES 1996 à 2000
FINANCEMENT MINIMUM 10,000$

2000 Honda Civic coupé SE, GPFi, 5 vit., entièrement équipé, 63,000 km.
1995 Mercedes C220, 4 p., véhicule impeccable, 124,000 km. Rabais de 1,000$.
1999 Ford Escort LX 4 p. 5 vit., 30,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Chevrolet Cavalier, 2 p., 5 vit., radio laser, réduit de 1,000$
1999 Saturn SL1, 4 p., aut., 59,000 km. 1,000$ de rabais.
1999 Chev. Cavalier 2 p, aut., A/C, 55,000 km
1999 Chev. Cavalier, 4 p., aut., 49,000 km
1999 Pontiac Sunfire, 2 p., aut., 67,000 km
1999 Chrysler Intrepid, entièrement équipée, 61,000 km, gris-vert;
1999 Olds. Intrigue GX, entièrement équipé
1999 Pontiac Sunfire, 4 p., aut., clim.
1999 Plymouth Neon EX, 2 p. 5 vit. entièrement équipé, 56,000 km,
1998 Buick Century Custom, entièrement équipé, 68,000 km.
1998 Pontiac Firefly, 2 p. 5 vit. 80,000 km, 143.07$/mois.
1998 Ford Escort LX familiale, aut. A/C, 122.33$/mois.
1998 Chrysler Seabring LX 2 p, entièrement équipé, 85,000 km.
1998 Plymouth Neon Expresso, 4 p. aut. entièrement équipé, 55,000 km
1998 Hyundai Accent Sport, 2 p. 5 vit. noire.
1997 Chev. Cavalier 2 p, 5 vit., A/C, 77,000 km
1997 Hyundai Elantra familiale, aut., clim., 80,000 km
1997 Hyundai Accent, 3 p., 5 vit., servo-direction, 50,000 km
1996 Chrysler Intrepid entièrement équipé, 99,000 km, comme neuf!
1996 Pontiac Grand Am SE, 4 p. entièrement équipée, 95,000 km. Réduit de 2,000$.
1996 Hyundai Accent, 3 p., aut., 104,000 km
1995 Dodge Colt 2 portes, 5 vit., 5,900$.
1995 Chev. Lumina 4 p., entièrement équipé (bijou) 6,900$
1994 Geo Metro, 4 p. 5 vit. 4 cyl.
1991 Mercury Topaz 4 portes, aut., A/C, auto de grand-père, 2,995$
1989 Ford Probe 2 p, aut., bien équipé, bonne mécanique, 2,900$.
1989 Mercury Cougar LX 2 portes, V6, très beau, 2,900$.
1985 Lincoln Town Car, très beau, 2,900$.

4 X 4

1998 Suzuki Sidekick JLX 4 portes, aut., entièrement équipé, 76,000 km, 1,000$ de rabais.
1991 Chevrolet Blazer, 4 p, aut., 2,000$ de rabais.

FOURGONNETTES

1999 Plymouth Voyageur sport SE, 7 passagers, 2 portes, 54,000 km, entièrement équipé, 4 sièges baquets, rouge framboise. Un petit bijou!
1999 Plymouth Voyageur, 86,000 km, 7 passagers, entièrement équipé.
1998 Dodge Grande Caravane LE, 7 passagers, 114,000 km, 3.3 L, entièrement équipé.
1997 Pontiac TransSport, entièrement équipée. Réduit de 1,000$.
1995 Eagle Summit, aut., entièrement équipé.
1995 Pontiac TransSport SE, 7 pass., climatiseur

CAMION

1997 Ford F-150, 3 portes, boîte longue, aut., avec A/C.

Financement régulier avec
les Caisses populaires
Desjardins et / ou
2e CHANCE AU CRÉDIT
MODÈLES 1993 À 2000
AVEC DÉPÔT DE 500$ À 2,500$
SELON LE CAS
OUVERT SAM. DE 10 H À 16 H
1311 PRINCIPALE, GRANBY
TÉL. 375-3633

SATURN 2000, blanc, man. 5 vit., sport, 3 portes, très propre, A/C, toit ouvrant électr., déflecteur de capot, 37,300 km, entretien régulier avec références du concessionnaire. En extra: 4 roues et pneus d'hiver, 13,500$. 375-5109, 360-0515

SATURN SL1 1995 , autom. 140,000 km, très propre, méc. A1, femme proprio, démarreur à distance, anti-démarreur, 4,600$ nég. 776-3710.

SPÉCIAL AVANT ÉTÉ! SUZUKI SIDEKICK 1990, "body lift", freins neufs, pompe à gaz neuve, "clutch" presque neuve, chaussé 31 po. Prix 1,700$. 375-5654 ou cell. 578-2897

SUBARU FAMILIALE "Brighton", 1995, 176,000 km, mécanique et carrosserie A1, 6,500$. 450-534-2548.

SUNFIRE GT 2000, noire, 8,961 km, prix: pour la balance du contrat. 372-0936

670 AUTOS

SUZUKI SWIFT GLX 1992, 4 cyl., (16 valves), aut., 130,000 km, vitres électr., méc. A-I, propre, comme neuf. A voir absolument! 3,700$, TPS incluse. 378-5865

TOYOTA COROLLA VE 1999 4 p., aut., air clim., vert forêt, exc. cond., 63,000 km, bal. gar. jusqu'à 100,000 km, 12,900$. Inf.: 266-1911, rép.

TOYOTA SUPRA 1988 turbo, targa, bleue, très propre. Inf.: 534-3981

TOYOTA TERCEL 1999, 63,000 km, 5 vit., 4 p, 8 pneus, 8 roues, antivol, Am-Fm cassette et lecteur CD, comme neuve. Après 18h, 263-3945

TOYOTA TERCEL 95 , automatique, 4 portes, 149,000 km, démarreur à distance, freins avant et arrière neufs, excellente condition, femme propriétaire. Prix 5,800$. Inf: 375-1339.

TOYOTA TERCEL 1993 , 2 portes, blanc, 5 vit., impeccable, pas de rouille, mécanique A1, pneus neufs. 372-4017 ou cell: 450-546-8158.

TOYOTA TERCEL DX 19924 p. man. bleue, très propre, mécanique A1, bon prix. Aussi **JEEP SAMOURAI 1989** "spring over" pneus 32 po. neufs. Inf.: 372-6673

VAN ASTRO 1994 tout équipée. Inf.: 263-5015

VENTE DE FERMETURE
Un seul prix non-négociable.
ABORD AUTOMOBILES
ET CAMIONS
1315 PRINCIPALE, GRANBY
375-0211

98 JEEP GRAND Cherokee Ltd. SE, V8 5.9 L, PRIX SACRIFICE : 20,900$.
97 PONTIAC GRAND AM GT t. équipé, 9,900$
97 VOLKSWAGEN Golf K2, 6,900$.
97 HYUNDAI ACCENT GL, 5,500$
96 MAZDA MX3 PRECIDIA GS, aut. V6, tout équipée, 9,400$
96 CHEV. CORSICA, 4,900$
93 CHRV. Cavalier, aut., 2 p., 2,500$
92 JEEP YJ, 2 toits, 5,900$
91 FORD ESCORT LX, 2,000$
90 PONTIAC TEMPEST, 1,000$.
84 CHEVROLET BLAZER, 4x4, 1,000$

VOLKS GOLF 2000 40,000 km, climatiseur, vitres teintées, aut., 6 CD, mags, roues d'hiver, support à skis, gris, 15,900$. Pag.: 405-0562, tél. 450-776-1707.

VOLKS JETTA 1990½, look 1992, toit, 4 portes, 5 vit., mags, 175,000 km, prix 2,500$.
Info : 360-6873

VOLKS PASSAT GL 1991 tout équipée, 169,000 km, 4 portes, bonne condition, 2,700$. Inf.: 776-3228

VOLKSWAGEN JETTA SLALOM 88, 5 vit., toit ouvrant, pneus neufs, mags, 800$. 776-0104.

671 FOURGONNETTES

DODGE CARAVAN 1993 , 94,500 km, très propre. Inf: 450-548-2902.

FORD AEROSTAR 1993 213,000 km, dém. à distance, CD, tout équipé, 4,950$ nég. 293-1546

MINI-VAN GRAND VOYAGEUR SE 1996, 3.3 L, modèle allongé, 7 places, vitres teintées, système d'alarme, "hitch", en très bon état. 375-4676.

PLYMOUTH VOYAGER 1993 7 pass., 3 L, aut., 3 vitesses, 210,000 km, méc. A1, carrosserie très propre, 3,850$. 469-1449

TRANSPORT 1996, 209,000 km, mécanique A1, 7 passagers, vitres électr., démarreur à dist. 266-4488

VAN DODGE RAM 1988, 229,000, toit ouvant, démarreur à distance, pièces ou route, 350$. 266-7732 ou cell. 405-3094.

VAN LUMINA 1994 , tout équipée, moteur V6 3.1, 160,000 km,7 passagers, antivol, prix: 5,500$ nég. 777-2529.

672 CAMIONS

AUBAINE!

GRAND CHEROKEE 1996, Limited, 4x4, V8, 198,000 km (autoroute), noir, équipé A à Z, toit ouvrant, cuir, mags 16 po, CD, sièges chauffants + mémoire, plusieurs pièces neuves, 11,500$. Inf.: 770-6195

CHEVROLET S10 1994, 4 cyl., 2.2 L, 2 roues motrices, très propre, 116,000 km, 5,500$ nég. Inf.: 375-3926

DODGE DAKOTA 1988, moteur V6, 3.9 L, propre, en bonne condition, prix 1,800$. (450) 532-5930

DODGE RAM 150 , 1987, 75,000 km, 2 roues motrices, automatique, V8, bonne condition mécanique. 372-6070, pag: 360-0284.

DODGE RAM 150 19952 roues motrices, vert, 144,000 km, vitres, portes, et miroir élect., anti-démar., cruise, démar. à dist., fond de caisse, méc. et carrosserie impec, 8,900$. 578-2942.

FORD AEROSTAR 1989 aut. 7 pass. rouge, 250,000km, mécanique et carrosserie en bonne condition. Idéal pour famille ou bricoleur. Aubaine: 975$. Pag.: 770-9157

672 CAMIONS

FORD COF 1984, diesel, 6.9 aut., aucune rouille, belle peinture, mécanique A-1; aussi beaucoup de pièces neuves. Scie à chaîne Johnsered, 65cc. 293-1649 ou pag. 770-4824.

FORD EXPLORER 2000 2 portes, beige, très propre, 97,000 km: 15,500$ nég. Inf.: 450-532-5869 ou 819-578-3672

FORD F250 1988 7.3 diesel, 4x4, 250,000 km, très bonne méc., 3,200$ nég. Inf.: 293-1546

GMC JIMMY 1991, tout équipé, 4x4, 4 portes, prix 4,500$. 450-830-0353 cell. ou 372-9069.

JEEP CHEROKEE LAREDO 4X4 1991, 4 p. aut., 235,000 km, 8 pneus, en très bon état, peinture neuve, dém. dist., 6 cyl. 4 L. 3,900$. 375-9501

JEEP CHEROKEE SPORT 1988 blanc, manuel, 149,000 km seulement, 3,400$ nég. Inf. : 777-1816

PICK-UP MILITAIRE 4X4 complet, Chev. 1976, moteur 350, 1 tonne, 60,000 km, propre, 2,700$ nég. Pagette : 360-0346.

PICK-UP S10 1991, beaucoup de pièces neuves, incluant les radiateurs, disque d'embrayage, freins avant, 215,000 km, 2,800$. 776-6002

PICK UP GMC ZR2 HIGHRIDER
4X4 2000, automatique, couleur noir, air climatisé, démarreur à disctance, Pass Lock, CD, garantie sept. 2003 ou 60,000 km, prix 23,800$.
450-375-2420.

PICK UP KING CAB 1998 très propre, méc. A1. Pick up king cab S10. Inf.: 372-1467

PICK UP NISSAN king cab, cabine fibre de verre, 185,000 km, très bonne condition, 3,500$. 776-7492.

PICK UP S10 1985, cabine et boîte courte, moteur V8 305, 4 barils, transmission 4 vit., aut. 704R, échappement double, barre de tir, rouge, 1,500$. TOYOTA CELICA GT 1983, 4 cyl., 2.4 L injection, 5 vit., solide, tour d'aile arrière rouillé, 700$. Inf.: 777-4737

SUZUKI Sidekick JX 95, 4x4, 4 p., 5 v, air, toit, mags, propre, fiable, aubaine 3,950$. Échange accepté, aut. r.p. 243-6961; pag. 514-997-5485

SUZUKI SIDEKICK 1990, 2 portes, convertible, 150,000 km, très propre, peinture neuve. Prix: 3,500$. Info.: 263-8524.

673 MOTOCYCLETTES

HONDA CT70 1973, très propre, peinture originale, seulement 3,400 miles, prix 975$.
Info : 375-3869.

HONDA CX 500 1981, 32,000 km, excellente condition, avec accessoires. 1,100$. Inf.: 534-3538, 531-7169

HONDA SILVER WING 1983, 650 cc, 25,000 km, extra propre, 2,700$. Inf.: 378-1873

KAWASAKI EX 500 1991, 43,000 km, excellente condition, pneus, chaînes, sprockets, 3,000$. Info.: 450-532-5878.

KAWASAKI LTD 1100 cc 1983, très propre, pare-brise et dossier, 1,600$ négociable. Inf: 375-9650.

KAWASAKI ZX9 1995, 34,000 km, couleur bourgogne, très propre, plusieurs extras, 4,300$. 777-4334 ou cell: 531-4231.

MOTO HONDA 1987 XL 250, propre, A1, bonne condition, 1,500$. Du lundi au vendredi entre 8h et 17h; le samedi de 9h à midi: 777-7772

MOTO HONDA ACE 1997 noir, 30,000 km, en bonne condition. Prix demandé : 6,500$. Inf : 360-0751

MOTO YAMAHA VIRAGO 750 1983, 37,000 km, un vrai bijou. Inf.: 378-5913, pag: 770-3303.

PETITE REMORQUE en parfaite condition, idéale pour moto ou petite voiture, 500$. À voir! 375-0777

NOUVEAU

POLARIS 400 SPORT 1998, en très bonne condition, propre comme neuf, spécial 3,950$. 450-777-4838

SCOOTER SUZUKI 50cc, 1995, 2,700 km, prix 975$. Comme neuf. 450-378-9635. A voir au 319 St-Valier, Granby

SCOOTER YAMAHA BWS, 2 passagers, mauve, 49cc, 1999, 17,540 km, état comme neuf, prix 1,800$. Info : 770-1759 ou 375-3607.

SUZUKI KATANA 600 1996 32,000 km, noire, plusieurs pièces neuves, 2 casques, 1 proprio (femme). Faites une offre! 405-3313

SUZUKI MARAUDER 800cc 1997, équip. cuir avec sac, 3 silencieux, très propre, 46,000 km, 5,900$. Info : 539-1527 ou 521-5532 Gabriel.

YAMAHA R6 1999 bleu, acheté en 2000, 14,500 km, 2 pneus neufs, impeccable, 8,200$. Inf.: 777-2385

YAMAHA ROAD STAR, 1,600cc, 1999, impeccable, 3,000$ d'extra. Prix: 12,500$ nég. 372-8329

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

4 ROUES HONDA 400 EX 1999, très propre, prix 5,800$. Marilyne 379-9230 ou cell. 770-2927.

674 VÉHICULES TOUT-TERRAIN

HONDA 300 EX, 2001, poignées chauffantes, un set de roues supplémentaire, très très peu utilisé, 5,500$. **HONDA 250 EX, 2001** 2 réservoirs d'essence consommés, 5,000$. 450-296-4651

HONDA 400 EX 1999, berings d'essieux neufs, poignée Rental, rims 10 po avec pneus Low Profill, suspension avant de 250 R avec Cover Shock. 379-5017 ou pagette 770-4980.

JOHN DEERE Gator, 4x6, 1999, 7,500$. Bombi sur chenille, 5,000$. 539-0501, Serge Poirier

VTT HONDA TRX, 400 EX 2000, 2 RM, condition A1, prix 5,200$. Info : 263-2676

YAMAHA MOTO 4, 1990, 250cc, 5 vit. "high", 5 vit. "low", 1,950$. MOTO Kawasaki Bayou 1987, 300cc, 2x4, 1,950$. 266-1630

YAMAHA WOLVERINE 2000, 350cc 4x4, rouge, porte bagage et attache, très propre, peu servi, 5,100$. 378-3013 ou 531-5537 (ou répondeur).

676 MOTOMARINES

BOMBARDIER GSX 1996, 110 hp, avec remorque, extra propre, 4,500$ nég. Cell. 450-531-7724

SEA DOO BOMBARDIER inclus avec: skis nautiques, tube, remorque, toile, 4,800$. 378-3433.

677 ROULOTTES

CAMPING TROPICANA, sur terrain 370, 10e Avenue, roulotte Salem 37 pi, 1998, extension, A/C, etc. 23,000$. 514-256-2482

CUISINETTE de marque COLEMAN 10 pi. dans boîte originale, jamais servi, valeur 780$, prix: 300$. **FAITES VITE!** Inf.: 405-3388 ou 521-3388

FIFTH JAYCO 1998, 23 pi., équipée, comme neuve. Aussi Dodge Dakota 98, V8, avec sellette, 50,000 km. 375-3046.

ROULOTTE 21 pi. 1988 frigo neuf, a/c, très propre, 6,500$. **Inf.: 293-6956 ou 531-3063**

ROULOTTE STARCRAFT 25 pi. 1999 2 lits superposés, gr. sdb, ch. fermée, utilisée 3 fois, état neuf. À voir! 14,800$ nég. **293-6451 ou pag.: 770-7696**

ROULOTTE GLENDALE 14', 1979, toilette fermée, couche 5 personnes, très propre, poids 1,000 lb, 2,200$. 450-548-5809

ROULOTTE MALARD 35 pi. 1994, avec "magic fan", micro-ondes, grand patio, remise 12 X 20, et beaucoup d'inclus. Située au Camping Lac des Sources. 14,000$. Inf.: 372-8088

ROULOTTE MALLARD modèle 24J, 1998, tout équipée, 12,900$. 521-7878 ou 379-5594.

ROULOTTE TERRY TAURUS 1989, 29 pieds, tout équipée, située au Camping Caroussel, 10,200$ nég. 372-4798 jour et fin de sem.

ROULOTTE Terry 33 pi, remise, patio, foyer, balançoire, BBQ, tout équipée, non-fumeur, grand terrain, près du lac, Domaine des Érables, Lac Brome. (450)799-4962

678 TENTES-ROULOTTES

STARCRAFT 1996 Classic 1021, ultra propre, 5,000$. Inf.: 263-7689 après 17h

TENTE-ROULOTTE Lionel, modèle 335, 1978, 6 places, frigo, poêle, auvent, toile neuve, 2,400$. Inf. 770-0999 ou 375-6202

TENTE ROULOTTE BONAIR 1000, 1980, couche 6 personnes, chauffage, frigo électr., pneus neufs, très propre. 2,800$. Inf.: 776-2236

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

DODGETradesman 300, 1978, équipement de camping complet, parfaite condition, 3,500$ nég. Aussi balayeuse Electrolux avec coffre et accessoires. 450-405-3154.

FIFTH WHEEL 26', 1998, "slide out", 2 chambres à coucher avec lits superposés, air climatisé, tout équipé. Inf. 777-1688

FIFTH WHEEL NOMAD 1986 32 pi, climatiseur, chambre fermée, très propre, couche 6, auvent de 20 pi. Pag.: 514-890-0010, Camping de l'Estrie, Waterloo. Faut voir!

FIFTH WHEELS 97, Conquest, fibre de verre, 26 pi, extension salon-cuisine, 17,000$. **PONTON** Lavigne 90, 18x6, moteur 40 HP Mariner, remorque 93, 6000$. (450) 532-4347.

NOUVEAU

FREINS ELECTRIQUES pour remorque, ou v.r. + rétroviseurs pour Ford F150 97-2002, comme neufs, moitié prix. Inf.: 372-9000.

MOTORISÉ 25 pi, Classe C, moteur Ford 460, couche 6 personnes, chambre bain complète, très très propre. A voir au 461 Simonds Sud, Granby. Aussi à vendre: attache pour remorque à chevaux, 25,000 lb "Goose Neck"; Bed Liner pour Ford F-250, 1997 et +, Super Duty, 100$. 378-3105 ou cell. 521-5560

MOTORISÉ GMC, 19 pi,
Classe C, prix à discuter. 378-1226

679 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

TIRE-AUTO (Dolley), avec chaîne, lumières, et courroie neuve, couleur noire, très bonne condition. 777-4863

680 TRACTEURS

000- ACHÈTERAIS TRACTEURS DE FERME peu importe l'état, aussi machinerie agricole. Payons comptant. Tél. : 293-0990, 293-1806.

ANDRÉ CHAMPIGNY
ACHAT de tracteurs de ferme de toutes marques. Inf: 450-548-5549

TRACTEUR À GAZONtype "Ryder" 30 po. de coupe, déchiqueteur avec sac, 8 hp, bonne condition. 350$. Inf.: 777-4816

TRACTEUR KUBOTA B7200 diesel, 4x4, hydro, parfaite condition, inclus : tondeuse et loader non installés. Inf.: 539-1179

681 ÉQUIPEMENTS DE FERME

ÉPANDEUR À FUMIER , solide, très propre, (300 minots). Herse à finir. Veaux de grain, 1.50$ la lb. 375-4915

HERSE À DISQUES , herse à ressorts, herse à finir; arroseuse sur 3 points; charrue 3 raies; épandeur à fumier. Inf: 450-548-2902.

NETTOYEUR D'ÉTABLE Réal St-Pierre, moteur 3 HP, transmission remise à neuf, 55 pieds de montée, 1,500$. 372-4837 ou 830-0257

682 MACHINERIE

ÉQUIPEMENT NEUF: ROTOCULTEUR 5 et 6 pi. tarière à piquet 6, 9, et 12 po.; débroussailleuse 5 et 6 pi; nivelleuse 5, 6 et 7 pi.; mât de lift sur 3 pts, 800$; lift pneumatique Komatsu 3,000 lbs, 6,500$; lot de fourches pour lift; pianteur à maïs John Deere 2 rangs, 450$; camion GMC 2500 Sierra 1993, king cab, 4 X 4, 11,500$. Beaucoup d'autres articles. Recherche tracteur et machinerie en marche ou pour pièces. Inf.: 293-5086

ENCAN
Tous les vendredis 19 h
(à compter du 10 mai)
au 25 Principale (rte 112)
St-Paul-d'Abbotsford
Intersection routes 112 et 235

Acceptons consignations pour nos encans. Achetons antiquités, usagés, succession et ménage de maison. Bienvenue à tous. Cantine sur les lieux.

Dany Forand encanteur enr.
Disponible pour encans de tous genres
Spécialité: succession et ménage de maison
Tél.: (450) 293-1404
Pagette: (450) 360-5938
Cell.: (514) 217-1096
242825V

ENCAN
dans les locaux de
Les Encans d'animaux Danville inc.
Route 116, Danville, Cté Richmond
(819) 839-2781
Le samedi 11 mai 2002 à 12 h 30
SERA VENDU
176 têtes d'animaux de boucherie

Provenant d'un producteur:
38 extra belles jeunes vaches Charolais et Simmental saillies par un taureau Charolais dont 30 avec veaux Charolais.

Provenant de Benoit Gauthier, St-Jovite:
113 têtes d'animaux Charolais, Limousin et quelques Simmental, comprenant: 71 vaches dont 41 avec veaux et plusieurs dues sous peu; 1 très beau taureau Limousin pur sang et qualifié par l'A.S.R.A.

Provenant d'un autre producteur:
25 vaches Charolais et Simmental exposées aux taureaux Charolais et Limousin dont quelques unes avec veaux.
Ces animaux sont de bon sujets d'élevage et prêts pour le pâturage. Les femelles seront confirmées gestantes.
Condition: Comptant ou prêt de banque
Pour information, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.
1274 Sud, Cowansville
(450) 266-0670 - 263-4480
Cell. (450) 531-0450, téléc.: (450) 263-8448
Site web:
http//pages.infinit.net/cowans/encan.htm
242790V

Faits d'hier

C'est le 4 mai 2002.

2000 — L'Iran libère 480 Irakiens, faits prisonniers durant la guerre de 1980-88. — Londres élit un premier maire, Ken Livingstone.

1999 — Les premiers réfugiés du Kosovo arrivent au Canada, à la base de Trenton, en Ontario.

1998 — En Californie, Theodore Kaczynski, alias Unabomber, fabricant et expéditeur de colis piegés qui, en 17 ans, ont fait trois morts, écope la prison à vie. — Au Vatican, le chef des gardes suisses nommé le jour même, Aloïs Estermann, et sa femme sont assassinés par un de ses hommes, qui convoitait le poste et ensuite se suicide.

1994 — Au Caire, le premier ministre israélien Yitzhak Rabin et Yasser Arafat signent l'accord d'autonomie palestinienne pour la bande de Gaza et la zone de Jéricho.

1990 — Une loi spéciale met fin à un conflit de travail de 18 mois à l'Hydro-Québec.

1988 — Marcel Carton, Jean-Paul Kauffmann et Marcel Fontaine, derniers otages français au Liban, sont libérés au bout de trois ans.

1982 — À la guerre des Falkland, des missiles Exocet tirés par les Argentins coulent le croiseur anglais Sheffield, 30 marins périssent.

1977 — Les Etats-Unis signent un accord acceptant l'admission du Vietnam aux Nations unies et levant l'embargo contre ce pays.

1971 — Glissement de terrain à Saint-Jean-Vianney, aujourd'hui une partie de Jonquière: 35 maisons sont emportées et il y a 31 morts.

1970 — À l'université Kent State, en Ohio, la Garde nationale tue quatre étudiants qui dénonçaient la guerre du Vietnam.

1961 — Nommée à la Cour municipale pour Saint-Georges et Beauceville, Thérèse Lemay devient la première femme juge au Québec.

1945 — Dernière victoire aérienne de la RCAF en Europe.

1941 — Première traversée civile de l'Atlantique, de Montréal à la Grande-Bretagne et retour, par un Liberator de la BOAC.

1919 — En Chine, des étudiants dénoncent le traité de Versailles, qui attribue au Japon la province du Shandong; ce mouvement du 4 mai deviendra le Parti communiste chinois.

1917 — À Craonne, dans l'Aisne, des combats contre les Allemands sont marqués par des mutineries dans les rangs français.

MUNICIPALITÉ DU CANTON DE GRANBY

AVIS PUBLIC AUX PERSONNES HABILES À VOTER AYANT LE DROIT D'ÊTRE INSCRITES SUR LA LISTE RÉFÉRENDAIRE

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit:
1. Lors de la séance tenue le 1er mai 2002, le conseil a adopté le règlement no 578-2001 intitulé règlement relatif à l'extension du réseau d'égout et d'aqueduc municipal dans le secteur ouest de la municipalité du Canton de Granby et autorisant une dépense de 7 500 000 $ à cet effet. L'objet de ce règlement est de décréter la construction d'un réseau d'égout et d'aqueduc domestique sur les rues et parties de rues suivantes: AZARIE-CÔTÉ, CARRIER, DES COLOMBES NORD, DUTILLY, IRWIN, PRINCIPALE (ROUTE 112), SAINT-JUDE NORD, SAINT-JUDE SUD, YVON.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible de 9 à 19 heures le 14 mai 2002 dans le hall d'entrée de l'hôtel de ville du Canton de Granby au 735, rue Dufferin, Canton de Granby.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 500. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à 19 h 05 dans la salle des délibérations du conseil municipal au 735, rue Dufferin, Canton de Granby.
6. Le règlement peut être consulté les jours ouvrables de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 au bureau de la municipalité au 735, rue Dufferin, Canton de Granby.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de la municipalité:
1. Condition générale à remplir le 1er mai 2002:
   Être soit domicilié sur le territoire de la municipalité, soit propriétaire d'un immeuble situé sur ce territoire, soit occupant d'une place d'affaire située sur ce territoire.
2. Condition supplémentaire, particulière aux personnes physiques à remplir le 1er mai 2002:
   être majeur, ce citoyenneté canadienne.
3. Condition supplémentaire particulière aux copropriétaires indivis d'un immeuble et aux cooccupants d'une place d'affaires:
   être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité de ceux-ci, comme le seul des copropriétaires ou des cooccupants qui a le droit d'être inscrit sur la liste référendaire à titre de propriétaire de l'immeuble ou d'occupant de la place d'affaire. (Note: Un copropriétaire ou un cooccupant n'a pas à être désigné s'il est par ailleurs qualifié à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble ou d'occupant unique d'une place d'affaires).

Condition d'exercice du droit à l'enregistrement d'une personne morale:
Désigner par une résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 1er mai 2002 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne.

Donné à Canton de Granby, ce 2e jour de mai 2002.
Robert Duval
Directeur général,
secrétaire-trésorier par intérimA 242799V

ENCAN DE MÉNAGE COMPLET
pour
SUCCESSION MARIETTE MAROIS DUVAL
326, rue Notre-Dame, Roxton Falls,
Le dimanche 5 mai à 11h
SERA VENDU: réfrigérateur, cuisinière, ens. laveuse sécheuse blanches, tous de marque White Westinghouse, micro-ondes, 2 petits congélateurs, mob. de cuisine table 6 chaises avec buffet, 4 chaises berçantes, sofa-lit, tables de salon, 2 mob. de chambre avec lits doubles et 2 bureaux, chaise secrétaire, lit simple, bureau antique avec 2 tiroirs et 2 portes, autre bureau antique, balance antique, pupitre d'école, machine à coudre Singer à pédale, 10 chaises à carte, lots de statuettes, de bibelots, de literie, batterie de cuisine complète, beaucoup de pyrex, très belle vaisselle, déshumidificateur, chaufferette, valises, table de ping-pong, lot de décorations de Noël, bicyclette, balançoire, lot de serres, extincteur, outillage de jardins, brouette, escabeau, échelle aluminium 24 pi, jack, cuvette, lot de contenants anciens (bouteilles, etc.), tracteur à gazon Columbia 17 hp avec ramasse-herbe, 42 po. de coupe (24 heures d'usure), tondeuse, aérateur à pelouse, coupe-haie électrique et beaucoup d'autres articles, trop long à énumérer.
CONDITION: comptant
Cantine sur les lieux
En cas de pluie, l'encan aura lieu sous la tente.
ANDRÉ CHAMPIGNY ENCANTEUR
51, chemin Granby
Roxton Falls, QC
Tél.: 548-5549, téléc.: 548-5548
À votre service pour tout genre d'encan
242678V

ENCAN À COMMISSION
DE MEUBLES MODERNES ET ANTIQUES
à tous les mardis soir à 19h
à la salle d'encan au 247, rue Granby,
à Bromont commençant
le mardi 7 mai à 19 h
ainsi qu'à tous les mardis soir suivants
SERA VENDU: meubles modernes de tous genres, mobilier de chambre à coucher et de salon, réfrigérateur, chaises droites et berçantes, télés, bureaux, vaisselle, couvertures, outils d'ouvrier et de jardin, etc.
ANTIQUITÉS: chaises assorties, bureaux, tables, armoires, mobilier de chambre, vaisselle, cruches, meubles assortis, etc.
Pour informations concernant cet encan ou pour tout genre d'encan, adressez-vous avec confiance à:
JEAN-GUY GÉLINEAU enc.
247, rue Granby, Bromont
Tél.: (450) 534-2414 242731V

Pour que Toujours son Souvenir Demeure...

Il y aura bientôt 1 an, 2 ans, 5 ans ou 10 ans que survenait le départ d'un être cher ?

Soulignez l'événement en publiant un anniversaire de décès, à l'intérieur duquel vous pourrez insérer une photo de la personne décédée.

Communiquez avec le **375-4555** poste 223
(3 jours avant la date de parution)
La Voix de l'Est
197466V

5e anniversaire
à la douce mémoire de



Martin Roy

survenu le 3 mai 1997
à l'âge de 23 ans
et 9 mois

Il y a cinq ans, ton départ était pour nous une grande épreuve à surmonter. Ton absence a laissé un grand vide dans nos coeurs, cependant nous avons comblé ce vide par de bons souvenirs que tu nous as laissés. Nous gardons de toi en mémoire l'image d'un fils, d'un frère, d'un ami chaleureux, sensible, travaillant et jamais nous n'oublierons ton beau sourire sincère. Sache que tu resteras vivant à jamais dans nos coeurs. De là-haut, continue de veiller sur nous.

Tes parents Jean et Jacinthe,
ta soeur Annie,
ton frère Sylvain.

Une messe sera célébrée le samedi 4 mai 2002 à 17 heures en l'église de St-Césaire.

242764V

Son épouse Lise, son fils Alain Wester (Ida Briddel), ses 2 petits-fils Tom et Marco, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Jean Wester

survenu le 11 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

Remerciements



242760V



Remerciements



Son épouse Liliane, ses enfants, ses petits et arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, ainsi que leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Josaphat Ouellette

survenu le 12 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, dons, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242761V

2e anniversaire de décès

M. Raymond Laflamme

survenu le 7 mai 2000



Tant et aussi longtemps que le cœur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Le souvenir d'un être aimé ne peut s'éteindre car la lueur de son passé nous suit toujours à jamais. Ton souvenir est comme un livre préféré, un livre qu'on lit et relit et qui n'est jamais refermé.

De ton épouse Rachel, tes enfants et tes petites-filles

242754V

5e anniversaire de décès



survenu le 4 mai 1997

Mme Liliane Fortin née Ménard

Le souvenir d'un coeur aimé demeure et jamais ne meurt car tout ce qu'il a semé avec amour durant son existence restera gravé dans nos coeurs à jamais. Que tous les souvenirs heureux immortalisent d'une certaine manière la présence de cet être qui était si cher.

Ses enfants Loretta (Raoul Laporte), Françoise (Jean-Guy Patenaude), ses petits-enfants et arrière-petits-enfants.

242807V



Remerciements

Mme Aline Carbonneau et sa famille remercient sincèrement ceux qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Antonio Jurinich Carbonneau

survenu le 7 février 2002
à l'âge de 68 ans

242830V

Remerciements

Les enfants, petits-enfants et la famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Alice Labonté Côté

survenu le 28 février 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



223173V

---

survenu le 6 mai 2000

Hommage

2e anniversaire de décès

M. Jean-Marie Roy

Déjà 2 ans que nous avons dû accepter ton départ, mais le souvenir d'un être cher ne peut s'éteindre, tu vivras toujours dans nos coeurs et nous te prions «papa» de continuer de veiller sur chacun de nous.



Ton épouse Suzanne, tes enfants et leurs conjoints et tes petits-enfants

242858V

Remerciements

M. Yvon Brien (Josette Maheu) ainsi que leurs enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Blanche Poulin Brien

survenu le 13 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.



242636V

2e anniversaire du décès de

M. Normand Langevin

survenu le 5 mai 2000



Tous les jours, nous pensons à toi. Quelquefois, c'est pour nous rappeler comment c'était avant. Quelquefois, c'est pour se demander comment ça aurait été si tu avais été là. Parler de toi, penser à toi et te parler à travers nos prières nous permettent de ressentir ta présence dans nos vies et c'est bon. Aujourd'hui, tous ensemble nous penserons à toi. Nous allons t'inonder d'amour par nos pensées et encore une fois, nous allons démontrer que l'amour ne passera jamais.

Ton épouse, tes filles et leurs conjoints ainsi que tes petits-enfants.

Une messe commémorative sera célébrée le dimanche 5 mai 2002 en l'église de St-Alphonse de Granby

242804V

3e anniversaire



du décès de

Mme Simone Demers Martin

survenu le 5 mai 1999

Déjà 3 années que tu nous as quittés, le temps atténue la peine mais il n'efface en rien ton souvenir. Tant et aussi longtemps que le coeur se souvient, les êtres que nous aimons y demeurent et y vivent. Ton souvenir ne peut s'éteindre car tu es une fleur éternelle qui s'épanouit de jours en jours. Continue de veiller sur nous comme tu l'as toujours fait. Nous t'aimons.

Gérard et tous tes proches

223073V

Remerciements



Cécile Gaudreault Dumoulin et les enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

M. Aimé «Jim» Dumoulin

survenu le 13 avril 2002

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

242835V

MERCI MON DIEU

Dites 9 fois Je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai.

T.G.

Décès



DUBUC
(née Cloutier)
Mme Simone

Paisiblement au Centre Gertrude Lafrance de St-Jean, le mercredi 1er mai 2002 à l'âge de 87 ans et 10 mois, est décédée Madame Simone Cloutier, épouse de feu Monsieur Hermann Dubuc.
Elle laisse dans le deuil ses enfants: Micheline (Serge Gervais), Yvonne (Albert Jameson), Roland (Colette Viens) et Manon (Guylain Bouchard), ses 11 petits-enfants et 14 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs autres parents et ami(e)s.
Madame Dubuc repose à la
Maison Funéraire Désourdy Wilson
109 rue William
Cowansville, QC, J2K 1K9
Tél: 450-263-1212
Téléc: 450-263-9557
Courriel: dwilson@endirect.qc.ca
Les heures de visites seront le vendredi 10 mai de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Les funérailles auront lieu le samedi 11 mai 2002 à 11 h en l'église Ste-Thérèse-de-l'Enfant-Jésus de Cowansville. La célébration sera suivie de l'inhumation au Cimetière Ste-Thérèse de Cowansville.
Notez bien: ouverture des salons, journée des funérailles, de 9h à 10h45.
(4-9)



GILBERT
BARBEAU
Mme Géraldine
1922 - 2002

A l'Hôpital Brome-Missisquoi-Perkins de Cowansville, le 2 mai 2002, à l'âge de 79 ans, est décédée Mme Géraldine Barbeau, née Gilbert, épouse de feu M. Alfred Barbeau, demeurant à Waterloo.
Elle laisse dans le deuil son fils Charles Barbeau (Nancy Barrie). Elle était également la mère de feu Bernard Barbeau (Carole Tétreault), elle laisse également sa soeur Marguerite Gilbert (Jean-Guy Ferron), ses petits-enfants : Nicholas, Tiffany, Justin, James et Mandy, ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
Madame Barbeau repose au salon de
Les Jardins Funéraires Bessette
5034 Foster
Waterloo
Tél.: 539-1606 ou 1-888-730-6666
Téléc.: (450) 539-3035
Membre de la C.T.Q.
Heures d'accueil : lundi de 14h à 16h et de 19h à 21h. Jour des funérailles, à compter de 8h30 jusqu'au départ du salon à 9h40
Les funérailles auront lieu le mardi 7 mai 2002 à 10 h en l'église St-Paul's United de Waterloo, suivies de l'inhumation au cimetière St-John à Bromont.
(4-6-7)

Les résidences et les jardins funéraires
Bessette
Le vrai sens des valeurs



DUTILLY
M. Jean-Claude

Paisiblement entouré de ses enfants et de sa bru Lisette Nadeau, est décédé à Granby, le 2 mai 2002, à l'âge de 76 ans, M. Jean-Claude Dutilly, époux de feu Gabrielle Robert, demeurant à Granby, autrefois de St-Césaire.
Les funérailles auront lieu le samedi 4 mai 2002. Le convoi funèbre partira du:
Complexe Funéraire Le Sieur
60, boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Luc où le service sera célébré à 11 h 30, suivi de la crémation au Crématorium Le Sieur et de la mise en place au Columbarium Le Sieur à une date ultérieure. Les heures d'accueil seront vendredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Ouverture à compter de 9 h, samedi, journée des funérailles. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Formulaires disponibles au bureau du Complexe Le Sieur.
Il laisse dans le deuil ses enfants: Thérèse (feu Michel Lemonde) de Ste-Adèle, René (Lisette Nadeau) de Farnham, Nicole (Alain Nadeau) de Farnham, Lucie de Granby et sa compagne Estelle Bégin de Granby. Ses petits-enfants: Annie, Eric et Jean Lemonde, Catherine et Élisabeth Dutilly, ainsi que Sébastien et Raphaelle Nadeau. Il était le frère de feu Alberto (feu Annette Beaudry), Jacqueline (Raymond Gendron), feu Anita (Germain Robert), Cécile (feu Aurèle Gendron), le beau-frère de Laurent Robert (Flore Vadnais), Adrien Robert (Aline Ruel), feu Gilberte Robert (feu Eugène Beaudry), feu Gisèle Robert (Léonard Bergeron), Laure-Alice Robert (Marcel Larocque), Jeannine Robert (Normand Tessier), Cécile Robert (Robert Coderre), ainsi que plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis. La famille tient à remercier le personnel des Résidences du Mont ainsi que du Centre hospitalier de Granby pour les bons soins prodigués à M. Dutilly, lors de son séjour parmi eux, ainsi que Mesdames Linda Sirois et Louise Maheu qui veillaient la nuit sur lui.
(3-4)



PROTEAU
M. Armand
1933 - 2002

A l'Hôpital B.M.P. de Cowansville, le 2 mai 2002 à l'âge de 68 ans est décédé M. Armand Proteau, époux de Mme Marguerite Boucher demeurant à Farnham. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Lise (Marcel Roberge), France (Bernard Vaudry), Manon (Sylvain Délisle), Yves (Nathalie Pelletier), François (Marisol Martel). Il laisse également ses petits-enfants: Marie-Josée, Maxime, Jessica, Samuel, Carolane, Nathan, Eva-Elle. Son arrière-petite-fille Julie, ainsi que ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces et autres parents et amis. **M. Proteau sera exposé le dimanche 5 mai à 14 h au salon funéraire:**
F. & J.M. Désourdy inc.
205 Principale est
Farnham
Tél: 293-4474 téléc: 293-8525
fjmdesourdy@qc.aira.com
Membre C.T.Q.
Les funérailles auront lieu le lundi 6 mai à 11 h en l'église St-Romuald de Farnham. Heures de visites: dimanche de 14 h à 17 h et 19 h à 22 h. Lundi, ouverture à 9 h. Des dons à la Fondation de l'hôpital B.M.P. de Cowansville seraient appréciés. Formulaires disponibles au salon.
3-4



REID
BOUCHARD
Mme Simone
1919 - 2002

Au C.H.U. de Sherbrooke, le 2 mai à l'âge de 83 ans, est décédée Mme Simone Reid, née Bouchard, épouse de feu Yoland Reid, demeurant à Granby.
La défunte laisse dans le deuil ses enfants: Réjean (Nicole Fournier), Nicole (Romain Labrecque), Richard (Denise Denoncourt), Daniel, Johanne (Bernard Dame), Christian, Violaine, Jocelyne (Daniel Lemaire), Monique (Roger Guilmette); ses petits-enfants: Matthieu, Marie-Neige (Jean-François Hénault) et Isabelle Reid; François Reid; Sarah , Catherine, Julie et Frédéric Dame; Karine et Ian Surprenant; Arianne et Jonathan Lemaire; Gabriel et Eve Guilmette, ainsi que ses arrière-petites-filles: Katarina et Anna Hénault. Lui survivent aussi ses soeurs: Bella Bouchard, Laurette Bouchard Vallières, Anna Bouchard Maheu, Rita Bouchard Duval, et ses beaux-frères et belles-soeurs: Gaëtan reid (Claire Desmarais), Alice Lussier Reid, Manon Reid Boulianne, Suzette Reid (Richard Archambault), Huguette Reid, plusieurs neveux et nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le lundi 6 mai. Le convoi funèbre partira des salons de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170 rue Dufferin
Granby
Tél: (450) 372-4498 téléc: 372-2738
Membre de la C.T.Q.
pour se rendre à l'église St-Joseph, où le service sera célébré à 11 h. L'inhumation suivra au cimetière Mgr Pelletier, rue Dufferin, Granby. Les heures de visites seront dimanche de 14 h à 16 h et de 19 h à 22 h. Ouverture des salons lundi, journée des funérailles à 9 h.
04-06



LAVOIE
M. Michel
1952 - 2002

A Montréal le 1er mai 2002, à l'âge de 49 ans, est décédé M. Michel Lavoie, fils de feu Adrien Lavoie et de feu Constance Fausse, demeurant à Montréal.
La Liturgie de la Parole aura lieu le lundi 6 mai 2002 à 11 heures, en la chapelle du
Complexe Funéraire
Le Sieur
60 boul. Pie IX, Granby, QC
Tél.: 777-1414, téléc.: 777-0999
Courriel: info@ja-lesieur.com
Membre de la C.T.Q.
La crémation a eu lieu au Crématorium Le Sieur. La famille recevra les témoignages de sympathie à compter de 9 heures, lundi, journée des funérailles.
Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs: Mario (Lise Ostiguy), Alain (Nicole Roger), Johanne (Michel Laliberté), Daniel, Sylvie (Rémi Simard), Pierre (Linda Turcotte), Robert, Stéphane (Diane Léveillé, plusieurs neveux, nièces, oncles, tantes, ainsi que son ami Daniel Brabant.
04



DUROCHER
OSTIGUY
Mme Alma
1898 - 2002

À Longueuil, à l'âge de 103 ans est décédée Mme Alma Ostiguy née Durocher, épouse de feu Maurice Ostiguy, demeurant à Longueuil, autrefois de Granby. La défunte laisse dans le deuil ses 3 belles-soeurs, ses neveux et nièces, autres parents et amis.
Les funérailles auront lieu le samedi 4 mai en l'église Ste-Famille à 11 heures, sous la direction de la
Maison Funéraire
Girardot & Ménard Ltée
170, rue Dufferin, Granby
Tél. 372-4498 - Téléc. 372-2738
Membre de la C.T.Q.
Suivra l'inhumation au cimetière Mgr Pelletier rue Dufferin. Parents et amis sont invités à se rendre directement à l'église pour l'heure des funérailles.
(2-4)

COMPLEXE FUNÉRAIRE
• Chapelle
• Salle de réception
• Garderie
• Pré-arrangements
• Crémation
• Columbarium
Le Sieur
60, boul. Pie IX
Granby (Québec) J2G 9G9
www.ja-lesieur.com
complexe@ja-lesieur.com
777-1414
Téléc.: 777-0999
GILLES LE SIEUR
Président
193902V

ECKANKAR
vous invite à écouter un message inspirant
(450) 534-3752
www.eckankar-francais.org/québec
196583V

Une famille à l'écoute des familles de Granby et région depuis 72 ans
Gm
MAISON FUNÉRAIRE
GIRARDOT & MENARD LTÉE
170 Dufferin, Granby
372-4498
Jacques Girardot
et Julie Girardot
242612V

Statistiques

HOCKEY

DEUXIÈME TOUR
DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
(Quatre de sept)
ASSOCIATION DE L'EST
CAROLINE (3) C. MONTRÉAL (8)

Vendredi 3 mai
Montréal en Caroline
Dimanche 5 mai
Montréal en Caroline, 19h30.
Mardi 7 mai
Caroline à Montréal, 19h00.
Jeudi 9 mai
Caroline à Montréal, 19h00.

TORONTO (4) C. OTTAWA (7)

Jeudi 2 mai
Toronto 5 Ottawa 0
(Toronto mène la série 1-0)
Samedi 4 mai
Ottawa à Toronto, 19h00.
Lundi 6 mai
Toronto à Ottawa, 19h00.
Mercredi 8 mai
Toronto à Ottawa, 19h00.
Vendredi 10 mai
x-Ottawa à Toronto, 19h00.

ASSOCIATION DE L'OUEST
DETROIT (1) C. ST. LOUIS (4)

Jeudi 2 mai
Detroit 2 St. Louis 0
(Detroit mène la série 1-0)
Samedi 4 mai
St. Louis à Detroit, 13h00.
Mardi 7 mai
Detroit à St. Louis, 20h00.
Jeudi 9 mai
Detroit à St. Louis, 20h00.

COLORADO (2) C. SAN JOSE (3)

Mercredi 1er mai
San Jose 6 Colorado 3
(San Jose mène la série 1-0)
Samedi 4 mai
San Jose au Colorado, 18h00.
Lundi 6 mai
Colorado à San Jose, 22h00.
Mercredi 8 mai
Colorado à San Jose, 22h00.
x — si nécessaire.

LES MENEURS

Partie d'hier non comprise

Joueur	B	A	P
Alfredsson, Ott	4	5	9
Palffy, LA	4	5	9
Yzerman, Det	3	6	9
Forsberg, Col	2	7	9
Marleau, SJ	4	4	8
Zednik, Mon	**4**	**4**	**8**
Shanahan, Det	1	7	8
Hull, Det	4	3	7
Demitra, StL	3	4	7
Gilmour, Mon	**3**	**4**	**7**
Lidstrom, Det	3	4	7
Yashin, NYI	3	4	7
Aucoin, NYI	2	5	7
Bonk, Ott	2	7	7
Hossa, Ott	2	5	7
Koivu, Mon	**2**	**5**	**7**
Roberts, Tor	2	5	7
Hamrlik, NYI	1	6	7
McCauley, Tor	1	6	7
Audette, Mon	**4**	**2**	**6**
Guerin, Bos	4	2	6
Miller, NYI	4	2	6
Allison, LA	3	3	6
Drury, Col	3	3	6
Sakic, Col	3	3	6
Bates, NYI	2	4	6
de Vries, Col	2	4	6
Elias, NJ	2	4	6
Fedorov, Det	2	4	6
Kaberle, Tor	2	4	6
Perreault, Mon	**2**	**4**	**6**
Thornton, Bos	2	4	6
Chelios, Det	1	5	6
Petrov, Mon	**1**	**5**	**6**
Holik, NJ	4	1	5
Mogilny, Tor	4	1	5
Reinprecht, Col	4	1	5
Ralston, Bos	4	1	5
Cooke, Van	3	2	5
Hoglund, Tor	3	2	5
Mellanby, StL	3	2	5
Rafalski, NJ	3	2	5
Ricci, SJ	3	2	5
Havlat, Ott	2	3	5
Larionov, Det	2	3	5
Tucker, Tor	2	3	5
82. Donald Audette	4	2	6	2
94. Yanic Perreault	2	4	6	0
14. Oleg Petrov	1	5	6	2
52. Craig Rivet	0	4	4	4
90. Joé Juneau	1	2	3	2
22. Bill Lindsay	1	1	2	2
79. Andrei Markov	0	2	2	2
43. Patrice Brisebois	1	0	1	2
29. Gino Odjick	1	0	1	23
45. Arron Asham	0	1	1	0
24. Andreas Dackell	0	1	1	2
44. Sheldon Souray	0	1	1	12
27. Shaun Van Allen	0	1	1	2
95. Serguei Berezin	0	0	0	0
51. Francis Bouillon	0	0	0	0
38. Jan Bulis	0	0	0	4
28. Karl Dykhuis	0	0	0	6
25. Chad Kilger	0	0	0	5
5. Stéphane Quintal	0	0	0	4
56. Stephane Robidas	0	0	0	0
54. Patrick Traverse	0	0	0	0
60. José Théodore	0	0	0	0
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0
30. Mathieu Garon	0	0	0	0
31. Jeff Hackett	0	0	0	0
95. Olivier Michaud	0	0	0	0

LES GARDIENS

Joueur	G	P	N	Min	Bu	Bl	Moy.
35. Stéphane Fiset	0	0	0	0	0	0	0,00
30. Mathieu Garon	0	0	0	0	0	0	0,00
31. Jeff Hackett	0	0	0	0	0	0	0,00
95. Olivier Michaud	0	0	0	0	0	0	0,00
60. José Théodore	4	2	0	359	17	0	2,84
Total (1)	4	2	0	360	18	0	3,00

Note: But dans un filet désert entre parenthèses.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
FINALE
(Quatre de sept)
SÉRIE N
LAVAL C. THETFORD MINES

Mercredi 1er mai
Laval 6 Thetford Mines 5 (P)
(Laval mène la série 2-1)
Vendredi 3 mai
Thetford Mines à Laval
Dimanche 5 mai
Laval à Thetford Mines, 16h00.
Mercredi 8 mai
x-Thetford Mines à Laval, 20h30.
Vendredi 10 mai
x-Laval à Thetford Mines, 20h30.
x - si nécessaire.

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
QUATRIÈME TOUR
FINALE
COUPE DU PRÉSIDENT
(Quatre de sept)
VICTORIAVILLE C. ACADIE-BATHURST

Vendredi 3 mai
Victoriaville à Acadie-Bathurst
Samedi 4 mai
Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h00.
Mardi 7 mai
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h00.
Mercredi 8 mai
Acadie-Bathurst à Victoriaville, 19h00.
Vendredi 10 mai
x-Victoriaville à Acadie-Bathurst, 19h30.
x - si nécessaire.

LES MENEURS LHJMQ

Partie d'hier non comprise

Joueur	Mj	B	P	Pts
Groulx, Danny Vic	16	8	23	31
Lombardi, Matthew Vic	16	11	14	25
Noel, Dominic Cap	16	15	8	23
Mallette, Carl Vic	16	9	14	23
Vermette, Antoine Vic	16	9	14	23
Cloutier, David Cap	16	7	15	22
Ménard-B., Alexandre Sha	12	9	11	20
Proulx, Olivier Dru	12	8	12	20
Laprise, Pierre-Luc Cap	16	5	14	19
Sleigher, Pierre-Luc Vic	16	6	12	18
Bellemare, Jonathan Sha	12	5	13	18
Deev, Mikhail Vic	16	10	7	17
King, Jason Hal	13	9	8	17
Michalek, Zbynek Sha	12	8	9	17
MacRae, Stuart Cap	16	7	10	17

LIGUE AMÉRICAINE

LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALES D'ASSOCIATION
ASSOCIATION DE L'EST
(Quatre de sept)
BRIDGEPORT C. ST. JOHN'S

Mercredi 1er mai
Bridgeport 7 St. John's 2
(Bridgeport gagne la série 4-0)

HARTFORD C. HAMILTON

Jeudi 2 mai
Hamilton 5 Hartford 2
(Hamilton gagne la série 4-1)

ASSOCIATION DE L'OUEST
SYRACUSE C. CHICAGO

Mercredi 1er mai
Chicago 3 Syracuse 1
(La série est égale 2-2)
Vendredi 3 mai
Syracuse à Chicago
Dimanche 5 mai
Chicago à Syracuse, 17h00.
Mardi 7 mai
x-Chicago à Syracuse, 19h00.

HOUSTON C. HERSHEY

Mercredi 1er mai
Houston 4 Hershey 2
(Houston mène la série 3-0)
Vendredi 3 mai
Houston à Hershey
Dimanche 5 mai
x-Houston à Hershey, 18h00.
Mardi 7 mai
x-Hershey à Houston, 20h00.
Mercredi 8 mai
x-Hershey à Houston, 20h00.

FINALES D'ASSOCIATION
ASSOCIATION EST
HAMILTON C. BRIDGEPORT
Vendredi 10 mai
Hamilton à Bridgeport, 19h35.
x - si nécessaire.

CHAMPIONNAT DU MONDE

TOUR DES QUALIFICATIONS
GROUPE E

Équipe	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
Rép. tchèque	3	3	0	0	15	6	6
Canada	**4**	**4**	**0**	**0**	**12**	**5**	**8**
É.-U.	3	2	1	0	7	4	4
Allemagne	3	1	2	0	9	10	2
Lettonie	3	0	3	0	4	10	0
Suisse	4	0	4	0	2	14	0

GROUPE F

Finlande	3	3	0	0	9	2	6
Suède	3	2	1	0	8	5	4
Slovaquie	3	2	1	0	8	8	4
Russie	3	1	1	1	9	8	3
Ukraine	3	0	2	1	7	11	1
Autriche	3	0	3	0	7	14	0

Jeudi 2 mai
Finlande 3 Autriche 1
Slovaquie 2 Suède 1
République tchèque 3 Lettonie 1
Etats-Unis 3 Suisse 0
Canada 3 Allemagne 1
Vendredi 3 mai
Suisse 2 **Canada** 3
Russie 3 Ukraine 3
Slovaquie c. Autriche
Allemagne c. Lettonie
Samedi 4 mai
Ukraine c. Suède, 9h15.
Finlande c. Russie, 13h00.
République tchèque c. É.-U., 9h15.
Dimanche 5 mai
Finlande c. Suède, 13h00.
République tchèque c. **Canada**, 13h00.
Lundi 6 mai
Autriche c. Ukraine, 10h00.
Russie c. Slovaquie, 14h00.

BASEBALL

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
New York	17	11	.607	—
Montréal	17	11	.607	—
Floride	14	14	.500	3
Atlanta	14	15	.483	3½
Philadelphie	9	19	.321	8

SECTION CENTRALE

Cincinnati	17	10	.629	—
Pittsburgh	14	12	.538	2½
St. Louis	13	15	.464	4½
Houston	12	15	.444	5
Chicago	9	17	.346	8
Milwaukee	8	20	.286	9½

SECTION OUEST

Arizona	17	11	.607	—
Los Angeles	17	11	.607	—
San Francisco	16	11	.593	½
San Diego	15	13	.536	2
Colorado	12	16	.429	5

Jeudi 2 mai
Houston 8 **Montréal** 2
Atlanta 3 Milwaukee 2 (10 manches)
Floride 9 St. Louis 6
Colorado 7 Pittsburgh 2
Chicago Cubs 6 San Diego 1
N.Y. Mets 3 Arizona 7
Cincinnati 2 Los Angeles 3
Vendredi 3 mai
Colorado à Philadelphie
Floride à Milwaukee
N.Y. Mets à Houston
Atlanta à St. Louis
Montréal en Arizona
Pittsburgh à San Diego
Chicago Cubs à Los Angeles
Cincinnati à San Francisco
Samedi 4 mai
Floride à Milwaukee, 14h05.
Atlanta à St. Louis, 14h10.
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
Colorado à Philadelphie, 19h05.
N.Y. Mets à Houston, 20h05.
Montréal en Arizona, 22h05.
Pittsburgh à San Diego, 22h05.
Chicago Cubs à Los Angeles, 22h10.
Dimanche 5 mai
Colorado à Philadelphie, 13h35.
Floride à Milwaukee, 14h05.
Atlanta à St. Louis, 14h10.
N.Y. Mets à Houston, 14h35.
Cincinnati à San Francisco, 16h05.
Montréal en Arizona, 16h35.
Pittsburgh à San Diego, 17h00.
Chicago Cubs à Los Angeles, 20h10.
Lundi 6 mai
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.
Mardi 7 mai
Colorado à **Montréal**, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
San Diego en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.
Los Angeles à Atlanta, 19h35.
St. Louis à Chicago Cubs, 20h05.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.
Mercredi 8 mai
St. Louis à Chicago Cubs, 14h20.
Colorado à **Montréal**, 19h05.
Houston à Philadelphie, 19h05.
Los Angeles à Atlanta, 19h05.
San Diego en Floride, 19h05.
Milwaukee à Cincinnati, 19h10.
San Francisco à N.Y. Mets, 19h10.
Pittsburgh en Arizona, 21h35.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Lowell Flo	26	104	14	40	.385
VGuerrero Mon	**26**	**103**	**22**	**39**	**.379**
Bonds SF	24	64	22	24	.375
Uribe Col	26	102	20	38	.373
Ward Hou	24	94	7	34	.362
Nevin SD	26	95	13	34	.358
Edmonds StL	23	76	18	27	.355
Barrett Mon	**21**	**69**	**10**	**24**	**.348**
Patterson ChC	23	90	10	30	.333
Klesko SD	20	69	10	23	.333
Karros LA	22	81	9	27	.333

Points — Pujols, St. Louis, 25; **Bergeron, Montréal, 23**; Floyd, Floride, 23; **VGuerrero, Montréal, 22**; Bonds, San Francisco, 22; Six à égalité à 20.
Points produits — **VGuerrero, Montréal, 28**; Berkman, Houston, 26; DMiller, Arizona, 22; Rolen, Philadelphie, 21; Helton, Colorado, 20; Floyd, Floride, 20; Edmonds, St. Louis, 20.
Coups sûrs — Lowell, Floride, 40; **VGuerrero, Montréal, 39**; Uribe, Colorado, 38; Rollins, Philadelphie, 35; Ward, Houston, 34; **Vidro, Montréal, 34**; Nevin, San Diego, 34; CJones, Atlanta, 34.
Doubles — Lowell, Floride, 15; Rollins, Philadelphie, 11; Spivey, Arizona, 11; Ward, Houston, 11; Izturis, Los Angeles, 10; Pujols, St. Louis, 10; **Vidro, Montréal, 10**; Rolen, Philadelphie, 10.
Triples — Uribe, Colorado, 4; Furcal, Atlanta, 4; Patterson, Chicago, 3; Cora, Los Angeles, 3; Helton, Colorado, 3; LCastillo, Floride, 3; 12 à égalité à 2.
Circuits — Berkman, Houston, 10; Floyd, Floride, 10; AJones, Atlanta, 8; SSosa, Chicago, 8; Bonds, San Francisco, 8; **VGuerrero, Montréal, 7**; Edmonds, St. Louis, 7; Piazza, New York, 7; SFinley, Arizona, 7.
Buts volés — Pierre, Colorado, 9; LCastillo, Floride, 9; **Bergeron, Montréal, 8**; Patterson, Chicago, 7; PrWilson, Floride, 7; **VGuerrero, Montréal, 7**; Furcal, Atlanta, 6; Marrero, St. Louis, 6; Womack, Arizona, 6.
Lanceurs (quatre décisions) — RJohnson, Arizona, 6-0, 1.000, 1.37; Ishii, Los Angeles, 5-0, 1.000, 3.03; Schilling, Arizona, 5-1, .833, 3.07; Glavine, Atlanta, 4-1, .800, 0.89; Astacio, New York, 4-1, .800, 2.50; Sept à égalité à .750.
Retraits — RJohnson, Arizona, 61; Schilling, Arizona, 61; Clement, Chicago, 40; Burnett, Floride, 39; Padilla, Philadelphie, 39; Morris, St. Louis, 38; Duckworth, Philadelphie, 37; Oswalt, Houston, 37.
Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 10; MiWilliams, Pittsburgh, 10; **Gagné, Los Angeles, 9**; Hoffman, San Diego, 8; JJimenez, Colorado, 7; Benitez, New York, 7; Nen, San Francisco, 7; Smoltz, Atlanta, 7.

CLASSEMENT

Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Boston	17	7	.708	—
New York	18	11	.621	1½
Baltimore	13	15	.464	6
Tampa Bay	9	17	.346	9
Toronto	8	18	.308	10

SECTION CENTRALE

Minnesota	18	11	.621	—
Chicago	17	11	.607	½
Cleveland	13	15	.464	4½
Detroit	9	17	.346	7½
Kansas City	8	18	.308	8½

SECTION OUEST

Seattle	19	9	.679	—
Oakland	16	12	.571	3
Anaheim	13	14	.481	5½
Texas	12	15	.444	6½

Jeudi 2 mai
Minnesota 7 Tampa Bay 6 (10 manches)
Baltimore 6 Kansas City 2
N.Y. Yankees 9 Oakland 2
Texas 5 Toronto 3
Anaheim 8 Cleveland 0
Seattle 15 Chicago White Sox 4
Vendredi 3 mai
Anaheim à Toronto
Kansas City à Baltimore
Seattle à N.Y. Yankees
Texas à Cleveland
Boston à Tampa Bay
Detroit au Minnesota
Oakland à Chicago White Sox
Samedi 4 mai
Anaheim à Toronto, 13h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Cleveland, 13h05.
Kansas City à Baltimore, 13h35.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Detroit au Minnesota, 19h05.
Oakland à Chicago White Sox, 19h05.
Dimanche 5 mai
Anaheim à Toronto, 13h05.
Seattle à N.Y. Yankees, 13h05.
Texas à Cleveland, 13h05.
Boston à Tampa Bay, 13h15.
Kansas City à Baltimore, 13h35.
Detroit au Minnesota, 14h05.
Oakland à Chicago White Sox, 14h05.
Lundi 6 mai
Cleveland à Baltimore, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Detroit au Minnesota, 20h05.
Mardi 7 mai
Cleveland à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Boston à Oakland, 22h05.
Detroit à Anaheim, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h05.
Mercredi 8 mai
Cleveland à Baltimore, 19h05.
N.Y. Yankees à Tampa Bay, 19h15.
Chicago White Sox au Texas, 20h05.
Kansas City au Minnesota, 20h05.
Boston à Oakland, 22h05.
Detroit à Anaheim, 22h05.
Toronto à Seattle, 22h05.

LES MENEURS

Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	P	CS	Moy.
Lowell Flo	26	104	14	40	.385
VGuerrero Mon	**26**	**103**	**22**	**39**	**.379**
Bonds SF	24	64	22	24	.375
Uribe Col	26	102	20	38	.373
Ward Hou	24	94	7	34	.362
Nevin SD	26	95	13	34	.358
Edmonds StL	23	76	18	27	.355
Barrett Mon	**21**	**69**	**10**	**24**	**.348**
Patterson ChC	23	90	10	30	.333
Klesko SD	20	69	10	23	.333
Karros LA	22	81	9	27	.333

Points — Pujols, St. Louis, 25; **Bergeron, Montréal, 23**; Floyd, Floride, 23; **VGuerrero, Montréal, 22**; Bonds, San Francisco, 22; Six à égalité à 20.
Points produits — **VGuerrero, Montréal, 28**; Berkman, Houston, 26; DMiller, Arizona, 22; Rolen, Philadelphie, 21; Helton, Colorado, 20; Floyd, Floride, 20; Edmonds, St. Louis, 20.
Coups sûrs — Lowell, Floride, 40; **VGuerrero, Montréal, 39**; Uribe, Colorado, 38; Rollins, Philadelphie, 35; Ward, Houston, 34; **Vidro, Montréal, 34**; Nevin, San Diego, 34; CJones, Atlanta, 34.
Doubles — Lowell, Floride, 15; Rollins, Philadelphie, 11; Spivey, Arizona, 11; Ward, Houston, 11; Izturis, Los Angeles, 10; Pujols, St. Louis, 10; **Vidro, Montréal, 10**; Rolen, Philadelphie, 10.
Triples — Uribe, Colorado, 4; Furcal, Atlanta, 4; Patterson, Chicago, 3; Cora, Los Angeles, 3; Helton, Colorado, 3; LCastillo, Floride, 3; 12 à égalité à 2.
Circuits — Berkman, Houston, 10; Floyd, Floride, 10; AJones, Atlanta, 8; SSosa, Chicago, 8; Bonds, San Francisco, 8; **VGuerrero, Montréal, 7**; Edmonds, St. Louis, 7; Piazza, New York, 7; SFinley, Arizona, 7.
Buts volés — Pierre, Colorado, 9; LCastillo, Floride, 9; **Bergeron, Montréal, 8**; Patterson, Chicago, 7; PrWilson, Floride, 7; **VGuerrero, Montréal, 7**; Furcal, Atlanta, 6; Marrero, St. Louis, 6; Womack, Arizona, 6.
Lanceurs (quatre décisions) — RJohnson, Arizona, 6-0, 1.000, 1.37; Ishii, Los Angeles, 5-0, 1.000, 3.03; Schilling, Arizona, 5-1, .833, 3.07; Glavine, Atlanta, 4-1, .800, 0.89; Astacio, New York, 4-1, .800, 2.50; Sept à égalité à .750.
Retraits — RJohnson, Arizona, 61; Schilling, Arizona, 61; Clement, Chicago, 40; Burnett, Floride, 39; Padilla, Philadelphie, 39; Morris, St. Louis, 38; Duckworth, Philadelphie, 37; Oswalt, Houston, 37.
Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 10; MiWilliams, Pittsburgh, 10; **Gagné, Los Angeles, 9**; Hoffman, San Diego, 8; JJimenez, Colorado, 7; Benitez, New York, 7; Nen, San Francisco, 7; Smoltz, Atlanta, 7.

LANCEURS PRÉVUS

LIGUE NATIONALE

Floride (Izquierdo, 0-0) à Milwaukee (Sheets, 1-3), 14h05
Atlanta (Lopez, 1-2) à St.Louis (Crudal, 0-0), 14h10
Cincinnati (Haynes, 2-3) à San Francisco (Schmidt, 0-0), 16h05
Colorado (Jennings, 2-2) à Philadelphie (Wolf, 1-1), 19h05
N.Y. Mets (D'Amico, 2-1) à Houston (Hernandez, 2-0), 20h05
Pittsburgh (Anderson, 2-3) à San Diego (Tollberg, 1-3), 22h05
Montréal (Ohka, 3-2) en Arizona (Anderson, 0-2), 22h05
Chicago Cubs (Bere, 1-3) à Los Angeles (Ishii, 5-0), 22h10

LIGUE AMÉRICAINE

Texas (Valdes, 2-3) à Cleveland (Colon, 3-3), 13h05
Seattle (Moyer, 3-1) à N.Y.Yankees (Hernandez, 3-1), 13h05
Anaheim (Schoeneweis, 1-3) à Toronto (Miller, 1-0), 13h05
Kansas City (Suppan, 2-3) à Baltimore (Lopez, 3-0), 13h35
Boston (Lowe, 4-1) à Tampa Bay (Kennedy, 1-2), 16h15
Oakland (Hudson, 3-2) à Chicago W.S. (Ritchie, 2-2), 19h05
Detroit (Redman, 0-3) au Minnesota (Milton, 4-2), 19h05

RENDEMENT DES EXPOS

Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Joueur	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
Barrett Mike	73	11	27	17	4	0	.370
Bergeron Peter	113	23	22	7	0	9	.195
Cabrera Orlando	105	13	29	8	1	2	.276
Collier Lou	6	1	0	0	0	0	.000
Galarraga Andres	22	4	6	4	0	1	.273
Guerrero Vlodimir	110	24	41	32	9	8	.373
Mateo Henry	4	1	1	0	0	0	.250
Mordecai Mike	24	5	7	2	0	1	.292
Rodriguez Henry	18	1	1	3	0	0	.056
Schneider Brian	34	3	10	9	0	1	.294
Stevens Lee	94	15	24	19	6	1	.255
Tatis Fernando	7	0	2	0	0	0	.286
Truby Chris	95	11	24	6	2	1	.253
Vidro Jose	111	21	34	18	2	0	.306
Wilkerson Brad	86	14	22	11	2	1	.256

AU MONTICULE

Joueur	G	P	VP	ML	BB	RBMPM
Armas Tony fils	4	2	0	38.0	17	33 3.55
Chen Bruce	2	1	0	16.2	9	20 3.24
x-Downs Scott	0	0	0	0.0	0	0 0.00
Herges Matt	2	0	5	18.0	7	11 3.50
Lloyd Graeme	0	1	4	12.1	4	7 5.11
x-Mattes Troy	0	0	0	0.0	0	0 0.00
Ohka Tomokazu	3	2	0	25.2	8	18 3.86
Pavano Carl	2	3	0	36.1	15	29 5.20
Reames Britt	0	0	0	14.0	5	17 6.43
Stewart Scott	0	0	0	13.1	3	11 1.35
Tucker T.J.	1	0	1	14.2	3	6 1.84
Vazquez Javier	1	1	0	44.0	4	29 2.86
Vosberg Ed	0	0	0	1.0	1	0 18.00
Yoshii Masato	2	1	0	24.1	5	13 4.07

x - sur la liste des blessés.

LIGUE MIDGET AAA

PROGRAMMATION DOUBLE

Samedi 4 mai
1, 2- Rive Sud vs Trois-Rivières, 10h
3, 4- Granby vs Lac St-Louis, 12h
Dimanche 5 mai
5, 6- Laval vs Rive-Sud, 12h
7, 8- Trois-Rivières vs Lac St-Louis, 12h
9, 10- Montréal vs Granby, 12h

BASKET-BALL

ASSOCIATION NATIONALE

PREMIER TOUR
(Trois de cinq)
ASSOCIATION DE L'EST
NEW JERSEY (1) C. INDIANA (8)

Jeudi 2 mai
New Jersey 120 Indiana 109 (2P)
(New Jersey gagne la série 3-2)

DETROIT (2) C. TORONTO (7)

Jeudi 2 mai
Detroit 85 Toronto 82
(Detroit gagne la série 3-2)

SAN ANTONIO C. SEATTLE

Mercredi 1er mai
Seattle 91 San Antonio 79
(La série est égale 2-2)
Vendredi 3 mai
Seattle à San Antonio

DEMI-FINALES DE CONFERENCE
(Quatre de sept)
EST
DETROIT C. BOSTON-PHILADELPHIE

Dimanche 5 mai
Boston-Philadelphie à Detroit, 15h00.
Mercredi 8 mai
Boston-Philadelphie à Detroit, 20h00.

NEW JERSEY C. CHARLOTTE

Dimanche 5 mai
Charlotte à New Jersey, 12h30.
Mardi 7 mai
Charlotte à New Jersey, 20h00.
Jeudi 9 mai
New Jersey à Charlotte, 19h00.

OUEST
SACRAMENTO C. DALLAS

Samedi 4 mai
Dallas à Sacramento, 18h30.
Lundi 6 mai
Dallas à Sacramento, 21h00.
Jeudi 9 mai
Sacramento à Dallas, 21h30.

L.A. LAKERS C. SAN ANTONIO/SEATTLE

Dimanche 5 mai
San Antonio-Seattle à L.A. Lakers, 17h30.
Mardi 7 mai
San Antonio-Seattle à L.A. Lakers, 22h30.
x — si nécessaire.

LE RENDEMENT DU CANADIEN

Partie d'hier non comprise
LES MARQUEURS

Joueur	B	P	Pts	Pén
20. Richard Zednik	4	4	8	6
93. Doug Gilmour	3	4	7	2
11. Saku Koivu	2	5	7	2

Valérie Saurette prend sa retraite

Fernand Bélanger
fbelangx@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY

La Granbyenne Valérie Saurette a décidé de mettre un terme à sa carrière de patineuse artistique à peine quelques mois après avoir raté son laissez-passer pour les Jeux olympiques de Salt Lake City.

La retraite du couple Jamie Salé et David Pelletier n'a rien fait pour changer la prise de position de Saurette. Cette dernière avait remporté la médaille de bronze à trois reprises aux championnats canadiens en compagnie de son partenaire Jean-Sébastien Fecteau avec qui elle avait évolué pendant sept ans.

«J'ai 27 ans et c'est le temps de passer à autre chose. Je veux suivre des cours en maquillage artistique à l'automne et me bâtir une clientèle dans ce domaine-là. Je vais aussi continuer à donner des cours en patinage artistique», note celle qui avait fait ses premiers pas dans ce sport il y a 19 ans.

Valérie Saurette note en outre qu'elle n'a pas songé à une carrière chez les professionnels.

«Il faut avoir des titres, surtout celui de champions olympiques pour se retrouver chez les pros. Jamie et David ont aussi celui de champions mondiaux et leur avenir est assuré. Ils n'avaient plus rien à prouver en restant chez les amateurs», poursuit Valérie Saurette.



archives La Voix de l'Est

Valérie Saurette a décidé d'accrocher ses patins.

Elle précise en outre que le fait de poursuivre sa carrière aurait nécessité des dépenses importantes notamment de la part des ses parents, à qui elle a donc décidé de donner un répit.

Valérie Saurette est bien consciente qu'un changement de la garde s'effectue avec le départ des trois couples ayant accédé au podium à la fin des années 90, Kristy Sargeant et Kris Wirtz ayant accroché leurs patins à la fin de 2001 pour fonder une famille.

«C'est une chose de bien faire aux championnats canadiens, mais il faut aussi faire sa marque aux championnats mondiaux et être dans le Top 5 de façon constante», analyse-t-elle.

Des championnats canadiens mémorables en 1999

Valérie Saurette signale par ailleurs avoir vécu des moments mémorables pendant ses deux décennies en patinage artistique.

«Je me souviens des championnats canadiens en 1999. Jean-Sébastien avait été blessé et son dos avait barré le matin du programme long, mais nous avons finalement patiné pour gagner la médaille de bronze et ensuite aller aux championnats mondiaux à Helsinki», de signaler Valérie Saurette.

Le couple formé de Saurette et Fecteau s'était rendu en Finlande en raison du désistement d'un autre couple touché par une blessure. Les deux patineurs avaient alors impressionné en complétant le programme court au 10e rang pour par la suite terminer au 13e échelon à l'issue du programme long.

Les choses ont toutefois moins bien fonctionné au cours des deux dernières campagnes avec une blessure à un pied subie par Saurette qui a gâché sa saison 2000-2001. La jeune patineuse a pris le sixième rang aux championnats nationaux en 2001.

Saurette et Fecteau ont ensuite décroché la cinquième place lors des championnats canadiens en janvier 2002 servant de sélection pour les Jeux olympiques de Salt Lake City. Les trois premiers couples se qualifiaient alors pour cet événement fort convoité.

Ces déceptions consécutives ont également été un facteur considéré par Saurette dans sa période de réflexion qui a suivi les derniers championnats canadiens.

L'ISU critiquée pour son manque de sévérité

BERLIN (AP)

Un groupe de surveillance de la corruption a sévérement critiqué la Fédération internationale de patinage (ISU) pour avoir infligé seulement trois ans de suspension aux deux Français impliqués dans le scandale du patinage artistique des Jeux olympiques de Salt Lake City.

La juge Marie-Reine Le Gougne et Didier Gailhaguet, le président de la Fédération française des sports de glace, ont été bannis pour trois ans, mardi, par l'ISU, après deux journées d'audition.

Ils ont été jugés coupables de collusion dans le but de favoriser le couple russe Elena Berezhnaia et Anton Sikharulidze au détriment des Canadiens Jamie Salé et David Pelletier.

Le Gougne avait indiqué avoir voté en faveur des Russes sous la pression de Gailhaguet puis s'était rétractée. Quatre jours après l'épreuve, les Canadiens s'étaient vu décerner une seconde médaille d'or.

'Transparence Internationale', une organisation non gouvernementale basée à Berlin qui veut mettre un terme à la corruption, a jugé la sanction de trois ans «scandaleuse et insultante pour le sport» car il s'agit d'«une grosse violation de l'esprit olympique».

«Ce couple a apporté la honte non seulement à leur sport, mais au mouvement olympique tout entier», a déclaré Jeremy Pope, le directeur de l'organisation, dans un communiqué.

Pope a suggéré que l'ISU soit suspendu des Jeux olympiques jusqu'à ce qu'elle élimine la corruption dans son sport.

Dans le monde du sport

Autre victoire de Lombardi

SIERRE, Suisse (AP) — L'Italien Giovanni Lombardi a signé sa deuxième victoire au Tour de Romandie 2002 en s'imposant au sprint, vendredi, au terme de la 3e étape de la course cycliste.

Lombardi a parcouru les 180,3 kilomètres séparant Pringy de Sierre en quatre heures 26 minutes et 2 secondes, devant le Lithuanien Saulius Ruskys et le Sud-Africain Robert Hunter.

Le tenant du titre Dario Frigo, vainqueur de l'étape de la veille, a conservé son avance au classement général, 16 secondes devant le Suisse Alexandre Moos.

Les organisateurs ont annoncé qu'ils avaient modifié le parcours de l'étape de samedi, entre Sierre et Leysin, pour éviter l'ascension du Col des Planches. Cette décision a été prise après consultation des prévisions météo qui annoncent des températures très froides et probablement du gel.







Le Canada a eu chaud

Il marque ses trois buts en troisième période

Pierre Lebrun

KARLSTAD, Suède (PC)

L'équipe canadienne est demeurée invaincue au championnat du monde de hockey mais non sans avoir eu la frousse.

Tirant de l'arrière 1-0 après deux périodes contre la Suisse, Dany Heatley des Thrashers d'Atlanta, Eric Brewer des Oilers d'Edmonton et Andy McDonald des Mighty Ducks d'Anaheim ont marqué à la troisième période pour procurer une victoire de 3-2 au Canada.

«Il est à espérer que cela nous réveillera», a indiqué le directeur général Lanny McDonald.

Le Canada, qui a une fiche de 5-0-0 depuis le début du tournoi, affronte la République tchèque, triple championne en titre, dimanche, avant de se retrouver en quarts de finale, mardi.

Dans les autres matches à l'affiche vendredi, l'Ukraine a soutiré un verdict nul de 3-3 à la Russie et la Slovénie a eu raison de la Pologne 4-2.

Les Canadiens n'ont pas été mis sous pression par l'équipe suisse au cours des deux premières périodes, mais ils n'ont pas constitué une menace eux non plus. L'équipe a connu un autre lent début de match, ce qui pourrait avoir des conséquences fâcheuses dans la ronde des médailles.



photo Presse canadienne

Jean-Sébastien Giguère a bloqué 17 tirs devant la cage du Canada, dont celui-ci face à Martin Pluss.

«Je ne pense pas que nous avons entrepris le match avec force comme nous aurions dû le faire, a noté le gardien Jean-Sébastien Giguère des Mighty Ducks, qui a repoussé 17 tirs pour inscrire sa troisième victoire en autant de matches. Nous devons être prudents. Je pense que nous avons joué avec le feu aujourd'hui.

«Nous ne pouvons prendre aucune équipe à la légère ici.»

Il n'y a aucun risque que cela se produise dimanche, lorsque les Canadiens complèteront la ronde de qualification contre Jaromir Jagr et les Tchèques à Jonkoping. Les Tchèques (4-0-0) affrontent les Etats-Unis, samedi.

«Le match d'aujourd'hui a été une bonne leçon pour nous avant d'affronter les Tchèques, a avoué le vétéran défenseur James Patrick. Nous savons que ça va être beaucoup plus difficile.

«Les Tchèques forment l'une des meilleures équipes de hockey au monde présentement et avec un gars comme Jagr, nous avons un formidable défi à relever.»

C'est la troisième fois en 10 ans seulement que le Canada entreprend le tournoi avec cinq victoires d'affiée. Le capitaine Ryan Smyth des Oilers dispute son quatrième championnat du monde et il n'a jamais constaté une telle ambiance au sein de l'équipe canadienne.

«Aucun doute, a dit Smyth. Nous sommes solidaires sur la glace et à l'extérieur. Ce n'est pas seulement l'affaire d'un ou deux joueurs. Tout le monde se tient. Si je compare avec les quatre dernières années, c'est l'équipe la plus unie.»

Patrick, qui en est à son cinquième championnat du monde, est également étonné de l'excellente ambiance qui règne au sein de l'équipe.

«Tout le monde s'est intégré rapidement, a précisé Patrick, qui est devenu vendredi le meneur de tous les temps chez les joueurs canadiens en disputant un 38e match en championnat du monde. Tout le monde est au même diapason. Nous avons tiré des leçons à chaque match et je pense que nous nous sommes améliorés à chaque fois.

«Cela a été un peu plus difficile ce soir mais nous disputions un cinquième match en huit jours.»

L'équipe canadienne disposera de renfort avec le retour, samedi, du défenseur Darryl Sydor.

Il ne pourra pas jouer avant les quarts de finale, mardi, mais son retour est le bienvenu. Sydor faisait partie du groupe initial de joueurs qui a fait le voyage en Suède mais il avait quitté l'équipe à la suite du décès de son beau-père.

Naslund rejoint la Suède

GOTEBORG, Suède (AP)

La Suède a ajouté le nom de Markus Naslund à sa formation, vendredi, au championnat du monde de hockey.

Naslund, le capitaine des Canucks de Vancouver, rejoindra les Suédois pour les quarts de finale, mardi, lorsque toutes les équipes auront la permission d'ajouter cinq nouveaux joueurs à leur formation.

L'attaquant de 28 ans devrait aider l'offensive des Suédois, qui ont eu des difficultés lors des deux derniers matches du tournoi rotation. Jeudi, la Suède s'est inclinée 2-1 face à la Slovaquie — une première défaite après avoir franchi avec succès l'étape préliminaire du tournoi.

«Je veux absolument remporter un championnat majeur sur la scène internationale et le faire chez moi en Suède serait fantastique», a mentionné Naslund, qui a mené les Canucks dans les séries éliminatoires et terminé deuxième au championnat des marqueurs.

Plus tôt, la Suède avait ajouté le défenseur Kim Johnsson des Flyers de Philadelphie, l'ailier gauche P.J. Axelsson des Bruins de Boston et Michael Nylander des Blackhawks de Chicago à sa formation.

Carter veut revenir en force

TORONTO (PC)

Lorsque Vince Carter s'est présenté dans le gymnase du Centre Air Canada, vendredi, il portait les maillots de la moitié de ses coéquipiers sur l'épaule, sa casquette en diagonale sur la tête.

Le manège était dans le but de rendre hommage, a déclaré la vedette blessée, à ceux qui ont donné une performance inspirée en fin de saison, s'extirpant d'une situation qui semblait sans issue pour finalement se rendre jusqu'au match décisif du premier tour éliminatoire.

Les joueurs des Raptors de Toronto se sont réunis une dernière fois, vendredi, au lendemain de leur défaite de 85-82 lors du cinquième et dernier match de leur série contre les Pistons de Detroit. Carter en a profité pour parcourir le vestiaire et rassembler les maillots de ses coéquipiers.

«Lorsque je leur ai demandé, ils ont tous ri de moi, en me disant d'arrêter de blaguer, a déclaré Carter. Mais ils ont été toute une inspiration à mes yeux. Ils m'ont permis de garder le moral même si je me sentais frustré.

«C'était beau. C'était formidable de faire partie de tout ça.»

La défaite des Raptors a mis fin à une saison en dents de scie qui avait commencé de manière prometteuse, mais qui s'est gâtée à la mi-saison, au moment où Carter s'est blessé au genou. La formation torontoise a alors subi 13 défaites de suite pour dégringoler au 11e rang dans l'Association de l'est.

Puis, lorsque Carter a été opéré et qu'il est devenu certain qu'il ne reviendrait plus au jeu, les Raptors ont remporté 12 de leurs 14 derniers matchs pour se qualifier en vue des séries.

Carter, qui a raté 22 rencontres cette saison, dit qu'il a beaucoup appris en regardant les Raptors du banc. Il promet qu'il reviendra, la saison prochaine, plus fort que jamais.

«C'est difficile d'expliquer de quelle façon exactement je vais le faire, mais j'y crois fermement, a dit celui qui a récolté une moyenne de 25 points par match en 2001-2002. Ce sera au niveau de l'attitude, de mon approche du match, de ma concentration, de mon désir d'aller sur le terrain et de remporter des matches. Je vais tout donner, soir après soir, en ne me contentant jamais de la défaite.»

Duels de titans pour les Cosmos en lever de rideau

Fernand Bélanger

fbelangx@lavoixdelest.qc.ca

GRANBY

Les Cosmos de Granby lanceront leur 25e saison en fin de semaine prochaine avec la tenue d'une demi-douzaine de parties.

L'un des faits saillants de ce week-end initial sera le match entre les Cosmos seniors et les Patriotes de Richelieu-Yamaska, le dimanche 12 mai à 19h30, au parc Jean-Yves Phaneuf. Les deux équipes invaincues en 2001 dans leur section respective de la troisième division en seront à leur première partie dans la deuxième division.

Par ailleurs, la nouvelle formation AAA des Cosmos U-14M accueillera l'Outaouais, le samedi 11 mai à 12h au parc Jean-Yves Phaneuf.

Chambly visitera les Cosmos U-13M au parc Poitevin à 10h tandis que les Cosmos U-16M affronteront Sherbrooke au parc Jean-Yves Phaneuf à la même heure.

Trois matches auront lieu sur la route, dont deux samedi. Les Cosmos U-12F se rendront à Chambly tout comme les Cosmos U-14F.

Les Cosmos seniors de la quatrième division visiteront Varennes le dimanche 12 mai.

La formation des Cosmos-I U-12M affrontera les Cosmos-II U-12M au terrain Poitevin le 15 mai tandis que les Cosmos U-16F seront opposés à l'équipe C.S.J.R. le 22 mai au parc Terry-Fox.

L'équipe féminine senior jouera pour sa part son premier duel le dimanche 19 mai en accueillant le club du Haut-Richelieu.

Présentation des joueurs le 7 mai à l'Escale

Les Cosmos de Granby donneront le coup d'envoi à cette 25e saison le mardi 7 mai en procédant à la présentation des athlètes qui composeront les formations de l'organisation.

Cette activité aura lieu à 19h à l'Escale.

GRATUIT : adj. (XIV^e^; lat. gratuitus)

I-Qui se fait, qui se donne pour rien. ❀ *Ex. :* « *Ces trois accessoires gratuits donnent une méchante plus-value à mon pick-up* ».

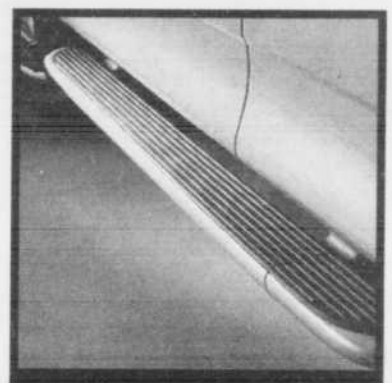
Obtenez trois accessoires en prime à l'achat ou à la location d'un
F-150 XL 2002 à cabine double ou d'un Ranger Edge 2002 à cabine double.



DOUBLURE DE PLATEAU



DÉFLECTEUR DE CAPOT



MARCHEPIEDS TUBULAIRES



F-150 XL 2002
À CABINE DOUBLE

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
sans frais additionnels

369 $* /mois

- Location 36 mois • Mise de fonds de 3 595 $
- Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 26 238 $**

- Moteur V6 de 4.2 L, 205 ch
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC^
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de cassettes
- Banquette arrière divisée 60/40
- Pare-chocs arrière chromé



- Moteur V6 de 3 L
- Freins ABS aux 4 roues
- Chauffe-moteur
- Coussins gonflables côtés conducteur et passager avant
- Antidémarrage SecuriLock^MC^
- Radio AM/FM stéréo/lecteur de CD
- Banquette divisée 60/40
- Phares antibrouillard

UN DUR Ford DE DUR

RANGER EDGE 2002
À CABINE DOUBLE

269 $* /mois

- Location 36 mois • Mise de fonds de 1 995 $
- Transport inclus • Aussi offert avec 0 $ de mise de fonds

Prix d'achat de 19 945 $**

VOS CONCESSIONNAIRES FORD DU QUÉBEC

Ford

ford.ca

1000$ AU RANG AUX DIPLÔMÉS

Photos à titre indicatif seulement. *Dépôt de sécurité (425 $ F-150, 325 $ Ranger), mise de fonds et première mensualité exigés. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers en sus. Des frais de **0,08 $ du kilomètre après 60 000 kilomètres** et d'autres conditions s'appliquent. Sous réserve de l'approbation du crédit. **Transport (1 025 $ F-150, 860 $ Ranger) et taxes applicables en sus. Le prix annoncé inclut une remise taxable du fabricant de 2 002 $ pour le F-150 et de 1 000 $ pour le Ranger. Les taxes doivent être calculées sur le montant total à l'achat avant la déduction du rabais. Ces offres ne peuvent être combinées avec aucune autre offre, exception faite de la remise aux diplômés. Voyez votre concessionnaire pour obtenir tous les détails.

198260V


La vie selon Sophie

Rire plusieurs fois par jour
Danser plusieurs fois par semaine
Voyager plusieurs fois par année

Je souffre de thalassémie, une maladie du sang qui m'obligera à recevoir une transfusion chaque mois pour le restant de mes jours. Mais grâce à vos dons de sang, **je savoure pleinement chaque instant de la vie!**

Merci
Sophie ☺

Info-collecte:
514 832-0873 • 1 800 343-7264

HÉMA-QUÉBEC

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

197427V

Brunch de la Fête des Mères

le 12 mai, servi de 11 h à 14 h

LE CELLIER DU ROI
Le Royal Bromont

400 Compton, Bromont

Destination Gastronomique

Au menu

- *Feuilleté d'œufs pochés aux asperges*
- *Contre-filet de boeuf ou porc ou saumon*
- *Bar à salades*
- *Table à desserts*
- *Jus d'orange, café, thé, infusions*

24,95$/personne
(Service et taxes en sus)

Réservations nécessaires au (450) 534-4653 poste 5

197525V

Les Faucons visent le deuxième rang

Début de saison dans la Ligue de footbal senior

Gaétan Roy
groy@lavoixdelest.qc.ca
GRANBY



Troisièmes au classement final l'an passé, les Faucons de Granby espèrent faire un pas en avant à leur septième saison dans la Ligue de football senior du Québec, qui débute aujourd'hui à 17h alors que la troupe de l'entraîneur Manuel Beauchamp visitera les champions en titre, les Broncs de St-Jean.

«Je pense qu'on peut viser le deuxième rang, lance Beauchamp, qui a pris sa retraite comme joueur actif et agira comme entraîneur-chef, avec Éric Labrie comme coordonnateur défensif. Nous avons plusieurs nouveaux joueurs et il y a beaucoup de qualité. Nous serons encore plus fort défensivement et l'attaque promet également».

Sur les 27 joueurs retenus pour former les Faucons, 14 sont des vétérans et 13, des recrues. Les Granbyens disputeront six parties en saison régulière dans la ligue qui compte cinq équipes; ils affronteront St-Jean et Sherbrooke deux fois chacun, Valleyfield et Victoriaville une fois chacun.

Le premier match local aura lieu le dimanche 12 mai alors que les Bucs de Victoriaville seront les visiteurs au parc Dubuc, à 13h.

«Je crains encore St-Jean, qui a toujours une forte équipe, laisse entendre Beauchamp. On va voir vite comment on se situe par rapport aux Broncs. A ce qu'on a su, St-Jean n'aurait que 18 joueurs et leur quart-arrière serait blessé. Notre quart Simon Dupuis ne sera pas là lui non plus. Patrick Archambault jouera à ce poste et Michel St-Pierre sera le substitut».

Le jeu se déroule à huit joueurs contre huit dans la LFSQ. Le terrain compte 60 verges de longueur. Au lieu de cinq essais pour traverser le terrain, la ligue a adopté un nouveau règlement; un club possède quatre essais pour traverser le centre du terrain et quatre autres essais par la suite pour se rendre à la zone des buts.

Des nouveaux

Deux nouveaux joueurs de ligne offensive se sont joints aux Faucons. Il s'agit du centre de 6' et 240 livres Alain St-Onge, qui est également le plus vieux joueur de l'équipe, à 44 ans, et le garde Stéphane Paquin, 6'3'' et 250 lignes. Ils joueront en compagnie de Éric Cholette, 5'10'' et 290 livres.

Les Granbyens ont aussi deux nouveaux porteurs de ballon en Serge Cloutier et Pascal Laplante; ce dernier évoluait à Valleyfield l'an passé. Les receveurs de passes sont les vétérans Richard Gomeau ainsi que les jumeaux Stéphane et François Archambault.

«Surtout en raison de nos porteurs de ballon, ce sera le jour et la nuit comparativement à l'an passé. Nous serons plus rapides», croit le pilote granbyen.

En défensive, le coordonnateur Éric Labrie évoluera à sa position de secondeur en compagnie de Dave Côté, qui a joué à l'Université de Guelph en Ontario.

Andrew Cathcart, 6'2'' et 240 livres, le seul joueur qui est avec les Faucons depuis le tout début il y a sept ans, peut jouer sur la ligne défensive et offensive, en plus du poste de secondeur.

La ligne défensive sera défendue par Sébastien Lavoie, 6'5'' et 275 livres, Gervais Parent, 6'3'' et 275 livres, Luc Morin, 6'2'' et 255 livres et Dominic Juteau, 5'11'' et 225 livres, qui peut aussi évoluer au poste de secondeur.

Les Faucons comptent sur un important groupe de demis défensifs, dont Marc-Antoine Lasnier, Christian Gagnon, Yannick Bergeron, Thierry Rodrigue et Jean-Marc Cyr.

Tennis en bref

Venus Williams en demi-finale

HAMBOURG, Allemagne (AP) — L'Américaine Venus Williams, première tête de série, s'est ressaisie après un début chancelant pour vaincre l'Espagnole Arantxa Sanchez-Vicario en trois manches, vendredi. Cette victoire lui permet d'accéder aux demi-finales du tournoi de Hambourg où elle affrontera Martina Hingis.

Williams a perdu son service dans le troisième jeu et elle a laissé filer la première manche avant de se redresser et de l'emporter 3-6, 6-4, 6-1 contre Sanchez-Vicario. Williams a élevé le niveau de son jeu au deuxième set et elle a survolé le troisième, concrétisant sa victoire à son premier point de match.

Les deux joueuses comptent ensemble cinq titres à Hambourg — l'Américaine a triomphé sur la terre battue en 1999 et 2001, Sanchez-Vicario s'y est imposée en 1993, 1994 et 1996. L'Espagnole de 30 ans, également première joueuse mondiale pendant 12 semaines en 1995, en était à sa 15e présence dans ce tournoi, l'un des plus anciens du circuit féminin.

Hingis, classée troisième tête de série, s'est facilement débarrassée de la Slovaque Daniela Hantuchova 7-5, 6-4 pour atteindre les demi-finales.

La Belge Kim Clijsters, no 2, sera aussi en demi-finale après sa victoire sur l'Autrichienne Barbara Schett 6-4 6-2. La Yougoslave Jelena Dokic, no 5, qui a difficilement battu la Belge Justine Henin 7-6 (7-3) 7-6 (7-3), complétera le tableau.

Garbin s'offre la favorite

BOL, Croatie (AP) — L'Italienne Tathiana Garbin a vaincu la favorite russe Elena Dementieva 5-7, 7-5, 7-5 en quarts de finale du tournoi de tennis de Bol.

Dementieva, toujours à la recherche de son premier titre sur le circuit professionnel féminin, a gaspillé deux points de match au deuxième set, laissant à Garbin le soin de prendre l'initiative au troisième et de l'emporter à l'issue d'un match marathon de deux heures et 52 minutes.

Dans un autre match quart de finale, la Croate Iva Majoli a pris la mesure de la Russe Vera Zvonareva, 6-2, 6-0.

Majoli, classée 33e, qui a gagné le tournoi de Charleston la semaine dernière, a liquidé son adversaire en seulement 58 minutes.

La Suédoise Aasa Svensson a par ailleurs défait la Slovène Tina Pisnik 7-5, 6-1. Pisnik, qui a enlevé ce tournoi il y a deux ans, a été incapable de répéter sa performance de la veille, quand elle avait battu la Russe Anna Kournikova.

La Tchèque Libuse Prusova, une

Les Sénateurs impressionnent

Neil Stevens
TORONTO (PC)

Si la stratégie défensive des Sénateurs d'Ottawa continue de confondre les Maple Leafs et si Patrick Lalime demeure aussi solide devant son filet, la formation torontoise aura bien du mal à gagner un match en deuxième ronde des séries éliminatoires.

Cela fait beaucoup de si mais ce n'est pas impossible compte tenu de la façon dont les Sénateurs jouent présentement.

«Ils sont très bien dirigés, ils possèdent beaucoup de talent, ils forment maintenant une équipe mature et ils comptent sur un excellent gardien», a analysé l'attaquant des Leafs Alexander Mogilny.

Les Sénateurs, victorieux 5-0 du premier match jeudi, peuvent prendre une sérieuse option sur la série, samedi, s'ils retournent à Ottawa avec une priorité de 2-0.

Lalime a fait face à 164 tirs et il en a repoussé 162 pour un remarquable pourcentage d'arrêts de .988 en six matches éliminatoires ce printemps.

«Nous ne devrions pas être si surpris, a déclaré l'entraîneur-adjoint Perry Pearn. Il a disputé 10 matches éliminatoires (en carrière) et, dans six de ces rencontres, il avait blanchi l'adversaire en temps réglementaire.»

Ses quatre blanchissages cette année en séries éliminatoires égalent un record de la LNH.

«Je ne pense pas aux records, affirme Lalime. C'est bon pour les gens qui compilent et étudient les statistiques.

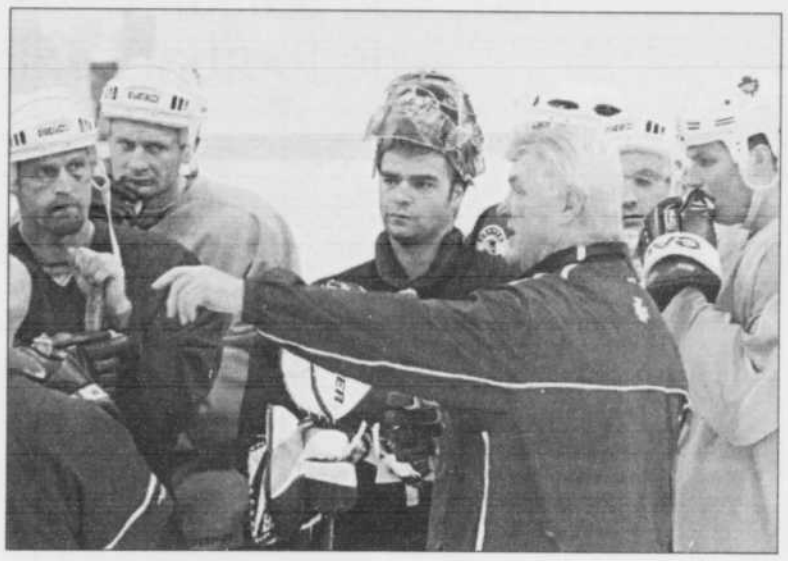


photo Presse canadienne

L'entraîneur des Maple Leafs Pat Quinn a parlé stratégie avec ses joueurs hier.

«Je ne peux me permettre de prêter attention à ça. Je pense seulement au prochain match. Je l'ai déjà dit et vous devez être fatigué de l'entendre, mais c'est un jeu d'équipe.»

C'est vrai et les coéquipiers de Lalime lui donnent raison. Ils se sont montrés plus forts défensivement que les Flyers de Philadelphie, leurs adversaires en première ronde, et ils font de même contre les Maple Leafs. Mais la contribution de Lalime ne peut être passée sous silence.

«Il était prêt lors des séries éliminatoires de l'an dernier, a ajouté Pearn à l'issue de l'exercice facultatif des Sénateurs, vendredi, auquel les joueurs réguliers n'ont pas participé. La différence cette année, c'est qu'il obtient un très bon soutien de l'équipe.

«Il se sent vraiment en confiance. Nous ne lui avons pas procuré ce genre d'appui l'année dernière.»

A l'autre bout de la patinoire, Curtis Joseph a fait face à 226 tirs et il a alloué 26 buts en huit matches. Il présente le pire pourcentage d'arrêts à .885 parmi les gardiens partants des huits équipes toujours en lice.

«Notre défensive d'ensemble laisse à désirer, a constaté l'entraîneur des Leafs Pat Quinn. Ce serait injuste de blâmer notre gardien.

«Curtis est un gars fier», a-t-il ajouté, lui qui n'a pas demandé à Joseph s'il voulait être remplacé jeudi et qui n'a pas l'intention de le remplacer par Corey Schwab samedi.

La présence de Hasek aide la cause des Red Wings

DETROIT (AP)

Les Red Wings de Detroit ont frappé un mur au premier ou deuxième tour des séries à toutes les saisons depuis 1999. Mais puisqu'ils ont maintenant un véritable mur devant le filet en Dominik Hasek, cette fois ils peuvent espérer se rendre plus loin.

Hasek a récolté un cinquième gain de suite, ainsi qu'un deuxième blanchissage en trois départs, jeudi, à l'occasion de la victoire de 2-0 des Red Wings lors du premier match de la série demi-finale de l'Association de l'ouest contre les Blues de St. Louis.

«En matches éliminatoires, un blanchissage ne veut absolument rien dire, a déclaré Hasek, qui a effectué 23 arrêts pour ainsi enregistrer le huitième blanchissage de sa carrière. Ce qui importe, c'est de remporter des matches à domicile.»

La deuxième rencontre de la série aura lieu samedi après-midi au Joe Louis Arena.

«Je ne pense pas que nous avons si bien joué, a souligné le capitaine des Red Wings Steve Yzerman, qui a préparé le but marqué par Brett Hull en désavantage numérique, jeudi. Et je ne pense pas que St. Louis a disputé son meilleur match non plus. C'était un match plutôt étrange. Je m'attends à ce qu'il y ait plus de rythme et d'intensité la prochaine fois.»

A Detroit, l'acquisition de Hasek et de joueurs étoiles tels que Hull et Luc Robitaille, avant le début de la saison, a ravivé les espoirs de remporter la coupe Stanley. Hasek a toutefois paru chancelant au début de la série du premier tour, alors que les Canucks de Vancouver ont remporté les deux premiers matches, ce qui a ravivé certains mauvais souvenirs de l'élimination hâtive subie aux mains des Kings de Los Angeles, le printemps dernier.

«A part les unités spécialisées, c'est le gardien qu'on blâme si on perd, a déclaré Hull. Mais ça aide lorsqu'on joue en compagnie de bons joueurs.»

Hasek, qui a remporté le trophée Vézina à six reprises, a trouvé son rythme à l'étranger. Il a battu les Canucks trois fois de suite à Vancouver avant de voir Detroit remporter la série samedi dernier à domicile.

En fin de saison régulière, les Blues avaient malmené Hasek tout en balayant leur série aller-retour contre les Wings. Le premier match de la série, jeudi, n'a pas été particulièrement rude jusqu'à ce que certains membres des Red Wings reprochent à Keith Tkachuk, des Blues, d'avoir poussé leur gardien, ce qui a provoqué une mêlée avec 26 secondes à faire au match.

«Je pense qu'ils vont foncer avec plus de force encore (samedi), parce qu'ils ont perdu le premier match et ils ne veulent pas retourner à la maison avec un déficit de 0-2», a déclaré Hasek.


INTER SÉCURITÉ D L
ALARMES INTERCOMMUNICATION
Licence R.B.Q. 8217-5092-41
• Feu • Vol • Centrale d'alarme
• Carte d'accès • Caméra
• Intercom d'immeubles
Daniel Lavallée
propriétaire
Sur rendez-vous
1 AN DE CENTRALE GRATUIT à l'achat d'un système
Bureau : (450) 372-1995

Chantal Lafond
Masso-Aromathérapeute

Aromathérapie
Massothérapie
Reiki
Certificats-Cadeaux
33, rue Guy
Granby, Qc J2G 7J3
(450) 375-2696
Reçu pour assurances
Membre de CIMA

196957V

Pour la fête des Mères
pourquoi pas...
un vélo ?

Grand choix de vélos de toutes marques
• TREK • GARY FISHER
• NORCO • GURU
• BIANCHI • LOOK
• OPUS • MINELLI
des accessoires ?
• Sièges • Odomètres
• Souliers • Cuissardes
• Maillots • Sacs • Gants
Le beau temps s'en vient !
Pensez MISE AU POINT
Maintenant PLUS GRAND ! PLUS BEAU ! PLUS DE CHOIX !
VÉLO MARIO PONTBRIAND
256 Phaneuf, St-Pie • (450) 772-2374
195953V

«Je pense qu'on peut surprendre»

L'aventure des Guerriers midgets débute en fin de semaine

GRANBY

Curieux hasard tout de même: ce qui risque d'être la dernière saison des Expos à Montréal sera aussi la première des Guerriers midgets AAA de Granby, qui lancent le bateau à l'eau ce midi à Lachine, face aux Titans du Lac St-Louis, avant d'inaugurer leur saison locale demain midi au stade Napoléon-Fontaine, dans un programme double face aux Marquis de Montréal.



Gaétan Roy

groy@lavoixdelest.qc.ca

Dirigés par l'entraîneur Vincent Gagnon, qui sera appuyé des adjoints Guy Veilleux et Samuel Jutras, les Guerriers midgets se joignent à la famille des Guerriers, qui comptent aussi les clubs junior et senior de l'Estrie. Le nouveau club fait partie de la Ligue midget AAA du Québec.

La cérémonie d'ouverture aura lieu entre les deux parties demain, donc vers 14h. Quelques invités d'honneur, dont François Lemire de Baseball Québec, Jean-Philippe Roy de la Ligue midget AAA, Éric Lucas ainsi que des commanditaires, procéderont aux festivités.

Ce sera beaucoup plus émotif le samedi 11 mai, à 16h, lors de l'ouverture de la saison des Guerriers juniors, champions l'an passé. On en profitera alors pour retirer le chandail du lanceur Jean-François Millette, décédé lors d'un accident de la circulation. La Ligue junior de l'Estrie a également décidé que le trophée remis au meilleur lanceur de la saisòn porterait le nom de Jean-François Millette.

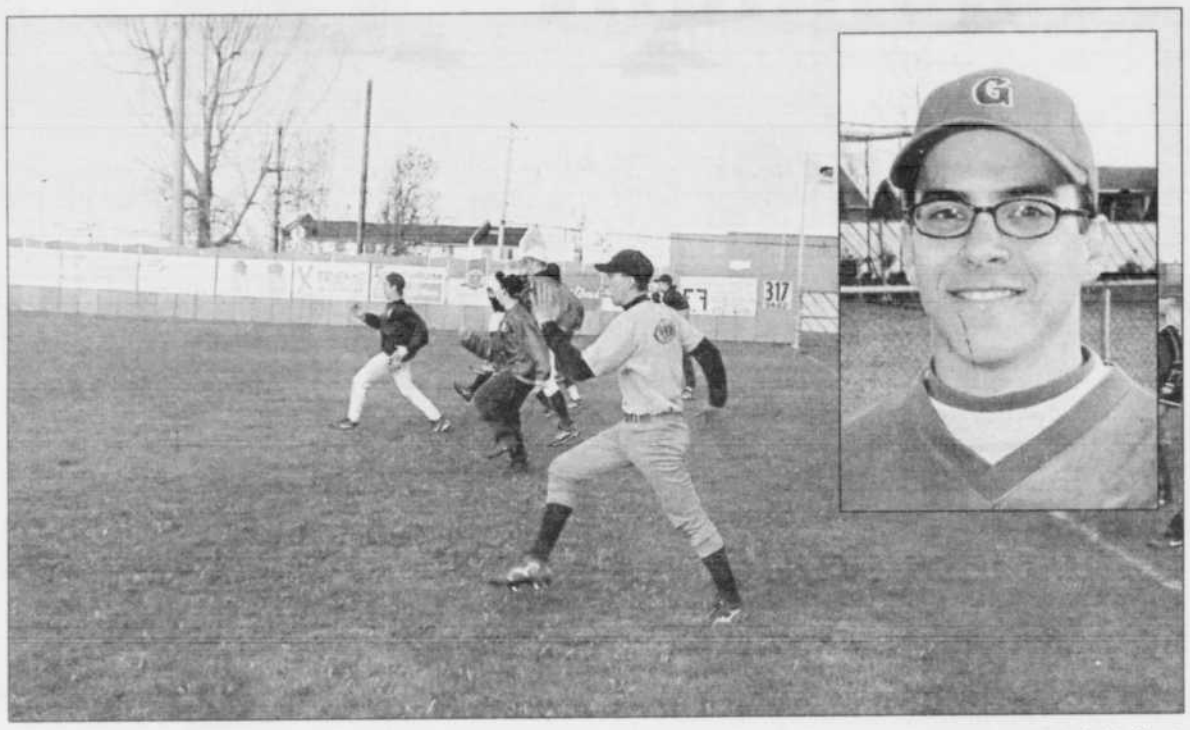


photo Janick Marois

Les Guerriers midgets ont sauté sur le terrain, hier, question d'être fin prêts pour leurs parties de la fin de semaine. L'entraîneur en chef Vincent Gagnon (en mortaise) est d'avis que son équipe pourrait surprendre.

«Notre objectif global pour la saison sera de conserver une fiche de .500, lance le pilote de 22 ans. Le défi est intéressant mais je pense qu'on peut surprendre. Nous sommes un club de petit bassin comparativement à la Rive-Sud, Laval ou Charlesbourg. Nous sommes sous-estimés et loin d'être favoris. C'est cependant réaliste de penser qu'on peut rivaliser avec les autres si on joue à la hauteur de notre talent».

De vrais... Guerriers!

Ce sont 16 joueurs qui ont mérité leur poste avec les Guerriers midgets; neuf proviennent de l'Estrie et sept ont été retranchés de la Rive-Sud. Sept joueurs sont des vétérans de l'équipe qui évoluait l'an passé à Sherbrooke.

Trois joueurs des Guerriers sont de Granby: Antoine Bernier, Olivier Brodeur et Andy Giard.

Vincent Gagnon a déjà annoncé que Kevin Frappier, de Sherbrooke, sera le lanceur partant du premier match aujourd'hui. Nicolas Dupuis lancera le deuxième. Demain, ce sont deux Granbyens qui seront les partants: Antoine Bernier et Olivier Brodeur.

«La différence avec les clubs qui ont accès à des bassins importants de population, explique Gagnon, c'est la profondeur, chez les lanceurs de relève par exemple. Nous avons retranché des joueurs de talent qui n'avaient pas d'ambition et nous avons priorisé le caractère. Nous voulions des gars qui veulent gagner et qui jouent comme de vrais Guerriers».

L'entraîneur mentionne qu'il n'est justement pas trop inquiet pour la combativité et que son club sera assez bien balancé.

«Nous aurons une bonne offensive et nous serons rapides et vifs, dit Vincent Gagnon. En défensive, ça va prendre quelques matches à s'habituer parce que plusieurs joueurs changent de position. Par exemple, je pense que Martin Charland sera l'un des meilleurs arrêt-courts de la ligue mais il évoluait au champ gauche l'an passé».

Huit des 16 joueurs de l'équipe peuvent lancer et le club aura un seul artilleur gaucher en Bruno Globensky. Le receveur Alexandre Ruel en sera à sa troisième saison avec le club. Cinq joueurs sont âgés de 17 ans, dix de 16 et un de 15 ans, le Granbyen Andy Giard.

La Ligue midget AAA décortiquée

GRANBY (GR)

La Ligue de baseball midget AAA du Québec est avant tout un circuit de développement. C'est d'ailleurs le mot important dans la première moitié de calendrier; dans la deuxième, la victoire prend plus d'importance.

Le circuit compte huit équipes: outre Granby, on retrouve Charlesbourg, Laval, Trois-Rivières, Terrebonne, Rive-Sud et Montréal. Ces formations disputent 56 parties, divisées en deux moitiés de saison.

La première moitié se terminera à la fin du mois de juin et la fiche des équipes sera alors complètement oubliée; seules les statistiques individuelles demeureront.

Les équipes disputent presque toujours des programmes doubles le samedi et le dimanche; quelques parties s'ajouteront en semaine pendant l'été.

Lors d'un programme double, tous les joueurs doivent évoluer sur le terrain dans au moins cinq des 14 manches.

En première moitié de saison, il est interdit de se servir de l'amorti-sacrifice avant la cinquième manche; il n'y a pas non plus de frappeur suppléant, les changements devant s'effectuer en défensive.

Au mois de mai, les lanceurs sont limités à 70 lancers dans un match; ce total passe à 80 tirs en juin, à 100 en juillet et à 110 au mois d'août.

Jusqu'en 2000, les entraîneurs pouvaient interrompre un match pour aller donner une explication ou pour faire reprendre un jeu; cela ne se fait plus.

Des règlements existent pour accélérer le jeu: les joueurs ont 20 secondes pour prendre leur position défensive après le troisième retrait au bâton. L'entraîneur-chef est le seul qui peut s'adresser aux arbitres.

Un tournoi de mi-saison, incluant les huit équipes du circuit et huit autres clubs des États-Unis est présenté. La deuxième moitié de saison est plus orientée vers la victoire et le classement est important pour le tournoi de fin de saison servant de séries éliminatoires.

À surveiller

Dimanche 5 mai
BASEBALL
Ligue midget AAA
Montréal à Granby (2), 12h

Sport amateur

Pratique à l'Autodrome

GRANBY - L'Autodrome Granby tiendra sa journée de pratique et inspections demain à partir de 11h.

L'entrée sera gratuite pour les amateurs qui pourront voir de près les bolides des pilotes. Ceux-ci pourront mettre à l'essai quelques nouveaux bolides et de nouveaux réglages.

Soulignons que c'est mardi que les dirigeants de l'Autodrome Granby feront connaître les grandes lignes de la prochaine saison qui débutera vendredi prochain sur la piste de terre battue de la rue Cowie.

Sport extrême

GRANBY - La série «Aréna extrême Coors Light» prendra son envol aujourd'hui et demain à l'aréna Léonard-Grondin de Granby alors que seront combinées quatre disciplines sportives: les sauts extrêmes en motocross, la planche à roulettes, le patin à roues alignées et le vélo BMX.

Quelques centaines de participants, d'un peu partout au Québec, sont attendus alors que les catégories B et C compétitionneront aujourd'hui; les athlètes du groupe A sont attendus demain.

Il semble que les installations sont impressionnantes à l'aréna. Un gigantesque skate park a été installé, de même que des rampes élevées pour des sauts spectaculaires.

La série se déplacera à Sherbrooke le 19 mai.

Picotte huitième

GRANBY - Le Granbyen Pascal Picotte s'est qualifié en huitième place, hier, pour la course Superbike qui aura lieu aujourd'hui à la piste Sears Point en Californie.

Picotte, de l'équipe Austin/Bleu Bayou Ducati a complété un tour en 1m34s612. C'est Anthony Gobert, sur Yamaha, qui a obtenu la première place grâce à un tour record de 1m32s559.

Mat Mladin et Aaron Yates, sur Suzuki, occuperont les deuxième et troisième places. Nicky Hayden et le Québécois Miguel Duhamel, sur Honda, prendront les deux places suivantes. Eric Bostrom, sur Kawasaki, et Jamie Hacking, sur Suzuki, partiront devant Picotte.

Le Granbyen sera juste devant Doug Chandler, qui l'a remplacé en début de saison avec HMC Ducati.

Une deuxième course aura lieu dimanche sur la même piste. La série se déplacera ensuite dans deux semaines à Road Atlanta.

Picotte occupe le 10e rang au classement après trois courses au calendrier, suite à deux cinquièmes places.

Au petit écran

Samedi 4 mai
HOCKEY
Ligue nationale
Séries éliminatoires
St.Louis à Detroit (13h, CBC et ABC)
Ottawa à Toronto (19h, RDS et CBC)
BASKET-BALL
NBA
Séries éliminatoires
Équipes à confirmer (18h30, NBC)
GOLF
Classique Compaq (16h, ABC)
Dimanche 5 mai
HOCKEY
Ligue nationale
Séries éliminatoires
Montréal en Caroline (19h30, SRC et CBC)
BASKET-BALL
NBA
Séries éliminatoires
Équipes à confirmer (12h30, CTV et NBC); (15h, CTV)
GOLF
Classique Compaq, ronde finale (15h, ABC)



Valérie Saurette prend sa retraite
– page 89

La Voix des
Sports
sports@lavoixdelest.qc.ca

Résultats

HOCKEY
Ligue nationale
Séries éliminatoires
Demi-finale conférence
4 de 7
Montréal 0 Caroline 2
(Caroline mène 1-0)
LHJMQ
Séries éliminatoires
Finale 4 de 7
Victoriaville 1 A.-Bathurst 5
(A.-Bathurst mène 1-0)

BASEBALL
Ligue nationale
Colorado 2 Philadelphie 3
Floride 6 Milwaukee 3 (8e)
Mets NY 6 Houston 2
Atlanta 0 St.Louis 0 (9e)
Ligue américaine
Kansas City 3 Baltimore 4
Texas 4 Cleveland 2
Seattle 6 Yankees NY 2
Anaheim 6 Toronto 4
Boston 3 Tampa Bay 2
Oakland 1 W. Sox Chicago 6
Detroit 4 Minnesota 8 (9e)

DIFFICILE VICTOIRE DU CANADA – page 90

La première aux Hurricanes

Le Canadien s'incline 2-0

François Lemenu
RALEIGH, Caroline du Nord (PC)

Les Hurricanes de la Caroline vont rendre la vie difficile au Canadien dans cette demi-finale de l'Association de l'est.

En l'emportant 2-0 dans le premier match au Entertainment & Sports Arena, les Hurricanes ont lancé un message qui ne trompe pas: cette équipe a les ressources pour venir à bout du Canadien dans une série où les buts seront chèrement acquis.

Ron Francis et Erik Cole ont inscrit les deux filets de la rencontre en troisième période. Jusque-là, José Théodore avait tout fait pour maintenir son équipe dans le match.

Les joueurs de Michel Therrien ont été pour leur part incapables de déjouer Kevin Weekes. Avant cette saison, l'expérience de Weekes en séries se limitait pourtant à 26 minutes à Owen Sound, dans la Ligue de hockey de l'Ontario. C'était en 1993!

Le second match de la série aura lieu dimanche (19h30) à Raleigh.

O'Neill expulsé

Un incident est survenu tôt dans le match lorsque Jeff O'Neill a plaqué Sheldon Souray au moment où le défenseur du Canadien faisait face à la baie vitrée. O'Neill voulait ainsi venger son coéquipier Sami Kapanen qui venait d'être frappé par Souray. Celui-ci est demeuré étendu sur la glace quelques minutes avant de regagner son vestiaire avec l'aide de coéquipiers. Blessé à une épaule, Souray est revenu au jeu en deuxième période le temps d'une présence.

Ce geste imprudent a valu à O'Neill une pénalité majeure de cinq minutes ainsi qu'une expulsion de match. Durant son absence, le jeu de puissance du Canadien n'a guère été menaçant. Seul Oleg Petrov a éprouvé Weeks d'un tir de qualité.



photo Associated Press
José Théodore a offert une autre solide performance devant le filet du Canadien. Il se sert ici de son bâton pour s'emparer de la rondelle sous les yeux de son coéquipier Stéphane Quintal et de Martin Gélinas, des Hurricanes.

Ces cinq minutes en désavantage numérique ont donné de l'impulsion aux Hurricanes pour le reste de la période. Ceux-ci ont dominé l'engagement mais sans vraiment solliciter José Théodore.

Théodore a eu son mot à dire en deuxième période. Les Hurricanes ont dirigé 19 tirs mais Théo a tout bloqué. Il a même réalisé un arrêt qui a rappelé celui réussi contre Bill Guerin, des Bruins de Boston. Après un tir de Marek Malik, la rondelle a roulé sur son épaule gauche et il a dû effectuer un plongeon arrière au moment où Erik Cole s'apprêtait à pousser le disque dans le but. Un autre petit miracle.

Finaliste des trophées Hart et Vézina, Théodore a repoussé par la suite quelques tirs qui auraient eu raison d'un gardien moins alerte et à la technique moins assurée.

Théodore a finalement été déjoué à 3:49 de la troisième période lorsque Francis a fait dévier un tir de Niclas Wallin. La rondelle est passée entre ses jambières. La défense du Tricolore était alors complètement débordée, Théodore ayant dû réaliser un bel arrêt devant Sami Kapanen. Il a aussi joué de chance quand Jaroslav Svoboda a raté un filet désert.

Cole a concrétisé la victoire des Canes d'un tir de près à 17:42.

Sommaire

Montréal 0 Caroline 2
Première période
Aucun but.
Pénalités — O'Neill Car (majeure, inconduite de partie) 4:34, Audette Mtl 11:18, Ward Car 14:13.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Audette Mtl, Hedican Car 9:00, Hill Car 9:35, Juneau Mtl 15:42.
Troisième période
1. Caroline, Francis 2 (Wallin, Svoboda) 3:49
2. Caroline, Cole 3 (Battaglia) 17:42
Pénalités — Ward Car 0:30, Odjick Mtl (double min.) 17:42, Audette Mtl 19:29.
Tirs au but
Montréal 9-6-10-25
Caroline 8-19-11-38
Gardiens — Montréal: Théodore (P,4-3); Caroline: Weekes (G,3-0).
Avantages numériques — Montréal: 0-4; Caroline: 0-4.
Arbitres — Kevin Pollock, Stephen Walkom.
Juges de lignes — Scott Driscoll, Dan Schachte.
Assistance ..... 18,809.

Cabrera désigné premier frappeur

Michel Lajeunesse
PHOENIX, Arizona (PC)

Une surprise attendait Orlando Cabrera à son arrivée au Bank One Ballpark de Phoenix, vendredi.

Pour la première fois cette saison, Frank Robinson a inséré son nom au premier rang du rôle des frappeurs et a placé celui du voltigeur de centre Peter Bergeron au huitième.

Cette décision visait deux buts bien précis. Premièrement, celui de permettre à Cabrera de mettre l'attaque en marche et, en second lieu, permettre à Bergeron de retrouver confiance en ses moyens, lui qui a vu sa moyenne glisser encore une fois sous la barre des .200.

«Cabrera s'élance depuis quelques jours comme le Cabrera que j'ai vu à l'entraînement avant qu'il se blesse au dos, a dit Frank Robinson.

«Je l'ai souvent dit et j'en ai même soupé un peu de lire toujours la même chose dans les journaux, mais je sais que la blessure au dos de Cabrera le fera souffrir à des degrés divers pendant toute la saison. Il me dira toujours qu'il se sent parfaitement bien. Mais je sais quand un gars souffre du dos. J'ai enduré moi-même des maux de dos pendant 17 ans.

«Mais depuis quelque temps, Cabrera s'élance mieux.»

Pour ce qui est de Bergeron, il ne s'élance simplement plus. Il n'a obtenu que deux simples en 11 présences à Houston et a été retiré sur des prises cinq fois.

«Je veux que Bergeron puisse relaxer un peu, a dit Robinson. Il est très tendu.

«Au premier rang, il a l'impression qu'il se doit d'en faire énormément pour aider l'équipe, pour mettre l'attaque en branle. Au huitième rang, il verra de meilleurs tirs, il pourra ne penser qu'à s'élancer.»

Bergeron a tout de même aidé son équipe en soutirant 22 buts sur balles et en marquant 23 points depuis le début de la saison, mais depuis un certain temps, il a regardé passer trop de bons tirs.

«J'ai tenté de lui faire comprendre qu'il n'est pas obligé tout le temps de laisser passer de bonnes rapides, même si le compte l'avantage. Il n'est pas obligé de regarder passer des prises. Il a le droit de s'élancer.»

GOLF
Plus de 1 200 SACS en stock
LE PLUS GRAND CHOIX D'ÉQUIPEMENTS et de VÊTEMENTS de la RÉGION !
Visitez notre boutique chez INTER GOLF
AU GRAND BAZAR
La Source du sport.
1141 Principale, Granby
378-2022
196956V

AVIS PUBLIC

DERNIÈRE CHANCE HÂTEZ-VOUS !

SE TERMINE CE DIMANCHE 5 MAI

c'est l'événement

MATELAS FOLIE!

1 + **2** + **3**

ÉPARGNEZ L'ÉQUIVALENT DE LA **TPS**

JUSQU'EN **2004**

*sur tous les modèles pour payer sans intérêt**

OBTENEZ une magnifique **ROBE de CHAMBRE** à l'achat d'un ensemble sommier-matelas 54, 60 ou 78 po

LIVRAISON RAPIDE

SIMMONS · THER-A-PEDIC · Serta

*Sujet à l'approbation du crédit. Détails en magasin

CORBEIL ÉLECTROMÉNAGERS
Le spécialiste de l'électroménager!

MEUBLES GEMO

Dumoulin
Branché sur l'électronique, l'informatique et la photo

Un concept unique!

Parce que votre temps est précieux !

633, rue Dufferin
Granby 372-5896

OUVERT 7 JOURS
FINANCEMENT SUR PLACE
CARTES DE CRÉDIT ACCEPTÉES

Lundi, mardi, mercredi: 9 h à 17 h 30
Jeudi, vendredi: 9 h à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h • Dimanche: 11 h à 17 h